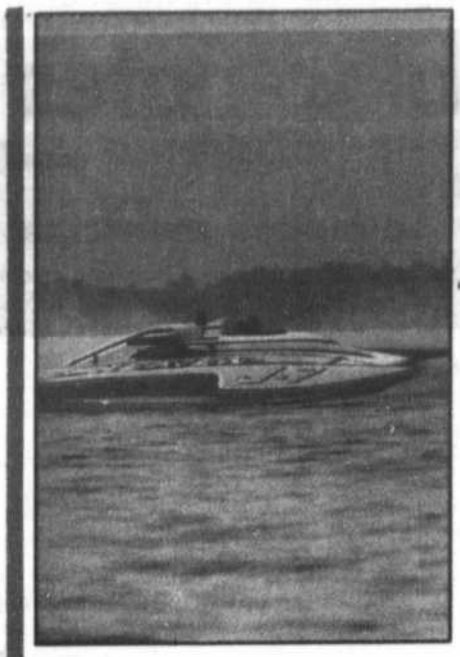
BELOEIL 19e année N° 40 - Le dimanche 30 octobre 1988 - 104 pages

# L'ŒIL régional

le journal des gens d'ici

Manoir
Rouville-Campbell
**DÎNERS-CONCERTS**
**Les dimanches dès 18 h**
30 oct.: En rappel l'ensemble Alexi composé de Stella Amar et Roanne Levitt aux hautbois et de Joelle Amar et Marie-Josée Morais aux bassons
6 nov.: L'ensemble Wiener Tanze composé de Julie Drainville, violon, Anne Lauzon, clarinette, Brigitte Secco, pianiste, Jean Deschênes, flûtiste.
**SUR RÉSERVATION SEULEMENT: 464-5250**
Prix incluant le dîner gastronomique et le concert:
**45,00$ par personne**
(taxe et service en sus)
125, ch. des Patriotes (Sud), Mont-Saint-Hilaire, Qc.



## Des régates à Beloeil en 1989!

**28** courses, de 65 à 70 bateaux des catégories Sport Craft, 2,5 litres, 5 litres, 6 litres, 7 litres et Can-Am... L'action ne manquera pas, les premier et 2 juillet 1989 alors que la rivière Richelieu, à la hauteur des églises de Beloeil et de Mont-Saint-Hilaire, sera le site des Régates internationales de la Montérégie.

Après 14 ans d'absence, les courses de bateaux sont donc de retour dans la région. Plus de détails dans les pages sportives.




PANNEAUX ET AFFICHES FONT LEUR APPARITION

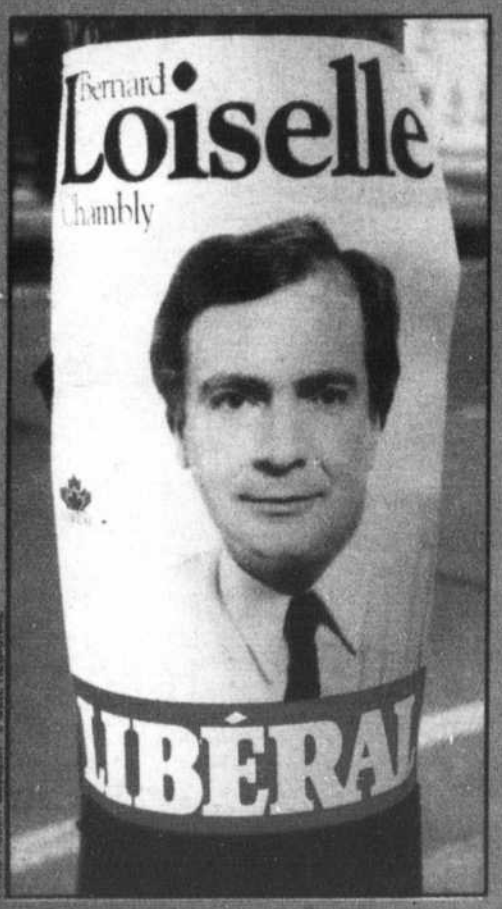
## À trois semaines des élections, les candidats intensifient leur visibilité

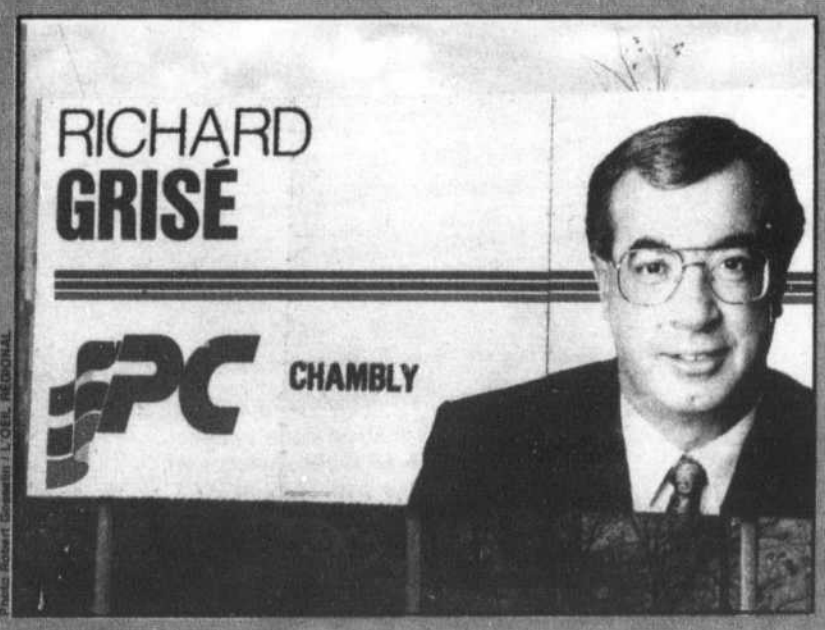
Comme toute bonne campagne électorale qui se respecte, celle-ci ne fait pas exception à la règle sacro-sainte de l'affichage «multicolore» de panneaux et d'affiches.

Dès la nuit de dimanche à lundi, les équipes de Richard Grisé étaient à pied d'oeuvre pour ériger d'énormes panneaux aux quatre coins du comté, trente en tout. Et comme dans toute campagne il est aussi question de la «guerre des affiches», quelques heures plus tard l'une d'entre elles était déjà arrachée.

Peu à peu, au cours de la semaine, les poteaux se sont aussi colorés de rouge et de jaune avec l'arrivée des affiches des candidats Bernard Loiselle et Phillip Edmonston. Mais ce n'est là qu'une partie de la campagne que mènent les candidats, auxquels se sont ajoutés d'ailleurs un rhinocéros et un républicain.

**POUR EN SAVOIR PLUS, LIRE LES PAGES 16 À 20**




LE MONT SAINT-HILAIRE SE MEURT

## À défaut de pouvoir le sauver des pluies acides, le mont devient un laboratoire d'observation.

Lire en pages 5 et 6

**SOMMAIRE**


| | |
|---|---|
| Affaires municipales | 12 - 13 - 14 |
| Au fil de la semaine | 34 |
| Sur le sentier de l'art | 66 |
| Sports | 94 |
| Sam Défoule et Zoom | 10 |
| Les bonnes tables | 76 |
| Immobilier | 54 |
| Horoscope et jeu | 69 |
| Annonces classées | 81 |


**N'oubliez pas de consulter La Circulaire de provigo à l'intérieur de L'Oeil Régional**

DUPRÉ
*Votre satisfaction demeure toujours notre objectif!*
CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC INC.
18, boul. Laurier - McMasterville Région 467-2804 Mtl. 861-6339

# bloc-notes

## Le monde municipal

Il y aura une **séance publique de consultation** sur le programme particulier d'urbanisme du centre ville, le mardi **premier novembre** à 19 h 30, à la salle l'Amicale Desjardins, 206, rue Principale, à Saint-Basile-le-Grand. Cette séance portera sur les modification apportées aux règlements de zonage et de lotissement pour les rendre conformes au programme particulier d'urbanisme du centre-ville.

*****

Le **Conseil intermunicipal de transport** de la Vallée-du-Richelieu se réunira le mercredi 2 novembre à 19 h 30, au Centre civique de Mont-Saint-Hilaire, pour sa séance mensuelle.

*****

La réunion mensuelle de la **MRC** de la Vallée-du-Richelieu, prévue le jeudi 3 novembre, a été remise en raison de l'étude du budget. Elle aura donc lieu le mercredi **23 novembre** à 20 h, à la Maison Villebon, 630, rue Richelieu à Beloeil.

## Vie communautaire

L'assemblée générale annuelle de la **Maison des Jeunes des 4 Fenêtres** aura lieu le mardi premier novembre à 19 h 30 à la maison des jeunes, au 232, chemin des Patriotes sud à Mont-Saint-Hilaire. Tous les jeunes de 12 à 17 qui sont membres et leurs parents y sont invités. Lecture du rapport annuel et élection des membres du comité jeunesse ainsi que du conseil d'administration sont à l'ordre du jour.

*****

Le **pavillon 2 de l'école Notre-Dame** (18, Eleanor à Otterurn Park), organise son troisième **bazar**, le samedi 5 novembre de 8 h 30 à 17 h. Cette année, 3 classes (5e et 6e) iront en classe blanche ou en classe verte et les profits de ce bazar aideront à financer ces activités.

Le dimanche 30 octobre, entre 13 h et 16 h, un camion de René Petit sillonnera les rues d'Otterburn Park pour recueillir les dons. Chaque article doit être propre et en bon état. On peut également communiquer avec Huguette Mailhot (464-4159), Diane Lefrançois (467-1125) ou Lyne Forand (464-3588).

*****

Comme chaque année, le premier dimanche du mois de novembre, la **Maison Victor Gadbois** organise son **déjeuner-bénéfice**, afin de lui permettre de continuer à offrir ses services aux personnes atteintes de cancer en phase terminale avec l'équipe de bénévoles «Présence-amie». Le coût du billet est de 3$ par personne. Ce déjeuner se déroulera le dimanche 6 novembre, de 8 h 30 à 13 h 30, à la salle des Chevaliers de Colomb, au 250, Hubert à Beloeil.

*****

La prochaine réunion de l'association de familles monoparentales **Bonjour Soleil** de Beloeil aura lieu le vendredi **4 novembre à 19 h 30, au chalet Antoine Provost. Le conférencier invité sera M. Réjean Gosselin, acuponcteur. Pour informations, composer un des numéros suivants: 467-8684, 464-8582, 653-6794, 464-0902, 467-7969 ou 467-4357.**

**Le lundi 7 novembre** est un **congé férié** prévue aux conventions collectives. En conséquence, le fonctionnement de l'**hôpital Honoré-Mercier** de Saint-Hyacinthe sera celui d'un jour de congé, tel un dimanche. À cet effet, le centre de rendez-vous, le centre de prélèvements et les cliniques externes seront fermés. Les services seront donc limités aux cas d'urgence.

## Vie culturelle

Le public est cordialement invité à une **soirée d'information sur Ozias Leduc**, à l'église de Mont-Saint-Hilaire, première église dont il exécuta les murales en 1898, le lundi **31 octobre** à 20 h. Le conférencier invité sera M. Laurier Lacroix, historien de l'art de l'université Concordia de Montréal. L'admission est de 2$ par personne.

*****

Présenté dans le cadre des **Matinées Enfance Jeunesse**, l'Ensemble Arion, quatuor composé de Claire Guimond (flûte baroque), Chantal Rémillard (violon baroque), Betsy Macmillan (viole de gambe) et Hank Knox (clavecin), sera au Centre culturel de Beloeil, le **6 novembre** à 14 h. Les billets sont en vente au coût de 5,50$ au guichet du centre, 600, rue Richelieu. Pour information et réservation, composer le 464-4772.

*****

Une invitation est lancée à tous les Grandbasilois pour l'**évaluation de la dernière Fête nationale** et en vue de l'organisation de celle de 1989. Cette rencontre qui regroupera tous les principaux intervenants de la dernière fête est prévue pour le mercredi **2 novembre** à 19 h à l'Amicale Desjardins de la Caisse populaire du 206, rue Principale à Saint-Basile.

*****

Natif et résidant de Saint-Basile-le-Grand, **Jean-Pierre Neveu**, artiste-peintre et sculpteur, vous convie à visiter l'**exposition** de ses oeuvres, sous le thème «D'ici ou d'ailleurs» au Vieux Presbytère de Saint-Bruno, 15, rue des Peupliers. Le vernissage se tiendra le 4 novembre à 19 h. L'exposition se poursuit tous les jours de 13 h à 16 h 30 jusqu'au 13 novembre.

## Sports

Après deux rencontres à l'extérieur, les **Tigres** seront de retour à Beloeil le mardi **premier novembre**, à la patinoire intérieure André-Saint-Laurent. Les Sénateurs les affronteront dès 20 h.

*****

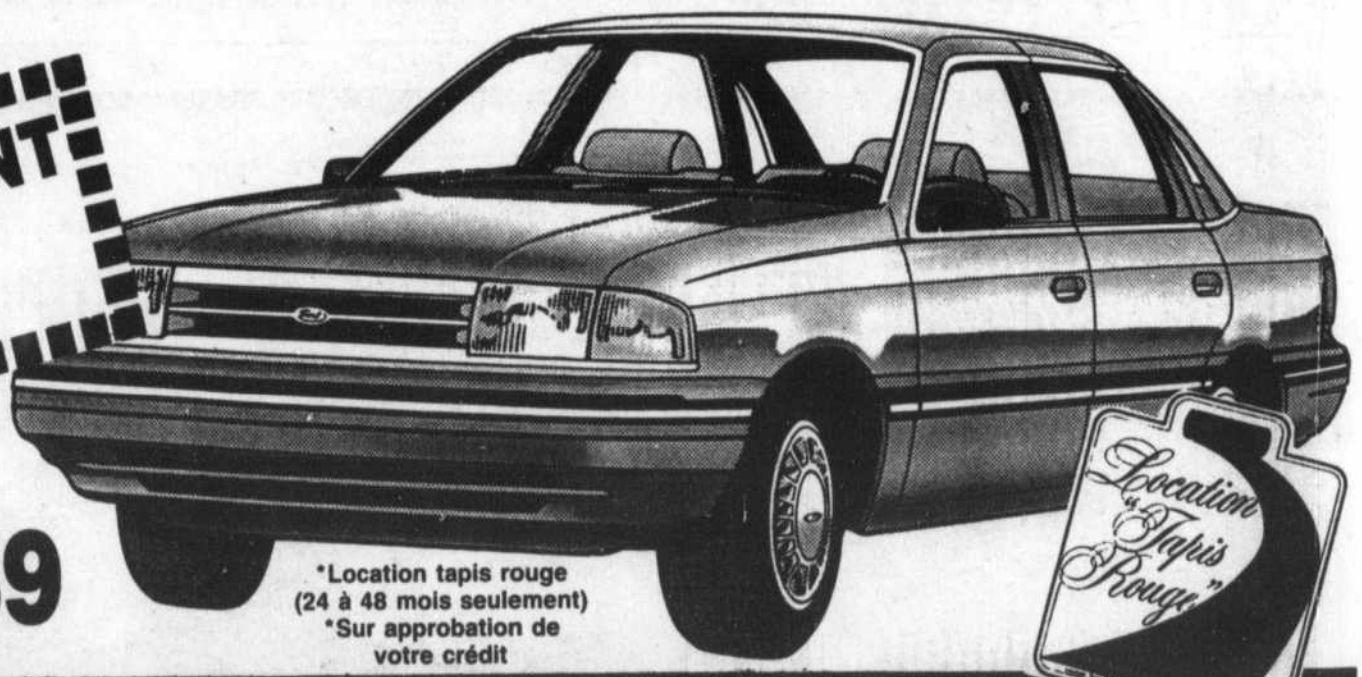
Les formations **Toros 87** disputeront 5 rencontres cette semaine. Les équipes de classe BB seront à Saint-Bruno, le dimanche 6 novembre à 19 h (bantam) et à 20 h 30 (midget). Auparavant, les porte-couleurs du bantam AA affronteront les Sélects à Longueuil, le 3 novembre à 20 h. Le lendemain, ils seront à Sainte-Julie, dès 20 h, contre les Élites. À 21 h 30, le midget AA sera opposé aux Élites, toujours à Sainte-Julie.

*****

L'Association de **baseball mineur** de Beloeil tiendra son assemblée générale annuelle le lundi 31 octobre, à 20 h, au chalet Antoine Provost.


1er paiement janvier 89

AUCUN COMPTANT REQUIS
(débutant le 1er novembre)




TEMPO 88-89
(2 ou 4 portes)

*Location tapis rouge
(24 à 48 mois seulement)
*Sur approbation de
votre crédit

Ford GARANTIE 6 ANS OU 100 000 KILOMÈTRES DU GROUPE MOTOPROPULSEUR

MONT BRUNO FORD INC.
653-3613
177, boul. Laurier,
Saint-Basile-le-Grand

La qualité passe avant tout. Aux ventes et à l'entretien

MENTION D'HONNEUR FORD

LOCATION

AU SUJET DE L'ALCOOTEST

# Le chef de police de Beloeil, Armand Daigle, croise le fer avec Pierre Pascau

ANDRÉ DUCHESNE

Le chef de police de Beloeil, M. Armand Daigle, est devenu bien malgré lui un des interlocuteurs de «L'Informateur» Pierre Pascau sur les ondes de CKAC lundi dernier. C'est que l'animateur bien connu s'interrogeait sur l'ardeur avec laquelle les policiers de Beloeil ont passer l'alcootest à certains conducteurs. C'est à la suite du témoignage d'une dame qui n'a pas apprécié le travail des policiers lors d'un accident où elle fut impliquée dans la nuit du 22 au 23 octobre, angle Laurier et Saint-Jean-Baptiste, que MM. Pascau et Daigle ont eu une conversation.

Selon M. Daigle, cette dame qui se trouvait dans un bar a vu deux hommes sortir de l'endroit où elle se trouvait et a entendu le bruit d'une collision. En allant jeter un coup d'oeil, elle s'est rendu compte que son auto venait d'être heurtée. «La dame a proposé au conducteur de régler le tout avec un constat amiable mais ce dernier a préféré appeler la police. Selon cette dame, les policiers sont arrivés 45 minutes après l'appel bien que M. Daigle affirme qu'ils aient mis 28 minutes pour se rendre sur les lieux.

La victime s'est dite indignée du fait que les policiers n'aient pas fait passer l'alcootest au conducteur et qu'ils lui ont dit de retourner chez lui en taxi. À cela, le chef de police répond qu'aucun technicien de l'alcootest n'était en service ce soir-là et que de toute façon, il n'y avait pas matière à faire passer ce test. «Selon les policiers, le conducteur avait l'air dans un bon état mais fatigué, se défend M. Daigle. Il marchait droit et sans aucun problème il a donné ses cartes d'enregistrement et son permis de conduire aux policiers. Nous n'avions pas de motifs valables pour lui faire passer le test. Et puisque le conducteur est résidant de Saint-Bruno, on ne peut nous accuser de favoritisme.»

### IL FAUT ÊTRE QUALIFIÉ POUR FAIRE PASSER L'ALCOOTEST

Toute cette histoire nous a permis d'apprendre que non seulement les policiers doivent avoir reçu une formation spéciale pour faire passer l'alcootest mais que les budgets affectés à cette formation sont très limités.

«C'est l'Institut de police du Québec qui donne cette formation et il n'y a pas de budget débloqué pour cela. Ici, à Mont-Saint-Hilaire, j'ai des policiers qui attendent depuis deux ans pour être formés», s'indigne M. Gilles Dubuc, directeur du Service de la protection publique. Il ajoute que ces tests doivent être rigoureux et validés au poste de police puisque si un conducteur a un taux d'alcool supérieur au niveau permis, cela constitue un acte criminel.

Actuellement, le service de police de Mont-Saint-Hilaire compte 4 policiers qualifiés pour ce genre de test tandis qu'à Beloeil, on en compte 9, 3 à Otterburn Park et 7 à Saint-Basile-le-Grand. Il existe aussi une entente entre plusieurs services de police permettant d'envoyer un conducteur passer l'alcootest dans une autre municipalité si aucun policier formé n'est disponible.

Depuis le début de 1988, à Beloeil on a fait passer 18 alcootests, Mont-Saint-Hilaire 11, Otterburn Park 9 et un refus et Saint-Basile-le-Grand une quinzaine.

# faits divers

## On a dû tuer le cheval

Le cheval impliqué dans un accident de la route sur la 116 à Saint-Basile-le-Grand le jeudi 20 octobre en soirée a du être abattu par les policiers de la Sûreté du Québec de Sainte-Julie. «Personne n'a été en mesure de trouver un vétérinaire et après avoir contacté la Société protectrice des animaux à Montréal, on nous a dit d'abattre l'animal», nous a expliqué le caporal Léopold Simard de la SQ.

Celui-ci affirme qu'il n'est pas rare que de gros animaux soient impliqués dans des accidents de la route. Pas plus tard que mardi dernier, un chevreuil a été frappé par une voiture sur la 116 à Boucherville. Dans le cas du cheval, il avait subi une blessure importante au flanc gauche. C'est un agent de la police provinciale qui a finalement mis fin aux souffrances de l'animal avec une arme de service.

## Léger incendie à Beloeil

Un incendie s'est déclaré dans une cheminée d'une résidence de la rue Jeannotte à Beloeil le samedi 22 octobre vers 16 h sans toutefois causer de dommage à la propriété. Ce qui est inusité cependant est que les pompiers ont dû intervenir avec le camion de l'échelle aérienne en raison des hauts pignons de la maison qui les empêchaient de bien ramoner la cheminée. La rue a été fermée durant quelques minutes afin de permettre aux sapeurs de faire leur travail.

Par ailleurs, les pompiers ont dû intervenir au moins à trois reprises samedi dernier pour maîtriser des incendies causés par des bris de fils électriques en raison de la neige qui est tombée dans notre région. Encore ici, on ne compte aucune perte matérielle importante mais quelques pannes de courant ont été signalées.

## Avec l'automne, les feuilles tombent, sont brûlées... et incommodent les voisins

Le retour de l'automne est synonyme de brûlage des feuilles mortes. Agréable activité s'il en est sauf, peut-être, pour vos voisins qui ont parfois le sentiment que quelqu'un veut les asphyxier. Ça, c'est moins drôle. Depuis quelques jours, nos services de police reçoivent des appels à cet effet; il serait

Voir FAITS DIVERS en page 88



## La toile reviendra, reviendra pas?

**On ne sait toujours pas si une nouvelle toile sera placée au-dessus de l'entrepôt de BPC de Saint-Basile-le-Grand à la suite de l'effondrement samedi dernier de celle placée à cet endroit en septembre. Celle-ci, rappelons-le, a croulé sous le poids de la neige. Jointe au bureau municipal mercredi, la directrice générale de Saint-Basile-le-Grand, Mme Cécile Cléroux, a dit que des fonctionnaires du ministère de l'Environnement discutaient encore la possibilité de remettre une toile; au moment d'aller sous presse, la décision finale n'avait pas été rendue.**

**Cette grande toile bleu et blanc servait à contenir les poussières qui auraient pu s'échapper du site de l'entrepôt. Mme Cléroux croit qu'à l'heure actuelle, et grâce aux murs latéraux qui encadrent l'entrepôt, il n'y a aucun risque de danger pour la population. «Presque toute la poussière a été nettoyée. Des tests sont faits régulièrement et indiquent clairement qu'il n'y a pas eu d'augmentation du taux de contamination», a-t-elle souligné.** (AD)



# GILLES POISSON

## «Un artiste humain et sensible, promis à une carrière internationale...»



Vivant reflet d'une réussite acquise au prix de durs combats et de persévérance, cet artiste aux multiples talents s'est taillé, parmi notre colonie artistique, une place des plus enviables.

Possédant plus d'une corde à son arc, Gilles Poisson peut, sans crainte, aborder tous les domaines de l'art. Bachelier en musique classique, chanteur, comédien et écrivain, ce passionné de spectacle et de littérature se consacre entièrement à sa carrière d'artiste-peintre. Au seuil d'une renommée internationale, Gilles Poisson possède en lui tous les atouts de la réussite et de la gloire. L'immense popularité de ses oeuvres traduit d'ailleurs toute l'intensité de l'amour apporté à chacune de ses nouvelles créations.

Vu le succès-monstre remporté par le vernissage de ses pastels et encres, le 2 octobre dernier, soulignons que l'exposition des oeuvres de Gilles se poursuit jusqu'au 30 novembre. En effet, mentionnons que, durant la première heure, tous les formats géants se sont envolés. L'événement se prolonge donc, pour le bonheur des amoureux du patrimoine, sous le thème

"Les manoirs ancestraux du Québec." Les 22 tableaux sont présentés au public dans le grand salon et vestibule du prestigieux manoir Rouville-Campbell, 125, Chemin des Patriotes sud, à Mont-Saint-Hilaire.

Muriel Vanier, agente d'artistes, peintre et propriétaire de nombreuses galeries, continue toujours de diriger les destinées de la prometteuse carrière de ce pastelliste humain et sensible.

**GILLES POISSON**
**expose un grand nombre de ses toiles aux endroits suivants:**

**GALERIE VANIER**
176, boul. Laurier, Beloeil

**GALERIE VANIER**
267, boul. Laurier, St-Basile-le-Grand

**GALERIE VANIER**
3200, Laframboise, Saint-Hyacinthe

**GALERIE VANIER**
Côte Vertu, Montréal (Sears)

**GALERIE VANIER**
Carrefour Laval, Laval. (Sears)

**GALERIE** «Le balcon d'arts»
650, Notre-Dame, Saint-Lambert

**«Le vieux chaudron»**
429, rue St-Vincent, Vieux Montréal



**GILLES POISSON,** un artiste prolifique, dont nous entendrons parler de plus en plus.

LINCOLN ET McMILLAN ABSENTS

# Malgré le message de la montagne qui meurt à petit feu franchira la frontière américaine

JACQUES SAINT-ONGE

Les activités du vendredi 21 octobre entourant la signature à Saint-Lambert du protocole d'accord entre la Montérégie et l'État du Vermont dans le cadre du projet Arc-en-ciel ont eu leurs notes discordantes. Le programme de la journée confirmait les présences des ministres Clifford Lincoln et Tom McMillan, de même que celle du gouverneur de l'État du Vermont, au manoir Gault sur le mont Saint-Hilaire. Pour des raisons non clairement précisées, aucun des trois personnages politiques n'était présent malgré la forte représentativité d'invités tant canadiens qu'américains arrivés sur place dans un autobus particulier.

En clôturant cette journée par une visite de la montagne, les responsables du Centre de conservation de la nature voulaient, d'une part, attirer l'attention des hommes politiques sur l'état présent de la montagne et d'autre part, les informer du programme créé par le centre en vue de permettre au grand public de suivre l'évolution du mal dont souffre la montagne. Ainsi la montagne devient-elle un lieu d'étude et de recherche assez unique où il est permis à chacun de comprendre le processus de dégradation causé par les pluies acides sur la vie faunique et biologique et sur l'ensemble de l'écosystème de la plus belle des montérégiennes.

La présence sur place d'experts et d'universitaires américains permet néanmoins de croire que le message de la montagne qui capte les pluies acides, telle une antenne, franchira la frontière et sera connu en certains milieux chez nos voisins du sud.

### UNE ABSENCE REMARQUÉE

Le député de Verchères Jean-Pierre Charbonneau s'est dit déçu par l'absence du ministre Clifford Lincoln qu'il a personnellement sensibilisé, par lettre, au problème de la montagne il y a une dizaine de mois sans même, dit-il, avoir reçu du ministre un simple accusé de réception. L'UNESCO avait également écrit au ministre québécois de l'Environnement.

Pour le directeur général du centre de conservation de la nature, M. Michel Drew, les choses n'en resteront pas là. «Nous irons droit au but en un temps et une circonstance qui nous seront favorables. Nous inviterons M. Lincoln spécifiquement. Ce sera sa visite à lui de la montagne...»

### L'ÉTUDE DU PROFESSEUR TIM MOORE

Une étude récente du professeur Tim Moore de l'université McGill établit que l'acidité moyenne des précipitations acides donne un pH de 3.9, ce qui est très acide en comparaison d'un pH de 5.6 qu'on retrouve dans une précipitation normale. L'échelle de pH est graduée de 1 à 14, le taux de pH neutre étant de 7. Plus le taux de graduation est bas sur cette échelle, plus l'indice d'acidité est élevé, paradoxalement. L'effet des précipitations acides provoque la neutralisation des éléments nutritifs, calcium et magnésium de l'arbre, depuis les feuilles jusqu'aux racines. L'acidité lessivant les valeurs nutritives de l'arbre, celui-ci meurt d'épuisement au terme de son combat contre les pluies acides.

M. Drew explique que ce qu'on retrouve sur la montagne est confirmé par d'autres études sur l'état général des forêts de feuillus au Québec. On ne peut, dit-il, appliquer au problème de la montagne la controverse prévalant chez certains experts qui tentent d'expliquer le dépérissement des forêts par des méthodes abusives d'exploitation. «Ici la montagne est vierge et il est clair pour nous que l'enjeu n'est plus maintenant de la sauver du péril mais d'en faire un outil d'éducation populaire.»

### LA RELATION ARC-EN-CIEL

Des diverses allocutions qui ont été prononcées lors de cette rencontre au manoir Gault on retient des propos de Michel Drew notamment, que le centre appuie le projet Arc-en-ciel sous réserve que cette collaboration entre villes canadiennes et américaines conduise à un échange entre universités des deux côtés de la frontière. Le maire de la municipalité, M. Honorius Charbonneau ne voit quant à lui aucune objection à jumeler sa ville à une consoeur américaine «à la condition que l'université McGill nous accompagne.» Pour le député Jean-Pierre Charbonneau, le problème environnemental doit déboucher sur des solutions et ces solutions sont fondamentalement politiques. Il faut non seulement virer vert, dit-il, mais faire en sorte que le discours se transforme en action, c'est-à-dire en budgets conséquents et en l'acceptation de sacrifices de la part des citoyens.



Photo Robert Gosselin / L'OEIL RÉGIONAL

**Au micro, M. Kingdon de l'Université McGill présentant les invités au Centre de conservation de la nature, et parmi eux, MM. Michel Drew, directeur général du centre, Jean-Pierre Charbonneau, député de Verchères, Honorius Charbonneau, maire de Mont-Saint-Hilaire et tout à droite, Richard Grisé, député de Chambly, représentant le ministre McMillan.**



Photo Robert Gosselin / L'OEIL RÉGIONAL

**Sous cette féérie automnale, un mal de plus en plus apparent qui ronge la montagne comme un cancer. Les précipitations acides font mourir cette merveille peu à peu. La montagne est condamnée à servir de lieu d'éducation populaire car il est trop tard pour la sauver.**

## Acte premier du projet Arc-en-Ciel

En signant un protocole d'entente, les villes de Saint-Lambert au Québec et de Burlington au Vermont deviennent les premières villes à adhérer au réseau nord-américain Arc-en-Ciel. Cette signature faite à Saint-Lambert le 21 octobre est en fait le premier acte du projet Arc-en-Ciel qui en proposera six autres dans les 12 prochains mois, et peut-être plus, comme l'a déclaré le président de l'AQLCPA, M.André Bélisle.

Face à une catastrophe écologique à la limite de l'imaginable, des gestes concrets et radicaux doivent être posés et c'est ce que nous entreprenons ensemble en Montérégie et au Vermont, a dit le président de l'Association québécoise de lutte contre les pluies acides.

Le projet Arc-en-Ciel assure ainsi une meilleure diffusion de l'information. Il entend prendre des mesures afin d'assurer des réductions d'émissions, de gaspillage d'énergie et de matières premières. Ainsi à Saint-Lambert lançait-on récemment l'enlèvement sélectif des déchets domestiques en vue d'en assurer la récupération et le recyclage. (JSO)


Le Conseiller CLUB VOYAGES®
Plus de 80 agences partout au Québec

POUR CONNAÎTRE LES VOYAGES «DERNIÈRE MINUTE» À PRIX RÉDUITS
CLUB VOYAGES
écoutez TÉLÉ-VOYAGE
au réseau Vidéotron
tous les matins de 8 h à 12 h
à Montréal au canal 28

Beloeil – Mont-Saint-Hilaire
321, boul. Laurier, Terrasses Mont-Saint-Hilaire
464-6161

SPÉCIAUX
REGENT STAR
27 nov., 4 et 11 déc.
REGENT SEA
6, 13 et 20 nov.

CROISIÈRES ET VOLS à partir de 985$ par pers. - en dbl.

ECONOMIE 600$ et plus PAR CABINE OCCUPATION DOUBLE
Les 6, 13 et 27 novembre ne seront plus des départs "LE CLUB" - cependant, il y aura un accompagnateur francophone

OCCUPATION SIMPLE à partir de 1095$ vols et croisière




le club croisières Soleil

GROUPES ACCOMPAGNÉS EN FRANÇAIS
à partir de 1290$ par pers en occ. dbl.
8, 15 et 21 janvier 1989
5, 19 et 26 février
5, 19 et 26 mars
2, 9 et 16 avril
28 mai - 25 juin
9, 14, 16 et 30 juillet
6, 25 août - 3 septembre

GRATUITS
Cocktal d'Croisières Soleil
Photo souvenir
Vins de table à 2 soupers
Pourboire à la cabine et à la salle à manger
Carte de membre

REGENCY CRUISES
Choix de 5 itinéraires au départ de San Juan et Vancouver
Regent Sea
Regent Star
Regent Sun

VOYAGES MONT-SAINT-HILAIRE INC., MEMBRE DU RÉSEAU CLUB VOYAGES

# éditorial

# Le dernier combat de la montagne qui ne veut pas mourir est bel et bien perdu

**N**ous aurons en cette fin de 20e siècle l'insigne privilège de voir mourir une montagne. Sa vie végétative, faune et flore, son histoire et le symbole de fierté qu'elle a transmis de tout temps à la collectivité régionale, disparaîtront. Nous pourrons même suivre l'évolution trop rapide de la maladie puisque, faute d'être sauvée des précipitations acides, la montagne deviendra un laboratoire d'observation. Elle laisse à la présente génération et aux autres qui viendront l'héritage d'une conscience qui a trop tardé à se manifester. La conscience d'une société prise dans la course au succès, au bonheur et dans sa conquête du gain de capital.

Fin du chapitre. Le dernier morceau d'un système de vie qui évolue au rythme des forêts d'il y a 300 ans, au tout début de la colonisation, renferme toujours des richesses inestimables qui ne cessent d'étonner. La flore du Mont-Saint-Hilaire est constituée de 30 espèces d'arbres et de 600 espèces de plantes vasculaires dont 40 sont considérées comme rares, certaines même sont en voie de disparition. La faune grouille de 178 espèces d'oiseaux dont certaines très recherchées par les ornithologistes, de 45 espèces de mammifères, de 17 espèces d'amphibiens et de reptiles et dans les eaux calmes du lac Hertel, survivent encore 13 espèces de poissons. On ne peut dénombrer le nombre d'invertébrés qui vivent et se reproduisent dans cet Eden situé à seulement 32 kilomètres de Montréal. Chevreuils, renards et couleuvres tachetées, longues parfois d'un mètre, cohabitent en harmonie, parfaitement insousciants du drame de plus en plus visible qui se joue entre la forêt, génératrice de vie, et les lourds nuages gris qui collent aux faîtes du mont.

Le processus d'élimination de la chaîne biologique et animale commence par la disparition de l'arbre. L'érable est l'espèce la plus menacée. Il n'y aura plus d'érables sur la montagne d'ici 10 ans, prévient Michel Drew, le directeur général du Centre de conservation de la nature. Les autres espèces suivront, une à une, à plus ou moins brève échéance. Privée d'arbre, et le fait est déjà visible autour du lac Hertel, il faut redouter les périodes de sécheresse qui feront encore baisser les eaux du lac et accroîtront les risques d'incendie de forêt.

Les experts reconnaissent maintenant qu'on ne peut imputer à une mauvaise exploitation le mal dont souffre la montagne (on lira à ce sujet les remarques du professeur Tim Moore en page 5 de cette édition). La forte acidité des pluies est la seule et unique responsable de la maladie du mont.

Et si demain, il n'y avait plus de pluies acides, il est probable que la forêt s'en remettrait peu à peu. « La meilleure façon d'aider la nature est de la laisser tranquille. Elle a les moyens et l'intelligence voulue pour cicatriser ses blessures. Mais en l'occurrence l'agression est tellement forte et répétée qu'elle dépasse largement toute possibilité de guérison...» Tel est le message de M. Drew.

Le combat de la montagne est donc perdu. L'homme continue et continuera de dominer...

**Jacques Saint-Onge**




## À votre service

L'Oeil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées.

Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le mercredi à midi. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.

Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. Seuls le nom et la ville seront publiés.

L'Oeil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos. Le même communiqué ne sera pas répété et la priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux.

Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter.

## AVIS

Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronnée.

ATTENTION MATIÈRE RECYCLABLE

L'Oeil régional
le journal des gens d'ici

**Fondé en 1970**

**Tirage certifié: 24 000 copies**

Hebdomadaire édité par L'Oeil Régional inc., couvrant les municipalités de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Marc, Saint-Antoine, Saint-Charles, Saint-Denis-sur-Richelieu et Sainte-Madeleine.

**Directeur général:** Guy Gilbert
**Rédactrice en chef:** Carole Pronovost
**Rédaction:** Jacques Saint-Onge, André Duchesne, Loic Hamon, Annie Melançon
**caricature:** Yvon Roy
**correction:** Dorys Longpré
**Photographe:** Robert Gosselin
**Directeur des ventes:** Pierre Gilbert
**Publicité:** Nathalie Charette, Léon Lussier, Diane Blouin Gauthier Marie Dimet
**Secrétariat:** Mireille Haché, Berthe Chartier, Nicole Desrosiers, Maude Tremblay
**Conception graphique:** Christian Bourgeois, Brigitte Blaquière
**Magazine Coup d'Oeil:** **rédacteur en chef:** Jacques Saint-Onge
**Directrice de la publicité:** Michèle Lamothe,
**Publicité:** Léon Lussier, Pierre Sarazin
**Typographie et montage:** Photo-Compo L'Oeil inc.
**Directeur:** Christian Bourgeois
**Adresse:** 393, boulevard Laurier, Beloeil J3G 4H6
**Imprimerie:** Trans Mag, Ville D'Anjou
**Dépôt légal:** Bibliothèque nationale du Québec
**Téléphone:** 467-1821, 464-5120

Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

# commentaires

## L'ATRM précise quels sont les organismes qu'elle reconnaît

Le président de l'Association touristique régionale de la Montérégie, M. Gilles Joyal, tient à apporter des corrections à une nouvelle parue dans l'édition de L'Oeil Régional du 23 octobre dernier, à l'effet que la «Corporation touristique de Mont-Saint-Hilaire bénéficierait déjà de la reconnaissance de l'Association».

En effet, le président, M. Joyal, tient à préciser que l'Association touristique régionale de la Montérégie n'a pas reconnu la nouvelle Corporation touristique de Mont-Saint-Hilaire, qui aurait déposé ses lettres patentes à une assemblée récente du conseil municipal de Mont-Saint-Hilaire.

Les seules structures autonomes en matière de tourisme en Montérégie qui bénéficient actuellement d'une reconnaissance officielle de l'Association touristique régionale de la Montérégie sont: l'Office du tourisme du Haut-Richelieu, le Bureau de tourisme et des congrès de Saint-Hyacinthe, Tourisme Vaudreuil-Soulanges Inc., le Bureau de tourisme de Chambly, et l'Office du tourisme La Vallée-du-Richelieu.

Cette décision relève du processus de décentralisation amorcé par l'Association touristique régionale de la Montérégie l'an dernier, et confère à ces organismes le privilège de déléguer un directeur au sein du conseil d'administration de l'association et ainsi participer aux grandes orientations en matière de promotion, développement, concertation et accueil touristiques en Montérégie. L'étroite et fructueuse collaboration avec ces structures en font des interlocuteurs privilégiés pour l'Association touristique régionale de la Montérégie.

En terminant, M. Joyal se déclare surpris et déçu qu'une telle nouvelle ait été rendue publique, dans le contexte où, après des rencontres avec l'Office du tourisme La Vallée-du-Richelieu et les autorités de Mont-Saint-Hilaire, il fut entendu par tous qu'un comité de travail amorcerait, d'ici peu, une réflexion sur l'harmonisation des ressources en présence dans cette belle sous-région de la vallée du Richelieu.

Les parties ayant convenu que d'ici cette rencontre, fixée au 2 novembre prochain, aucune déclaration publique ne serait faite quant à la représentativité des forces vives du milieu touristique.

NDLR – Nous tenons à préciser que les informations contenues dans le texte publié le 23 octobre provenaient de sources autres que l'ATRM, dont nous n'avions pu obtenir confirmation quant à une éventuelle reconnaissance du comité touristique de Mont-Saint-Hilaire. C'est pour cette raison d'ailleurs que la phrase où il en est question a été écrite au conditionnel. (CP)

## Remerciement à l'Office du Tourisme

Les Amis et Propriétaires de maisons anciennes du Québec (AMPMAQ) ont tenu dernièrement leur 8e congrès annuel dans la belle vallée du Richelieu.

Ce séjour nous a permis de découvrir la richesse du patrimoine bâti qui existe chez vous.

Ceci demeure un des attraits les plus intéressants, allié à la gastronomie de vos établissements hôteliers. Cette visite nous fut d'autant plus agréable que nous avons reçu le support technique de l'Office du Tourisme la Vallée-du-Richelieu.

Nous tenons à souligner publiquement le travail remarquable que l'OTVR a accompli pour rendre notre séjour dans la vallée des plus enrichissant, que ce soit du point de vue de la documentation, de la logistique, de l'hébergement, des couvetures de presse, etc... l'office a su répondre à toutes nos aspirations. Nous croyons que ceci est tout à l'honneur de votre région.

Un autre point tout à fait remarquable et apprécié des membres fut l'hospitalité des gens de la Vallée-du-Richelieu. Nous les remercions sincèrement. Notre visite chez vous, restera longtemps gravée dans notre mémoire.

**Gilles Bachand**
**Comité organisateur**

## À Saint-Jean-Baptiste, le sujet brûlant des élections sera encore le site d'enfouissement sanitaire

Nous savons maintenant qu'auront lieu le 6 novembre prochain des élections municipales aux sièges no 1, 3 et 5. Le projet du site d'enfouissement demeure toujours un danger véritable pour plusieurs années à venir.

Il est clair que les promoteurs ne laisseront pas tomber aussi facilement un projet qui leur rapporterait autant de profit. Tous les moyens et toutes les ruses possibles et inimaginables pourraient être utilisés pour en arriver à leur but final. Y compris celle de faire élire à la table du conseil des gens qui pourraient être susceptibles de céder à leurs pressions (et leur accorder un permis leur permettant de mettre leur projet à exécution). Ce qui par le fait même, leur ouvrirait une porte toute grande au ministère de l'Environnement.

Il faut se rappeler que le ministre a laissé entendre qu'il respecterait la volonté du conseil municipal avant d'accorder un tel permis. La population pourrait se retrouver alors devant un fait accompli, si on se réfère aux articles de monsieur Louis Robillard qui compte sur la fermeture de la carrière Miron pour réaliser son rêve le plus cher.

Songeons aux risques d'épidémies d'oiseaux et de rongeurs, porteurs de maladies mettant en danger les vergers et les potagers.

Et tout cela pour satisfaire l'intérêt de qui?

Sûrement pas celui de la population...

Puisque j'étais présent à toutes les audiences tenues devant la CPTAQ, je vous fais part de quelques déclarations qui ont été faites par les promoteurs ainsi que la réaction des opposants, constitués par le maire monsieur Turcotte, ses conseillers et d'autres citoyens de notre municipalité.

Il fut clairement indiqué par le Domaine de Rouville qu'une grande partie des égouts desservant le site descendrait à l'usine d'épuration de la municipalité. Pour ceux qui seraient effrayés par la somme encourue de 52 000$ pour combattre le projet de dépotoir devant la commission (ce montant représente en moyenne 50$ par propriétaire), pensez aux millions de dollars qui seraient nécessaires pour l'agrandissement de l'usine d'épuration. Pensez aussi à la perte en valeur marchande de nos propriétés: une maison de 60 000$ pourrait facilement être dévaluée de 25 à 30 000$.

À la CPTAQ il fut aussi déclaré par le Domaine de Rouville que leur but était d'en revenir au plan initial et officiel. Soit le plan présenté à la municipalité qui consistait à remplir de déchets tous les trous creusés au pied de la montagne par eux et par tous les propriétaires avoisinants. C'est pour cette raison que le Comité Alerte-Environnement et le Comité des Agriculteurs du rang Nord a demandé au conseil municipal de ne pas accorder de permis pour exploiter de nouveaux bancs de sable à partir de la rue Rouville jusqu'à la Montée Benoit (zone qui recouvre les terrains avoisinants et prévus pour l'implantation du site).

Cependant, cette demande n'affecte en rien les bancs de sable déjà existants, ni les bancs de sable en dehors de cette zone. Ainsi cette demande ne gênera aucunement les besoins en sable des citoyens.

Lors d'une audience devant le CPTAQ, un hydrologue de la maison Urgel Belisle a déclaré que seulement une partie, soit 40 pour cent des gaz serait récupérable, l'autre 60 pour cent étant volatile et nocive pouvait mettre en danger la santé des citoyens. Mais cela ne semblait pas inquiéter outre mesure les promoteurs; les poumons de la population seront là pour les absorber, semblait-il nous dire en demi-sourire...

Il fut aussi souligné devant la commission que 35 ans après la fermeture du site, la partie récupérable des gaz devrait être contrôlée et brûlée pour protéger la population. Peut-on croire que 35 ans après la fermeture – alors que les gros sous auront cessé de rentrer – les promoteurs y dépenseront une partie de leur profit et ce pour la protection de la population? N'y a-t-il pas matière à réflexion?

Toutes ces déclarations ont été dites et enregistrées devant la commission. Tous peuvent donc vérifier ce qu'est la réalité et se prévaloir de leurs droits.

Les citoyens de Saint-Jean-Baptiste devront donc agir avec beaucoup de prudence et de discernement lors du prochain scrutin.

Il faut souligner que le conseiller, monsieur Paul-Émile Patenaude, a démontré dans toute sa splendeur son agressivité envers les citoyens qui veulent prendre les moyens pour empêcher l'ouverture du dépotoir ou tout au moins en limiter son étendue. Il a très bien su démontrer le rôle qu'il entend jouer advenant sa réélection à la table du conseil.

Pour ma part, je suis convaincu que les citoyens de Saint-Jean-Baptiste qui ont une grande maturité vont élire à la table du conseil municipal des représentants qui continueront à travailler pour protéger leur milieu de vie, la valeur de leur propriété ainsi que leurs intérêts réels.

C'est pour toutes ces raisons que le Comité Alerte-Environnement donne son appui aux candidats suivants: messieurs Jules Malouin et Réjean Meunier et madame Thérèse Morier.

**Antoine Boulet**
**Saint-Jean-Baptiste**


VENTE
3IÈME ANNIVERSAIRE
30% de réduction
sur tous les ensembles 2 pièces et robes des collections Automne-Hiver et fêtes 88
Joseph Ribkoff et Ribkoff (junior) - Farini - Moda-in
15% sur tous nos bijoux
non applicable sur les mises de côté
OFFRE VALABLE JUSQU'AU 5 NOVEMBRE
5 jours seulement
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi: fermé | Mardi au vendredi: 10 h à 21 h | Samedi: 10 h à 16 h 30






SUPER SOLDE
du 1er au 13 novembre 88
-30%
CADRES EN BOIS POUR PHOTO OU PEINTURE
M. PELLUS, photolithographie ed. limitée
l'item. GALERIE BOUTIQUE
545, boul. Laurier Saint-Hilaire 467-0404
VISA

# Une fin de semaine de rêve...

## Tirage d'un forfait voyage,

**5 novembre**
**à 16 heures dans chaque supermarché Provigo de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire et Saint-Bruno**

**L'Estérel, La Sapinière, Villa Bellevue, Manoir Richelieu, Château Frontenac, Auberge Mont Ste-Anne, Auberge Chéribourg, Auberge Bromont, Auberge Montbello.**

voyages action inc

**Une collaboration de l'agence Voyages Action Beloeil, Saint-Basile Mont-Saint-Hilaire, Brossard**

**Pour participer, voir les détails dans les magasins participants.**

LES SUPERMARCHÉS provigo Serge Pepin un gars d'ici

Magasins participants: BELOEIL ST-HILAIRE ST-BRUNO

# Qu'en pensent nos lecteurs?

## Aux élections du 21 novembre, voterez-vous pour un parti, son chef ou le candidat de votre comté?

■ Au lendemain du débat télévisé en français entre les trois chefs des principaux partis fédéraux, L'Oeil Régional a voulu tâter le pouls de la population en ce qui a trait à sa façon de voter.

Tous savent que l'on peut voter selon un parti, son chef ou le candidat de son comté. Notre minisondage nous a permis de constater que les chefs ne semblent pas influencer outre mesure le choix des électeurs.

Ce sondage a été réalisé au Mail Montenach de Beloeil le mardi 25 octobre. Propos recueillis par André Duchesne, photos par Robert Gosselin.



☐ «Personnellement, je me pose des questions sur les partis politiques qui ont toujours de belles promesses. On peut s'en sauver avec le côté humain des candidats.»

– M. Jean-Pierre Neveu de Saint-Basile-le-Grand.



☐ «C'est sûr que je vais voter selon le parti politique en raison de ses politiques et de ses choix. Je connais mieux les partis que les chefs ou les candidats.»

– Mme Johanne Corriveau de Beloeil.



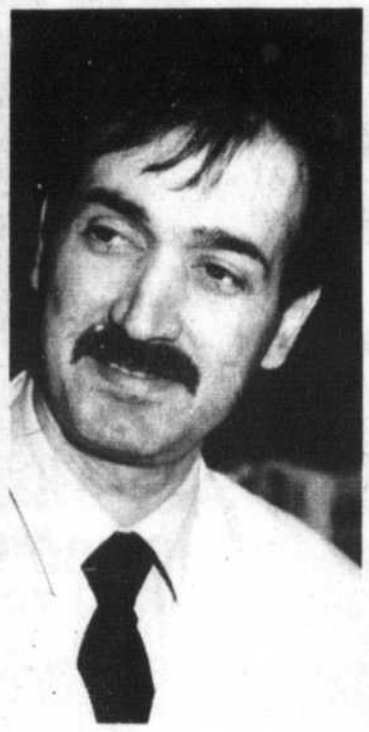
☐ «Je vote selon le parti. C'est la question du libre-échange qui va influencer mon vote.»

– M. Claude Bissonnette d'Otterburn Park.



☐ «Je vais faire mon choix selon les candidats. J'essaie de percevoir le côté le plus honnête d'entre eux et c'est ce qui détermine mon vote.»

– Mme Denise Angers de Saint-Basile-le-Grand.



☐ «Même si les chefs ne sont pas toujours à notre goût, je vais voter pour un des partis en fonction de ce qu'il promet et de ses idées.»

– M. Franco Zicca de Beloeil.



☐ «Je vais choisir selon les candidats. Après tout, ce sont eux qui sont présents dans la région et qui créent des emplois.»

– Mme Chantal Valois de Beloeil.



☐ «Moi, je suis motivé par le parti politique et mon parti est en faveur du libre-échange.»

– M. François Lafontaine de Beloeil.



☐ «Je vais voter pour le chef de parti qui m'aura le plus impressionné à cause de son charisme et des idées intelligentes qu'il apporte.»

– Mme Claudine Balade de McMasterville.


NOUVEAU

fleurs, arbres et Plantes de SOIE

BONZAI

MICHELINE BRIEN-LEROUX

Aux Riches-Lieux Fleuris Enr.

Conception et fabrication personnalisée

RÉSIDENTIEL – COMMERCIAL

467-4392

202, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire

Studio Soleil. esthétique

ÉLECTROLYSE PAR ORDINATEUR

Pour donner un meilleur service à sa clientèle Guylaine Jodoin est heureuse d'accueillir Carole Guillemette comme technicienne en électrolyse diplômée de l'Institut Denise Cardinal. Toutes deux se feront un plaisir de répondre à vos besoins.

HEURES D'OUVERTURE

Guylaine: Lundi, mardi

Carole: Mercredi, jeudi, vendredi

286, Duvernay, suite 215, Beloeil

467-0473

BOIVIN & MATHIEU O.O.D.

Carole Boivin OPTICIENNES Joanne Mathieu

Des verres de contact que vous pouvez porter jour et nuit

C'est comme si vous aviez une vision parfaite en tout temps

Examen de la vue par optométriste sur rendez-vous

377, boul. Laurier, BELOEIL 467-6555

# sam défoule

## En potinant

**M**eilleurs voeux de prompt rétablissement à **Diane «Lady Dy» Gravel** qui a subi une intervention chirurgicale le jeudi 20 octobre à l'hôpital Hôtel Dieu de Montréal. ... Apparemment, on aurait trouvé des **p'tites guernottes»** dans sa vésicule biliaire! ... Diane poursuit maintenant sa convalescence chez elle et le téléphone ne dérougit pas car déjà elle communique avec ses nombreux clients et prospects. ... Bonne chance **Di Di!**

**Raymond Lesage** courtier en valeurs mobilières bien connu, représentant la maison Lévesque Beaubien pour notre région, semble très enthousiaste par les temps qui courent. ... En effet, c'est mardi, le premier novembre que les obligations d'épargne seront échues pour plusieurs et plutôt que de faire la ligne dans les institutions bancaires, Raymond offre un service personnalisé sans frais à domicile. On peut le joindre au 467-8546 à son bureau ou au 467-3111 à sa résidence. ... Ça vaut vraiment le coup!

Rencontrées fortuitement au restaurant **La Spagatteria** la semaine dernière, **Carmen, Renée** et **Pauline** qui revenaient toutes pimpantes et bronzées d'un **court** mais **touchant** séjour à Acapulco! ... Selon mon espion de cousin **«MANOUEL»** le mexicain, les **«p'tits minous»** auraient fait fureur durant leurs vacances au Mexique. ... **Ah! ces Québécoises!** ...

Bonne chance à **Marie-Claude Tétreault** qui s'est jointe à l'équipe du salon de coiffure **Norman**, situé au 523, Ozias-Leduc à Otterburn Park. ... On annonce que ce salon de coiffure pour hommes, femmes et enfants sera dorénavant ouvert les lundis et qu'un rabais de 10 pour cent est consenti à la clientèle cette journée-là. ... Bon succès.

*****

## Les anniversaires de naissance

**Chantal Hétu**, coiffeuse au Salon de coiffure Pierre Laguë, le 30 octobre.

**Gilberte Gaudreau**, coproprio de la Boutique Gigi Marcel de Beloeil, le 30 octobre.

**Aimé Chauvin**, sympathique chef cuisinier quia comme spécialité les fruits de mer, le 31 octobre.

**Gilles Lacoste** de Béland & Désilets Assurances, le 31 octobre.

**Carole Handfield**, gérante à la Boutique Exception-Elle de Beloeil, le 31 octobre.

**Francine Duska-Quenneville**, agent immobilier chez Re/Max, le premier novembre.

**Léo Voghel**, représentant chez Dupré Automobiles, le 2 novembre.

**Roger Tessier**, agent immobilier au Montréal Trust, le 2 novembre.

**Claire Gaudette** de Béland & Désilets Assurances le 2 novembre.

**Guy Préfontaine** de Beloeil, le 4 novembre.

**Michel Chartrand**, représentant chez Mont-Bruno Ford qui célèbre ses 41 ans le 4 novembre.

**Raoul Gauthier**, département de la carrosserie chez Mont-Bruno Ford, le 4 novembre.

**Roger Perreault**, département de service chez Dupré Automobiles, le 4 novembre.

**Jean-Paul Comtois**, vendeur chez Deschamps Automobiles, le 5 novembre.

**Rollande Charbonneau**, secrétaire chez La Haye Dubois, notaires, le 5 novembre.

**Joyeux anniversaire à tous!**

*****

## Faux plis

- Ma femme m'a quitté lorsque je lui ai dit que ses bas faisaient des plis...
- Ce n'était pourtant pas un drame!
- **Le problème c'est qu'elle ne portait pas de bas!** ...

*****

## Identification

Un homme, nerveux au possible, se présente à la morgue:
- Vous n'auriez pas le corps de ma femme par hasard?
Je suis inquiet, elle est partie en disant qu'elle allait se suicider...
- Est-ce qu'elle a un signe particulier?
- Oui, elle bégaie! ...

*****

## Le mot de la fin

**Nous avons tous à apprendre du perroquet qui se satisfait de répéter ce qu'il entend seulement!** ...

*****

**À la semaine prochaine!**

**Sam Défoule**

# zoom



Photo Robert Gosselin / L'OEIL RÉGIONAL

## Lancement de la nouvelle voiture Sonata

**C'est le 17 octobre, au Carrefour Hyundai, situé sur le boulevard Casavant à Saint-Hyacinthe, qu'avait lieu le lancement de la toute nouvelle voiture Sonata de Hyundai. Cette voiture, bénéficiant de la nouvelle technologie de Hyundai, est la fierté de Michel Laroque et de Pierre Beaudry, représentants, Lina Béliveau, directeur commercial et du directeur des ventes, Jean Côté.**



Photo Robert Gosselin / L'OEIL RÉGIONAL

## Nouvelle formule de rencontre avec SECS

**Spécialiste en sciences de l'éducation et thérapeute conjugale au Centre médicale communautaire de Beloeil. Clarisse Viens offre une nouvelle formule de rencontres «souper-échange» avec SECS (Services d'éducation et de consultation spécialisés). On y aborde divers problèmes bien actuels comme le burn-out, les relations parents-adolescents, etc., d'une manière décontractée, autour d'une table. Informez-vous en composant le 467-3841.**



Photo Robert Gosselin / L'OEIL RÉGIONAL

## Premier anniversaire de la Boucherie J.P. Richard

**Mme Ginette Richer est l'une des heureuses gagnantes du concours premier anniversaire de la Boucherie J.P. Richard, du Domaine des Oiseaux à Saint-Basile-le-Grand. Elle a gagné le montant de son achat, soit 41,47$, en jouant comme bien d'autres à la roue de fortune entre le 3 et le 16 octobre. On l'aperçoit ici en compagnie, dans l'ordre habituel, de M. Michel Dumaresque, Mme Suzanne Richard et M. J.P. Richard. Du bon service, de la qualité et des bas prix, telle est la devise de la Boucherie J.P. Richard, la boucherie la plus proche de sa clientèle! Téléphone: 461-1787.**

# VCB

## VIDEO CASSETTE BELOEIL

VHS BETA

JEUX NINTENDO ET SEGA

# 5 ANS DEJA

## FAUT QUE ÇA SE FÊTE!

du 31 octobre au 6 novembre 88

## PROMOTION 5e anniversaire

## CARTE DE MEMBRE

Rég.: ~~9,95$~~

PRIX 5e ANNIVERSAIRE **2.95$**

S'APPLIQUE AUSSI AU RENOUVELLEMENT

**DU LUNDI AU JEUDI**

LOUEZ 2 FILMS ET OBTENEZ-EN 1 **GRATUITEMENT**

OU

LOUEZ 2 JEUX ET OBTENEZ-EN 1 **GRATUITEMENT**

**DU VENDREDI AU DIMANCHE**

LOUEZ 3 FILMS ET OBTENEZ-EN 1 **GRATUITEMENT**

OU

LOUEZ 3 JEUX ET OBTENEZ-EN 1 **GRATUITEMENT**

31 OCTOBRE SEULEMENT
FILMS D'HORREUR
99¢

*Le choix des gens branchés!*

VENTE DE LAMINAGE
FILMS, CASSETTES VIERGES
POSTERS, LIVRES DE FILMS

**VIDÉO CASSETTE BELOEIL**

DISPOSERA BIENTÔT
D'UN LOCAL PLUS GRAND
AVEC ACCÈS AU
STATIONNEMENT ARRIÈRE
AFIN DE MIEUX
ACCOMODER
SA CLIENTÈLE

**VIDÉO CASSETTE BELOEIL**

509, boulevard Laurier
Beloeil,
Tél.: 467-5171
Situé en face du Canadian Tire




© L'Oeil Régional

Un cadre
est plus qu'un
simple cadre; il est
le pivot qui harmonise
une oeuvre avec son
environnement. Aussi, son
choix mérite plus de soins
qu'on ne le pense.
Au Goëland, vous trouverez
ce choix, ainsi que
de judicieux conseils
pour vous aider.

LES ENCADREMENTS
Le Goëland Enr.
351, rue Blain, Saint-Hilaire 464-1449

LES INSTALLATIONS
JUVA inc.
165, Sir Wilfrid Laurier, McMasterville (Québec) J3G 1P9
Portes - Fenêtres - Rampes d'escaliers
SPÉCIALITES: Portes et fenêtres
Portes d'acier
Portes de Garage
aero
Fenêtres aluminium
et portes-fenêtres (portes patio)
BONNEVILLE
Fenêtres en bois
et bois recouvert d'aluminium
Notre force... Nos installateurs
AUSSI
ESCALIERS ET RAMPES
en chêne ou merisier
ESTIMATION GRATUITE
JEAN JUTRAS et RÉAL VACHON
Bur.: 464-0070 Rés.: 467-1704

# express municipal

## Seconde demande de subvention pour l'égout sanitaire de la zone industrielle de Beloeil

Forte de projets d'investissement de l'ordre de 5 millions$, pouvant créer 112 emplois, la municipalité de Beloeil demande l'aide financière des deux paliers de gouvernement pour l'implantation d'un égout sanitaire dans sa zone industrielle, un projet évalué à 1,2 million $. En vertu de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement industriel, la municipalité espère obtenir environ un demi-million de dollars.

En juillet, la municipalité avait demandé une participation équivalente du Fonds de développement régional de l'Office de planification industrielle du Québec, auprès du ministre responsable et de celui de l'Industrie et du Commerce, MIC. On attend toujours une réponse.

Pour obtenir de l'aide en vertu de l'Entente auxiliaire Canada-Québec, la municipalité doit avoir en main un programme d'investissement industriel de plus d'un million de dollar, ce qui n'était pas encore le cas en juillet, selon le directeur général, M. Robert Weemaes. «En s'adressant aux deux paliers de gouvernement, la municipalité ne met pas tous ses oeufs dans le même panier et multiplie ses chances d'obtenir une aide financière», a-t-il expliqué. **(LH)**

## Aucune subvention pour le centre communautaire de Sainte-Madeleine en 1988

Le projet de construction d'un centre communautaire à Sainte-Madeleine est maintenant retardé jusqu'en 1989, faute de subvention. C'est ce que nous a appris M. Pierre Alain, président du comité de coordination pour ce centre communautaire. «On nous a dit au gouvernement que pour 1988, l'enveloppe budgétaire de subventions pour ces projets est épuisée. Nous attendrons donc la prochaine période d'inscription pour refaire les démarches nécessaires», de dire M. Alain.

Il semble que l'importante subvention reçue par la municipalité de Saint-Antoine pour la construction de son centre communautaire a pris une bonne part du budget accordé par le programme PADEL pour la Rive-Sud. D'ici à ce que le comité de coordination entreprenne de nouvelles démarches, d'autres rencontres auront lieu une fois par mois afin de déterminer les espaces nécessaires à chaque organisme pour le centre communautaire de Sainte-Madeleine. **(AD)**

## Pas de spectacles de nudité au village de Saint-Denis

La municipalité du village de Saint-Denis s'apprête à adopter un règlement ayant pour but d'amender le règlement de zonage numéro 253 afin «de prohiber sur l'ensemble du territoire les établissements où sont donnés des spectacles de nudité ou qui font appel ou sont destinés à faire appel aux appétits sexuels ou érotiques.» Le secrétaire-trésorier du village, Me Pierre Pétrin nous a dit qu'actuellement, il n'existe pas d'établissements de ce genre dans la municipalité. «Nous posons un geste préventif, a-t-il souligné. On sait que les bars sont moins populaires qu'avant et il peut être tentant d'y présenter de tels spectacles.» Il existe un seul bar actuellement au village de Saint-Denis. **(AD)**

## L'agrandissement des ateliers municipaux de Beloeil débutera d'ici quelques semaines

Les travaux de rénovation et d'agrandissement des ateliers municipaux de Beloeil, situés rue Dupré, devraient débuter d'ici quelques semaines, selon le directeur général de la municipalité, M. Robert Weemaes.

Lundi, le conseil municipal a octroyé le contrat de 370 930$ à la compagnie *87-132 Canada ltée O.S.L.R.S., Bâtiment Québec*, une corporation enregistrée de Beloeil, plus basse soumissionnaire de l'appel d'offres lancé au début en septembre. Ces travaux permettront de regrouper sous un même toit tous les services techniques de la municipalité d'ici le printemps prochain.

La ville devra toutefois procéder à un second appel d'offres pour la rénovation du toit de l'édifice puisque la la nouvelle technologie qu'on voulait employer s'est avérée plus coûteuse de prévu. En fait, la plus basse soumission dépassait d'environ 30 000$ le montant prévu avant que cet article ne soit retranché du contrat. Pour ce second appel d'offres, la municipalité devrait exiger l'emploi d'une technologie plus conventionnelle.

Selon M. Weemaes, les deux contrats ne devraient pas surpasser de beaucoup le montant du règlement d'emprunt de 400 000$ déjà voté par le conseil et approuvé par Québec. Rappelons que ce projet est prévu au programme triennal des immobilisations de 1988. **(LH)**

## Sainte-Madeleine se soumet à la juridiction de la Cour municipale de Mont-Saint-Hilaire

Le village de Sainte-Madeleine deviendra sous peu, et à sa demande, la 13e municipalité soumise à la juridiction de la Cour municipale de Mont-Saint-Hilaire.

En vertu de l'entente passée entre les deux villes, le 17 octobre, la municipalité hôte de la Cour municipale recevra annuellement le plus élevé des montants suivants: 20 cents per capita ou 50 pour cent des amendes perçues à la suite d'infractions commises sur le territoire de Sainte-Madeleine. Cette participation financière représente une contribution aux dépenses d'organisation de local et de salaire du juge municipal de la ville de Mont-Saint-Hilaire, Me Michel Lassonde.

L'entente doit faire l'objet d'une proclamation du lieutenant-gouverneur en Conseil avant d'entrer en vigueur. Ce qui devrait se faire d'ici trois ou quatre mois. **(LH)**

## Une ouverture plus grande pour le Festival du Vieux Marché

Les élus de la paroisse de Saint-Denis ont adopté récemment une résolution voulant que dans l'avenir, ce soit le conseil municipal et non la commission consultative de l'endroit qui décidera des sommes allouées par la municipalité pour le Festival du Vieux Marché. On parle d'une «ouverture plus grande au cours de l'étude du prochain budget». On sait que la 8e édition du Festival qui a eu lieu cet été s'est terminée par un déficit.

Par ailleurs, le projet des festivités entourant la célébration du 250e anniversaire de fondation de Saint-Denis en 1990 va bon train. L'assemblée de fondation s'est tenue le 24 octobre et 9 administrateurs ont été nommés. Déjà, des démarches ont été entreprises pour qu'un album-souvenir soit publié à cette occasion. **(AD)**

## Programme particulier d'urbanisme

C'est mardi soir, 1er novembre à 19 h 30, à la salle l'Amicale Desjardins de Saint-Basile-le-Grand, que se tiendra l'ultime séance publique de consultation sur le Programme particulier d'urbanisme du centre-ville, plus communément appelé PPU.

Cette séance portera plus précisément sur les projets de règlement numérotés 449 et 450, modifiant les règlements de zonage et de lotissement de la municipalité pour les rendre conformes au PPU, adopté lui, le 22 juin. Les citoyens présents à cette soirée pourront poser des questions à leur guise.

Rappelons qu'après l'entrée en vigueur du PPU, qui doit normalement se faire à la séance ordinaire du conseil suivante, soit le 7 novembre, les citoyens bénéficieront d'un délai de 45 jours pour exiger un avis de conformité de la Commission municipale, en cas de doute sur la fidélité des modifications apportées avec l'esprit du PPU. Un minimum de cinq personnes doivent adresser une telle requête pour qu'elle soit recevable. **(LH)**

ÉLECTIONS MUNICIPALES

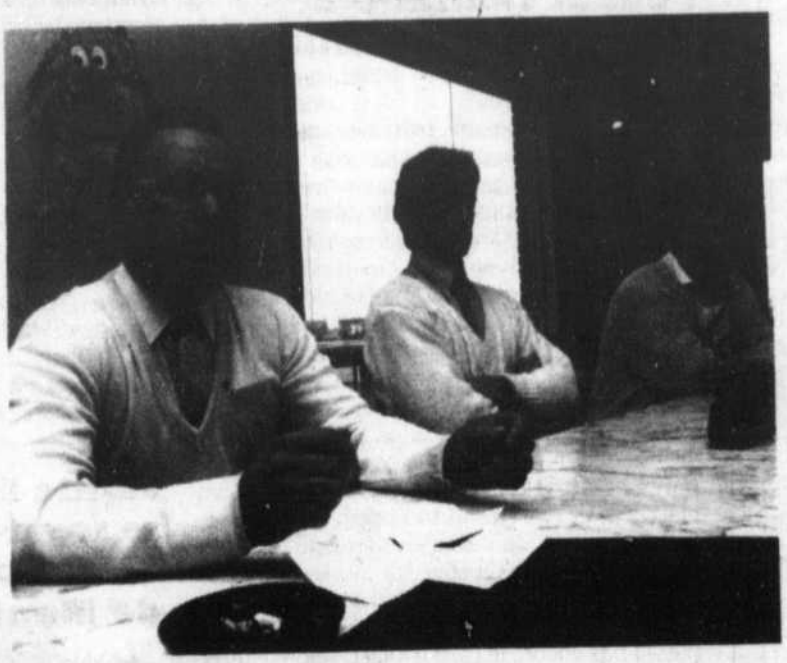
# Encore des remous à Saint-Jean-Baptiste

ANDRÉ DUCHESNE

Le maire de la municipalité de Saint-Jean-Baptiste, M. Richard Turcotte, a décidé de s'engager activement dans la campagne électorale de cette municipalité où trois sièges de conseillers sont disputés par six candidats. Bien que son poste ne soit pas en élection cette année, M. Turcotte a décidé de donner son appui aux candidats Jules Malouin, Réjean Meunier et Thérèse Morier qui sont respectivement candidats aux sièges numéro 1, 3 et 5. En fait, M. Turcotte, qui souhaite l'établissement d'une taxe d'affaires à Saint-Jean-Baptiste, doit se mesurer à une coalition formée par l'actuel conseiller au siège numéro 1, M. Paul-Émile Patenaude et le candidat au siège numéro 3, M. Benoit Lévesque, qui eux, s'opposent à ce projet. Ces deux derniers candidats sont appuyés par l'actuel conseiller Marcellin Meunier.

M. Turcotte s'explique mal la position prise par les conseillers Meunier et Patenaude au sujet de la question de la taxe d'affaires. Il considère que ceux-ci ont fait volte-face sur le sujet. «Lorsque nous avons adopté une résolution en ce sens en septembre dernier, le tout a été accepté à l'unanimité et maintenant, ils sont contre», mentionne le maire offusqué. Après vérification, nous avons pu constater que M. Patenaude n'était pas présent à la séance de septembre à laquelle cette résolution a été adoptée mais le maire croit que ce conseiller aurait dû faire acte de présence pour défendre son point de vue. M. Turcotte considère que l'imposition d'une taxe d'affaires est équitable et permettra, pour le moins, de contenir une hausse possible des taxes sur l'évaluation des maisons.

M. Turcotte s'offusque aussi du fait que le candidat Benoit Lévesque semble, selon lui, appuyer les revendications salariales des employés syndiqués de Saint-Jean-Baptiste. «Les employés demandent des augmentations d'au moins 50 pour cent, ce qui n'est pas raisonnable», d'affirmer le maire.



**MM. Paul-Émile Patenaude, Benoit Lévesque et Marcellin Meunier s'opposent au projet d'imposition d'une taxe d'affaires à Saint-Jean-Baptiste, affirme le maire Richard Turcotte qui s'offusque du fait que le conseiller Meunier ait fait volte-face sur cette question. L'assemblée publique tenue par les trois dissidents dimanche dernier a attiré une vingtaine de personnes.**

### PAS DE COMMENTAIRES PAR TÉLÉPHONE

Joint à son domicile, le candidat Paul-Émile Patenaude a refusé catégoriquement de faire quelque commentaire que ce soit par téléphone à L'Oeil Régional. Celui-ci semblait visiblement frustré de constater que L'Oeil Régional n'a pu assister à la réunion publique tenue dimanche dernier à Saint-Jean-Baptiste par les candidats s'opposant à l'implantation d'une taxe d'affaires. Après avoir fait un commentaire vitriolique, M. Patenaude s'est contenté de nous raccrocher la ligne au nez.

### THÉRÈSE MORIER RÉÉLUE

À l'origine, le duo Patenaude-Lévesque était appuyé par M. Paulin Godbout qui devait faire la lutte à la conseillère Thérèse Morier pour le siège numéro 5. Ce duel n'aura finalement pas lieu puisque M. Godbout s'est désisté. Mme Morier a donc été réélue sans opposition.

### UN INDÉPENDANT: GASTON TREMBLAY

Mentionnons enfin que parmi ces deux clans, se trouve un candidat indépendant, M. Gaston Tremblay, rentier, qui s'engage pour la première fois en politique municipale. Il est candidat au siège numéro 3.

ÉLECTIONS MUNICIPALES À LA PAROISSE DE SAINT-CHARLES

# Les candidats parlent d'apporter du sang neuf au conseil

ANDRÉ DUCHESNE

Dans la paroisse de Saint-Charles où deux sièges (les numéros 2 et 5) sont disputés par quatre candidats, les élections s'annoncent intéressantes puisque tous les quatre sont des nouveaux venus; de ces quatre candidats, trois ont été rejoints et tous parlent d'apporter du sang neuf au conseil municipal. Les conseillers Réjean Cardeau et Aldéric Clément ont décidé de ne pas se représenter.

### AU SIÈGE NUMÉRO 2

MM. Roland Boutin et Georges Deslauriers se disputent le siège numéro 2. Si M. Boutin n'a pu être joint – nous savons cependant qu'il est policier à Montréal – M. Deslauriers en avait long à dire sur l'actuelle administration municipale. Ce dernier qui est rentier s'oppose à tous les points de vue aux idées du maire Bertrand Poulin. «Il faut absolument stopper les dépenses du maire et du conseil. Par exemple, cet été, ils se sont payé des chaises et des tables pour le conseil à des coûts exorbitants», dit-il. M. Deslauriers veut aussi «faire nettoyer la place», alléguant par là que la municipalité se doit de faire appliquer son règlement concernant le nettoyage des endroits dangereux. Il ne se gêne pas pour citer en exemple une vieille grange effondrée sur la propriété du maire Poulin. M. Deslauriers fait sa campagne par téléphone.

### AU SIÈGE NUMÉRO 5

Mme Micheline Dagenais-Deguise et M. Michel Jédier, qui se présentent au siège numéro 5, avaient tous deux été défaits l'année dernière à la paroisse de Saint-Charles où avaient eu lieu des élections pour les trois autres sièges de conseillers.

Cette année, Mme Deguise compte bien se faire élire et procède actuellement à une importante campagne de porte à porte. «Ce serait bon d'avoir une femme au conseil municipal. Je sens le besoin d'y être et je veux défendre les besoins des citoyens», affirme-t-elle. Le slogan de Mme Deguise est «Une qualité de vie au maximum avec un budget au minimum». Elle est présentement trésorière de la Ligue des citoyens de Saint-Charles et compte bien y demeurer une fois élue.

Pour sa part, Michel Jédier n'apprécie guère l'attitude de Mme Deguise qui, selon lui, cherche toujours à se présenter contre lui. M. Jédier croit que la Ligue des citoyens veut noyauter le conseil municipal. Rappelons que le président de la ligue, Normand Mimée, a été élu au siège numéro 1. M. Jédier n'est pas d'accord avec la politique de la ligue qui veut faire réduire la vitesse sur le chemin des Patriotes. Agriculteur, il ne fera pas de campagne électorale, comptant sur le fait qu'il est déjà bien connu dans la paroisse.

L'ACCROISSEMENT DES RÉSERVES D'EAU DE LA RIEVR

# Les représentants municipaux adoptent un plan d'action de 2,5 millions $

LOÏC HAMON

Les représentants des municipalités membres de la Régie intermunicipale de l'eau de la Vallée-du-Richelieu ont finalement arrêté leur choix sur un plan d'action de 2,5 millions $ qui permettra d'accroître de 1,2 million de gallons les réserves d'eau potable de l'usine de filtration d'Otterburn Park.

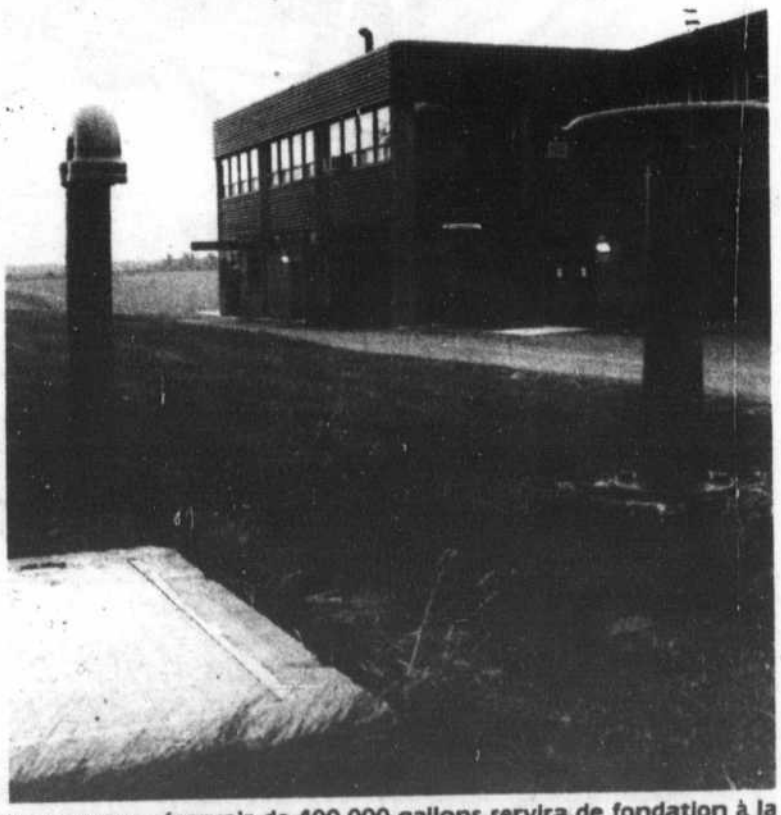
La solution retenue, parmi les cinq propositions étudiées depuis un an par la firme SNC, prévoit principalement la construction d'un réservoir supplémentaire de 400 000 gallons sous la future salle des filtres de l'usine ainsi que la réutilisation du réservoir Jackson, d'une capacité de 750 000 gallons. Situé en haut de la rue Fortier à Mont-Saint-Hilaire, ce réservoir serait encore en bon état, selon l'étude de la firme SNC, même s'il n'a pas été utilisé depuis quelques années. L'addition de ces deux réservoirs à celui de 800 000 gallons déjà en usage à l'usine de filtration permettra de porter la réserve d'eau potable à tout près de 2 millions de gallons.

Mentionnons que le plan d'action comprend également plusieurs travaux connexes comprenant l'installation de nouvelles conduites, la construction et le déplacement (à l'étude) de stations de surpression, l'implantation de réducteurs de pression et enfin, le remplacement des cinq pompes de l'usine par deux pompes d'une capacité de 3 000 gallons par minute.

Cet accroissement des réserves vise principalement à stabiliser la production d'eau à l'usine de filtration d'Otterburn Park, qui atteint des pointes de plus en plus élevées en période de canicule. Lors de la sécheresse du mois de juin, l'usine a produit jusqu'à 15 pour cent plus d'eau que son seuil théorique de production de 8,6 millions de gallons par jour (en comptant les 600 000 gallons d'appoint provenant du lac Hertel). L'accroissement des réserves conférera aussi, en saison sèche, une marge de manoeuvre plus sécuritaire aux services d'incendie en cas de conflagration majeure. «Cela ne signifie pas qu'il n'y aura plus aucun problème de baisse de pression durant les sécheresses, a voulu préciser le secrétaire trésorier de la régie, M. Pierre Bélanger, mais cela permettra au moins de régulariser les pointes de production».

Le coût des travaux d'immobilisation sera réparti entre les municipalités membres de la régie proportionnellement à leur débit d'eau réservé. Le réservoir Jackson devrait être utilisé dès le mois de mai ou juin et l'ensemble des travaux devraient être complétés à la fin de 1989.

La firme SNC a été mandatée par les membres de la régie pour présenter les plans préliminaires au ministère de l'Environnement pour approbation. À la suite de quoi la régie procédera aux appels d'offres et à l'adoption d'un règlement d'emprunt, qui lui, devra recevoir l'aval du ministère des Affaires municipales.



**Le nouveau réservoir de 400 000 gallons servira de fondation à la future salle des filtres de l'usine de filtration d'Otterburn Park. Cette solution s'avère plus coûteuse que d'avoir enfoui le réservoir dans le terrain autour de l'usine. Elle permettra toutefois de réaliser des économies lors d'un éventuel agrandissement, selon la régie.**

# Le juge Lucien Roy prend l'affaire David Tremblay en délibéré

LOÏC HAMON

Le juge Lucien Roy de la Cour des Sessions de la paix de Longueuil a pris en délibéré la poursuite privée pour négligence criminelle intentée contre la ville de Saint-Basile-le-Grand par le père du jeune David Tremblay après avoir entendu, le 17 et 18 octobre, l'avocat de la municipalité.

David, agé de sept ans, été tué sous les roues d'un camion de déneigement de cette municipalité, alors qu'il glissait au bas d'une butte située derrière la patinoire intérieure Jean-Rougeau, le 22 décembre 1986. Après avoir éclairci les circonstances de cette tragédie, la coroner chargée de l'enquête, Me Anne-Marie David, n'avait pu jeter de blâme sur personne, la Loi sur les causes et circonstances des décès le lui interdisant.

En avril 1988, 18 mois après la tragédie, le père du garçonnet a intenté une poursuite privée pour négligence criminelle contre la municipalité. Après la tenue d'une pré-enquête, le 12 avril, le juge avait accepté de faire comparaître la municipalité sur la foi de la version du parent, résidant à Longueuil. L'avocat représentant la municipalité, de la firme Dunton Rainville, a comparu une première fois le 27 avril. Le 20 mai, ce dernier a présenté une requête en *cerciorari* en Cou supérieure, selon laquelle le juge aurait commis une erreur de procédure, mais celle-ci a été rejetée le 13 juillet. Le juge Roy devrait rendre son jugement le 17 novembre. C'est alors qu'on saura si il y a ou non matière à procès dans cette affaire.

Mentionnons que le maire de Saint-Basile-le-Grand, M. Bernard Gagnon, lui-même avocat, avait qualifié de «surprenante» la poursuite intentée contre la municipalité, en avril 1988, puisqu'il s'agit d'une plainte privée, ce qui serait exceptionnel dans le domaine des poursuites criminelles. «Habituellement, avait-il commenté à l'époque, c'est le procureur de la Couronne qui porte de telles accusations dans 99 pour cent des cas.»

PROJET DE MAISONS FLOTTANTES À SAINT-DENIS

# La CPTAQ refuse la demande de la compagnie Kiltelchine

ANDRÉ DUCHESNE

La Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) a refusé à la compagnie Kiltelchine de Saint-Eustache d'installer une marina pour maisons flottantes sur un terrain marécageux situé à la limite de la paroisse de Saint-Denis et de Saint-Ours. La décision a été rendue publique le 22 octobre.

La municipalité de la paroisse de Saint-Denis ne s'opposait pas à ce projet mais avait signifié à la compagnie d'obtenir les autorisations nécessaires (à la MRC, à la CPTAQ et au gouvernement) avant de mettre en marche son projet. Faisant fi de ces recommandations, la compagnie a tout de même implanté une quinzaine de maisons flottantes cet été et s'est retrouvée bien vite avec une injonction sur les bras.

Au moment où la décision de la CPTAQ a été rendue, la compagnie avait déjà commencé à enlever les maisons concernées, la période estivale étant terminée. Il semble toutefois que la municipalité fera des pressions auprès de la compagnie pour qu'elle remmette en état le terrain où elle a entrepris des travaux de creusage.

# Beloeil accepte de mettre à l'essai un arrêt obligatoire à l'intersection Laurier-Jeannotte

LOÏC HAMON

Le conseil municipal de Beloeil a finalement accepté, après maintes dicussions et malgré les réticences du service de police, de mettre à l'essai durant les six prochains mois un arrêt obligatoire à l'intersection de la rue Jeannotte et du boulevard Laurier. L'arrêt s'adressera strictement aux automobilistes roulant sur le boulevard en direction nord, soit vers le vieux Beloeil.

Le conseil municipal accède ainsi en partie à une pétition, signée par une cinquantaine de résidants du secteur, qui lui avait été remise au mois de septembre.

Dans une entrevue, le maire Julien Bussière avait lui-même avoué ne pas être très chaud à l'idée d'installer des arrêts obligatoires à cette intersection en forme de T, à cause des problèmes que cela engendre à une autre intersection du genre ailleurs dans la ville. Précisons que la rue Jeannotte débouche sur le boulevard Laurier très près, sans être en face, de l'endroit où débouche la rue Pigeon. C'est cette configuration particulière qui risque, selon le maire, de causer des problèmes.

La solution retenue, qui consiste à installer un arrêt obligatoire uniquement pour la rue Jeannotte, et non pour la rue Pigeon, sera mise à l'essai six mois. Espérons que les automobilistes venant de la rue Jeannotte se rappelleront qu'il ne sont protégés que sur leur gauche!

Joint au téléphone, M. Tardif, à qui nous avons appris la nouvelle de la décision du conseil, s'est dit très content et satisfait de voir que les élus «ont à coeur le bien-être de la communauté».

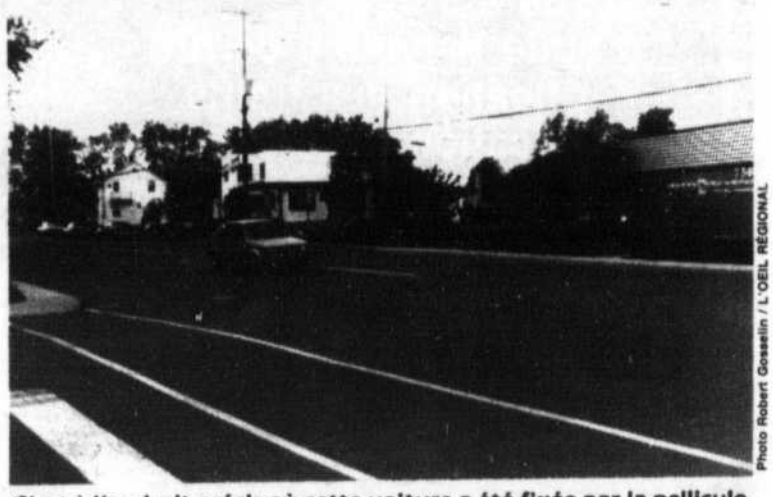


Photo Robert Gosselin / L'OEIL RÉGIONAL

**C'est à l'endroit précis où cette voiture a été fixée par la pellicule que les automobilistes devront dorénavant observer un arrêt obligatoire. Ceux venant dans l'autre sens n'auront pas à le faire. Les automobilistes qui arriveront par la rue Jeannotte devront donc y penser à deux fois avant de s'engager sur le boulevard Laurier...**


IMPORTANT IMPORTANT



Préservez votre voiture AVEC

L'ANTI-ROUILLE À L'HUILE

54,95$

461-1231

Les Radiateurs J.P. Signori Inc.

SERVICE COMPLET DE RADIATEURS

157, BOUL. LAURIER, ST-BASILE-LE-GRAND 461-1231

DOMAINE DES OISEAUX

Ouvert 7 jours

95 Bella-Vista St-Basile-le-Grand

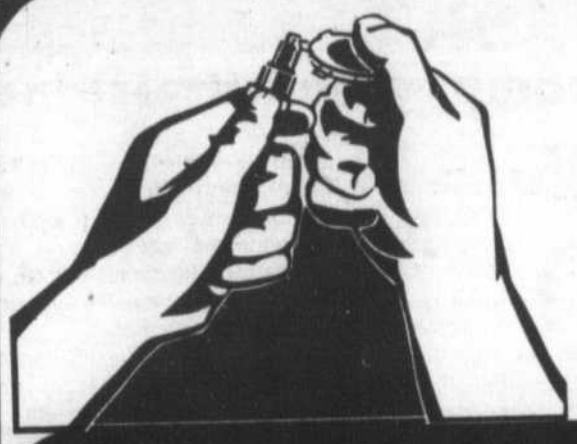
A-1

BOUCHERIE JEAN-PIERRE RICHARD 441-0500

GAGNÉ FRUITS ET LÉGUMES 461-1787

| | | |
|---|---|---|
| POULET FRAIS Grade A 3 à 4 lb 2,40$ kg — 1,09$ lb | FILET DE MORUE IQF 4 à 6 on 5,93$ kg — 2,69$ lb | RAISIN ROUGE Empereur 79¢ lb |
| POITRINE DE POULET avec dos frais ou congelé 5,05$ kg — 2,29$ lb | FROMAGE MOZZARELLA morceau ou tranché 6,59$ kg — 2,99$ lb | CANTALOUPE 69¢ ch |
| CUISSES DE POULET avec dos frais ou congelés 1,74$ kg — 79¢ lb | SAUCISSON DE BOLOGNE Cherry Bilopage 3,51$ kg — 1,59$ lb | BROCOLI US gr 14 1,19$ ch |
| COQ AU PORC Poitrine de poulet désossée avec filet de porc 11,00$ kg — 4,99$ lb | *RIB OU SURLONGE DE BOEUF complet rouge A-1 5,93$ kg — 2,69$ lb | KIWI 8 pour 1,29$ lb |
| BIFTECK DE T-BONE ou de Rib 11,00$ kg — 4,99$ lb | *ARRIÈRE DE BOEUF Rouge A-1 env. 170 lb 5,27$ kg — 2,39$ lb | CHOUX FLEUR local gr. 12 99¢ ch |
| RÔTI FRANÇAIS ou steak français intérieur de ronde. 11,00$ kg — 4,99$ lb | * DEMI-BOEUF rouge A-1 env. 370 lb 4,17$ kg — 1,89$ lb | CELERI gr 24 95¢ ch |

* Morceaux congélateur: coupe emballage et congélation compris



# RABAIS EXTRAORDINAIRE

## CHEZ DUPRÉ CHEVROLET - OLDSMOBILE - CADILLAC INC.
## DU 31 OCTOBRE AU 2 DÉCEMBRE 1988

- Remplacement du filtre à l'huile
- Lubrification (si nécessaire)
- Vidange d'huile (jusqu'à 5 litres d'huile Valvoline en fût)
- Vérification des freins
- Vérification des courroies
- Vérification des tuyaux du système de refroidissement
- Vérification du niveau de tous les liquides
- Vérification de toutes les lumières
- Vérification du sytème d'échapement

POUR SEULEMENT

**116,92$** + taxe

Pour modèles de voitures G.M. seulement exceptés camions poids lourds

**ACHETEZ DEUX BALAIS ESSUIE-GLACE D'HIVER ET OBTENEZ 1 CONTENANT DE 4 LITRES DE LAVE-GLACE ANTIGEL**






**MISE AU POINT DU MOTEUR**

obtenez **20%** de rabais sur toute pièce nécessaire à votre mise au point du moteur

**PRENEZ RENDEZ-VOUS CHEZ LE SEUL CONCESSIONNAIRE G.M. DE LA RÉGION**

**LAVE-VITRE «LAURENTIDE»** 4 contenants de 4 litres

**7,96$** la caisse

**NO 1 DE LA RÉGION**

**SERVICE GARANTI**
**PIÈCES GM GARANTIES**
**PRIX GARANTI**

## VIENS CHEZ NOUS, ÇA ROULE

*DUPRÉ ...et votre satisfaction demeure toujours notre objectif!*

**CHEVROLET-OLDSMOBILE-CADILLAC INC.**

18 boul. Laurier - McMasterville
Région 467-2804 Mtl. 861-6339

CAA CCAQ

- VASTE SALLE D'EXPOSITION
- VÉHICULES D'OCCASION REMIS EN ÉTAT
- LOCATION À LONG TERME (CAMION, AUTOMOBILE) FINANCEMENT G.M.A.C.
- ENTRETIEN MÉCANIQUE PAR DES TECHNICIENS QUALIFIÉS G.M.
- ATELIER DE CARROSSERIE DIRIGÉ SELON LES NORMES G.M.
- GAMME COMPLÈTE D'ACCESSOIRES ET DE PIÈCES G.M.

LOISELLE FAIT UN PRONOSTIC SURPRENANT

# «Nous avons gagné les élections depuis hier (22 octobre), 16 h 30!...»

JACQUES SAINT-ONGE

Étonnante prédiction du candidat libéral Bernard Loiselle cette semaine. Tour à tour devant plus de 200 militants réunis à un brunch dimanche dernier au Centre civique de Mont-Saint-Hilaire, puis à Mme Denise Bombardier de Radio-Canada et enfin devant les membres de la presse régionale mardi, M. Loiselle a déclaré ceci: «Les élections sont gagnées pour nous depuis samedi, 22 octobre, 16 h 30. D'ici 15 jours Brian Mulroney et Richard Grisé vont prendre le fossé et c'est signé Loiselle!...»

Mais il a été impossible de connaître le fond de la pensée du candidat de Chambly sur la teneur de cette bombe à retardement qui risque de semer la consternation et le désarroi chez les conservateurs...si jamais elle éclate.

Quoi qu'il en soit, Bernard Loiselle est chauffé à blanc: «Pour moi cette campagne a autant de significations que la campagne référendaire de 1980. Mes «feelings» me disent qu'on va gagner au plan national. Regardez notre programme, regardez évoluer notre chef, il sait de quoi il parle. Comparez les équipes au plan régional, les candidats conservateurs en Montérégie ne font pas le poids contre nos candidats, ni en expérience, ni en formation concrète.»

Le fait est que les libéraux ont de quoi redresser l'échine depuis une semaine. Les performances du chef John Turner aux deux débats télévisés donnent les résultats escomptés pour ce qui est de galvaniser les troupes. Un millier de militants libéraux étaient attendus hier au manoir Rouville-Campbell de Mont-Saint-Hilaire pour y rencontrer leur chef. La presse nationale tant décriée par les candidats libéraux depuis le début de la campagne, semble s'intéresser davantage au fond du programme électoral des libéraux tout en reconnaissant au chef de la formation qu'il avait su démontrer beaucoup d'assurance, de confiance et de détermination au cours des deux débats télévisés, remportant même le débat en français, aux dires des commentateurs et analystes de la scène politique canadienne.

### LE TEMPO A CHANGÉ

Bernard Loiselle se fait insistant: «Samedi soir j'ai fait ma tournée dans Chambly et Saint-Mathias. J'ai rencontré monsieur Tout-le-Monde. J'ai recueilli des commentaires favorables. En 1984 les gens me serraient la main en me regardant le bout des bottines. En dix jours le tempo a changé. Dans Chambly, Grisé va finir en troisième place, Edmonston en deuxième, Bernard Loiselle en première position!...»

Mais si le vent tourne en faveur des libéraux, le candidat de Chambly en attribue la raison principale au fait qu'à trois semaines des élections, 42 pour cent des électeurs canadiens sont contre le libre-échange et cette tendance s'amplifiera d'ici la fin de la campagne. «Mulroney promet qu'il se créera 250 000 emplois en dix ans avec le libre-échange. Mais il sous-estime les pertes d'emplois dans les secteurs du textile et des services. À partir du moment où tu as des doutes sur le libre-échange, que te reste-t-il pour voter conservateur?...»

### PLEINS FEUX SUR L'ENVIRONNEMENT

Le candidat Loiselle et le maire de Saint-Basile-le-Grand Bernard Gagnon ont discuté d'environnement dans une rencontre fortuite. «M. Gagnon a émis une idée qui vaut d'être retenue. Comme, dit-il, tous les partis sortent des projets d'environnement à la pièce en raison des évaluations de coûts et des moyens à développer pour traiter la question difficiles à déterminer, le gouvernement en place ne pourrait-il pas prendre un engagement de principe, décidant de consacrer «X» pour cent de son budget au projet environnemental?...»

Sur cette idée le candidat libéral rappelle l'intention inscrite au programme du parti d'abandonner l'achat des huit sous-marins à propulsion nucléaire, une économie pour l'État de plus de 15 milliards $ «nous permettant de parler sérieusement d'environnement et de garderies...»

Du déficit réduit en quatre ans de 38 milliards$ à 28 milliards$ par les conservateurs, Bernard Loiselle donne une analyse toute différente: «Le processus de réduction du déficit était commencé au premier trimestre de 1984. Si le gouvernement conservateur avait gardé le même budget que celui de Marc Lalonde en 1984, le présent déficit serait plutôt de 24 milliards $. Sur les entrefaites, la dette nationale a augmenté de 40 pour cent dépassant les 300 milliards...»

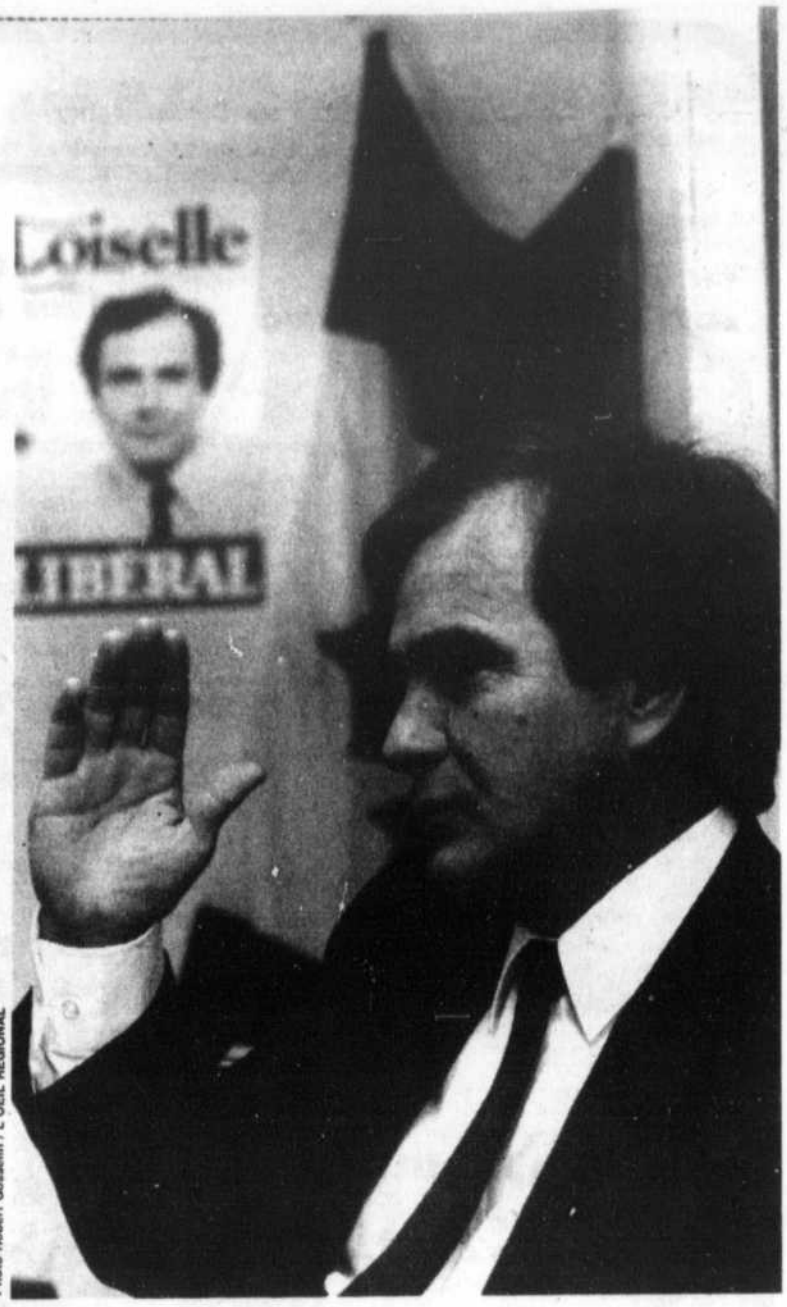



Photo Robert Gosselin / L'OEIL RÉGIONAL

**Pour Bernard Loiselle, c'est entendu, les élections sont gagnées! La prédiction a été faite cette semaine et donne à penser que d'ici quelques jours nous aurons droit à de surprenantes révélations.**

---

PRENANT UNE PARTIE DU CRÉDIT DE L'IMPLANTATION DE L'OFFICE DU TOURISME

# Richard Grisé veut promouvoir l'aménagement d'une piste à usages multiples et la restauration des quais fédéraux

CAROLE PRONOVOST

Après l'environnement, c'est le tourisme que le député sortant et candidat consevateur, Richard Grisé, veut défendre pour favoriser le développement de son comté. Cette fois, pour dévoiler le volet touristique de son programme, M. Grisé avait convoqué les journalistes dans les locaux de l'Office du tourisme La-Vallée-du-Richelieu, à Beloeil.

M. Grisé n'a pas manqué de souligner sa participation à l'implantation de l'Office du tourisme par une aide financière fédérale qui a permis à l'organisme d'engager du personnel et ainsi d'ouvrir un bureau. En présence de la présidente de l'Office, Mme Diane Viau, M. Grisé à loué la crédibilité et le profesionnalisme du jeune organisme, qui en est à sa deuxième année d'existence.

### UN MESSAGE

Par ailleurs, M. Grisé a profité de l'occasion pour lancer un message, celui de l'importance de la concertation, dans un esprit de collaboration. Il faut éviter, a-t-il dit, les tiraillements d'une rive à l'autre de la rivière. «Si on tire chacun de son bord, on risque de se retrouver les pieds à l'eau. Ça travaille moins bien que les pieds au sec!»

Pour Richard Grisé, prendre le virage touristique est une priorité et son objectif est de favoriser la mise en valeur de la vallée du Richelieu, dont une grande partie se trouve dans son comté. La vallée du Richelieu, soulignait-il, a un potentiel formidable à développer, à partir de ses richesses naturelles telles que la rivière, le bassin de Chambly, le mont Saint-Bruno, le mont Saint-Hilaire, ses richesses historiques, tels le fort Chambly, et son réseau de restaurants et d'hôtelleries. Il s'agit maintenant de les relier et la meilleure façon serait l'aménagement d'une piste qui servirait de réseau récréatif et sportif. «Nous avons la meilleure table au Québec, un paysage magnifique, sans cages de béton, nous avons l'accueil et la chaleur humaine, et ça à quelques kilomètres de Montréal. Ce qui manque, ce sont des activités intéressantes et adaptées à la personnalité de la région. Il n'est pas question de favoriser la construction de six Holliday Inn dans le comté!»




Photo Robert Gosselin / L'OEIL RÉGIONAL

**Bien qu'une bonne partie des frais encourus par l'Office du tourisme soient défrayés par les cotisations des municipalités membres et par les commandites des intervenants touristiques, sa président, Mme Diane Viau, n'a pas manqué de souligner l'importance de l'aide financière fédéral au niveau de la création d'emplois. Elle ajoutait que des trois candidats, informés par l'Office de ses attentes, seul Richard Grisé a répondu jusqu'à maintenant.**

### DES PROJETS DE COMTÉ

Concrètement, Richard Grisé veut appuyer des projets de son comté, dans le respect des prérogatives de chaque ordre de gouvernement. Le tourisme est une juridiction provinciale et un gouvernement conservateur , dit Richard Grisé, ne fera pas le développement, mais il soutiendra, par le biais de ses programmes de création d'emplois, les organismes en leur fournissant une aide financière leur permettant de se donner des ressources humaines. De 1984 à 1988, le gouvernement fédéral a versé 300 000$ pour aider les organismes de développement touristique comme l'Office du tourisme La-Vallée-du-Richelieu et le Bureau de tourisme de Chambly entre autres.

Outre le projet de piste, M. Grisé veut encourager le projet d'amélioration de la bande du canal Chambly, un projet qui chemine à Parcs Canada, et la poursuite de la restauration des quais fédéraux et continuer à aider les organismes locaux et régionaux de développement touristique. Il a également parlé d'activités à encourager, sans préciser de quelle façon, mentionnant par exemple le projet de retour des régates à Beloeil-Mont-Saint-Hilaire (annoncé officiellement vendredi) et la revitalisation du mont Bruno par ses nouveaux promoteurs. Il précisait cependant qu'il n'était pas question d'en faire un «second Bromont ou un Mont-Sainte-Anne».

Lorsqu'il parle du potentiel touristique de la région, «ce n'est plus l'homme politique qui parle mais le résidant qui connaît tous les recoins de la région et qui en est fier», selon ses propres paroles.

### LES ATTENTES DE L'OFFICE DU TOURISME

Mme Viau, invitée à commenter, expliquait que la collaboration du gouvernement fédéral par ses programmes est essentielle et qu'à l'aube des élections, l'Office a fait un envoi à chacun des candidats du comté, leur faisant part de ses attentes et de ses projets. «Un seul nous a répondu jusqu'à maintenant», indiquait-elle. Elle ajoutait que dans les projections de l'office, la restauration des quais fédéraux et la réalisation d'un projet de piste sont très importants pour le développement touristique de la vallée du Richelieu.

# express élections

CANADA 88: 21 novembre

## La CIL surprise de la sortie de Richard Grisé

La sortie de Richard Grisé la semaine dernière selon laquelle il insistera auprès de la CIL pour qu'elle intensifie ses efforts de dépollution a surpris les dirigeants de la compagnie. M. Grisé, qui rencontrait M. Yvan Toupin, directeur de l'usine de McMasterville mardi 25 octobre, nous faisait part lui-même de cette réaction. Joint jeudi, M. Grisé expliquait que les dirigeants de la CIL étaient surtout étonnés qu'il ait fait sa déclaration avant de les rencontrer. «La CIL nous a parlé de ce qu'elle a fait pour améliorer la situation au niveau de la pollution atmosphérique où il y a eu des progrès énormes et de ce qui sera fait d'ici la fin de l'année pour réduire les rejets à la rivière.

Devant les explications données par M. Toupin, M. Grisé estime qu'il faut que les gouvernements, provincial ou fédéral, favorisent le développement de nouvelles technologies pour réduire la pollution aquatique, puisque semble-t-il l'absence d'une telle technologie freine la CIL dans ses efforts. «Ils m'ont dit que si la norme zéro devenait obligatoire, certaines productions devraient être arrêtées dans l'état actuel des choses», précisait M. Grisé. Celui-ci attend un document d'information de la part de la compagnie sur ce dossier délicat.

## Quand on lui dit que son parti n'est peut-être pas aussi «vert» que lui, Richard Grisé voit «rouge»

Quand on lui dit que les conservateurs ne sont pas tous aussi «verts» que lui devant les grands pollueurs – se référant à M. Lucien Bouchard qui déclarait en entrevue à la télévision qu'il fallait tout de même y aller avec certain ménagement avec les grandes compagnies—Richard Grisé voit rouge, si on peut se permettre ce jeu de mot. «Le premier ministre a été très clair sur l'environnement, affirme-t-il. André Harvey (député de Chicoutimi) est même allé voir au bout du tuyau de l'Alcan pour constater de visu. Moi je vous dis qu'on ne perdra pas de votes pour avoir demandé à une compagnie d'arrêter de polluer. On ne pliera pas l'échine parce que l'environnement c'est le programme social le plus important».

## Où sont les panneaux libéraux?

Ils poussent ici et là tels des champignons géants qui déchirent le gris de l'automne pour nous rappeler qu'il y aura des élections générales le 21 novembre et nous suggérer le bon choix. Les panneaux de M. Grisé et de M. Edmonston ont fait leur apparition mais où sont ceux de M. Loiselle? Son directeur de campagne Denis Hétu saute sur l'occasion pour nous répondre: «Nous on aime mieux un candidat bien vivant!...» Cela étant dit, et tradition oblige, nous devrions voir sous peu le portrait géant du candidat libéral disputer au rouge de l'automne des convictions politiques qui le sont tout autant et qui espèrent durer au moins jusqu'au 21 novembre avant d'être balayées par le souffle hivernal...

## Edmonston rencontrera aussi les dirigeants de la CIL une fois élu

Phillip Edmonston se propose, une fois élu, d'arriver à une entente avec les dirigeants et le syndicat de la CIL permettant d'établir un plan de dépollution dans un délai réaliste. «Je crois en la bonne volonté des entreprises une fois qu'on les a confrontées», a-t-il affirmé.

Affirmant ne pas vouloir de confrontation, le candidat du NPD considère cependant qu'il faut à tout prix respecter le principe pollueur-payeur et ne pas subventionner les compagnies polluantes. «Les compagnies qui n'ont pas d'argent pour produire sans garder l'environnement propre n'ont qu'à aller ailleurs», a-t-il lancé.

Il a ajouté à ce propos que les pertes d'emplois étaient récupérables, contrairement à celles subies par l'environnement. «Je crois que la préséance du droit collectif sur le droit individuel est un principe bien compris au Québec.»

## «Grisé ne comprend pas ce que j'ai dit»

Phillip Edmonston croit que le député Richard Grisé n'a pas compris ce qu'il a dit à propos de la création d'une charte de l'environnement. «Une fois les dommages faits à l'environnement, ce n'est plus le temps de demander une enquête», a-t-il rétorqué à son adversaire, qui prétendait la semaine dernière dans nos pages que la nouvelle Loi canadienne sur la protection de l'environnement est une véritable charte de l'environnement.

«La nouvelle loi permet à deux citoyens de demander une enquête mais cela ne suffit pas. Une charte de l'environnement donnerait la possibilité aux citoyens de poursuivre les compagnies ou d'obtenir une injonction». Il a ajouté que la loi fédérale ne se basait pas sur des standards nationaux et répété qu'on devrait criminaliser les infractions à l'environnement.

## La cueillette sélective: Edmonston considère que les subventions à la pièce ne suffisent pas

Le candidat NPD du comté de Chambly, Phillip Edmonston, considère insuffisantes les petites subventions données à la pièce aux organismes sans but lucratif qui s'occupent de récupération. Parlant du nouveau «visage vert» de son adversaire conservateur, Richard Grisé, il a affirmé que les types de subventions que lui et le gouvernement provincial donnent à ces organismes ne peut leur permettre de prévoir à long terme et de se créer des infrastructures susceptibles de s'autofinancer.

Il propose en contrepartie de créer un fonds fédéral, géré à 50 pour cent par le gouvernement et à 50 pour cent par des représentants du milieu de la récupération, au sein d'une sorte de conseil consultatif calqué sur le modèle de l'Office de protection des consommateurs. «C'est seulement à cette condition qu'on pourra subventionner ces organismes d'une manière coordonnée et de façon apolitique», a-t-il expliqué.

## Le vase a débordé...

À l'appui de l'irritation qu'il éprouve devant l'attitude des grands médias, Bernard Loiselle raconte: «Jeudi (le 20 octobre) un journaliste de La Presse m'informe d'une rumeur de putsch qu'ils veulent publier. Il me demande si c'est vrai que je ne déposerai pas mon bulletin de présentation, avec d'autres de mes collègues, en signe de rébellion contre le chef et en vue de le faire tomber?...» La rumeur veut que je fasse partie d'une 5e colonne dirigée et inspirée par Bourassa, poursuit outré, le candidat Loiselle. Or, ajoute-t-il, mon propre bulletin de présentation avait déjà été déposé cinq ou six jours avant cette rencontre. «C'est tout simplement dégueulassel...» termine Bernard Loiselle.

## Chou à la presse nationale!

La grande presse a pâti cette semaine, sévèrement critiquée par les libéraux pour s'être comportée en agent de désinformation. «Un moment donné dans la vie, il faut arrêter de se faire écoeurer. Il en va de la dignité, de la respectabilité et du courage d'un individu...» Ainsi s'exprime le candidat Bernard Loiselle qui, à l'instar des autres candidats et candidates de cette formation, n'accepte pas l'image du chef qu'ont projetée les grands médias depuis le début de la campagne, mettant en évidence les tiraillements internes du parti, ignorant le fond des engagements électoraux du PLC.

OUVERT DEPUIS 1977
11e ANNIVERSAIRE
Yoseikan Karaté-Do
AUTO-DÉFENSE ET CONDITIONNEMENT PHYSIQUE POUR TOUS

ABONNEZ-VOUS POUR UN AN ET RECEVEZ UN KIMONO GRATUITEMENT
Pour les cours débutant le lundi 7 novembre 88
INSCRIPTION IMMÉDIATE

POUR VOUS MESDAMES COURS dans la matinée



«Pour un meilleur service» Le centre de Karaté Robert Paquette, affilié à la plus grosse association d'école de Karaté du Québec. La fédération qui compte plus de 70 écoles Yoseikan et 441 ceintures noires

La seule Fédération MEMBRE DU C.I.Y.B. reconnue par le C.I.Y.B. pour pratiquer le YOSEIKAN BUDO

EXAMEN MÉDICAL PRÉVENTIF
Attention particulière aux enfants de 5 ans et plus
Cours du Lundi au Vendredi
Jour et soir
Samedi matin

ROBERT PAQUETTE 4e dan
181, rue Saint-Jean-Baptiste, Beloeil
464-3327

TACTIQUE
INFORMATIQUE



EN RABAIS JUSQU'AU 18 NOVEMBRE
ORDINATEUR ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ
- ORDINATEUR
+ ÉCRAN
+ IMPRIMANTE
1499$

MICRO-ORDINATEUR PERSONNEL ET COMMERCIAL COMPATIBLE IBM

Vous pourrez trouver également toutes les fournitures nécessaires à l'informatique
- Disquette
- Boîtes de rangement
- Meubles • Etc.
- Manuels d'utilisation de plusieurs logiciels connus - Wordperfect - Lotus - D-Base etc... en français ou anglais

249, Laurier, Suite 20, BELOEIL (J3G 4H1)
Andre Archambault
Heure d'ouverte habituelles des commerces
464-6809

RÉFORME FISCALE: «L'AGENDA CACHÉ DES CONSERVATEURS»

# Edmonston propose de geler toute augmentation d'impôt tant que tous les Canadiens, y compris les corporations, ne paient pas leur juste part

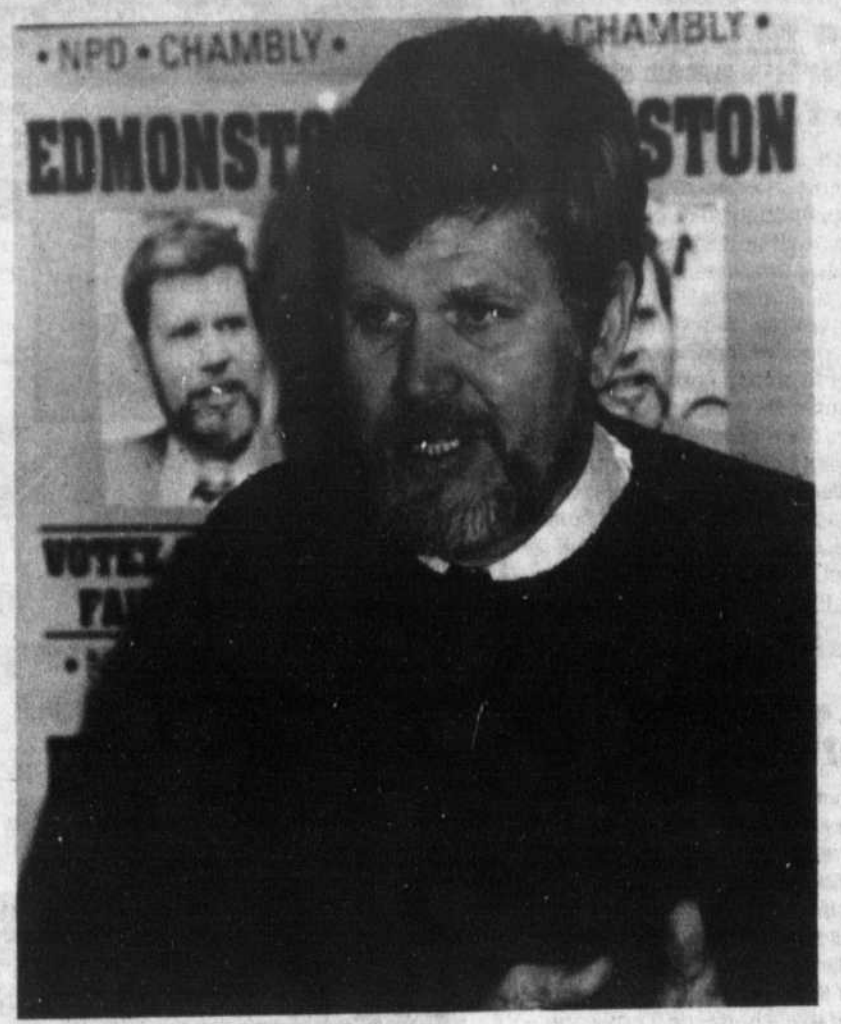
LOIC HAMON

Le candidat NPD du comté de Chambly, M. Phillip Edmonston, a dénoncé, en conférence de presse mercredi, ce qu'il appelle «l'agenda caché des conservateurs». Selon lui, la kyrielle de promesses électorales des conservateurs, évaluées à 19 milliards$, ne doit pas faire oublier l'ampleur du déficit fédéral, qui atteint aujourd'hui les 38 milliards$. «Il ne faut pas se leurrer, il n'y a aucune vraie surprise en vue, Ottawa imposera simplement de nouvelles taxes au lendemain des élections.»

Selon Phillip Edmonston, les conservateurs ont rompu leurs promesses. «Durant sa campagne de 1984, Brian Mulroney avait promis de traiter équitablement les contribuables moyens et de mettre en place un impôt minimum sur les compagnies. Mais depuis sa venue au pouvoir, la famille moyenne a vu ses impôts augmenter d'environ 1 200$ par année, alors que deux pour cent des gens les plus riches sont les seuls à avoir enregistré une réduction de leur fardeau fiscal de l'ordre de 3 500$ en moyenne.»

### GEL DE L'IMPÔT

Préconisant le «retour au gros bons sens», le candidat a présenté une démarche en plusieurs points qui, selon lui, constituent une première étape pour retrouver une fiscalité plus juste. Il propose en premier lieu de geler toute augmentation d'impôt tant et aussi longtemps que tous les Canadiens y compris les corporations ne paient pas leur juste part. Parallèlement, il suggère d'introduire une taxe minimum sur les corporations, applicables aux 60 000 compagnies qui n'ont pas payé d'impôt l'année dernière. Il a mentionné à ce propos que «même M. Reagan a imposé une telle taxe aux États-Unis au cours de ses mandats».




**«Depuis 1984, les impôts et les taxes des particuliers ont augmenté de 22 milliards $ alors qu'en revanche, ceux des compagnies n'ont augmenté que de 2 milliards $. Je refuse de subir des augmentations d'impôts si je suis le seul à supporter le fardeau fiscal», a déclaré le candidat Phillip Edmonston.**

### LA TVA RAPPORTERA 10 MILLIARDS DE PLUS AU GOUVERNEMENT

Le candidat propose également de retarder l'adoption de la taxe sur la valeur ajoutée (TVA) ou sur les opérations commerciales, prévue à la réforme fiscale du gouvernement, tant que cette taxe ne sera pas bien comprise. Selon lui, il s'agit d'une taxe dissimulée qui peut coûter entre 16 et 21 pour cent de plus au contribuable sur ses transactions commerciales: produits et services comme les frais dentaires, les frais judiciaires, etc. «Comme ces taxes sont camouflées, a-t-il averti, la propension à les augmenter sera très forte car les risques de retombées politiques sont beaucoup plus faibles».

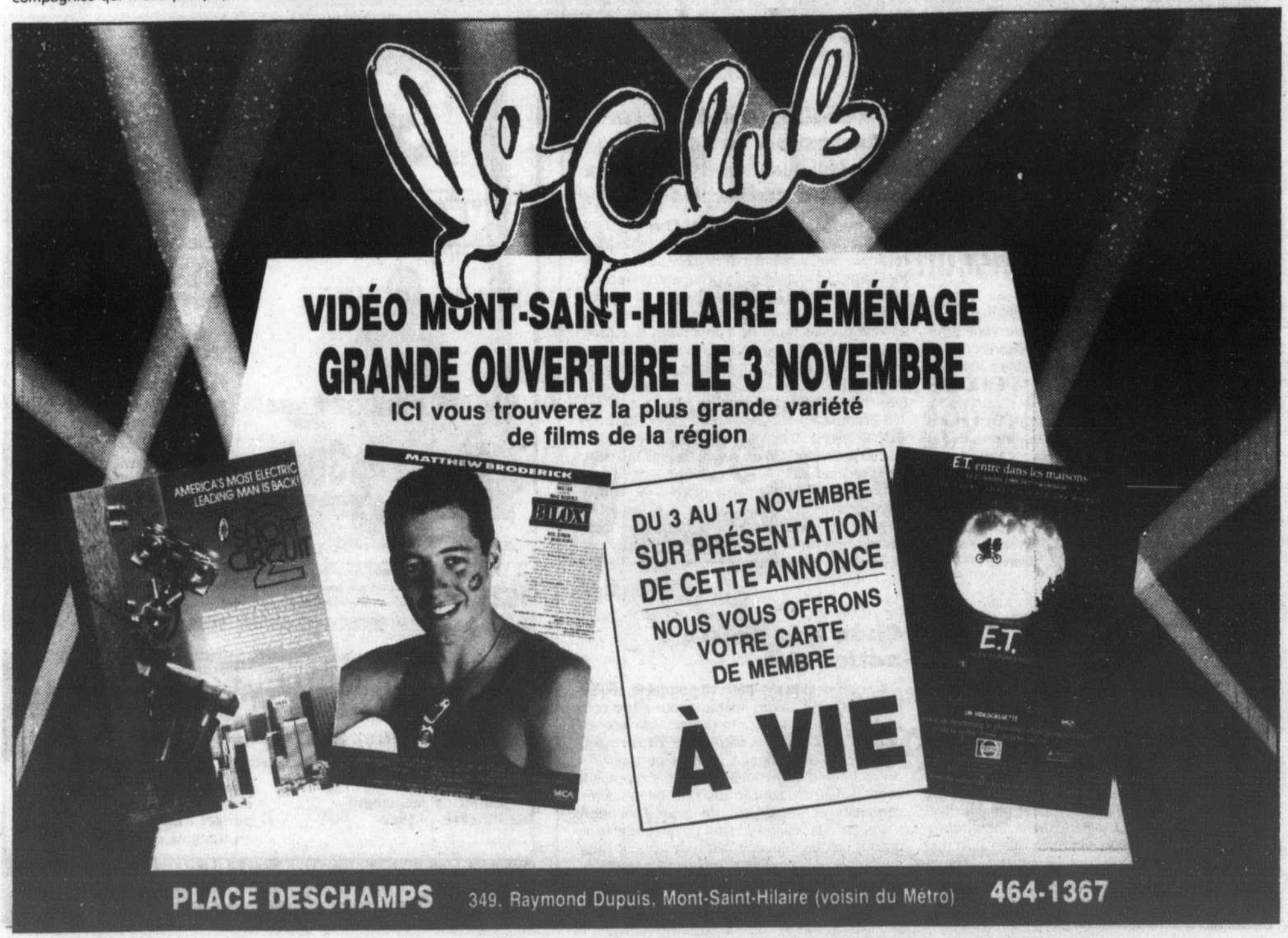
Rappelant que le président du comité des finances, le conservateur Don Blenbark, a déjà dit que cette taxe sur la valeur ajoutée fournirait 10 milliards$ de plus par année au gouvernement fédéral, M. Edmonston a aussi mis en doute la prétention du ministre des Finances, Michael Wilson, sur le fait que cette nouvelle taxe serait «neutre».

Au cours de sa conférence de presse, Phillip Edmonston a aussi proposé de réduire la taxe fédérale sur l'essence sans plomb de deux cents le litre. «Le gouvernement Mulroney a augmenté les taxes sur l'essence qui ont augmenté de 330 pour cent depuis 1984 selon les chiffres de la CAA.» Cette diminution représentera, selon lui, un manque à gagner d'environ 500 millions$ pour le gouvernement. Cette somme serait toutefois récupérable en favorisant une plus grande compétition dans le système d'appel d'offres du fédéral.

### PÉTRO-CANADA A TROP PEU BAISSÉ SES PRIX

M. Edmonston proposait aussi, mercredi, d'obliger Pétro-Canada à devenir le «catalyseur de la concurrence» et de s'assurer que ses prix à la pompe reflètent honnêtement les réductions du prix du pétrole. Comme par hasard, le même jour, Pétro-Canada annonçait un baisse de deux cents le litre à ses pompes. «C'est très peu, a-t-il déclaré le lendemain en entrevue téléphonique. Étant donné que le prix du baril de pétrole avoisine maintenant les 10$ américains, Pétro-Canada pourrait baisser ses prix jusqu'à 45 cents le litre d'essence sans plomb.»

Enfin, M. Edmonston propose de permettre aux contribuables de contester tout différend de cotisation d'impôt fédéral de 3 000$ ou moins devant la Cour des petites créances, comme c'est le cas au Québec.



DANS LES COMTÉS DE CHAMBLY ET VERCHÈRES

# Les partis Rhinocéros et de la République du Canada seront dans la course

ANDRÉ DUCHESNE

En plus des trois grands partis fédéraux, le Parti Rhinocéros et le Parti de la République du Canada seront dans la course pour les élections du 21 novembre dans les comtés de Chambly et de Verchères. Par contre, dans le comté de Saint-Hyacinthe-Bagot, la lutte se fera à trois. La date limite de présentation des bulletins des candidats était le 24 octobre à 14 h. Chaque candidat devait fournir une liste de 25 signatures l'appuyant et déposer une somme de 200$ pour être officiellement inscrit. Rappelons les noms des candidats.

Dans Chambly, le Parti conservateur est représenté par le député sortant Richard Grisé qui se mesurera au libéral Bernard Loiselle et au néo-démocrate Phillip Edmonston. À ces trois candidats s'ajoutent Stéphane Desmarteau du Parti Rhinocéros et Gilles Racine du Parti de la République du Canada.

Dans le comté de Verchères, le député sortant. Marcel Danis (PC) affrontera Maurice Lemoine (PLC) et Maria Jean (NPD), le Rhinocéros Michel «Ben 97» Benoit et Roland Côté du Parti de la République du Canada.

La députée Andrée Champagne (PC), Michel Gaudet (PLC) et Hélène Lortie-Narayana (NPD) feront quant à eux campagne dans Saint-Hyacinthe-Bagot.

On ne compte aucun candidat indépendant dans ces trois comtés mais rappelons que si un parti présente un nombre inférieur à 50 candidats dans l'ensemble du pays, ces candidats seront inscrits comme indépendants sur le bulletin de vote.

# Brian Mulroney nommerait un ministre pour la grande rive sud

Le premier ministre Brian Mulroney, rencontré à Montréal le 21 octobre par notre confrère François Laramée, du Courrier du Sud, a assuré qu'une fois réélu, il remédierait à l'absence de ministre pour cette région du Québec. En effet, depuis la démission d'André Bissonnette (Saint-Jean) il y a environ deux ans, la Montérégie n'était plus représentée au cabinet ministériel fédéral. L'année dernière, certaines rumeurs avaient couru voulant que Richard Grisé, député de Chambly, pourrait être nommé ministre pour corriger cette lacune, mais cela ne s'était pas concrétisé. M. Grisé avait toutefois été nommé secrétaire parlementaire du vice-premier ministre, Don Mazankowski. M. Mulroney a également confirmé au journaliste de Longueuil que la ville de Saint-Hubert – incluse dans le territoire du comté de Chambly jusqu'au 13 juillet 1988 – est bel et bien dans la course pour l'obtention de l'Agence aérospatiale canadienne. M. Mulroney mentionnait qu'il avait visité ce coin de la rive sud et il citait la présence de l'école d'aérotechnique, de la compagnie Pratt & Whitney et de l'aéroport comme des éléments «qui jouent positivement» en faveur de Saint-Hubert.


ESSO

GARAGE GEORGES
255, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire
467-7202




Location de voitures
AVIS

SERVICES OFFERTS CHEZ NOUS:
• SILENCIEUX WALKER garantis à vie
• FREINS garantis tant que vous êtes propriétaire de votre auto
• PNEUS Dunlop, Pirelli, Atlas
• ALIGNEMENT et BALANCEMENT électronique
• MÉCANIQUE GÉNÉRALE
• LOCATION U-HAUL
• AIR CLIMATISÉ

LE VEGETARIEN DU VILLAGE INC.

326, boul. Laurier, Place Mont-Saint-Hilaire
467-2208
EAU PURE OBTENUE PAR DISTILLATION, À UN PRIX INCROYABLE
RECETTES VARIÉES DISPONIBLES
31 octobre au 5 novembre

NOTRE SPÉCIALITÉ: ALIMENTS EN VRAC

BISCUITS au chocolat
VIVA DE VIAU
Prix courant 3,00$ lb
PRIX DE RABAIS
1 99$ lb

AGLUTELLA
500 g
Prix courant 7,99$
PRIX DE RABAIS
5 99$

HUILE DE LIN ORPHÉ
500 ml
Prix courant 8,39$
PRIX DE RABAIS
6 99$

LÉGUMES SÉCHÉS
Prix courant 4,58$ lb
PRIX DE RABAIS
3 39$ lb

NOIX MÉLANGÉES de luxe salées
Prix courant 9,22$ lb
PRIX DE RABAIS
5 99$ lb

LUNES DE MIEL
Prix courant 4,09$ lb
PRIX DE RABAIS
3 19$ lb

CANTALOUPES
Des États-Unis, Canada no. 1
Prix courant
PRIX DE RABAIS
1 79$ ch

RAISIN ROUGE EMPEREUR
Des États-Unis, Canada no. 1
Prix courant
PRIX DE RABAIS
85¢ lb

ÉPINARDS
sac 10 oz
Des États-Unis
Prix courant
PRIX DE RABAIS
89¢ ch

POMMES DE TERRE
Du Québec, Canada no.1
10 lb / sac
PRIX DE RABAIS
79¢/sac

Dimanche 10 h à 18 h
Lundi - mardi - mercredi 9 h à 20 h
jeudi - vendredi 9 h à 22 h
samedi 9 h à 18 h

Nous offrons un service de livraison gratuite et des prix spéciaux aux restaurateurs, institutions et centre d'accueil.

CANDIDATE DU NPD DANS VERCHÈRES

# Pour Maria Jean, finis les vieux partis aussi usés que les pneus de Saint-Amable

ANDRÉ DUCHESNE

Fille de l'ère Trudeau, la candidate du NPD dans Verchères, Maria Jean, a fait le saut dans le camp néo-démocrate après le congrès des libéraux de novembre 1986. Fatiguée des querelles de ce parti qui, selon elle, doit être purgé, elle a choisi la formation politique qui répond à ses vibrations. Elle lance: «Finis les vieux partis aussi usés que les pneus de Saint-Amable. M. Broadbent cherche des gens compétents et désire former un gouvernement en qui la nation pourra avoir confiance et qui va livrer la marchandise.»

Parlons-en des pneus de Saint-Amable. L'environnement est la préoccupation majeure de la candidate. À ce titre, elle veut définitivement régler le dossier des pneus de Saint-Amable. «Il faut trouver le moyen de les recycler. Et cela générerait de l'emploi», affirme-t-elle.

D'autres engagements locaux: Mme Jean veut se battre pour que les gens de Saint-Marc et des environs aient un système de transport en commun pour se rendre à la station de métro Longueuil, s'engage à faire déplacer les voies ferrées qui passent en plein coeur de Boucherville et de Varennes, ce qui constitue un danger potentiel en raison des matières dangereuses transportées et elle veut raviver le dossier du port de Contrecoeur qui dort sur une tablette depuis nombre d'années.

Au niveau national, la candidate se dit à l'aise avec les plus gros dossiers; encore ici, elle met l'accent sur l'environnement. «Un gouvernement néo-démocrate affecterait un budget de 500 millions $ à la dépollution.» Du côté du libre-échange, Maria Jean, qui est aussi présidente de l'Association mondiale des femmes chefs d'entreprises, section canadienne, croit que Brian Mulroney a vendu le Canada aux Américains. «Nous sommes en faveur d'un accord de libéralisation commerciale mondiale. Le premier ministre vante son accord mais il oublie de dire combien d'emplois seront perdus, surtout, pour les femmes.»



Photo Robert Gosselin / L'OEIL RÉGIONAL

Tout en pourfendant les politiques du gouvernement conservateur, Maria Jean croit que le NPD est le seul parti capable d'apporter du sang neuf dans la gestion des grands dossiers nationaux.

### UNE SOCIÉTÉ PLUS JUSTE

Mme Jean parle d'une société plus équitable où la famille moyenne accéderait à une meilleure qualité de vie. Une partie de son programme vise justement à défendre les intérêts des femmes, dans tous les champs d'activités, que ce soit la femme agricultrice, celle qui demeure au foyer ou qui se lance dans les affaires. D'autres engagements sont pris en fonction des jeunes et des aînés.

Élue sans opposition en juin dernier à l'investiture du NPD dans Verchères, Maria Jean retourne au pays de ses racines. Mariée, mère de deux grands enfants, elle sillonnent son comté d'un bout à l'autre et se dit agréablement surprise de l'accueil des gens. Une raison pour elle de croire en ses chances d'être élue le 21 novembre.


MAINTENANT ACHETEZ DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE

RECHERCHEZ LA QUALITÉ ET LA BONNE ENSEIGNE

Les Portes André Lemay INC.

ÉVITEZ LA HAUSSE DES PRIX '89 RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT POUR INSTALLATION JUSQU'AU 30 AVRIL '89

MANUFACTURIER DE PORTES D'ACIER

SOLARIS

PORTES EN ACIER ISOLÉ SOLARIS

Ces 4 modèles sont
- Prémontés dans cadre en pin 1-5/8"
- Coupe froid magnétique
- EXTRUSION seuil aluminium

199,95$

MODÈLE 104 E/L

259,95$

À GUILLOTINE

289,95$

399,95$

PAYEZ EN EMPORTEZ

Création Nouvelle sur le marché

Pour répondre au besoin de nos clients. A. LEMAY a conçu pour vous une nouvelle PORTE JARDIN s'adaptant à l'arrière ou l'avant de la maison à 2 portes fonctionnelles plus moustiquaire.

GRANDE PROMOTION

en vigueur jusqu'au 30 octobre

MODÈLE 601 BS HAR LAITON

- Porte d'acier montée dans un cadre en pin recouvert d'aluminium extérieur.
- Peinture 2 côtés ou polyuréthane
- Extrusion seuil aluminium
- Vitraux triple verre
- Taxe incluse
- Installation incluse (dans ouverture déjà existante)

1,899,95$

+ GRATUIT À L'ACHAT DE CETTE PORTE OBTENEZ une poignée Weiser de votre choix d'une valeur de 99$

CRÉATION ANDRÉ LEMAY

Portes à 1 ou 2 côtés ouvrant(s) avec moustiquaire vitrail en laiton ou plomb

«Attention aux imitations» RECHERCHEZ La Création A. LEMAY

901 FER-À-CHEVAL, STE-JULIE

649-0426 VISA

*A. LEMAY



LES PROFESSIONNELS DE L'IMAGE

CASSETTES VIDEO

VHS RÉGULIÈRE T-120

KODAK

8,99$ chacune

2/14,50$

SPÉCIAL D'INVENTAIRE

MICROSCOPE BUSHNELL

MODÈLE # 750

89,00$ rég.

POUR 59,00$ seulement

MODÈLE # 900

108,00$ rég.

POUR 79,00$ seulement

Quantité limitée - Durée limitée

PHOTO EN STUDIO, PHOTO PASSEPORT, TRANSFERT VIDÉO, LOCATION, RÉPARATION

LES PRODUCTIONS PRAC INC.

316, boul. Laurier (face au McDonald)

464-3622

# Décès de la mère du député Jean-Pierre Charbonneau

Juste avant d'aller sous presse, nous apprenions le décès de la mère du député du comté Jean-Pierre Charbonneau, survenu vendredi, 28 octobre, à sa résidence de Mascouche.

Mme Marie-Reine Campeau, âgée de 61 ans, était atteinte du cancer. Elle laisse dans le deuil son mari, Denis, et ses quatre enfants.

Mme Charbonneau était exposée au Salon Guay, 850, Masson, à Mascouche au cours de la fin de semaine et son service funèbre aura lieu demain, lundi 31 octobre, à 14 heures, à l'église paroissiale de Mascouche.

M. Charbonneau, très discret sur sa vie familiale, avait mentionné en septembre que sa mère était atteinte du cancer, dans une allocution qu'il prononçait à l'occasion d'une activité au profit de la Maison Victor-Gadbois. M. Charbonneau a appuyé depuis le début le projet de centre d'accueil pour malades atteints du cancer qui en sont rendus en phase terminale. Il mentionnait alors à quel point cette oeuvre lui était chère et l'importance qu'il accorde à la dignité de la personne qui achève son voyage parmi nous.

Toute l'équipe de L'Oeil Régional offre ses sympathies à Jean-Pierre Charbonneau et à toute sa famille.



Le député Jean-Pierre Charbonneau.

# La STRSM haussera ses tarifs en janvier 1989

MAURICE GIROUX
Agence Sud-Presse

Les usagers du transport en commun sur la Rive-Sud auront à subir une hausse des tarifs dès le premier janvier. Au cours d'une entrevue, Mme Louise Gravel, présidente de la STRSM, n'a surpris personne en annonçant cette nouvelle puisque chaque année la Société de transport ajuste ses tarifs au coût de la vie.

Elle répondait par le fait même aux affirmations de la STCUM, selon lesquelles les banlieues nord et sud devraient absorber 16 millions $ du déficit prévu de 34 millions $.

Selon Mme Gravel, chaque société de transport doit faire face à ses obligations. Par exemple, la STRSM a dû débourser plusieurs millions de dollars pour la réparation de ses autobus de marque GM, dont la structure et la corrosion mettaient en danger la vie des usagers.

### DEUX ÉTUDES

Par ailleurs, Mme Gravel a indiqué que deux études étaient en cours pour connaître les effets inter-régionaux du transport en commun.

La première étude, conduite sous l'égide des trois sociétés de transport, analyse les coûts marginaux que doit dépenser la STCUM pour recevoir les usagers des banlieues sur son territoire.

Les résultats de l'étude, commandée par la table régionale de concertation présidée par le ministre Marc-Yvan Côté, détermineront si les revenus de transport sont inférieurs ou supérieurs aux dépenses encourues.

Une seconde étude sera entreprise prochainement par l'Office de planification et de développement du Québec afin de déterminer l'impact économique des dépenses effectuées à Montréal par les résidants des banlieues nord et sud.

Il se pourrait en effet que les revenus générés par les banlieusards aux commerces de Montréal dépassent de beaucoup le coût des services de transport, ce qui se solderait par une facture nulle.

Plusieurs mois devront s'écouler avant que les résultats des deux études puissent être «balancés». Entre-temps, les trois sociétés de transport devront présenter et faire adopter leur budget de fonctionnement pour 1989.


GUILLAUME POUR UNICEF




À NOËL, PARTAGEZ VOS SOUHAITS!

Vous pouvez obtenir vos cartes de souhaits Unicef chez les dépositaires autorisés. Vous pouvez aussi nous faire parvenir vos dons en vous servant du coupon ci-dessous.

Unicef Montérégie
Polyvalente Gérard-Filion, 1330, rue Curé-Poirier O., Longueuil (Québec) J4K 2G8

LES ENFANTS DU MONDE TENDENT LA MAIN

L'Unicef et (nom de la publication)
vous invitent à partager avec les enfants du monde.
S.V.P., envoyez vos dons et ce coupon à l'adresse ci-dessus. L'Unicef fera parvenir un reçu d'impôt pour toute contribution de 10 $ ou plus.

Voici ce que peut faire votre argent:
- 5 $ permettent d'acheter de la Vitamine A pour 150 enfants afin de prévenir la cécité.
- 10 $ fournissent des vaccins à plus de 30 enfants.
- 20 $ fournissent des sels réhydratants buccaux pour traiter 100 enfants souffrant de malnutrition grave.

Nom:
Rue: App.:
Ville: Code postal:
Montant: Tél.:

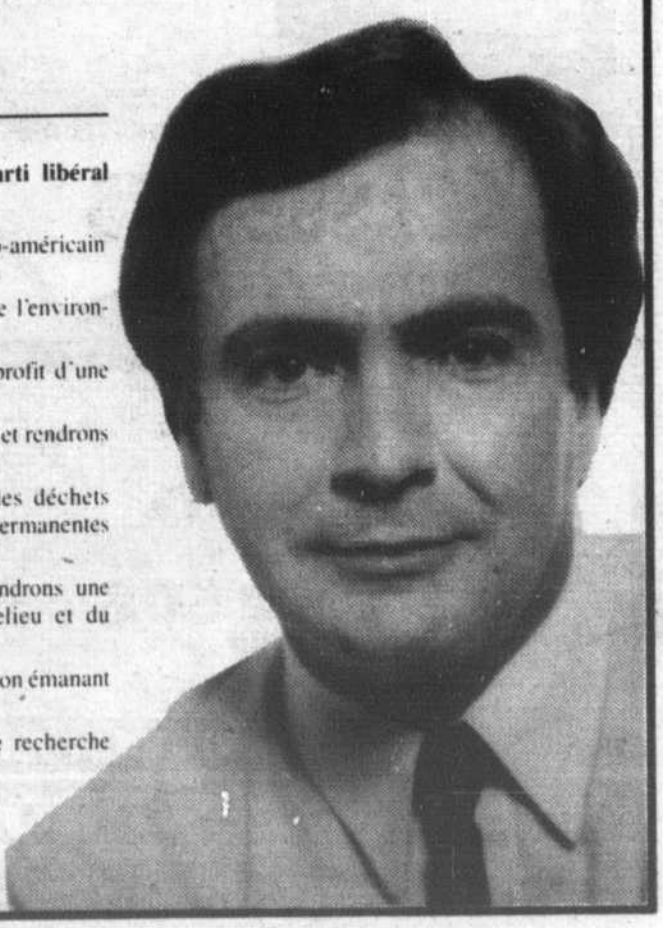
Bernard Loiselle
Chambly

UN GOUVERNEMENT LIBÉRAL
c'est clair et net!

Une position claire et nette sur l'environnement

Mes engagements:
La protection de l'environnement est pour le parti libéral la priorité des priorités

- Un gouvernement libéral négociera un accord canado-américain majeur visant à réduire à court terme les pluies acides
- Nous consacrerons graduellement à la protection de l'environnement un budget équivalent à celui de la défense
- Nous réduirons certains programmes militaires au profit d'une réhabilitation de notre environnement
- Nous appliquerons le principe du «pollueur-payeur» et rendrons les lois plus sévères aux pollueurs
- Nous contrôlerons rigoureusement le stockage des déchets toxiques et dangereux et trouverons des solutions permanentes et à long terme à ce problème.
- Nous réaménagerons les quais du Richelieu et rendrons une vocation récréo-touristique aux berges du Richelieu et du Saint-Laurent
- Nous protégerons les terres noires contre la dégradation émanant des pluies acides
- Nous établirons en Montérégie un laboratoire de recherche en environnement.



LIBÉRAL

*Autorisé et payé par Raymond Lesage, agent officiel de Bernard Loiselle.*

ASSAINISSEMENT DES EAUX

# Répartition des travaux : 55 pour cent pour Beloeil-McMasterville et 45 pour cent pour Mont-Saint-Hilaire-Otterburn Park

CAROLE PRONOVOST

S'il est vrai que la désignation des firmes d'ingénieurs devant former les trois consortiums responsables des travaux d'assainissement des eaux n'a pas été chose facile, comme nous l'indiquions la semaine dernière, la difficulté ne provenait cependant pas uniquement du non-respect des critères pré-établis entre les maires des municipalités concernées. Selon le maire de Beloeil, M. Julien Bussière, ce n'était là qu'un problème mineur et prétendre le contraire serait un «faux-fuyant».

### TRAVAUX RÉGIONAUX

La réalité, précisait M. Bussière en entrevue téléphonique mardi, c'est plutôt qu'il a été difficile de s'entendre sur le pourcentage du partage des travaux entre les consortiums de chaque côté de la rivière pour ce qui est des travaux régionaux. Ce pourcentage a été établi à 55 pour cent pour le consortium intermunicipal Beloeil-McMasterville (firmes EnvirAqua et Bérubé-Pellemon) et 45 pour cent pour le consortium Mont-Saint-Hilaire-Otterburn Park (firmes Teknika et Brunette). «Mont-Saint-Hilaire souhaitait que ce partage se fasse à 50-50, mais j'ai insisté pour que le partage se fasse en tenant compte des critères de population et d'évaluation pour respecter l'équilibre des forces». M. Bussière ajoute, faisant référence à des propos rapportés la semaine dernière dans notre texte, que le maire de Mont-Saint-Hilaire est mal placé pour parler de retard dans le calendrier de réalisation du dossier assainissement, puisque son conseil a été le dernier (le 3 octobre) à adopter la résolution type présentée par la Société québécoise d'assainissement des eaux, établissant la répartition des travaux entre les trois consortiums et leurs porte-parole et coordonnateurs.

C'est le consortium intermunicipal Enviraqua/Bérubé-Pellemon qui sera le porte-parole du consortium régional, dont le coordonnateur sera M. Réal d'Anjou (président d'EnvirAqua).

### TRAVAUX INTERMUNICIPAUX ET LOCAUX

Le dossier de l'assainissement comportera également des travaux intermunicipaux et locaux. Pour la rive ouest, le consortium intermunicipal formé des firmes EnvirAqua et Bérubé-Pellemon aura pour coordonnateur M. Michel Longpré (EnvirAqua). Les travaux intermunicipaux seront répartis entre les deux firmes selon des pourcentages de 84 et 16 pour cent respectivement. Pour la rive est, le consortium intermunicipal formé des firmes Teknika et Brunette et associés aura pour coordonnateur M. Jacques Fortier (Teknika) et les pourcentages seront de 74 et 26 pour cent. Dans les deux cas, les travaux locaux seront confiés aux firmes choisies par les municipalités où ces travaux seront effectués.

### UN DÉDALE ADMINISTRATIF

Selon M. Bussière, l'erreur qui a créé une certaine confusion a été de présenter à la Société québécoise d'assainissement des eaux un projet de consortium comportant deux noms de firmes (EnvirAqua/Brunette), plutôt que d'en indiquer une seule tout en se réservant à l'intérieur de l'entente la possibilité de répartir les travaux entre deux ou plusieurs firmes. «Dans la première présentation faite à la SQAE, Mont-Saint-Hilaire a fait la même chose que nous avec les firmes Teknika et Breton Banville» soutient M. Bussière, citant un document reçu le 13 septembre de la SQAE. M. Bussière précisait qu'il a toujours soutenu que dans un tel projet, qui peut représenter des contrats atteignant 14 à 15 millions$ uniquement pour Beloeil, il vaut mieux «partager le gâteau entre plusieurs firmes».

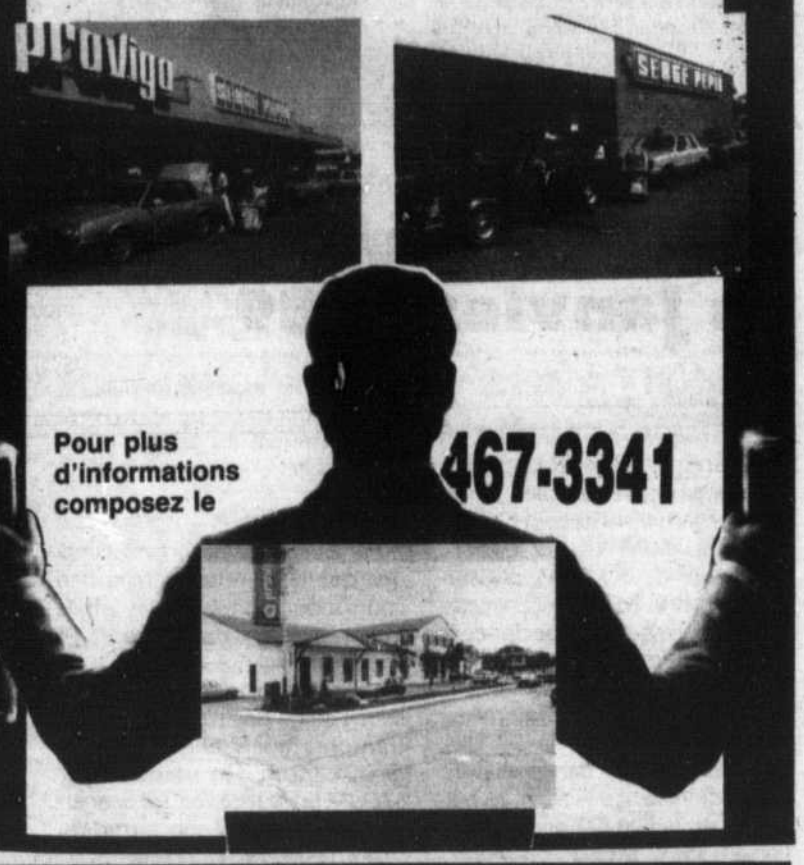
D'ailleurs, il affirme que cette possibilité n'a jamais été exclue lors de l'établissement des critères devant guider le choix des firmes par chacune des quatre villes.

M. Bussière n'a pas caché par ailleurs que les exigences de la SQAE créent un véritable dédale administratif dans lequel il n'est pas facile de se retrouver.


LES MARCHÉS
Serge Pepin

vous offrent toujours plus!
Pour seulement 3$ avec tout achat d'épicerie à l'un de nos 3 supermarchés, vous pouvez vous faire reconduire à votre résidence avec vos colis par voiture-taxi.

Ce service couvre les villes de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville et les régions avoisinantes.




Pour plus d'informations composez le 467-3341





5% DE RABAIS
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

au kiosque seulement durant la fin de semaine de l'Expo-Beloeil

Sur toute armoire de cuisine complète livrée avant le 17 mars 1989

Venez nous rencontrer à l'Expo-Beloeil les 4, 5, 6 novembre à la Salle le Cavalier, 221, rue Brébeuf, Beloeil
ENTRÉE GRATUITE

Cuisibex fabrique des armoires de cuisine et de salle de bain en:
- mélamine - Stratifié - Bois - Polymère

L'équipe de Cuisibex se fera un plaisir de vous rencontrer dans sa salle d'exposition ou à votre domicile, afin de planifier gratuitement votre nouvelle cuisine ou salle de bain

CUISIBEX

Cuisibex inc.
287, Pointe du jour
Saint-Thomas d'Aquin
(514) 796-5718

# La pétition du comité PNEUS circule

Le comité de citoyens PNEUS fait circuler présentement une pétition portant ce court libellé: «Nous citoyens, citoyennes, demandons aux gouvernements provincial et fédéral, d'éliminer le dépôt des pneus de Saint-Amable par la construction d'une usine de recyclage respectant les normes de sécurité, de la santé et de l'environnement et ce, dans les plus brefs délais.»

Du même coup, la présidente du comité, Mme Andrée Brodeur, invite toute personne, organisme social ou communautaire désireux de prêter main-forte à la diffusion grand public de la pétition, à le faire savoir au comité.

Il suffit d'appeler Mme Brodeur au numéro 464-3626, ou Mme Stépanne Perdriau, au numéro 467-9360.

Le comité PNEUS est désormais formé juridiquement. «Nous avons obtenu notre charte d'incorporation», a déclaré, toute fière, Mme Brodeur, à L'Oeil Régional.

Le comité se réunira une autre fois, cette semaine, à Saint-Amable afin, dit Mme Brodeur, de préparer la première réunion publique du comité à une date qui n'est pas encore fixée.

Signalons enfin qu'une résolution adoptée par le conseil de ville de Beloeil à sa séance de lundi, désigne le maire de la ville, M. Julien Bussière, au comité de citoyens. Le chef du service des incendies de Beloeil, M. Paul Perreault, sera quant à lui personne ressource. Depuis sa fondation, le comité de citoyens a obtenu l'appui concret de plusieurs municipalités de la région qui se montrent ainsi sensibles au danger d'incendie que représente l'entassement des 4 millions de pneus dans la cour de M. Jean-Paul Mireault à Saint-Amable. **(JSO)**



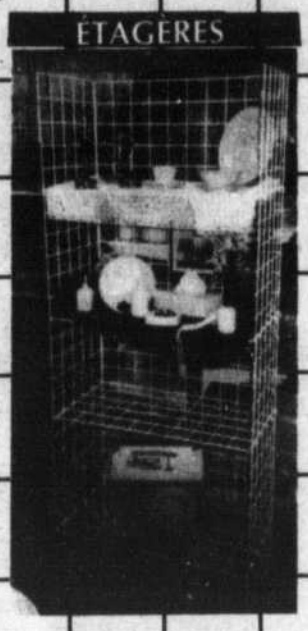


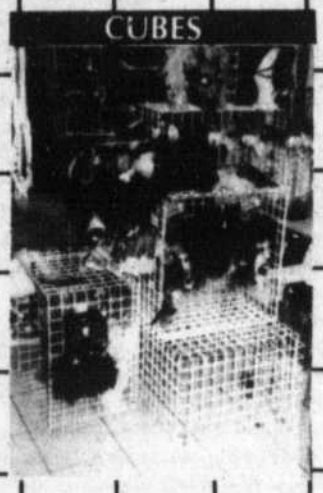
LA SOCIÉTÉ
BO CAGE enr.
GRILLAGES MÉTALLIQUES SUR MESURE



PLAFONNIERS


POUR TOUT GENRE DE DÉCORATION

ÉTAGÈRES


CUBES


MURALES


592-9790

SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE

TAPIS SAUVE-PANTALONS
GRATUIT
à tous nos visiteurs **
1 par client





SUNBIRD LE 89
#900790
2 portes, sièges baquets, servofreins et servodirection, essuie-glaces intermittents, peinture métallique, miroirs sport, dégrivreur électrique, chauffe-moteur, AM-FM stéréo.
10 799$

SUNBIRD 88
#808620
20 litres, automatique, servofreins et servodirection, AM-FM stéréo, radial, 3 ans/80 000 km dégivreur arrière électrique, miroirs sport
10 449$

VENEZ DÈS AUJOURD'HUI
** Cette semaine seulement, jusqu'à épuisement des stocks *Taxe, transport, prép. inclus

Des Champs
PONTIAC
BUICK
GMC
Route 20, sortie 102
Transcanadienne
SAINTE-JULIE
Heures d'ouverture:
Lundi au vendredi
de 9 h à 21 h.
649-9333
Montréal
861-4481

VIBRANT RÉQUISITOIRE À LA CHAMBRE DE COMMERCE

# «Le virage écologique heurte de plein front le discours traditionnel des CC... prenez vos responsabilités!» – Jean-Pierre Charbonneau

JACQUES SAINT-ONGE

C'est en vrai karatéka qui pourfend l'inconscience humaine et sa cupidité, mordant d'une voix forte dans des propos dénonciateurs contre les destructeurs de l'environnement, que le député de Verchères Jean-Pierre Charbonneau a abordé mercredi son auditoire à la Chambre de commerce de la Vallée-du-Richelieu.

Présenté sous l'aspect moins connu de l'homme passionné pour la discipline martiale du karaté, – il sera bientôt ceinture noire –, M. Charbonneau a livré un message on ne peut plus clair aux hommes et aux femmes d'affaires du milieu, présents en grand nombre au dîner mensuel de l'organisme: «Le virage écologique heurte de plein front le discours traditionnel des Chambres de commerce. Pour sauver l'environnement, il nous faut plus que des paroles. Il faut des appuis fermes et la société a besoin de cet appui et de gestes concrets des milieux d'affaires. Ça appelle des responsabilités à assumer. On a besoin de gens d'affaires qui soient aussi des dirigeants écologistes. J'espère qu'il s'en trouve beaucoup dans cette salle...»

Plus tôt, le député Charbonneau s'était réjoui de constater une prise de conscience au niveau de la Chambre de commerce du Québec qui a créé un comité spécial sur l'environnement. Il y voit un geste significatif d'intérêt et en profite pour rappeler à la Chambre de commerce d'ici qu'avec 500 membres, elle entre dans les ligues majeures. À l'égard de l'environnement, elle a donc des responsabilités à assumer, soutient-il.

### LE «TIMING» EST BON

Alors qu'avant le désastre de Saint-Basile-le-Grand, il était si difficile d'éveiller les consciences à l'importance de protéger l'environnement, le «timing» est maintenant bon, les esprits sont plus mûrs, les citoyens se posent de plus en plus de questions, observe le député. Jean-Pierre Charbonneau rappelle qu'à titre de critique officiel de l'environnement, il prêche dans le désert depuis plus d'un an, négligé par la grande presse dans ses interventions et, pour cette raison, entravé dans son rôle de critique officiel. Il ne se gêne pas pour déclarer que jusqu'à un certain point, et sans le savoir, l'incendiaire de l'entrepôt des déchets chimiques a rendu un fier service à la collectivité: «À cause de ça on est peut-être prêts à se poser des questions sur un constat qui nous saute pourtant en pleine face: l'air, l'eau, le sol, les végétaux et la chaîne alimentaire sont pollués, contaminés, sallis, souilés à des degrés divers et beaucoup plus qu'on pense...»

Nous sommes les héritiers de notre ignorance, de notre inconscience et de notre cupidité, nous sommes tous un peu responsable de la situation, croit Charbonneau pour tenter de répondre au comment on en est arrivé à cette aberration. Et ces problèmes sont aussi ceux de la production industrielle qui s'appuie sur la promotion commerciale en continuant de développer des méthodes de production qui sont à revoir. Doit-on tout renier? Pas nécessairement, croit le député mais il est pour lui évident qu'il nous faut changer nos façons de faire les choses: «Il est évident que nous devons organiser notre progrès autrement en conciliant nos intérêts de consommateurs avec nos intérêts de milieux de vie. Mais on en est encore à l'étape des discours...»



Photo Robert Gosselin / L'OEIL RÉGIONAL

**Nous n'avons pas encore pris le vrai virage écologique... et de loin. Il faudra faire des sacrifices, à commencer par notre portefeuille...**

### ÇA VA FAIRE MAL...

Pour s'en sortir, il va falloir faire des sacrifices, ça va faire mal au portefeuille car pour nettoyer ce gâchis, il faut beaucoup d'argent. Concrètement, rappelle le député, ça veut dire aussi notre façon de produire des biens et peut-être des services. Cela signifie des dépenses additionnelles pour ceux qui produisent et qui vendent. Il y a quelqu'un qui devra payer la note et une partie de celle-ci touchera au portefeuille collectif. Le trésor public sera aussi mis à contribution et, rappelle Jean-Pierre Charbonneau, il n'est pas vrai qu'on puisse prendre le virage écologique sans augmenter taxes et dépenses. Les municipalités elles-mêmes seront mises à contribution. Elles auront des choix à assumer. Sont-elles prêtes à généraliser le recyclage et la récupération? Comment se comporteront-elles dans le dossier de l'assainissement du Richelieu?

Il faudra enfin une intervention et une présence de l'État beaucoup plus grande, plus de réglementation, plus de contrôle et de surveillance et, en bout de ligne, encore plus de dépenses. En définitive, une présence et un leadership beaucoup plus fort de l'État, croit le député et l'admission que nous vivons dangereusement et continuons de nous comporter comme s'il n'y avait rien là!





Bronzage Soleil D'or
Le Salon de BRONZAGE par Excellence à Beloeil

DU BRONZAGE POUR TOUS LES GOÛTS

- Lit régulier
- Lit turbo
- Facial 2000 W
- Lit maxima 32
- Lit maxima 36 (3 facials incorporés)

50% 20%

DE RÉDUCTION SUR SÉANCE
- tous les jours de 10 h à 14 h
- le dimanche toute la journée

DE RÉDUCTION SUR TOUT ABONNEMENT
de 150 et 300 minutes acheté en novembre

POUR MIEUX VOUS SERVIR

- 8 cabines à votre disposition
- salle de démaquillage
- entièrement climatisées
- ambiance de détente
- bain tourbillon
- sauna
- douches

VOUS TRAVAILLEZ FORT?
VOUS ÊTES STRESSÉ?
VENEZ RELAXER
DANS NOTRE
MAGNIFIQUE
BAIN TOURBILLON.

VOUS LE MÉRITEZ BIEN!

289, Brunelle, BELOEIL
467-2019

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi:
10 h à 21 h
Samedi et dimanche: 10 h à 18 h

SELON LE PRÉSIDENT DE LA SOCIÉTÉ NATIONALE DES QUÉBÉCOIS

# La loi C-72 est déjà appliquée au Québec

Selon le président de la Société nationale des Québécois Richelieu-Yamaska, M. Bertrand Desrosiers, il n'a pas fallu beaucoup de temps au secrétaire d'État Lucien Bouchard pour commencer à distribuer la prime au bilinguisme autorisée par la loi C-72.

«Si Montréal a Alliance-Québec pour protéger sa pauvre minorité anglaise, l'Estrie et une partie de Richelieu-Yamaska peuvent compter sur les vaillants Townshippers pour se porter à la défense de leurs anglophones», mentionne M. Desrosiers, dans un communiqué. Il ajoute que ces deux organismes qui n'existent que grâce aux fonds publics fédéraux ont eu récemment «le bonheur» d'apprendre lors d'une réunion à huis clos qui regroupait les porte-parole de cinq associations anglophones de la région que leurs subventions seraient augmentées de 10 à 15 pour cent. «Pour leur annoncer cette bonne nouvelle, deux courageux représentants du Québec à Ottawa: Mme Gabrielle Bertrand et le non moins courageux Lucien Bouchard, le père de la «Loi d'assimilation» du Québec, C-72, lui-même», renchérit M. Desrosiers.

Selon le président de la SNQ, cela est révoltant, d'autant plus que cela se produit alors que la communauté anglophone continue de violer la loi 101 en affichant dans les deux langues, quand ce n'est pas en anglais seulement. M. Desrosiers estime que si les intentions du gouvernement fédéral sont de donner un statut égal au français et à l'anglais, il devrait cesser de «gaver les anglophones du Québec pour en donner un peu aux francophones hors Québec qui sont en retard de cent ans quant aux services qu'ils peuvent espérer recevoir en français». (CP)





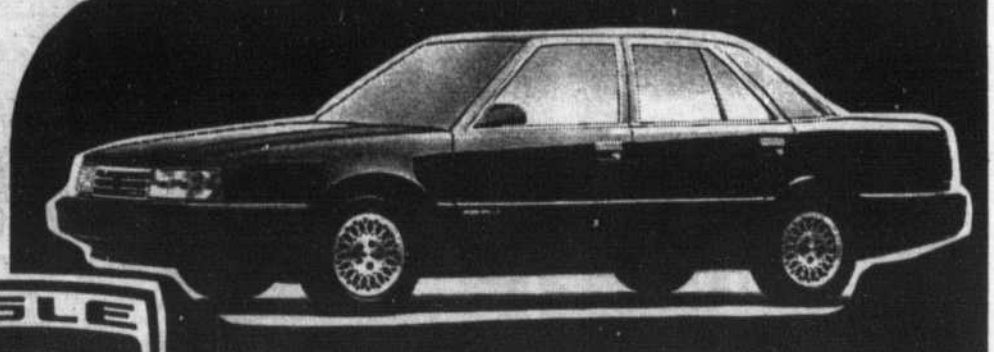
DENILOU
Mode à bas prix pour enfants et adolescents

SOLDES
Sélection de chandails molletonnés en acrylique, etc. de 1 an à 16 ans RABAIS DE 50 %
Choix de pantalons 7 à 16 ans
8$ • 9$ • 10$
Plusieurs modèles d'habits de neige à prix réduits à partir de
15$
QUANTITÉS LIMITÉES
Boul. Laurier, 3e feu de circulation après le pont de Mont-Saint-Hilaire à gauche • Sortie 115, transcanadienne (20)
464-1297

OUI C'EST VRAI
AUCUNS FRAIS CACHÉS • TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

LA JAPONAISE DE MITSUBISHI

EAGLE VISTA
4 portes Berline 1988
10 460$
RABAIS 1 000$
9 460$
OU PLAN LOCATION CLÉ D'OR
POUR AUSSI PEU QUE
199,97$ * PAR MOIS
* 3 ans/60 000 km garantie, pare-chocs à pare-chocs


EAGLE PREMIER ES
DE DÉMONSTRATION
STOCK 88113
Prix courant 24 500$
RABAIS DÉMO 5 000$
19 500$

EAGLE PREMIER LX
neuf 1988
POUR AUSSI PEU QUE
334,78$ * PAR MOIS
* modèle 1988 en inventaire, location 60 mois sujet approbation de crédit, offre pour un temps limité

GARANTIE 7/115

CASTELNEAU AUTOMOBILES (1985) Inc.
625, boul. Laurier, Sainte-Madeleine, (514( 773-6005 (514) 464-5500
LA PLACE DU JEEP

Jeep
Eagle
Ça promet.

# Train de banlieu: On attend toujours la réponse du ministre des Transports

CAROLE PRONOVOST

Ni les ex-usagers ni le CIT de la Vallée-du-Richelieu n'ont eu de nouvelles du ministre des Transports, Marc-Yvan Côté, concernant la convocation d'une première rencontre du comité de travail promis afin d'étudier la problématique du transport en commun incluant l'avenir du train.

Pourtant, à la rencontre du 8 septembre entre le ministre et les représentants du CIT, M. Côté aurait parlé d'une convocation de ce comité, fin septembre, auquel il confiait le mandat de faire réaliser une étude indépendante, aux frais de son ministère. Ce comité devait regrouper des représentants de tous les intéressés de la rive sud :les CIT, la STRSM, et Transport 2000. Depuis, le comité des usagers du train a écrit au ministre pour y être représenté, la Chambre de commerce de la Vallée-du-Richelieu a fait de même et le CIT a adressé une missive au ministre début octobre, lui demandant de réagir avant le 25 octobre. Après vérification, jeudi 27 octobre, c'était toujours le silence complet. Nos tentatives de s'informer auprès du cabinet du ministre et du bureau du sous-ministre Liguori Heins sont demeurées sans succès au moment d'écrire ces lignes.

**LES EX-USAGERS POURSUIVENT LEUR CROISADE**

Pendant ce temps, les ex-usagers du train, devenus pour la plupart usagers malheureux du service d'autobus, continuent d'exercer des pressions pour obtenir des appuis. Il y a quelques semaines, ils obtenaient l'adoption d'une résolution du conseil municipal de Saint-Lambert et plus récemment du conseil municipal d'Otterburn Park, demandant la mise au point d'un système de transport en commun plus efficace, utilisant les infrastructures déjà en place (pont Victoria et voie ferrée du CN).

Par ailleurs, Le Rive-Sud, diffusé sur le canal communautaire, a présenté une émission du type «la parole est à vous», regroupant les différents intervenants: usagers, président du CIT, président de la STRSM, représentants du CN. L'émission, qui devait durer une heure, a été prolongée, compte tenu de l'intérêt du sujet. M. Julien Bussière, joint au téléphone, a fait remarquer que là, au moins, on l'a laissé parler... ce qui n'a pas toujours été le cas lorsque les séances du CIT, qu'il préside, étaient assiégées par les usagers. Certains usagers nous ont même mentionné qu'après avoir écouté cette émission, ils comprennent beaucoup mieux la position de M. Bussière. L'une d'entre elles, Mme Ginette Imonti, suggère d'envoyer une cassette de cette émission au ministre Marc-Yvan Côté.

M. Bussière souhaite ardemment que tous les élus de la rive sud soient sensibilisés au dossier du train. Il ajoute que les CIT concernés par le train que le ministre veut donner à Chateauguay ont adopté des résolutions expliquant pourquoi ils ne veulent pas de ce train, dont la réalisation est impensable...pendant qu'ici on se bat pour un train qui serait simple logique.


amaro

Une eau de source naturelle pour votre santé

SPÉCIAL Urgence! Cruche d'eau 18 litres 4,00$ livrée

Venez visiter notre salle d'exposition



Choix de 22 modèles de distributeurs différents

Informez-vous sur notre plan location-achat prix 5$ par mois ou notre plan location un an spécial 8,30$ par mois

Livraison d'appareils gratuite
Disponible immédiatement

Information:

Nouveau distributeur avec contenant intérieur amovible

Distributeur amaro
2695, Dessaulles
Saint-Hyacinthe
FRAIS VIRES ACCEPTÉS
773-6034








COUVRE PLANCHER
(PRÉLARTS)
• BOCA • OPUS • ARISTOCON
• AURORA • STARGLAZE

décor GMF
Anciennement Dubeau Décor Beloeil

TAPIS
DE MARQUE
CONSTELLATION
Vaste choix de couleurs et textures



draco
bali mini micro

16,95$ v.c. JUSQU'À 59,95$ v.c.

UNIQUE À DÉCOR G M F

3 POUR 1

TAPIS - SOUS-TAPIS(1/2") - INSTALLATION
LES 3 INCLUS DANS LE PRIX MENTIONNÉ PLUS HAUT
SERVICE DE MESURE GRATUIT

SOLDE D'ENTREPÔT
EN MATIÈRE DE PRIX
Toute comparaison est à votre avantage

110, boul. Laurier, Beloeil
467-8913
LE NO 1 DES BAS PRIX

81208732

POUSSEZ PAS DERRIÈRE.

# 80 FILMS GRATUITS.

## NE DÉCHIREZ PAS CETTE OFFRE!

**UNE VALEUR DE 38,60 $.**

En vous abonnant au service de base de Vidéotron avant le 5 décembre, vous pouvez, **pendant un mois, profiter gratuitement de Super Écran.** Du vrai cinéma à volonté. Vous recevrez aussi **gratuitement pendant 13 semaines le TV Hebdo édition Vidéotron,** le seul magazine de télévision à avoir ajusté ses numéros aux stations du câble. Ne manquez pas la séance, abonnez-vous aujourd'hui. Sinon... à quoi sert votre télé sans le câble?

**Offre valable jusqu'à épuisement des stocks de décodeurs.**

SUPER ÉCRAN LE CANAL DE FILMS

ÉDITION CÂBLE tv HEBDO

## LE CÂBLE, TOUT UN PROGRAMME.

40 services de programmation différents, un service après-vente garanti et gratuit.
Des canaux spécialisés exclusifs aux abonnés— TV5, Télé Rencontres, Canal Famille, les chaînes américaines, Télé Immeuble, Musique Plus...
En plus, une série de services additionnels adaptés à vos besoins: la prise télé supplémentaire, la prise radio pour la stéréophonie...

*En décembre*

## 3 FILMS EN TÊTE D'AFFICHE À SUPER ÉCRAN



**"BALANCE MAMAN HORS DU TRAIN"**
un suspens à mourir... de rire.
(Throw momma from the train)



**"KENNY"**
privé de la moitié de son corps, Kenny 13 ans, vit comme les autres enfants de son âge.
Champion du box office en 1987.



**"BABY BOOM"**
Diane Keaton est une femme de carrière qui hérite par accident d'un bébé.
Une comédie contemporaine qui met en scène une absurdité de la vie moderne.

Ne manquez rien des 80 films gratuits, appelez aujourd'hui pour réserver votre place. Bientôt vous direz: "Que serait la télé sans le câble?"

# 656-2111

en région **1-800-361-9350**

**Vidéotron**

Cette offre s'applique aux personnes qui s'abonnent à un premier service de Vidéotron ou qui augmentent leur(s) service(s) actuel(s). Elle se termine le 5 décembre et ne s'applique pas aux secteurs souterrains, aux secteurs non-câblés et aux commerces.
À la fin de la période d'essai d'un mois, le client commencera à être facturé à moins qu'il n'avise Vidéotron de son intention de se départir du service et qu'il rapporte les équipements concernés au comptoir.

81208732

## Campagne de financement Agro-Paix

Dix personnes travaillant en milieu agricole dans la région de Saint-Hyacinthe iront passer 3 semaines aux Philippines, en janvier 1989 pour aider la situation des habitants de cette région.

Par ce geste, Agro-Paix Philippines veut établir des liens de solidarité avec des groupes de paysans philippins. Ces liens pourront prendre la forme d'échanges d'informations, de campagne de financement pour appuyer des projets de développement et d'organisation. On pourra également mieux informer les gens d'ici sur ce qui se passe dans un pays du Tiers-Monde comme les Philippines.

Parmi les 10 participants, on retrouve M. Claude Barnabé, de McMasterville, professeur en économie rurale à l'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe.

La campagne de financement sert à financer le séjour aux Philippines et à appuyer des projets de développement. Pour informations, ou pour participer à la campagne, on peut contacter M. Barnabé au 464-5501.

L'ASPIRATEUR CENTRAL LE PLUS VENDU AU CANADA
BEAM
Rabais en magasin
MA BALAYEUSE
Vente et réparation de toutes marques
200, boul. Laurier Beloeil
464-1014

BAINS FLOTTANTS
de flotter
c'est si facile
Dans le fond
retrouver l'équilibre
SPÉCIAL D'AUTOMNE (Jusqu'au 30 novembre)
MASSAGE + BAIN Rég.: 50,00 $
Spécial: 40,00 $
GRAVITÉ ZÉRO
Ouvert tous les jours (dim. inclus) de 13 h 30 à 21 h 00.
319 Brunelle, Beloeil 467-5661

LÉVESQUE BEAUBIEN

Raymond Lesage
courtier en valeurs mobilières
À l'écoute de vos besoins
Bur.: 467-8546
Rés.: 467-3111

les pros de L'ÉLECTRO
SOLDE PLEIN CAMION
SUR MODÈLES SPÉCIFIQUES
MAYTAG
ÉPARGNES DU FABRICANT
C. Couture Électrique Inc.
GARANTIE EXCLUSIVE SUR LES PIÈCES DE FONCTIONNEMENT
5 ANS DE VOTRE APPAREIL MÉNAGER
EXCLUSIVE GUARANTEE ON FUNCTIONING PARTS
5 YEAR OF YOUR APPLIANCE
Wisk GRATUIT
À L'ACHAT D'UNE LAVEUSE MAYTAG. DEMANDEZ LES DÉTAILS
LAVEUSE DURABLE
MODÈLE A212
50$ DE RABAIS
Durent plus longtemps, requièrent moins de réparations et coûtent moins cher d'entretien.
La marque préférée No. 1 (D'après un sondage sur la marque préférée des Canadiens).
Grande capacité.
SÉCHEUSES À GRAND TAMBOUR
$50. DE RABAIS
Ont fait leur preuve dans les lavoirs libre-service.
MODÈLE D312
LAVEUSES / SÉCHEUSES SUPERPOSÉES
ÉPARGNEZ
Laveuse et sécheuse de pleine capacité
MODÈLE S1000
LAVE-VAISSELLE GICLO-NET MD
all GRATUIT
À l'achat d'un lave-vaisselle Maytag. Demandez les détails.
$50. DE RABAIS
Personne ne lave votre vaisselle plus propre.
MODÈLE WU202
COMPTOIR DE PIÈCES
C. COUTURE ÉLECTRIQUE
721, boul. Laurier, BELOEIL
SERVICE TÉLÉPHONIQUE DE 24 H 467-1964 - 653-3564
FINANCEMENT SUR PLACE
DÉPOSITAIRE DES APPAREILS MÉNAGERS
MAYTAG — WHIRPOOL — FRIGIDAIRE
KELVINATOR — WESTINGHOUSE
JENN-AIR — ROPER ETC.
Nous vendons les meilleurs et réparons tous les autres

### L'ASSOCIATION LIBÉRALE DE VERCHÈRES EN ACTION

Dans le cadre de la campagne de financement du Parti libéral du Québec, l'Association libérale du comté de Verchères, organise un souper populaire, dont l'invité d'honneur sera MONSIEUR ANDRÉ BOURBEAU, ministre de la Main-d'Oeuvre et de la Sécurité du Revenu dans le gouvernement Bourassa.

Dans le cadre de sa campagne de financement **l'Association Libérale du Comté de Verchères**

vous convie à un souper
Dimanche, le 20 novembre 1988
à 18 heures
**à la Salle Brasiervil inc.**
3425, Boul. Laurier, Sainte-Madeleine

Buffet chaud et froid (vin inclus)

Conférencier:
Un ministre du cabinet Bourassa

Prix: 45,00$/personne

Les billets sont disponibles auprès des personnes suivantes:

**Frank W. Austin, 467-2804;**
**Michel Chapdelaine, 464-2112;**
**Conrad Handfield, 584-2226;**
**Jean-Pierre Beauchesne, 467-0310**

## Une fuite d'ammoniaque entraîne l'évacuation de la patinoire intérieure André-Saint-Laurent

ANDRÉ DUCHESNE

Une importante fuite d'ammoniaque a entraîné l'évacuation complète de la patinoire intérieure André-Saint-Laurent le vendredi 21 octobre un peu avant 15 h. Tout est cependant rentré dans l'ordre le lendemain à la suite de l'intervention du service d'incendie qui a procédé à la ventilation complète de l'édifice.

Le tout s'est produit lorsque la compagnie Hydro-Québec a coupé le courant vers 14 h 50 en raison de travaux effectués dans le secteur. Un des employés de la patinoire avait été averti que le courant serait coupé à 15 h précise et croyant avoir le temps de refaire la glace avec la machine «Zamboni», il s'est fait surprendre en pleine noirceur alors qu'il n'avait pas terminé son travail. La fuite d'ammoniaque vient du fait que lorsque ce travail est effectué, une valve apportant ce gaz toxique dans le système de compresseur est ouverte afin de refroidir toute la tuyauterie. Avant de réussir à repérer la valve dans la noirceur et de la fermer, de l'ammoniaque s'était répandue dans l'air. L'employé affecté au travail s'est cependant rapidement aperçu que quelque chose n'allait pas et il a immédiatement fait évacuer les personnes se trouvant à l'intérieur des lieux.

## Les bars «Rumeur» et «Septembre» instaurent un service «Taxi-deux chauffeurs pour les clients éméchés

ANDRÉ DUCHESNE

À compter de la première fin de semaine de novembre, et pour les trois qui suivront, les bars «Rumeur» et «Septembre» de Beloeil mettront à l'essai un service «Taxi-deux chauffeurs» pour leurs clients un peu trop éméchés. Cette initiative a été mise sur pied avec la collaboration de Taxi Central de Beloeil.

«Nous ne ferons pas subir d'alcootest à nos clients, nous utiliserons notre bon jugement pour repérer ceux qui semblent inaptes à conduire et nous les encouragerons à utiliser ce service», d'expliquer M. Benoit Charron, un des propriétaires des deux bars.

Le service sera à l'essai pour le mois de novembre et, s'il s'avère efficace, sera étendu toute l'année durant. Ce service permet à un client ivre d'être reconduit chez lui en taxi pendant qu'un second chauffeur de taxi rapporte sa voiture à la maison. «Cela évite au client de revenir chercher sa voiture le lendemain», de dire M. Charron. Ce sont les deux bars qui assumeront le coût du deuxième chauffeur dans ce nouveau service.

L'initiative est à coup sûr excellente et il ne reste plus qu'à espérer que d'autres établissements du genre emboîtent le pas à ces deux bars de Beloeil.

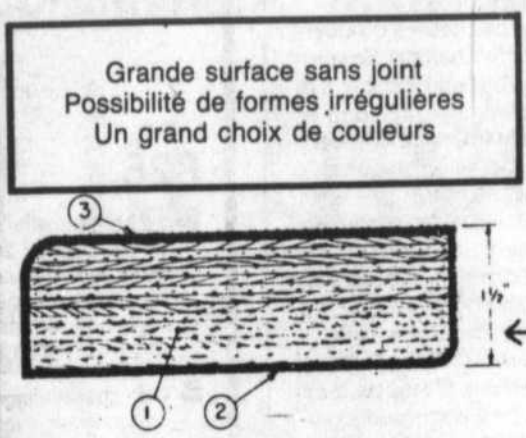

# BALCONS ET ESCALIERS EN FIBRE DE VERRE

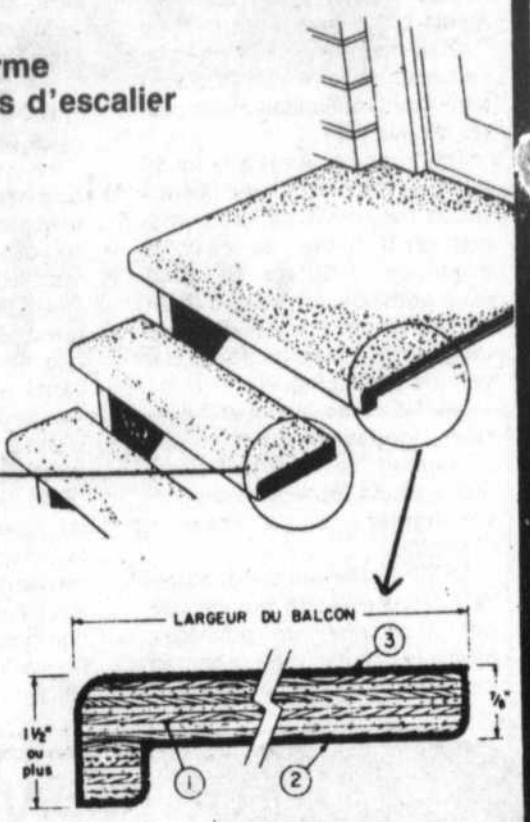
— FINI LA PEINTURE ET LA POURRITURE DU BOIS AVEC LE FIBRE DE VERRE

— PROTECTION SUPER RÉSISTANTE ET IMPERMÉABLE

**Nous fabriquons sur mesure:**
**plancher de balcon, patio, plate-forme de piscine (deck), escalier, marches d'escalier**

Grande surface sans joint
Possibilité de formes irrégulières
Un grand choix de couleurs




1) Noyau du panneau en contre-plaqué de sapin, qualité «select»
2) Enveloppe de fibre de verre recouvrant toutes les faces du panneau
3) Recouvrement supérieur soupoudré de silice pour donner une surface antidérapante.

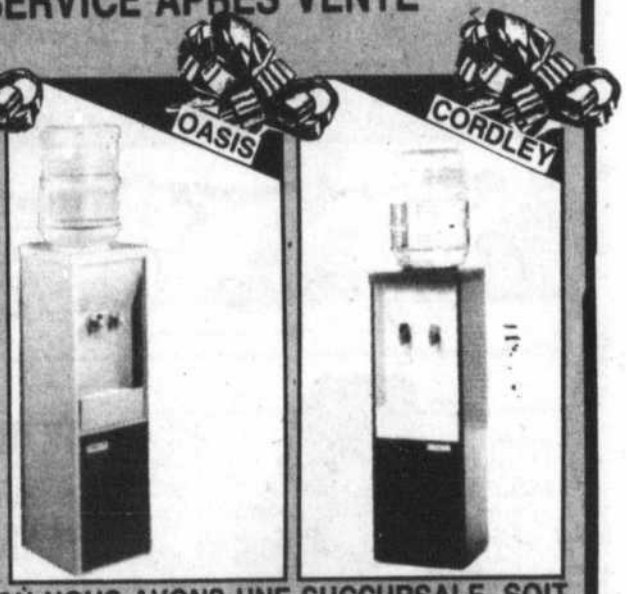
**LEBRUN FIBRE DE VERRE**
**1192, Boul. L'Heureux, Beloeil**
**464-2057**



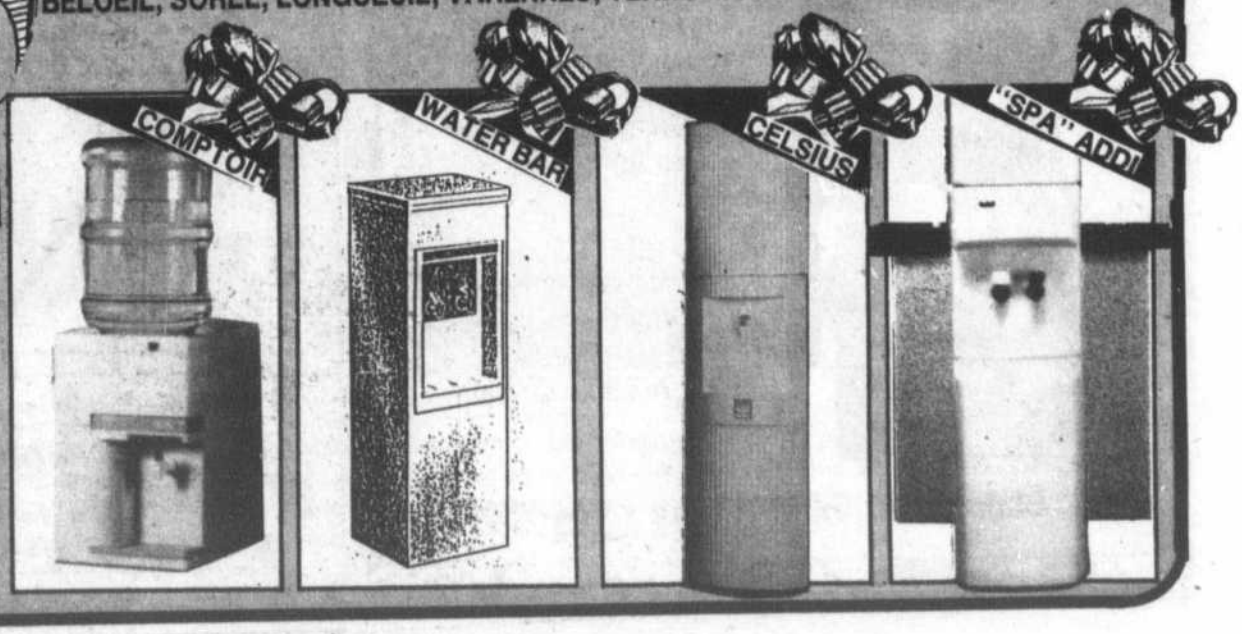



• LE PLUS GRAND CHOIX DE REFROIDISSEURS D'EAU.
• LES MEILLEURS PRIX
• LE MEILLEUR SERVICE APRÈS VENTE

EAU DE SOURCE
18 litres
3 25$
(Bouteille en sus)




• LIVRAISON DANS TOUTES LES VILLES OÙ NOUS AVONS UNE SUCCURSALE, SOIT BELOEIL, SOREL, LONGUEUIL, VARENNES, TERREBONNE ET POINTE-AUX-TREMBLES.




Voici la solution-cadeau
pour Noël cette année
**UN REFROIDISSEUR D'EAU «ST-MICHEL»**
en emballage-cadeau
si vous réservez avant le 1er décembre
Plan mise de côté pour Noël
payable en plusieurs versements sans intérêts

**EAU ST-MICHEL**
316, boul. L'Heureux, BELOEIL
Place des Villas
464-1855

MasterCard VISA

# Le Groupe Jean Coutu (PJC) en faveur de la libéralisation des heures d'ouverture

Dans un mémoire remis au comité d'étude de la Loi sur les heures d'affaires des établissements commerciaux, le Groupe PJC au nom de ses 138 pharmacies au Québec s'est prononcé en faveur de la libéralisation des heures d'ouverture.

Toute modification à la loi 59 allant à l'encontre d'une libéralisation risque d'avoir des conséquences fâcheuses sur les droits acquis des PJC, sur les droits acquis des consommateurs et sur le développement du réseau à long terme, estime le groupe par voie de communiqué.

Les PJC invoquent quatre principes fondamentaux à savoir l'évolution des mentalités, les droits acquis, les besoins des consommateurs et la création d'emploi.

Ces principes ont été à la base de l'argumentation qui ne vise pas à réclamer de privilèges, estime le groupe, mais le respect des droits acquis. Le Groupe Jean Coutu croit qu'il ne lui appartient pas de dicter les heures d'ouverture aux consommateurs mais qu'il revient à ces derniers de lui faire part de ses choix.

**LA CHAMBRE DE COMMERCE SUIT LE DOSSIER**

Le dossier des heures d'ouverture intéresse la Chambre de commerce de la Vallée-du-Richelieu. À son dîner-conférence mercredi, le président de la Chambre, M. Jean-Pierre Beauchesne a indiqué aux quelque 250 membres présents que 48 pour cent des commerçants s'étaient prononcés en faveur de l'ouverture des commerces le dimanche, contre 43 pour cent s'y opposant. «Nous comprenons mieux les hésitations du gouvernement. C'est pourquoi la Chambre fera appel aux commerçants afin d'en discuter avec eux et de dégager une position que nous pourrons faire valoir à l'avenir» a promis M. Beauchesne. **(JSO)**


NOUVEAU CHASSE-NEIGE JOHN DEERE

*Venez nous voir pour une démonstration*



826

- Le chasse-neige 826 de 8 ch travaille sur 26 pouces de large. Les deux modèles ont un moteur spécial pour l'hiver qui démarre facilement par temps froid.
- Les chasse-neige offrent cinq vitesses avant et une marche arrière pour faciliter le travail dans toutes les conditions.
- Les deux chasse-neige sont des modèles à double effet avec une vis sans fin tournant lentement et qui force la neige dans une turbine à haute vitesse.

• VENTE • SERVICE • PIÈCES

GHL Distribution Inc.
486, des Moulins,
Mont-Saint-Hilaire
467-5459

JOHN DEERE

© L'Oeil Régional

Boutique Vogue Plus (Centre Ultra) Saint-Basile-le-Grand 461-1977

RABAIS
MOIS DE NOVEMBRE

20%

SUR TOUS LES CHAPEAUX DE FEUTRE

AUTRES RABAIS EN MAGASIN

VISA MasterCard

PLAN MISE DE CÔTÉ

© L'Oeil Régional

Lingerie Delphine



SPORTIVE
ou
ROMANTIQUE

à la Lingerie Delphine vous pourrez choisir en toute discrétion le vêtement de détente qui lui convient

Service personnalisé
Vêtements de base et de détente,
bas, maillots de bain

351, Blain, Mont-Saint-Hilaire • 464-9800

PROMOTION 9e ANNIVERSAIRE

ÉCONOMISEZ
200$
SUR BAGUE STYLE «LADY DI»

Monture or 14 K avec saphir entouré de 12 diamants



Rég.: 795$
pour 595$

michel herbelin
PARIS

Almanzor
Joaillier - Diamantaire
Les terrasses
Mont-Saint-Hilaire
464-2512

Prix en vigueur du lundi 31 octobre au samedi 5 novembre 1988 inclusivement.

# STEINBERG

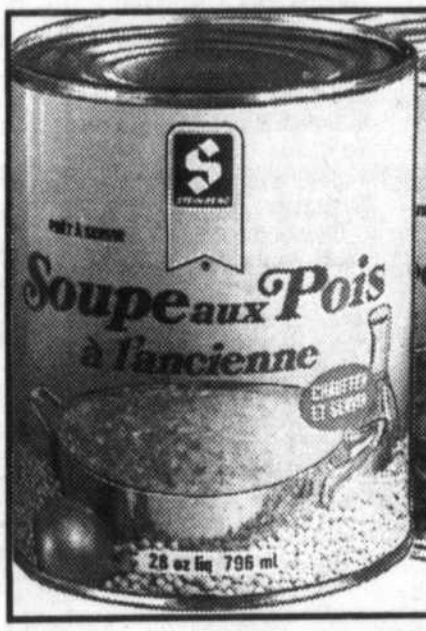
## CENTRE COMMERCIAL MONTENACH

# C'est bon la fraîcheur



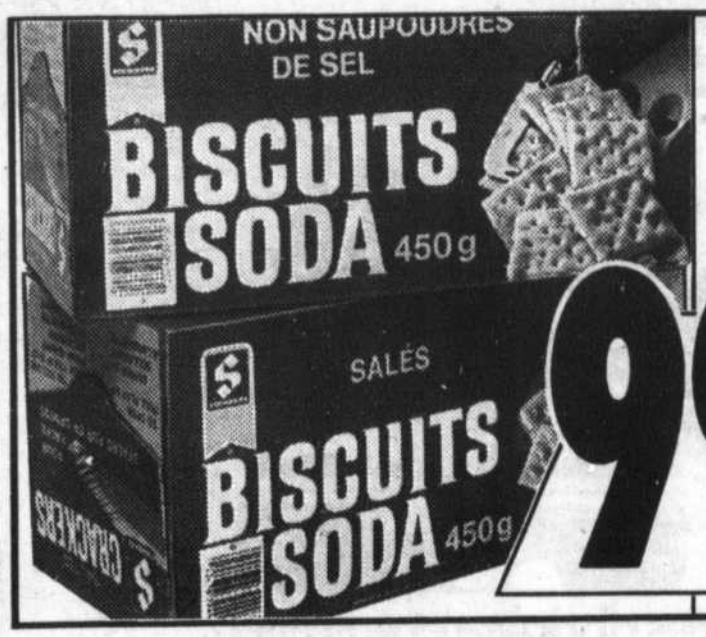

**JUS DE POMMES BRUT ou PUR VITAMINÉ ROUGEMONT**
AU CHOIX - 1,36 L

**99¢**




**SOUPE AUX POIS ou AUX LÉGUMES STEINBERG**
796 mL

**69¢**



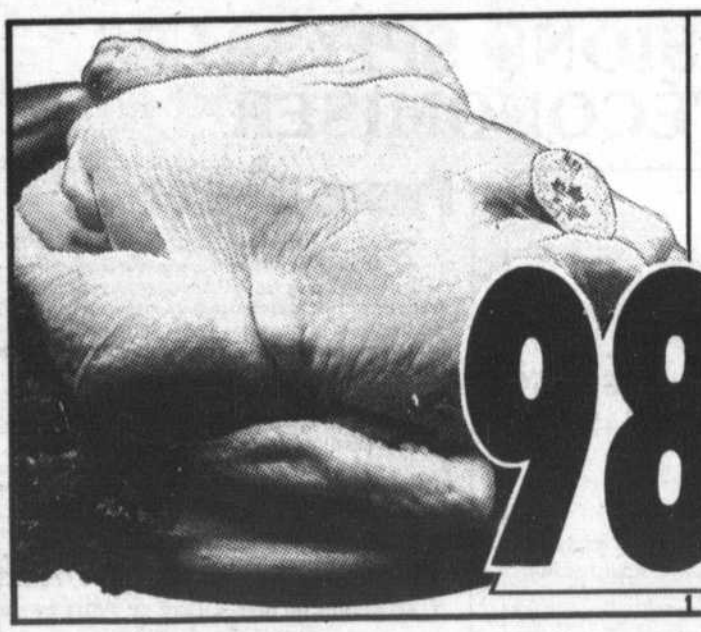

**BISCUITS SODA STEINBERG**
AU CHOIX
450 g

**99¢**



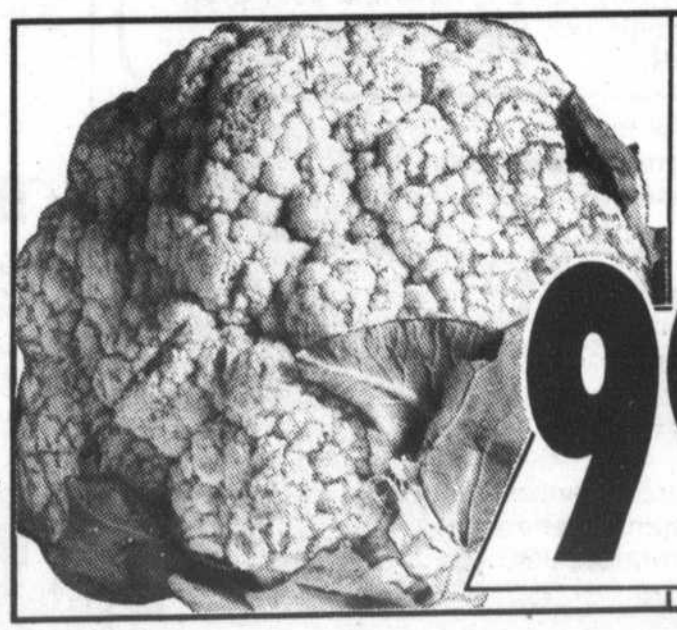

**DÉSODORISANT POUR FEMME LADY SPEED STICK MENNEN**
AU CHOIX - 50 g

**2.39**



**POULET FRAIS**
CATÉGORIE CANADA "A"
1 kg à 2 kg

**98¢/lb**
**2.16/kg**



**CHOU-FLEUR**
DE LA CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U.
GROSSEUR 12
CANADA N° 1
PIÈCE

**99¢**

Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Il est possible que certains articles annoncés, particulièrement les articles non alimentaires, ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou qu'ils le soient dans un format différent de celui annoncé. Le détaillant affilié peut vendre à un prix inférieur. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.

babillard

## Amélioration du stationnement à l'hôpital Honoré-Mercier

Soixante-six places additionnelles de stationnement seront aménagées sur le terrain du Centre hospitalier Honoré-Mercier. Ce projet permettra de répondre à un besoin d'amélioration de l'accès à l'établissement pour les visiteurs et le personnel.

Les travaux entrepris par une entreprise de la région, Asphalte J.C. Vincent inc. de Saint-Dominique, au coût de 97 000$ s'autofinanceront sur une période de 3 ans. Les ingénieurs sont de la firme F. Bernard inc., de Saint-Hyacinthe. Ces places additionnelles permettront à un plus grand nombre d'employés l'obtention de cartes de stationnement et aux visiteurs, en particulier en soirée et les fins de semaine, une plus grande disponibilité de places à proximité de l'hôpital.

Les revenus supplémentaires obtenus permettront, en plus de financer ces travaux et de faire face à l'augmentation des frais d'entretien, l'acquisition, notamment, de certains équipements au bénéfice de l'ensemble de la population.

Les tarifs pour les visiteurs seront à compter du premier décembre 1988 et pour les années 1989 et 1990, de 75 cents la demi-heure (actuellement de 50 cents) pour un maximum de 3$ par visite.

## Trois postes ouverts à Miaouf

Les personnes de 30 ans et moins bénéficiaires de l'aide sociale sont admissibles au projet «formation en milieu de travail». En travaillant une vingtaine d'heures par semaine, elles peuvent doubler leurs prestations.

Miaouf est à la recherche de personnes pouvant combler les postes de secrétaire, valet de chenil ou préposé à l'entretien des malades. Outre les bénéficiaires d'aide sociale de moins de 30 ans, les personnes qui reçoivent présentement l'assurance-chômage peuvent obtenir un de ces postes. Pour informations: 467-0893.

## Partie de cartes à McMasterville

Le cercle de fermières de McMasterville organise une partie de cartes, le mardi 8 novembre à 20 h, au sous-sol de l'église Sacré-Coeur de McMasterville.

Le coût d'entrée est de 4$. Il y aura des prix de présence et un goûter sera servi. Pour informations: 467-4942.


**Les Amputés de guerre du Canada**

***une tradition d'amputés qui s'entraident***



Le chef des services administratifs des Amputés de guerre, H. Clifford Chadderton, et le Vainqueur Karl deWit ont quelque chose en commun – ils sont tous deux amputés. L'organisme des Amputés de guerre a vu le jour en 1918, afin de venir en aide aux soldats amputés qui rentraient au pays, Aujourd'hui, les amputés de guerre mettent leurs nombreuses années d'expérience au profit de la jeune génération grâce au Programme pour enfants amputés qui offre aux Vainqueurs des membres artificiels, un service d'orientation et de l'aide financière.

Que nous réserve l'avenir? Lorsqu'il n'y aura plus d'amputés de guerre, notre organisme deviendra la Fondation canadienne des amputés. Les membres gradués du Programme pour enfants amputés prendront la relève et transmettront la tradition des Amputés de guerre « les amputés s'entraident. »

**Les Amputés de guerre du Canada**
**5340, rue Ferrier, Montréal (Québec) H4P 2P6.**

L'institution de charité des Amputés de guerre du Canada est un organisme à but non lucratif dûment enregistré. L'Association ne touche aucun octroi gouvernemental. Pour de plus amples renseignements, veuillez nous téléphoner aux numéros suivants: résidents de Montréal: (514) 731-3795; résidents de la ville de Québec: (418) 647-3619; signalez sans frais pour tout autre indicatif régional: 1-800-268-8917.
Numéro d'enregistrement de notre institution de charité: 0286831 09


**Le Club Optimiste Mont-Saint-Hilaire Inc.**
**Emploi et Immigration Canada**
**La Commission de Formation Professionnelle remercient les ORGANISMES D'ACCUEIL pour avoir participé à la formation en DESSIN ASSISTÉ PAR ORDINATEUR.**

**Automation Air Tel Inc.**
**A.B.B. A.S.E.A. brown Boveri Inc.**
**Blanchard-Ness Ltée**
**Blier Inc.**
**Bobrow Eldred & Ass. Ltée**
**C-I-L**
**Equifab Inc.**
**Équipement Denis Inc.**
**Flora Design**
**Geomatique L.R. Inc.**
**Guérin & Ass.**
**Institut de Recherche Hydro-Québec**
**IDC design & communication**
**Instruments de contrôle JGG Inc.**
**Johnson & Johnson**
**Klein Architect**
**Laduboro**
**Mark Hot Co.**
**Prodédair Inc.**
**Produits Métalliques Social Inc.**
**Trigonics Computer services**
**Vendking Internationale Ltée**


**LA SOLUTION POUR L'HIVER C'EST LANGELIER!**





**Le laboratoire Langelier vous propose des bottes de marche ou de sortie bien ajustées à vos pieds et conçues pour offrir le maximum de confort, de fiabilité et de chaleur. (avec ou sans support plantaire)**

M.P. Langelier
LABORATOIRE LANGELIER
675, BOUL. LAURIER, BELOEIL J3G 4J1
tél.: (514) 467-0762

Lundi: FERMÉ
Mardi, Mercredi: 9 h à 17 h 30
Jeudi, Vendredi: 9 h à 20 h
Samedi: 9 h à 16 h

**Retour au bercail 88**



**Pièces d'origine et entretien.**

**OCCASIONS SPÉCIALES D'ÉCONOMISER**

**Batteries**

Nous offrons une grande variété de batteries Autobahn d'une puissance s'échelonnant de 500 à 630 A au démarrage. Elles conviennent aussi parfaitement à votre Volkswagen que leur prix concurrentiel convient à votre budget. Renseignez-vous pour plus de détails.

520A* 89,95$
630A* 119,95$



Pose et taxes non-incluse

*Puissance au démarrage

**Pneus d'hiver**

Les conditions climatiques canadiennes exigent l'emploi de pneus d'hiver. Le mauvais temps peut empêcher vos pneus de vous donner la stabilité, le freinage et l'adhérence nécessaires. Nous vous aidons à choisir les meilleurs pneus pour les pires conditions.

**VOLKSWAGEN CANADA INC. Protection en 2 points des pneus de rééquipement**
1. Garantie du fabricant
2. Protection VWC contre les risques routiers

Demandez les détails à votre représentant du service d'entretien.

PNEUS À PARTIR DE 89,95$ (155/70R13)
Installation incluse – Taxe de vente en sus
Quantitées limitées

Arrêtez-vous chez-nous.
Les Automobiles Niquet Inc.
(Vente et location à long terme; dépositaire autorisée Volkswagen-Audi)
1905, boul. Sir Wilfrid Laurier, Saint-Bruno (route 116, coin Rabastalière)
653-1553

## ACCÈS À LA PROPRIÉTÉ
## 15 000$ pour les agricultrices de plus de 40 ans

LOÏC HAMON

C'est ce que réclament du gouvernement les membres du Syndicat des agricultrices de Saint-Hyacinthe, SASH, réunies pour la première fois en assemblée générale annuelle depuis leur affiliation à l'UPA de Saint-Hyacinthe, le mardi 4 octobre.

Cette proprosition vise à reconnaître le travail des femmes agricultrices agées de plus de quarante ans qui étaient actives avant le premier juillet 1976, selon Mme Mariette Bréniel, porte-parole du SASH. «Avant cette date, a-t-elle expliqué, les femmes agricultrices n'avaient pas le droit aux primes à l'établissement. Seuls les hommes y avaient droit. Depuis, les femmes agricultrices de moins de quarante ans y ont droit et les agricultrices plus agées se trouvent en quelque sorte pénalisées.»

Selon Mme Bréniel, il s'agit pour ces dernières de s'assurer une certaine sécurité si elles désirent s'associer à leur mari dans l'entreprise. La proposition sera acheminée au congrès de la Fédération provinciale des agricultrices, qui aura lieu le 18 novembre à Longueuil, pour être ensuite transmise au ministre de l'Agriculture, M. Michel Pagé. Mme Bréniel croit qu'il serait temps que le gouvernement reconnaisse le travail de ces femmes agricultrices, «qui n'ont reçu aucune forme d'aide financière avant 1976».

Au cours de cette assemblée générale annuelle, qui se voulait aussi une rencontre d'orientation, les agricultrices ont par ailleurs proposé que les frais de garderie soient inclus aux dépenses de l'entreprise agricole. Deux nouvelles administratrices ont aussi été à cette assemblée, soit Mmes Denise Larivière, de Frélighburg, et France Beaudry, de Saint-Marc, qui rémplacent Mmes Ginette Ducharme et Claire Ménard.

## Vétérans de la guerre de Corée, avez-vous votre insigne?

C'est long attendre 35 ans pour recevoir l'insigne du service des militaires canadiens en Corée mais le ministère des Affaires des anciens combattants a récemment débuté la remise de cet insigne aux combattants en reconnaissance des services pour lesquels le pays est éternellement reconnaissant. Ces insignes sont numérotés afin de les rendre distinctifs pour chaque combattants.

L'Association canadienne des vétérans de la Corée se bat depuis longtemps pour que les soldats canadiens reçoivent cet insigne. Malheureusement, certains anciens combattants ne seront pas rejoints parce qu'ils ne font pas partie de cette association. Il est toutefois possible d'obtenir l'insigne qui vous revient. Pour cela, contacter M. Bert Saint-Louis au 787-3085 ou au 583-6808.


ATTENTION — AVIS




Pour permettre aux gens de ton quartier d'être bien informé, deviens camelot pour L'Oeil Régional (.04 cents la copie) *Appelle immédiatement au*

656-8330

Les Messageries Clanor Inc.

DÉNEIGEMENT COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL

ESTIMATION GRATUITE

N'ATTENDEZ PAS À LA DERNIÈRE MINUTE

*Jardins Beloeil*
800, boul. L'Heureux, Beloeil
467-2517

Au coin des Trouvailles enr.

MATÉRIEL de BRICOLAGE et d'ARTISANAT

Articles de broderie
Moules / Outils
accessoires pour
gâteaux & chocolat
*Service de location de moules à gâteaux*

LIQUIDATION DE LAINE
Patons et Phildar
Articles et accessoires de tricot

*ENCADREMENT & LAMINAGE*
467-8127
716 boul. Laurier Beloeil

UN SERVICE AVANTAGEUX
LA CARTE DE DÉBIT AUTOMATIQUE




LES AVANTAGES

- Finies les longues files d'attente à votre banque
- Un moyen flexible t sécuritaire
- Un poste interactif est à votre disposition pour vérifier votre solde et vos transactions
- Plus besoin de chèque ou d'argent

LES SUPERMARCHÉS Serge Pepin

Service offert aux magasins Serge Pepin suivants:
BELOEIL - MONT-SAINT-HILAIRE - SAINT-BRUNO - SAINT-JEAN

# au fil de la semaine

## L'Unicef-Montérégie en quête d'un nouveau record pour l'Halloween 88

En cette année de la Grande Alliance en faveur des enfants du monde, la section montérégienne de l'Unicef vise à établir de nouveaux records dans la collecte que feront les enfants de la quasi totalité de nos écoles le soir de l'Halloween.

L'an dernier, la Montérégie avait amassé quelque 320 000$ pour les enfants démunis du Tiers Monde, se situant ainsi, toutes proportions gardées, comme la région la plus productive pour l'Unicef au Québec.

Si cette année, chacun des 1 300 000 habitants de la région ne contribuait que la très modique somme de un cent par jour, la Montérégie arriverait à verser 4 745 000$ pour le soin et l'alimentation des millions d'enfants pour qui cette aide représente très souvent la différence entre la vie et la mort.

Cette somme annuelle de 3,65$ ne représente même pas une heure de travail... même pour ceux et celles qui gagnent le salaire minimum. Aussi, la direction générale de l'Unicef-Montérégie, assurée conjointement par Gisèle et Jean-Charles Burelle, espère-t-elle recueillir 500 000$ cette année.

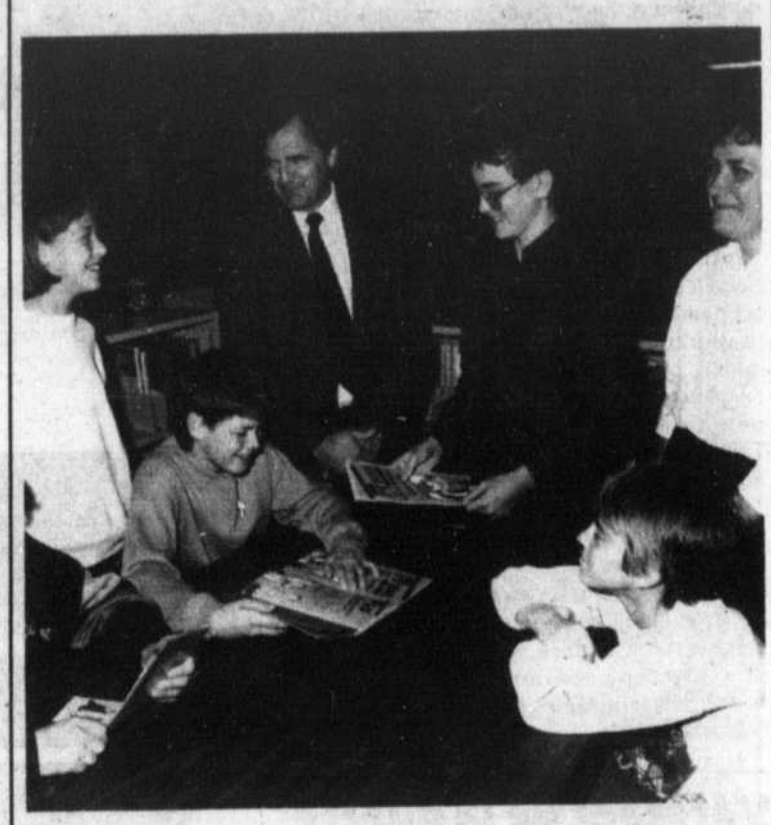
Il faut se rappeler qu'en 1977, seulement 5 pour cent des enfants du monde étaient vaccinés contre la rougeole, la diphtérie, la coqueluche, la tuberculose, le tétanos et la poliomyélite, des maladies qui sont encore aujourd'hui responsables des plus cruels ravages parmi les populations infantiles du Tiers Monde.

En 1988, la proportion des enfants vaccinés atteignait déjà les 50 pour cent, grâce en très grande partie aux efforts de l'Unicef. L'objectif est maintenant de terminer la vaccination des 50 pour cent qui restent dans les trois prochaines années. À raison de 5$ le vaccin, cela signifie que les pays riches comme le nôtre doivent encore ramasser plus de sept milliards de dollars pour mener ce grand projet à terme.

Il est essentiel également de comprendre que la campagne de vaccination n'est qu'une des activités de l'Unicef à l'échelle mondiale puisqu'il s'occupe également de ravitaillement, de fourniture d'équipement et de formation professionnelle.

Quand les enfants passeront avec leur tirelire Unicef le soir de l'Halloween, tout ce qu'espèrent les bénévoles de l'Unicef, c'est que les citoyens et citoyennes de la Montérégie pensent au moins en terme d'un cent par jour... pour l'amour des enfants du monde.

Le Rallye de la survie, organisé au Québec du 31 octobre au 15 novembre, est la plus importante, la plus belle alliance jamais réalisée chez nous pour contribuer à sauver des vies d'enfants dans les pays en voie de développement **(Communiqué)**



## Semaine de promotion de l'école publique

**La direction et les enseignants de la polyvalente Ozias-Leduc ont tenu du 17 au 26 octobre la semaine de promotion de l'école publique. C'est ainsi que les classes de 6e du territoire desservi ont pu se familiariser avec l'institution d'enseignement par une visite guidée des locaux, la présentation d'un diaporama sur la vie de l'école, la remise de documents informatifs et, il va sans dire, par le contact direct entre élèves de 6e et élèves de 1ère secondaire. Une telle initiative est reprise chaque année, précise le directeur adjoint, responsable des élèves de 1ère secondaire, M. André Lavoie.**

## À la Maison des Jeunes des 4 Fenêtres, on a besoin de vous

Christiane Larose Berthiaume répondait à cet appel, il y a trois ans. Membre du conseil d'administration de la Maison des Jeunes des 4 Fenêtres inc. depuis son ouverture, Christiane est une bénévole qui croit en la jeunesse. Après avoir joué les rôles de secrétaire et de présidente, elle occupe présentement le poste de trésorière.

Personne ressource exceptionnelle, Christiane participe activement à l'évolution de la Maison des Jeunes et lui apporte un support très efficace. C'est un excellent modèle d'organisation qui travaille avec constance et dévouement. Sa gestion des finances très ponctuelle permet à la Maison des Jeunes d'avoir un bon suivi.

En plus de donner son temps à la jeunesse, Christiane est mère de trois enfants. La famille, le travail, les études en psycho-sociologie de la communication et le bénévolat à la Maison des Jeunes sont les nombreuses activités de ses journées quotidiennes.

Une des raisons qui l'a incitée à s'engager auprès des adolescents, c'est de vouloir participer à la création d'un lieu où les jeunes peuvent se regrouper. Elle espère qu'au contact de personnes ressources compétentes, les jeunes pourront traverser leur période de l'adolescence de façon agréable.

Le contact avec les jeunes lui permet également d'avoir un lien direct avec son champ d'étude. Le temps consacré aux jeunes a permis à Christiane de se rapprocher d'eux, de mieux les comprendre et de découvrir leur potentiel. En tant que parent, l'expérience vécue auprès des jeunes aide Christiane à développer une meilleure compréhension et une tolérance vis-à-vis ses propres enfants.

Les dernières trois années passées à l'administration de la Maison des Jeunes ont donné de l'assurance à Christiane. Elle a acquis à travers ces années des connaissances et de l'expérience dans un milieu communautaire. Pour elle, le bénévolat est valorisant et enrichissant et lui donne un sentiment d'être utile à la société.

La période de l'automne est un moment important pour recruter des gens qui ont le goût de s'engager comme Christiane, que ce soit à titre de membre du conseil d'administration, de personne ressource pour les activités spéciales, les réparations, l'aide scolaire. Pour que la Maison des Jeunes soit un milieu enrichissant, dynamique et stimulant, on a besoin de vous. Les personnes intéressées sont donc invitées à l'assemblée générale annuelle, le premier novembre à 19 h 30, à la Maison des Jeunes des 4 Fenêtres. Pour informations: 467-4749.



**C'est grâce à des personnes comme Christiane Larose Berthiaume, bénévole, que la Maison des Jeunes des 4 Fenêtres est devenu un milieu enrichissant, dynamique et stimulant.**



## Récupération-Montérégie voit officiellement le jour

**Les organismes Sensibilisation-Action-Récupération, de Beloeil, et Récupération-Montarville, de Saint-Bruno, ont officiellement fusionné le 19 octobre, au cours de la première assemblée générale du nouvel organisme baptisé Récupération-Montérégie. Cette fusion, annoncée dans nos pages il y a déjà plus d'un mois, était effective depuis au moins mars 1987 à travers de nombreux échanges de service et une administration commune. Les membres de Récupération-Montérégie ont élu leur nouveau conseil d'administration de 12 membres au cours de cette même assemblée. Les charges de président, de vice-président, de trésorier et de secrétaire seront dévolues d'ici un mois.** (LH)

AU PROFIT DE LA MAISON VICTOR-GADBOIS

## Déjeuner bénéfice pour la Maison Victor Gadbois

Comme à toutes les années, le premier dimanche du mois de novembre, la Maison Victor Gadbois organise son déjeuner bénéfice, afin de lui permettre de continuer à offrir ses services auprès des personnes atteintes de cancer en phase terminale avec l'équipe de bénévoles «Présence-amie».

Au menu, on retrouve fèves au lard, oeufs, saucisses, jus d'orange, brioches, rôties, crêpes et café. Le coût du billet est de 3$ par personne.

Ce déjeuner se déroulera le dimanche 6 novembre, de 8 h 30 à 13 h 30, à la salle des Chevaliers de Colomb, au 250, Hubert à Beloeil.

# le mot du CLSC

## Le CLSC essaie de rendre les travailleurs responsables de leur santé

Quand l'entreprise Carrière Poudrette, à Mont-Saint-Hilaire, a accepté de collaborer avec le CLSC La Vallée des Patriotes pour établir son «programme de santé», plusieurs parmi la douzaine de travailleurs n'imaginaient pas que leur travail pouvait menacer leur santé.

Des tests faits par le technicien en hygiène du travail du CLSC, Mario Côté, ont en effet révélé que le niveau de bruit que certains d'entre eux devaient supporter dépassait les normes gouvernementales. Et plusieurs ignoraient tout simplement l'étendue des dommages que le bruit peut causer à la santé des travailleurs qui y sont exposés tous les jours.

«La carrière Poudrette est un exemple dont nous aimons parler» fait valoir l'infirmière responsable de l'équipe de santé du CLSC, Mme Denise Rheault. Les travailleurs plus exposés ont bien compris les risques causés par les bruits excessifs et l'employeur a accepté de collaborer en améliorant les mesures de protection car il s'est aperçu, comme d'autres, qu'un travail qui respecte les normes de sécurité n'est pas nécessairement plus coûteux.

La santé au travail, c'est normalement l'affaire de la CSST, la Commission de la santé et de la sécurité au travail. Mais la prévention, c'est l'affaire de l'équipe de santé au travail du CLSC qui a le mandat de visiter les entreprises de la région, de renseigner les employés sur les dangers qu'ils encourent et de conclure avec l'employeur un «programme de santé» qui respecte:a les normes du gouvernement.

Mais ce ne sont pas toutes les entreprises de la région de Beloeil et Saint-Bruno qui acceptent volontiers de collaborer à améliorer les conditions de santé de leur milieu de travail. Une minorité de «moutons noirs» – quatre ou cinq sur les soixante-dix dont s'occupe le CLSC – ne veut rien savoir souligne Michel Benoit, médecin responsable de cette équipe du CLSC. C'est parfois pour une question d'argent, les modifications à apporter coûtant trop cher, mais c'est aussi parce que les travailleurs eux-mêmes ne sont pas sensibilisés aux dangers. Des dangers qui ne sont d'ailleurs pas toujours évidents, comme le bruit, les polluants de l'air ou les mauvaises postures au travail.

Cette prise en charge par les travailleurs est une question essentielle, pense-t-on au CLSC. C'est pourquoi, depuis cette année, l'équipe de santé au travail a modifié son approche: désormais, on s'adresse aux travailleurs d'une même entreprise de façon individuelle, en fonction des problèmes particuliers qu'ils retrouvent dans leur milieu de travail. Au cours des années précédentes, le CLSC plaçait les différentes entreprises un peu sur le même pied, les travailleurs étaient collectivement sensibilisés aux dangers de leur travail, mais pas nécessairement à ceux de leur propre milieu. Aujourd'hui, les entreprises font l'objet d'études cas par cas et reçoivent des recommandations appropriées à leurs problèmes particuliers.

Ce ne sont en effet que des recommandations qui sont proposées, car si l'équipe du CLSC a le mandat de veiller sur la santé des travailleurs elle ne détient pas les pouvoirs légaux des inspecteurs de la CSST pour forcer le respect des normes. «Il nous faut donc être plus persuasifs et apporter des preuves pour que les travailleurs acceptent de se préoccuper de la qualité de leur milieu de travail. Les problèmes se règlent d'habitude plus vite quand il y a un syndicat, mais dans plusieurs cas, les problèmes naissent simplement de l'absence de dialogue entre le patron et ses employés. Notre intervention a souvent permis de rétablir la communication qui faisait défaut; les choses se sont améliorées et ça nous rend parfois pas mal fiers», ajoute Mme Rheault.

Mais tout n'est pas rose partout. Les entreprises dont s'occupe le CLSC emploient environ 1 500 personnes dans la région; elles sont dites prioritaires mais elles ne sont pas les seules. Des centaines de travailleurs des secteurs de la construction et de la transformation des aliments – les abattoirs et les embouteilleurs notamment – échappent encore à la vigilance de cette équipe du CLSC.



**La Semaine de la santé et de la sécurité au travail a servi de prétexte à la visite de l'équipe de santé au travail du CLSC La Vallée des Patriotes aux travailleurs de la Carrière Poudrette, à Mont-Saint-Hilaire.**


BRACONNER

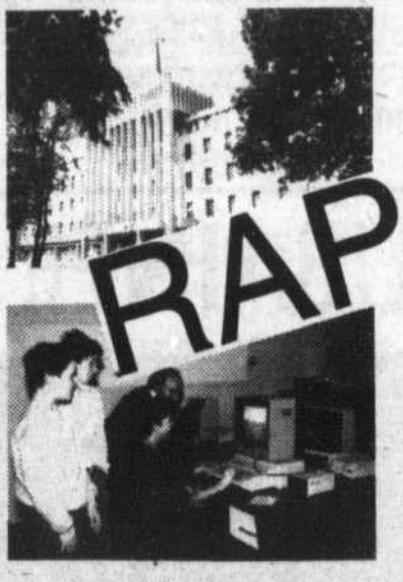
c'est voler!

S.O.S 1-800-463-2191

Québec ::



• EXAMENS D'ADMISSION •



176 années d'excellence

RAPPEL

*Un passé garant du présent*

*une école toujours jeune*

*où se forge le citoyen de demain.*

Pour les élèves de 1ère secondaire

**7 novembre à 8 h 30**

ÉCOLE DU SÉMINAIRE DE SAINT-HYACINTHE

650 est, rue Girouard, C.P. 370, Saint-Hyacinthe, Qué. J2S 7B7

POUR INFORMATIONS

773-4334

L'école du Séminaire offre un cours secondaire général de cinq ans, conduisant aux programmes du cours collégial.

• EXAMENS D'ADMISSION •



LA REPRISE PAYANTE-PAYANTE de LENNOX

Vous avez besoin d'une nouvelle fournaise? Lennox vous rachète votre vieille fournaise... 200$

En effet, si vous remplacez votre vieille fournaise par une fournaise électrique EC10 et une thermopompe de série HP, nous vous enverrons 200$ pour votre vieil appareil!

Ou, si vous ajoutez une thermopompe à votre système de chauffage actuel, un boni de... 125$

Ou, à l'achat de l'ensemble fournaise électrique et climatiseur, un boni de... 100$

THERMOPOMPE LENNOX installation incluse à partir de ... 3699$

Cette offre prend fin le 30 novembre 1988

JCT Rive-Sud

LENNOX

CHAUFFAGE - CLIMATISATION - VENTILATION

171, boul. Laurier, McMasterville 467-4011

# La tournée-jeunesse 1988 avec Marguerite Blais

Avec son irrésistible goût de vivre, Marguerite Blais animera la tournée-jeunesse de la semaine diocésaine des jeunes qui se déroule du 31 octobre au 6 novembre.

En compagnie d'un groupe de jeunes, l'animatrice bien connue sera de passage chez nous le lundi 31 octobre à la polyvalente Ozias-Leduc de Mont-Saint-Hilaire, à 19 h 30.

«J'ai hâte de rencontrer les jeunes, explique Marguerite Blais. Un tel regroupement de jeunes dynamiques est positif et important. Il est source d'espoir au Québec où nous avons le plus haut taux de suicide au monde».

Durant la soirée intitulée «Affiche tes couleurs», l'animatrice aidera les jeunes et les moins jeunes à mieux afficher leurs couleurs et à s'ouvrir davantage à ceux qui les entourent.



Marguerite Blais.

### APPUYER LES JEUNES

Authentique, Marguerite Blais poursuit: «Je ne veux pas être un modèle pour les jeunes. Je veux tout simplement donner l'image vraie d'une femme qui fonce, qui avance, qui tente de nouveaux projets. Mais aussi l'image d'une femme qui fait des gaffes et qui s'excuse pour mieux continuer. Je veux dire aux jeunes que ça vaut la peine de vivre.»

En tant qu'adulte, l'animatrice apportera donc un encouragement aux jeunes qui, d'après elle, sont trop souvent marginalisés parce qu'ils ne sont pas productifs dans la société.

### DES JEUNES S'AFFICHENT

Pour leur part, des jeunes d'ici auront une place de choix au cours de la tournée-jeunesse 88. Ils affirmeront leur foi en leurs mots. De façon originale, ils aborderont aussi les thèmes de l'environnement et de la recherche de la justice et de la vérité.

Un jeune auteur-compositeur-interprète, Guy Joly-Lacroix, reconnu pour la qualité de ses textes et de sa musique, donnera une couleur musicale à la tournée.

La soirée sera aussi l'occasion privilégiée d'un dialogue plus ouvert entre jeunes et adultes de la région qui vivent souvent les mêmes valeurs humaines et spirituelles.

Cette tournée-jeunesse 88 est entièrement organisée par des jeunes soutenus par la pastorale-jeunesse du diocèse de Saint-Hyacinthe.

## babillard

### Jour spaghetti pour le projet FACE

Une journée spaghetti se tient aujourd'hui à la polyvalente Haycinthe-Delorme, 2700 T.D. Bouchard, Saint-Hyacinthe, au profit du projet FACE. Un dîner sera servi entre 11h et 14 h et un souper entre 16h 30 et 19h. Le repas complet ne coûte que 5$. Les billets seront offerts par les élèves du projet FACE et à la porte de la cafétéria le jour même. Pour en savoir davantage:773-8408 poste 231.

### Club de l'amitié de l'âge d'or de Beloeil

Le Club de l'amitié de l'âge d'or de Beloeil organise un bingo, le jeudi 3 novembre à 19 h 30, au 961, Richelieu, à Beloeil.

### Vente de vêtements

Une vente de vêtements pour toute la famille est organisée, le jeudi 3 novembre au sous-sol de l'église Saint-Mathieu, de 13 h à 16 h. Jouets et pâtisseries seront également en vente. Les profits iront à la Fondation Lucie Bruneau.


Boutique Amour
296, boul. Laurier, Beloeil
467-8773
Moyennes et fortes tailles - 12 à 32 ans
Vêtements de base, robe, manteau
Un Amour de Boutique
PASSE-MONTAGNE ET GANTS GRATUITS
À L'ACHAT D'UN MANTEAU
(pas de mise de côté)
(sur la vente à réduction)

NOUVEAU
futureshape™
LE SYSTÈME D'EXERCICE
À BELOEIL



Pour la beauté de la forme

Le système d'exercices «FUTURESHAPE» vous offre réellement la possibilité de tonifier et raffermir votre corps de manière douce, sans forcer vos muscles ni vous fatiguer, deux inconvénients des types d'exercices traditionnels. Grâce à une combinaison unique de mouvements physiques et isométriques fréquemment répétés, nos sept machines individuelles raffermissent, tonifient et amincissent les différentes parties de votre corps. L'augmentation de votre réserve d'oxygène et l'amélioration de votre circulation vous aident à éliminer la cellulite la plus tenace. Grâce à cette méthode douce et efficace, vous en constatez les effets presqu'immédiatement.

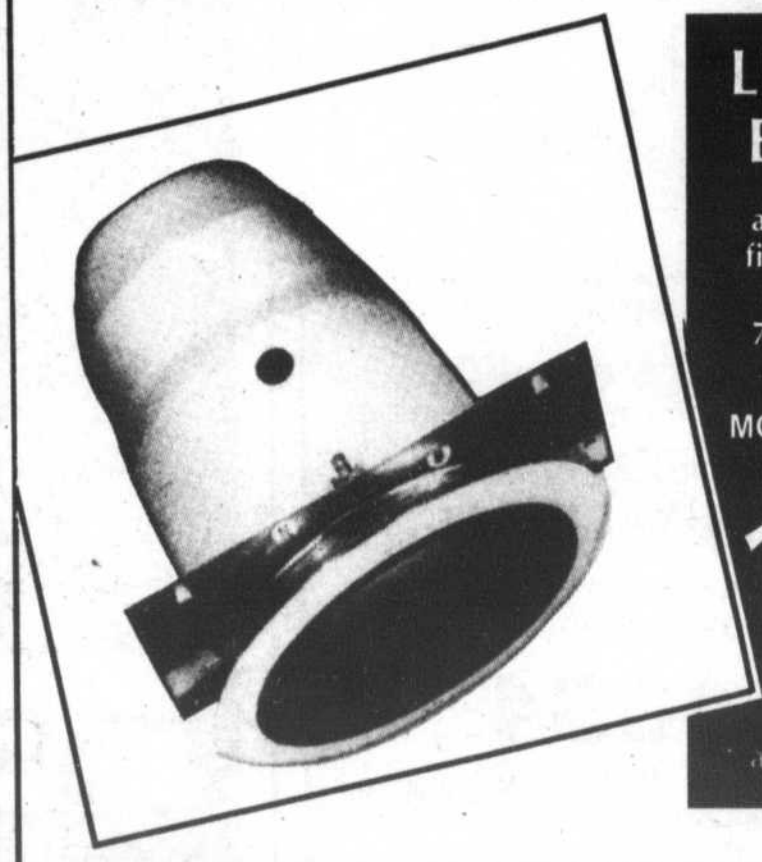
À la suite d'un bris de ligne téléphonique, nous n'avons pu recevoir vos appels entre samedi le 22 octobre et mardi le 25 octobre. Aussi, nous tenons à nous excuser pour les inconvénients que cela a pu vous causer

NOUS VOUS INVITONS DONC À VENIR BÉNÉFICIER D'UNE SÉANCE D'ESSAI GRATUITE LE PLUS TÔT POSSIBLE EN COMPOSANT LE 446-1110

178, Brunelle, Beloeil 446-1110

Beaulieu Lamoureux
CENTRE LUMINAIRE
SAINT-BASILE
263, boul. Laurier, route 116
653-1752
SAINT-JEAN
1005, boul. du Séminaire
348-0971

TOUTE UNE AUBAINE!!

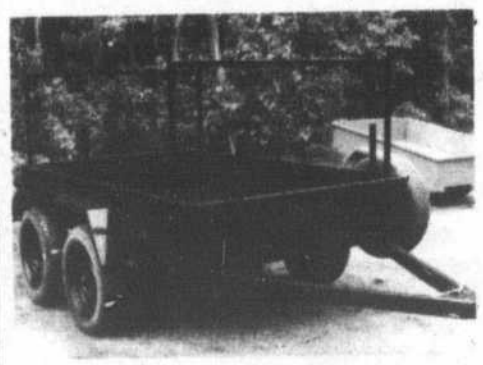


LUMINAIRE ENCASTRÉ
avec déflecteur noir
finition blanc + noir
Ampoule suggérée
75r30/FI – 75r25/FL
MODÈLE 130
14,95$*
*ampoule non comprise

Ce spécial est en vigueur jusqu'au 5 novembre 1988 ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Les modèles ou illustrations de cette annonce peuvent différer légèrement des modèles en vente en magasin.

SOUDURE DU BOULEVARD INC.
524, LAURIER,
SAINT-HILAIRE
514 464-6622
INSTALLATION "HITCH"
ATTACHE, REMORQUE
ÉLECTRICITÉ
À PARTIR DE 60$
Installation & taxe incluses

REMORQUE 4' x 8', Tandem
tout en acier, roues 13 pouces



RABAIS D'AUTOMNE
999,99$
Valeur de 1200$

# La sécurité sur les chantiers de construction: c'est obligatoire!

Depuis 1985, tous les travailleurs de la construction doivent suivre un cours de santé et sécurité générale sur les chantiers de construction: c'est la loi. Et pourtant, près de 10 pour cent de ceux-ci ne l'ont pas complété.

C'est pourquoi la Commission de formation professionnelle de la Montérégie (CFP) organise plusieurs sessions dès cet automne, avec la collaboration des commissions scolaires.

Le cours est d'une durée de 30 heures. Il est conçu pour sensibiliser les ouvriers aux mesures de santé sécurité et de prévention. Il permet aussi le développement d'attitudes et de comportements sécuritaires sur les chantiers.

Il remplace le cours intitulé «Sécurité de construction». Ce cours est reconnu par la Commission de la construction du Québec (CCQ), la Régie des Entreprises en Construction du Québec et par l'ASP Construction, qui émet une attestation de réussite. De plus, une mention apparaît sur le certificat de compétence.

Toute personne qui travaille sur un chantier de construction est tenue de suivre ce cours si elle n'a pas suivi «Sécurité de construction». Même obligation pour le personnel de la direction et de la surveillance travaillant habituellement sur un chantier de construction. Finalement, cette formation est demandée à tous ceux qui désirent accéder à la profession.

Pour informations supplémentaires, composer le 773-7463.

babillard

## Levée de fonds pour l'achat de l'autobus du Centre de bénévolat de Saint-Basile

C'est le 13 novembre à partir de 13 h 30 que le Cercle des amis du centre sillonneront les rues de Saint-Basile afin de recueillir les dons. Un montant de 5$ par famille est suggéré.

Le Cercle des amis du centre est l'union de tous les organismes de Saint-Basile-le-Grand qui se sont donné la main pour amasser de l'argent qui servira à l'achat d'un autobus. L'objectif à atteindre est de 60 000$.

Déjà, des subventions des gouvernements fédéral et provincial, ainsi que de la municipalité de Saint-Basile, ont fourni la somme de 37 000$. Il manque donc 23 000$ pour atteindre l'objectif.

Comme on sollicite déjà la population pour l'achat de cet autobus adapté pour le Centre de bénévolat, il n'y aura pas de guignolée à Saint-Basile cette année.


boutique DENISE ST-PIERRE devient Patridan

L'univers Patridan

•LE MEILLEUR CHOIX
•LE MEILLEUR PRIX
•LE MEILLEUR SERVICE

RAPPORTEZ VOS VIEUX JEANS NOUS VOUS OFFRIRONS
7$
DE RABAIS À L'ACHAT D'UN JEAN À PRIX RÉGULIER

20%
DE RÉDUCTION SUR TOUTE LA COLLECTION
SANTANA





VISITEZ L'UNIVERS "fashion" Patridan
LE "look" D'AVANT-GARDE!

Patridan

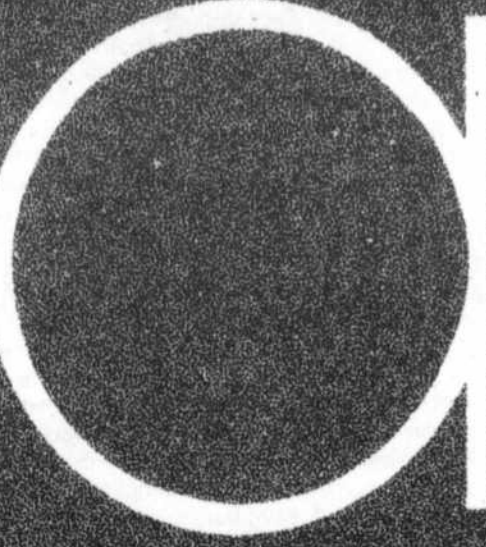
Chèque personnel accepté

VISA
MasterCard

MAIL MONTENACH
467-2522



DE



À

la typo à votre service

PHOTO-COMPO L'OEIL INC.
393 BOULEVARD LAURIER BELOEIL
467-1821

UN MESSAGE DE
NATURE-ACTION

# Notre avenir à tous

Notre planète est menacée, c'est sérieux. La couche d'ozone s'amincit, les forêts sont massacrées (que ce soit par les bulldozers, la hache ou les pluies acides), nos terres arables disparaissent, nos cours d'eau sont de vrais égouts, comme nous avons pu le voir encore à Radio-Canada, tout cela au nom de la sacro-sainte économie qui mène notre civilisation à sa perte.

Nous agissons un peu comme des parents qui dilapident joyeusement leurs biens, sans penser à leurs vieux jours, ni à leurs enfants, en se disant: «On ne vit qu'une fois» ou «Après nous le déluge» ou «Il va falloir qu'on meurre d'une façon ou d'une autre». C'est insensé et pourtant on continue à agir ainsi à l'échelle mondiale.

Luc Gagnon, vice-président de l'Union québécoise pour la conservation de la nature, était l'invité de Nature-Action le 13 octobre à Saint-Bruno et il nous brossait un bien sombre tableau de l'état de notre pauvre planète. Pourtant les avertissements ne manquent pas. Les catastrophes se multiplient: Seveso, Bophal, Tchernobyl, Saint-Basile... mais ce ne sont pas les pires. Il semble de plus en plus évident que les catastrophes soi-disant naturelles, comme la sécheresse de l'été dernier, les inondations du Bengladesh ou l'ouragan Gilbert, soient finalement des conséquences de notre mauvaise gestion de la terre.

Malgré la gravité de la situation, nous avons encore le choix, mais il faut réagir vite à l'échelle planétaire. L'environnement et le développement vient de publier un rapport «Notre avenir à tous» qui se veut réaliste, mais optimiste. Dans l'introduction on peut lire: «L'espoir que la commission place en l'avenir est conditionné par la prise immédiate de mesures politiques décisives pour commencer à gérer les ressources de l'environnement de manière à assurer un progrès durable et à garantir la survie de l'humanité.»

«Notre avenir à tous» est publié conjointement par les Éditions du Fleuve et les Publications du Québec. Demandez à votre bibliothèque municipale d'en acheter une copie.

**Edith Smeesters,**
**pour Nature-Action**




**JEEP YJ LAREDO 1988**

**Seulement 10,500 km**
**2 toits, 1 rigide (hiver)**
**1 mou (été)**

**Radio AM/FM stéréo**
**pare choc, grille avant chromé**
**moteur V-6, 4.2 L**

**17,500$**

**641-3360** **441-0909**

PORTES & FENÊTRES
EXCEL inc.
Spécialiste - Portes et Fenêtres - Vente et installation








Jocelyn L'Abbé
votre installateur
15 ans d'expérience




VISITEZ
NOTRE SALLE DE
DÉMONSTRATION

- PORTES D'ACIER
- FENÊTRES
  ALUMINIUM • COULISSANT • EN BAIE
  À BATTANT • GUILLOTINE
- PORTES-FENÊTRES (patio)
- PORTES DE GARAGE
- GOUTTIÈRES

AL-ARC ALCAN

- RAMPES
- POIGNÉES
- RECOUVREMENT DE FENÊTRES
- GRILLES DE SÉCURITÉ

135, rue Messier, Mont-Saint-Hilaire
(Derrière le IGA) et voisin de Pierre Lague
**464-1852**




Profitez de prix super-avantageux sur une foule d'idées multicolores.*

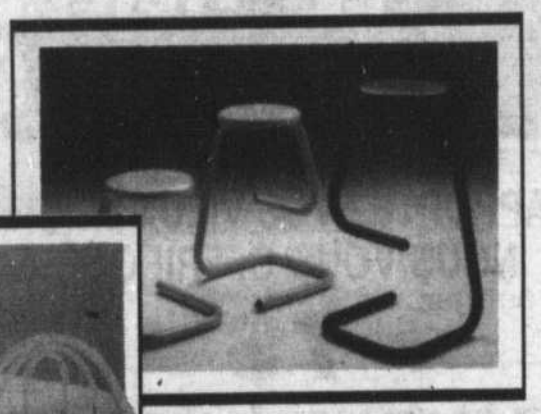


Fauteuil et repose-pieds **AMISCO**, tubes en blanc, gris ou noir, tissu en gris, gris perle ou noir

Fauteuil: **109,95$**
Repose-pieds **64,95$**



Lit simple **AMISCO**, #109-39, blanc seul. **279,95$**
Matelas en mousse 6 po d'épaisseur **119,95$**



Tabouret tout métal **AMISCO**, blanc, noir ou vanille

18 po hauteur: **54,95$**
24 po hauteur: **64,95$**
30 po hauteur: **74,95$**

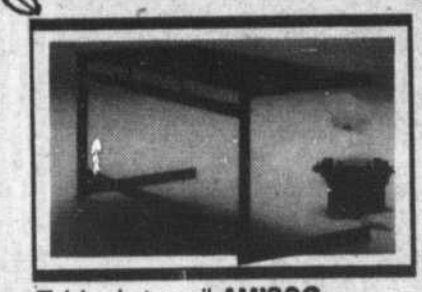
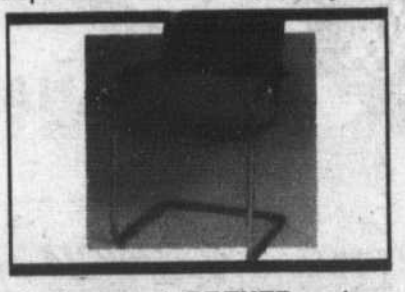


Table de travail **AMISCO**, #520-60 30 po x 60 po, blanc ou noir **189,95$**



Chaise en cuir **BREUER**, noir ou blanc **99,95$**




Lit double #150-54 et valet #650, **AMISCO**, noir mat ou gris métallique
Lit: **359,95$**
Valet: **99,95$**

*Le plus vaste magasin de meubles en kit sur la rive sud de Montréal.*

* Une foule d'autres spéciaux en magasin
Prix en vigueur jusqu'à épuisement des stocks

Les accessoires figurent sur certaines photos sont en sus.

KIT Original

le kit de qualité
l'originalité du kit

**3641, Chemin Chambly,**
**Longueuil 646-2470**
(face au Super Carnaval, près des Halles de Longueuil)

LÉAFÉE

VÊTEMENTS
pour femme inc.

**20%**

**sur tous les tailleurs en magasin!**

*L'imagination joliment pratique de*
LÉAFÉE
361, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire
446-1109

INOTRAC

Ford
FORD
NEW HOLLAND

# INOTRAC... une atTraction à visiter

***Avec un personnel qualifié et responsable, chez nous, vous êtes plus qu'un client!***

**EXPÉRIENCE**

**TRACTEURS APPROPRIÉS**




**L'ÉQUIPE INOTRAK**

**FIABILITÉ**

**ÉQUIPEMENTS ADÉQUATS**

**L'ADMINISTRATION**



**SUZIE RIENDEAU**
DIRECTEUR GÉNÉRAL
*''Bien vous connaitre et vous servir est un plaisir constant pour nous''*

## Qualité

**LES VENTES**



**ROLAND BEAUDOIN**
REPRÉSENTANT
*''Nous avons toute la gamme des produits que vous cherchez selon vos besoins''*

## Service

**LES PIÈCES**



**MARCEL TURGEON**
GÉRANT DES PIÈCES
*''Tous les morceaux ça me connait''*

**LES SERVICES**



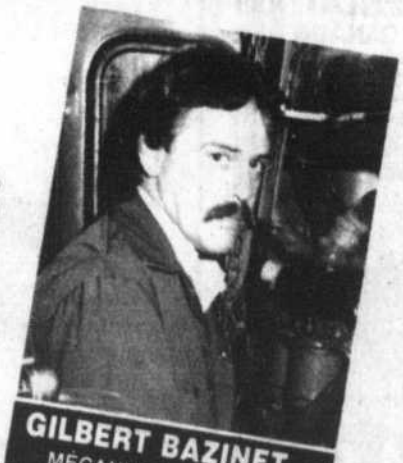
**ROBERT QUINTAL**
GERANT DE SERVICE
*''12 ans d'expérience dont je peux vous faire profiter''*

## Excellence



**YVON GRAVELINE**
MÉCANICIEN New-Holland
*'' à 5 ans d'expérience ! New Holland me connait très bien!''*

## Prix compétitifs



**GILBERT BAZINET**
MÉCANICIEN Ford
*''13 ans d'expérience dans les produits Ford! Rien à mon épreuve''*

***Une équipe qui s'occupe de vous.«Chez nous... vous êtes chez vous!»***

Ford
FORD
NEW HOLLAND

*Équipements Inotrac inc.*
*1625 Marie-Victorin, Varennes, (Québec) JOL 2P0*
***Tél.: (514) 652-6991***

## babillard

### Soirée d'information sur la réhabilitation des oiseaux blessés

Il existe des cliniques pour les animaux familiers (chiens, chats, oiseaux de maison), mais où peut-on s'adresser lorsqu'on retrouve un oiseau blessé dans la nature, un hibou par exemple? La réhabilitation de ces animaux implique plus que panser leurs blessures ou consolider les os brisés. L'animal dans son milieu est habitué à une nourriture et un environnement naturel, ce qui complique sa réhabilitation.

Une personne spécialiste de la région a établi récemment un centre de réhabilitation destiné prioritairement aux oiseaux. La fondatrice de ce centre, Anne-Marie Roth, parlera le 2 novembre au Centre de conservation de la nature de Mont-Saint-Hilaire, du fonctionnement du centre, à l'aide de diapositives. Une traduction simultanée assurera la compréhension en anglais et en français.

La soirée est organisée dans le cadre de l'assemblée générale annuelle des membres du Centre de conservation de la nature. L'assemblée débutera à 19 h 30 et sera suivi à 20 h 30 de la conférence. L'entrée est gratuite.

Pour informations, composez le 467-1755, entre 9 h et 17 h.

### Préparation aux sacrements pour les enfants de Mont-Saint-Hilaire

L'équipe de soutien de la paroisse organise une rencontre pour les parents qui désirent préparer leur enfant au sacrement de l'Eucharistie.

Cette invitation s'adresse particulièrement aux parents d'enfants de 3e année.

Des rencontres sont prévues, à la salle communautaire, au 260 nord, chemin des Patriotes à Mont-Saint-Hilaire, au choix le jeudi 3 novembre à 9 h 30, le lundi 7 novembre ou le mercredi 9 novembre à 20 h.

### La campagne du coquelicot à Beloeil et McMasterville

Les membres de la Légion canadienne ainsi que les dames auxiliaires de la filiale 238 Dion de Beloeil, solliciteront tous les citoyens de la région pour la campagne du coquelicot 1988 afin de fournir une aide immédiate aux anciens combattants dans le besoin.

Les sollicitations se feront les 3, 4 et 5 novembre à Beloeil et McMasterville, et le 4 novembre au Mail Montenach.

### Cercle de fermières de Sainte-Madeleine

Le cercle de fermières de Sainte-Madeleine organise le dimanche 6 novembre, de 10 h à 14 h, son arrêt-stop Leucan, au profit de cette association. Chaque don, si minime soit-il, sera accepté avec joie.

Il ne faudrait également pas oublier de se procurer des billets pour la soirée «lipsing», qui se tiendra au Brasiervil le 12 novembre à 20 h 30. Pour informations: Ginette Ouellet (795-3247) ou Lorraine Doiron (795-6649).

### Association des anciens Abitibiens inc.

Créé depuis 15 ans, le club se concentre maintenant sur la Rive-Sud et la Rive-Nord de Montréal. Une équipe de 25 directeurs recrute de nouveaux membres en tout temps.

Un appel est donc lancé à tous les anciens Abitibiens. Ces derniers peuvent communiquer au 649-1758. Une soirée Méritas sera organisée, le 5 novembre à 20 h, au 1565, rue Bréboeuf à Longueuil.





RICHARD
GRISÉ




Votez pour
- Un homme d'ici, enraciné dans le comté
- L'environnement, sa priorité
- Un député disponible, accessible
- L'aide aux jeunes du comté
- Le respect des personnes âgées
- Une économie saine et la création d'emplois

*«Ce qui compte d'abord pour moi, c'est le mieux-être de la population du comté de Chambly.»*

FPC CONTINUONS DANS LE BON SENS

*Autorisé et payé par Jean-Pierre Morissette, agent officiel de Richard Grisé*

L'ASPIRATEUR CENTRAL LE PLUS VENDU AU CANADA
BEAM
Rabais en magasin
MA BALAYEUSE
Vente et réparation de toutes marques
200, boul. Laurier Beloeil
464-1014

EN CONFÉRENCE, samedi 5 novembre 88 à 20 h 00 à SAINT-HYACINTHE

ROGER DROLET

LE BAG MÈNE LE MONDE

APRÈS 16 ANNÉE DE SUCCÈS en «LIGNES OUVERTES» SUR LES ONDES DE C.K.V.L. 85 à l'émission «LE MONDE»

ENTRÉE: 10,00$
Salle Grand-Père
Ti-Père B.B.Q.
2995, rue Laframboise,
Saint-Hyacinthe, J2S 4Z3

BILLETS EN VENTE:
Pharmacie Jean-Coutu (centre-ville, centre commercial)
Dépanneur Manon Pinard
1147, rue Principale, Saint-Dominique
Billets disponibles également à l'entrée

ROGER DROLET

Qu'est-ce que le «BAG» dont vous parlez tant?

# Congrès du Mouvement pour l'agriculture biologique

Le Mouvement pour l'agriculture biologique au Québec (MAB), fondé en 1974 et incorporé en 1980, a comme mandat de promouvoir les principes et la pratique de l'agriculture biologique qui respectent l'équilibre du milieu naturel. Son objectif est de conscientiser la société aux bienfaits de l'agriculture biologique et d'implanter au Québec une agriculture viable et saine.

Le MAB tiendra son congrès annuel le 5 novembre à l'école de technologie supérieure, au 4750, rue Henri-Julien à Montréal. Au programme, on retrouve des tables rondes, des ateliers questions-réponses ainsi que l'ouverture du marché d'aliments biologiques, une première pour le MAB.

Ce sera l'occasion idéale de s'acheter des produits frais tels des fruits, légumes, céréales, fromages ou viandes, tous cultivés de façon biologique, sans engrais chimique ni pesticide de synthèse.

Le marché aura lieu de 12 h 30 à 18 h. Les gens présents auront la chance d'assister à une conférence du Dr Luc-Rolland Albert, sur «la qualité des aliments, la base d'une qualité de vie en santé», de 14 h à 16 h 30.

Les coûts, pour la journée complète, sont de 10$ pour les membres et de 12$ pour les non-membres. Pour la conférence seulement, l'admission est de 7$ pour les membres et de 8$ pour les non-membres. Pour informations: 252-3000, poste 3654.

## Conférence de la Société de biologie de Montréal

Mme Danielle Messier, océanographe, prononcera une conférence qui s'invitule: «La société d'énergie de la Baie James, l'aménagement de la Grande Rivière et le milieu marin: les nouvelles sont bonnes!», le mardi 8 novembre à 20 h, à l'amphithéâtre du Jardin botanique de Montréal. L'admission est gratuite pour les membres et de 2$ pour les non-membres. Pour informations: 277-9864.


BOUTIQUE
Le jouet

LEGO
RAVENS BURGER
CONSTRUX
NATHAN
KIDDICRAFT
TONKA
PLAYMOBIL
ET D'AUTRES

Jeux éducatifs
Jouets
Jeux de société
Vêtements 0-6X

FAITES VOS MISE DE CÔTÉ NOËL APPROCHE

TIRAGE
DE JEUX DE SOCIÉTÉ
le 24 décembre
NOM .....
ADRESSE .....
No. TÉL: .....

Une attention spéciale aux jouets recommandés dans «Protégez-vous»

344, boul. Laurier
BELOEIL • 464-6792



JOURNÉE MAQUILLAGE
SUR RENDEZ-VOUS




SAMEDI
5 NOVEMBRE 88
MAQUILLAGE COMPLET
pour 10$
applicable à l'achat de produits de maquillage
Dépositaire des produits Babor

Institut Denise Rhéaume
545, Laurier, suite 205, Beloeil 464-6536



Boutique
Exception-Elle
LE STYLE... LE PRIX

COL ROULÉ
rég.: 39,99$
SPÉCIAL
15 99$

PANTALON CORDUROY
rég.: 49,99$
toutes les couleurs
29 99$

BLOUSES
rég.: 39,99$
SPÉCIAL
à partir de
16 99$

CHANDAIL 100% COTON
rég.: 110$
SPÉCIAL
39 99$

PANTALON
rég.: 49,99$
SPÉCIAL
à partir de
23 99$

534, boul. Laurier, Beloeil
à côté de la société des alcools
467-6352

# les animaux de miaouf



## Madame Valise téléphone

Elle a trouvé un petit chat. C'est qu'elle a deux autres chats à la maison. Elle ne peut pas en garder un troisième. À Miaouf, on comprend! Mais on a besoin d'être compris aussi! – Alors on explique à la dame... que de notre côté, la surcharge est grande et met la vie de nos protégés en péril. Tant chez les humains que chez les bêtes, lorsqu'il y a surpopulation, il y a risque de contagion. Donc, afin de protéger ceux que vous désirez nous confier, nous vous demandons de voir à ce qu'ils soient vaccinés. Mais... une période d'incubation de dix jours est nécessaire afin de rendre les vaccins actifs. Donc, les bêtes doivent être protégées par vous pendant ce temps. De plus, ce qui ne facilite pas les choses, certains vaccins ne sont pas très efficaces, ainsi celui de la rhinotrachéite (rhume grave chez les chats, provoquant beaucoup d'inconfort et de souffrance et pouvant entraîner la mort... ou la rendre inévitable tant il est difficile à soigner).

Les maladies sont très souvent le symbole de beaucoup d'inconséquences humaines. On a tellement désorganisé la nature, en détruisant ses habitats. Les prédateurs n'ont plus... ou ont trop de place. Ainsi, les espèces les moins menacées deviennent les plus menaçantes. L'homme, en tête de piste, prolifère outrageusement. Ainsi, cette race, qui se veut supérieure, en éliminant les autres, a fabriqué un paradis, celui de la surpopulation, pour une autre forme de vie, soit celle de la maladie.

Et, maintenant, il nous reste à être véritablement des êtres supérieurs en redonnant à chacun sa place, tout en souhaitant qu'il aura la force de la reprendre. Nous avons tant perdu, pour ne pas dire presque tout, pourquoi ne pas, tous ensemble, faire l'effort de comprendre «ceux qui font déjà tant d'efforts» pour donner à la nature, une chance.

Mais, faire un effort, ne veut pas dire «tout faire». Madame Valise elle, s'imagine que Miaouf, en ouvrant ses bras à la misère animale, en est devenu le seul prestataire. Elle nous dit qu'on ne tient pas nos «promesses». Elle a vu... ou entendu... ou lu quelque part que Miaouf aidait les animaux. Et, selon elle, on a menti... parce qu'on lui demande de partager avec nous l'effort que cela suppose.

Aider... c'est apporter un support... **ce n'est pas tout faire**. Et ce support, ne peut être véritable que s'il tient compte des impondérables. Et la maladie est un de ces impondérables, elle accompagne amoureusement toute forme d'irresponsabilité, elle s'accroche à toute forme de souffrance, elle n'est pas l'ennemi du bon sens... elle en est le nouveau guide-moderne. On n'a qu'à faire ce qu'il faut pour empêcher sa prolifération. Alors aidez-nous!

Lorsque **vous nous demanderez** de secourir un animal, soyez certains que **nous vous demanderons** de faire partie de l'équipe.

On fera du bien sans vous... mais on en fera si peu.

La Grange Verte vous est grande ouverte, pour l'adoption d'un animal, tous les jours de la semaine, de 13 h à 17 h, au 595, Grande-Allée, Mont-Saint-Hilaire, 467-0893. Cependant, si vous désirez nous confier un animal, veuillez, s'il vous plait, nous téléphoner auparavant.

**Madame Miaouf**


**SOIRÉE - RENCONTRE**
avec
**Gilles Coutu** (Ramasharan)
Le chemin
de la NON-PEUR

Méditation - exposé - témoignage
Endroit: 220, rue Brébeuf
Beloeil

SALLE RAPSODIE (en face de Matco)
à: 19 h 30 le 5 novembre
entrée: 5$

**INF.: 467-5990**





Gi Gi
Marcel
PRÊT-À-PORTER
Cette semaine
**20%**
sur tous
les tailleurs
329, DE ROUVILLE
BELOEIL
464-0454
(Au coin de Pharmacie Jetté)



# ACHETEZ MAINTENANT ET PAYEZ EN 1989

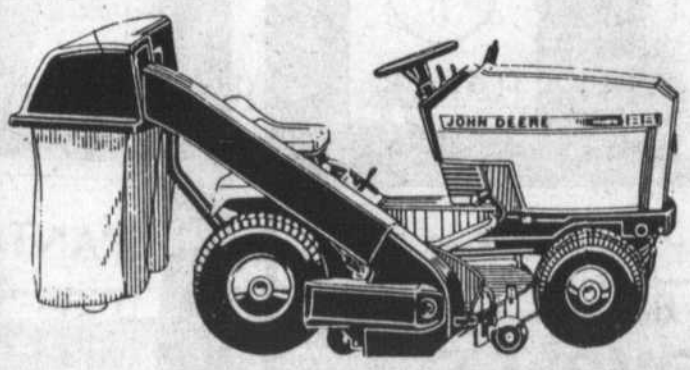
JOHN DEERE



*PAYEZ DANS 90 JOURS*
*ACHETEZ*
*MAINTENANT ET*
***SANS FRAIS***

C'EST LE TEMPS D'EXAMINER L'EXCEPTIONNELLE GAMME DE SOUFFLEUSES À NEIGE JOHN DEERE

DE CHOISIR UNE SOUFFLEUSE À NEIGE OU UN TRACTEUR DE PELOUSE OU DE JARDIN SUIVANT VOS BESOINS



**Voici ce que vous propose John Deere, avec 20% comptant, vous profiterez de notre votre tondeuse à siège ou tracteur de pelouse et jardin maintenant. Pas de paiement ni d'intérêt avant le 1er mars 1989. (Sur modèles en inventaire seulement).**

**VOUS AVEZ CHANGÉ... NOUS AVONS CHANGÉ!**

*Faites vite! Premiers arrivés, premiers servis...*

| | |
|---|---|
| Les Équipements Laguë Ltée<br>Rg 3, Ste-Rosalie<br>799-5533 | Les Équipements Laguë Ltée<br>1330 Principale, Farnham<br>293-5345 |
| Laguë & Fortier Inc.<br>7 Rte 133, Pike River<br>248-7597 | Groupe Laguë (Granby) Inc.<br>1183 Principale, Granby<br>378-4339 |

*On attend votre visite!*



# Le gros navet de M. Gemme... l'ébahissement de Mlle Berthe!

Le potager de M. Gérald Gemme de Beloeil, aux limites de Saint-Amable, contenait une surprise de taille. Ce gros navet de 20,5 livres a été récolté la fin de semaine dernière. Un voisin, M. Marcel Parent, l'a apporté à L'Oeil Régional où, gourmande comme à son habitude, Mlle Berthe Chartier en a profité pour faire une évaluation critique. Selon elle, ce navet ne ferait qu'une fin de semaine dans un super potage, mode Sainte-Madeleine, terre de prédilection de notre secrétaire, toujours aussi curieuse!


**À VENDRE**
**ÉQUIPEMENT D'INFORMATIQUE DE MARQUE TÉLÉ-VIDÉO**

Comprenant: — ordinateur modèle TS816/40 (40 megs)
— 4 moniteurs modèle TS800 A
— carte pour network o/s
— 3 imprimantes Okidata modèle ML 84

Excellente condition
**Prix demandé: 4000$**
Pour informations:
Demandez: Mario Demers ou Alain Leblond
au **(514) 442-3175**

*Tout sous un même toit!*

**Pour Elle et Lui**

- Journée Beauté (9 h à 5 h dîner inclus)
- Esthétique
- Coiffure
- Massage
- Pose d'ongles
- Electrolyse
- Bronzage

1057, Saint-Joseph, Beloeil
467-0746
(dans le Vieux Beloeil)

HEURES D'OUVERTURE
Mardi, jeudi, vendre 9 h à 21 h
Mercredi 9 h à 17 h
Samedi 9 h à 15 h
Lundi Fermé

Centre de Beauté Patricia 1988 Enr.



GUYLAINE DUBÉ ET MICHELINE RODRIGUE, PROPRIÉTAIRES



**Inter Coupe**
COIFFURE Safrate
446-0899

RICHARD, JEANOT
ANNIE ET CHRISTIANE
L'ÉQUIPE À CONNAÎTRE
DEUX ADRESSES POUR MIEUX VOUS SERVIR:

MAINTENANT DISTRIBUTEUR DES PRODUITS
SEBASTIAN
CYCLAMA

**COIFFEUSES ET MANUCURE DEMANDÉES**

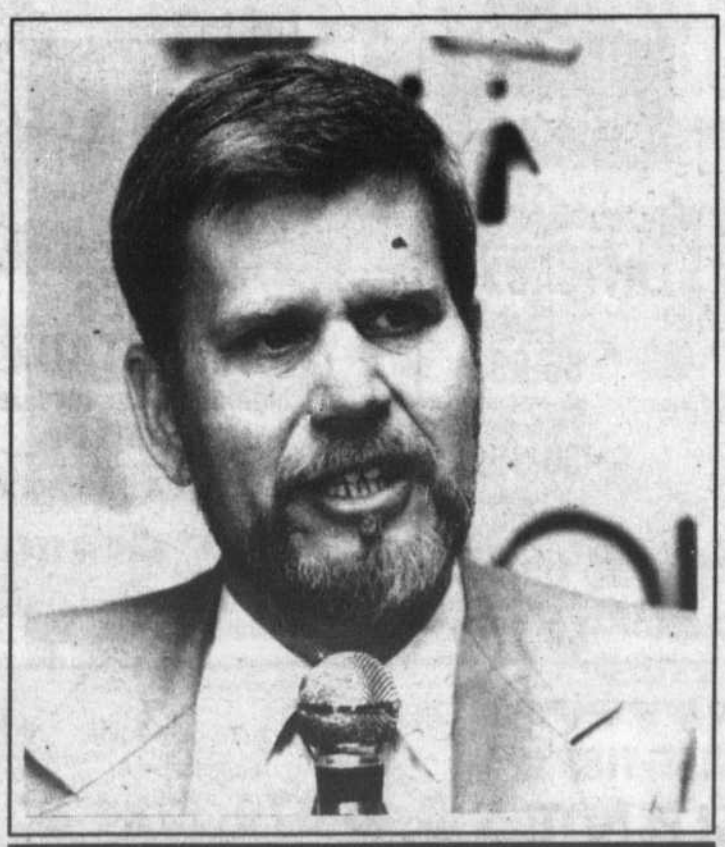
**Local disponible pour esthétique + franchises disponibles**

288, boul. Laurier
Place Beloeil
BELOEIL
446-0899

1220, rue Des Cascades O.
Saint-Hyacinthe
774-0775
774-1991

VISA
MasterCard

# EDMONSTON



FRANC ET FIABLE

**MON ENGAGEMENT**: Depuis 20 ans je défends avec acharnement et succès les intérêts des consommateurs. Comme député je défendrai vos intérêts avec autant d'enthousiasme et d'efficacité.

**L'ENVIRONNEMENT:** Les pluies acides, la mort du Richelieu, le stockage dangereux des produits BPC témoignent tous de l'échec du gouvernement Conservateur en matière d'environnement. C'est intolérable! Je propose:

*• d'introduire des sanctions criminelles contre les pollueurs ainsi que de donner aux citoyens le droit de poursuivre les pollueurs devant les tribunaux.; • de fournir le financement requis pour permettre aux municipalités de améliorer leur système d'égout; • la création d'un fonds de nettoyage payées par les pollueurs.*

**ÉQUITÉ FISCALE:** 60 000 compagnies rentables n'ont payé aucun impôt l'année dernière. Je suis contre toute augmentation d'impôt tant et aussi longtemps que tout le monde n'aura pas payé sa juste part.

**TRANSPORT:** Nos routes principales sont devenues des parcs de stationnement. Nos ponts sont bloqués à toute heure. Je m'engage à améliorer le système de transport public et privé de la Rive-Sud.

**Si vous voulez en savoir plus ou si vous voulez travailler dans mon équipe, appelez-moi!** 441-1837 ou 441-1839

**NPD CHAMBLY**

Autorisé et payé par Gilbert Rémillard, agent officiel

# d'un optimiste à l'autre

*Claude Cadieux*
*464-1531*



## Lieutenant-gouverneur de la zone 2

Présentement, Germain Fréchette et son épouse Gisèle sont lieutenant-gouverneur de la zone 2 pour le district Sud du Québec. Cette zone regroupe six clubs dont le club Optimiste de Saint-Jean-Baptiste. D'ailleurs Germain est membre de ce club depuis 1981. C'est sa ville natale où il est le propriétaire de la compagnie Service Sanitaire Rouville ltée. Son épouse Gisèle est née à Saint-Damase. Pendant cinq ans, elle a enseigné aux jeunes. Elle conduit présentement un autobus scolaire pour la quatorzième année. Elle fut une excellente collaboratrice pour le festival de la volaille tenu en 1985. De plus, Gisèle a déjà pris en charge l'organisation d'un défilé de mode. Leur union a donné naissance à cinq enfants: trois filles, Louise (infirmière), Diane (coiffeuse) et Céline (étudiante) et, deux garçons qui assureront peut-être la relève de l'entreprise paternelle, car Gilles et Sylvain sont camionneurs.

Depuis sept ans, Germain s'est impliqué au sein de son club Optimiste. Il a été président en 1984-85, puis secrétaire en 1987-88. En 1985, il devenait fondateur du festival de la volaille qui se déroule à Saint-Jean-Baptiste au cours du mois d'août. Ce festival a connu un éclatant succès cette année. Au nom de tous les Optimistes de la zone 2, je souhaite à Gisèle et Germain beaucoup de succès à «réveiller les rêves» des clubs de leur zone.



**Gisèle et Germain Fréchette, membres du club Optimiste de Saint-Jean-Baptiste, relèveront un défi de taille à titre de lieutenant-gouverneur de la zone 2.**

## Saint-Mathieu-de-Beloeil

**Soirée d'Halloween.** Lundi **31 octobre**, au restaurant Fredy's, entre 8 heures et minuit, parents et amis, membres du club sont invités à venir s'amuser follement à une soirée dansante avec discothèque mobile pour souligner l'Halloween. Venez costumé, car de nombreux prix de présence vous attendent dont un prix pour le meilleur costume. Pour tout renseignement, communiquer avec Clément Laflamme au 464-8975.

**Famille Optimiste.** Félicitations à Yvon et Monique Savaria, leurs trois enfants, pour avoir été couronnés membres de la famille Optimiste de l'année par le club Optimiste local. C'est une excellente initiative qui souligne la participation des membres d'une famille aux activités du club. Pour l'occasion, ils ont reçu une plaque-souvenir rehaussée par la photo de leur famille. Un gâteau aux couleurs du thème de l'OI, **«Réveille tes rêves»**, a été partagé par la trentaine de personnes réunies à cette soirée. Ce même auditoire a grandement apprécié la conférencière, Francine Beaudoin, qui apportait un éclairage nouveau sur le «Comment vivre avec des adolescents».

## Beloeil

**Loterie Opti-rêves.** Depuis octobre, le club Optimiste a lancé une grande campagne de financement pour ses activités-jeunesse 1988-89. Dans le cadre d'une loterie-voyages, 300 billets sont en circulation au coût de 120$ chacun. Chaque billet vous donne la chance de gagner l'un des 12 voyages de rêve garantis par l'agence de Voyage Action. Pour les six prochains mois, 2 voyages par mois seront offerts à ceux qui auront acheté un des 300 billets. Faites vite, car le prochain tirage est prévu pour le **25 novembre**. N'hésitez pas à contacter Donnell Harvey au 467-2825 ou Réal Brisebois au 467-2000 pour réserver un billet.

**Soirée de l'ex-président.** Le **26 novembre**, à la salle de réceptions «Le Cavalier», dès 18 h 30, tous les membres du club, parents et amis sont invités à assister au bien-cuit de leur ex-président, Émilien et Nicole Thiboutot, qui ont fourni des efforts très louables pour maintenir le club en bonne santé. Soirée divertissante en perspective qui débutera par un souper avec rôti de boeuf et vin à volonté pour la modique somme de 30$ par personne. En soirée, une discothèque mobile vous divertira. Un rendez-vous à ne pas manquer... téléphoner à Réal Brisebois au 467-2000 pour de plus amples renseignements.

Le magasin le plus complet de la Rive-Sud

Soie, Lainage, Coton, Foam, Cuirette, Tissu d'ameublement, Rembourrage, Patrons, Style, Simplicity, Butterick, Burda, McCall, Jalie

Nous fabriquons: rideaux bonne-femme, rideaux bateaux, rideau ballon, rideaux demi-lune, draperies et couvre-lits sur mesure



SOLDE
★★★DÉFI★★★
(Du 1er novembre au 30 novembre 88 inclusivement)



QUI DIT MIEUX?

Nous FABRIQUONS des stores verticaux sur mesure EN MOINS DE 30 MINUTES

PVC 160 choix différents

ALUMINIUM 96 choix différents

TISSUS plus de 400 choix différents

SINON vous obtenez la VALENCE GRATUITEMENT

TOUS EN MAGASIN

TOILES SUR ROULEAUX en magasin



30% de RABAIS

VELOURS «MARTIN»
40'' de largeur (100 cm)
Achetez 1 mètre à 9.98$
obtenez 1 MÈTRE GRATUIT



naturel ou de couleurs
JUTE
1.25 /le mètre
Idéal pour protéger vos arbustes pour l'hiver



QUI DIT MIEUX

COMPAREZ
• Le service
• La qualité
• Les prix

AVEC TOUT ACHAT AU MAGASIN vous obtenez la chance de GAGNER UN VOYAGE AU VENEZUELLA pour 2 personnes comprenant hôtel et avion pour 1 semaine
ÉCOUTEZ CIEL-MF — 98,5
entre le 1er déc. et le 31 déc. 88
EN COLLABORATION AVEC VOYAGES TRAVELAIDE
SURVEILLEZ RADIO-CANADA
entre le 19 déc. et le 6 jan. 89
TIRAGE LE 13 JANVIER 1989 À 15 HEURES SUR LES ONDES DE CIEL-MF - 98,5

FOAM
(mousse polyuréthane)
en magasin
épaisseur 1/4'' à 6''
largeur 18'' à 60''
*Nous faisons les coupes sur mesure*



20% DE RABAIS sur toute notre collection de rideaux, couvre-lits et douillettes

Park Avenue

STORES VERTICAUX
EN MAGASIN
75-1/2 × 84
P.V.C.
66.95$
(16 couleurs)
P.V.C. ligné
66.95$
(15 couleurs)
TISSUS
à partir de 59.95$
ALUMINIUM
89.95$
VALENCE INCLUSE



MINI-STORES
Horizontaux PVC 1ère qualité 1''
(Plaza, Lisa, Heeshade)
1/2 PRIX
Choix de 10 couleurs
plus de 1000 mini-stores en magasin



STORES HORIZONTAUX
En aluminium sur mesure
SUPER SOLDE
DE LA MARQUE draco
en Novembre



DRAPERIES·TISSUS PARENT

700 ouest Curé-Poirier
Longueuil
670-3324 VISA
Établi depuis 1967

Service à domicile • Décoratrice diplômée • Installation à domicile

# Le «Concorde» des camions de pompiers

La municipalité de Mont-Saint-Hilaire s'enorgueillit de sa nouvelle acquisition, un camion-pompe «Mack» 1989 dont la valeur frôle les 300 000$, équipement inclus. Ce véhicule a un moteur de 285 chevaux-vapeurs qui lui donne une excellente puissance pour le déplacement; il est doté d'une pompe de 1 050 gallons impériaux par minute, d'un réservoir en acier inoxydable de 500 gallons, de huit appareils respiratoires dont quatre peuvent être enfilés par les pompiers avant d'arriver sur les lieux d'un sinistre, de 1 400 pieds de boyau d'alimentation de 4 pouces, d'un tableau de contrôle transversal, etc. Le camion possède aussi des innovations comme un système de portes latérales qui glissent à la verticale et un débimètre qui permet d'évaluer la quantité d'eau disponible.

C'est l'entrepreneur Charles Morissette d'Otterburn Park qui a réalisé ce petit bijou qui répond aux besoins de la municipalité. Le camion sera utilisé d'ici un mois, le temps de faire quelques ajustements et permettre aux pompiers de se familiariser et d'obtenir les certificats de conduite nécessaires. Sa durée de vie est de 20 à 30 ans. (AD)




Photo Robert Gosselin / L'OEIL RÉGIONAL

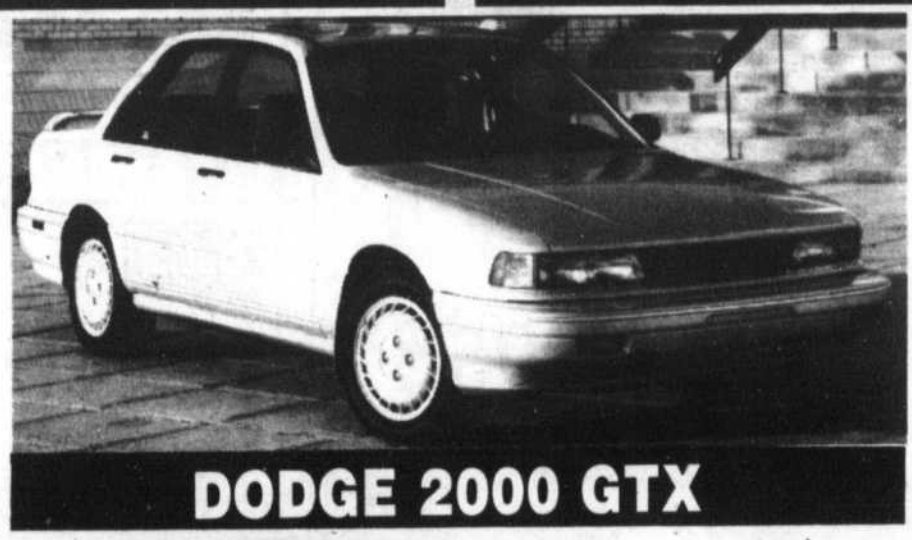



COLT 100 HATCHBACK 89



COLT 100 SEDAN BERLINE

LA SUPER GAMME DES JAPONAISES DE CHRYSLER 1989



DODGE 2000 GTX

À DES PRIX NORD-AMÉRICAINS



COLT 200 SEDAN



COLT 200 GT

DODGE CHRYSLER de St-Basile ET MITSUBISHI

LOCATION LONG TERME
653-0114 878-1241

225, boul. Laurier, Saint-Bas
Heures d'ouverture:
Lundi au vendredi, de 9 h à 21 h

babillard

## Activités du Centre de femmes de la Vallée des Patriotes

Le café-réflexion est un échange hebdomadaire entre femmes sur des sujets qui les tiennent à coeur et qui ont pour but la recherche de moyens communs d'améliorer leur condition de vie.

Le thème proposé le mardi premier novembre, de 9 h 30 à 11 h 30, sera «Les femmes et la politique...est-ce que je veux m'en mêler? Est-ce que je dois m'en mêler?».

Durant l'après-midi, de 13 h 30 à 15 h 30, Huguette Greffard, conseillère en voyages, fera part de son expérience dans le domaine afin que toutes puissent retirer le maximum de plaisirs et de bienfaits de leurs vacances.

## Célébration du jour du souvenir

La Légion Royale Canadienne, filiale 238 Dion de Beloeil, informe tous les membres, vétérans, dames auxiliaires et citoyens de Beloeil et McMasterville, que la célébration du jour du Souvenir aura lieu le dimanche 6 novembre. Cette célébration débutera par une messe à 10 h 30 en la paroisse Sacré-Coeur, au 105, Richelieu à McMasterville, et sera suivie d'une parade jusqu'au cénotaphe du «Souvenir», à l'intersection des rues Choquette et Richelieu.

## Journée portes ouvertes

La Coopérative funéraire de la Rive-Sud de Montréal, dont le siège social est situé au 1848, rue Sainte-Hélène à Longueuil, invite la population à sa journée portes ouvertes, le 6 novembre de 13 h à 17 h.

On pourra visiter, tout en prenant connaissance des services offerts, les salons, le laboratoire et les autres locaux de ce nouveau complexe.

Le vicaire épiscopal de Longueuil, M. Georges Milot sera sur place. Un artiste sera également présent pour l'animation.

Une visite à la Coopérative funéraire peut changer bien des idées préconçues et démystifier le deuil.

Un vin d'honneur et un goûter seront servis.


À VENDRE
**3 IMPRIMANTES OKIDATA**
**Modèle ML 84**
**Excellente condition.**
Prix demandé: **500 $ chacun** (peut être vendu séparément)
**1 300 $**, si vendu ensemble.
*Pour informations, demandez:*
**Mario Demers ou Alain Leblond**
**(514) 442-3175**


Danielle Beauchemin
manucuriste
thérapeute
LA MAGIE DES ONGLES FAIT SON RABAIS D'OUVERTURE
Pose d'ongles **25$** Rég.: 35$
Remplissage **10$** Rég.: 15$
1 ongle **1,50$** Rég.: 3$
Manucure **7$** Rég.: 10$
*Profitez-en*
196, boul. Cartier, Beloeil
**467-4085** sur rendez-vous
© L'Oeil Régional

À BELOEIL, C'EST
**Pulviarbre**
ÉMONDAGE, ABATTAGE D'ARBRES, ENLÈVEMENT DE SOUCHES
TAILLE DE HAIES
**SERVICE PROFESSIONNEL**
**653-8448**
Service complet d'inspection et d'entretien de vos arbres

Jeannot Valcourt

**SUBARU®**
**SUPER VENTE**

*SUBARU FAMILIALE DL*
5 vitesses
(aussi disponible modèle GL, 4 × 4, turbo)
à partir de
**11 895$***
* T.T.P. en sus
*SUBARU CHASER GL*
5 vitesses
(aussi disponible automatique)

à partir de
**8 495$***
* T.T.P en sus
SERVICE ET PIÈCES – VENTE – LOCATION À LONG TERME
**AUTOMOBILES ÉLÉGANTE**
16, est, rue Rabastalière, Saint-Bruno • 653-6920

BIBLIO 10 1978 1988 MONTÉRÉGIE
**CONCOURS D'ACQUISITION D'OEUVRE D'ART**
**BIBLIOTHÈQUE CENTRALE DE PRÊT DE LA MONTÉRÉGIE**

Pour enrichir la collection d'oeuvres d'art qu'elle offre à ses bibliothèques affiliées, la Bibliothèque centrale de prêt de la Montérégie Inc. (BCPM), annonce la tenue d'un concours pour l'acquisition d'oeuvres d'art. Par ce concours, la BCPM entend participer de façon encore plus concrète à la promotion du patrimoine culturel, local et régional auprès des milieux à faible densité de population de la Montérégie.

La date limite d'inscription est le 16 décembre 1988 à 16 h 00. Ce concours s'adresse à tous les artistes professionnels du territoire desservi par la BCPM. Les artistes désireux d'y participer doivent remplir un Formulaire d'inscription qu'ils peuvent se procurer ainsi que les règlements du concours en écrivant à:

CONCOURS D'ACQUISITION D'OEUVRES D'ART
BCP Montérégie Inc.
275, rue Conrad Pelletier
La Prairie, Québec J5R 4V1
ou en téléphonant au: (514) 659-9119

FEUX DE FORÊT:

# Un record à ne pas répéter!

LOIC HAMON

Selon la Société de conservation du Sud du Québec, SCSQ, on peut facilement envisager une saison record en ce qui concerne le nombre de feux de forêt, la superficie dévastée et le coût total d'extinction.

La SCSQ a combattu, à la suite de la sécheresse des mois de mai et juin, 130 incendies forestiers qui ont ravagé 223 hectares (1 ha égale 10 000 mètres carrés) et entraîné des coûts d'extinction de 276 000$. La moyenne des feux combattus par la SCSQ à pareille date, pour les cinq dernières années est de 105 incendies, qui ont brûlé 193 ha de forêt et coûté 137 537$.

Dans le territoire des MRC de la Vallée-du-Richelieu, de Lajemmerais, de Rouville et des Maskoutains, la SCSQ a combattu trois incendies en 1988, deux à Saint-Jean-Baptiste, les premier et 18 juin et un à Saint-Damase, le 13 mai. Ces incendies ont ravagé moins d'un hectare de forêt et leur extinction a coûté un peu moins que 4 000$.

Jusqu'ici, le mont Saint-Hilaire semble avoir été épargné, contrairement à 1987, où on avait dénombré au moins trois feux d'importance dont l'un avait nécessité l'intervention d'un avion citerne et coûté près de 15 000$.

Mentionnons que la Société de conservation du Sud du Québec assure et coordonne la lutte contre les incendies de forêt sur un vaste territoire qui s'étend du fleuve Saint-Laurent aux frontières américaines et ontariennes. Tous les propriétaires de terres boisées de plus de 800 hectares ont l'obligation de devenir membre d'une société. Ils sont cotisés au pro-rata de la superficie qu'ils possèdent. Les coûts d'extinction sont aussi répartis de cette façon.



**La saison des feux de forêt n'est pas terminée! La Société de conservation du Sud du Québec met donc la population en garde contre l'inflammabilité des feuilles mortes qui jonchent les sous-bois l'automne.**

Dans son communiqué saisonnier, la SCSQ met en garde la population contre l'inflammabilité des feuilles qui jonchent les sous-bois en automne et demande de redoubler de prudence, même si l'été est fini, afin que notre patrimoine forestier ne s'envole pas en fumée.




**SEMINAIRE T.-S.-TRINITÉ**

1475, chemin des Vingt, Saint-Bruno, J3V 4P6

(Institution privée, reconnue d'intérêt public, dirigée par les PÈRES TRINITAIRES)

**COURS SECONDAIRE COMPLET**

Externat pour filles et garçons
(pas de costume)

**EXAMEN D'ADMISSION**

à 13 h 30
Les dimanches 27 novembre 1988 et 15 janvier 1989
(aucuns frais requis)
Apporter le dernier bulletin de l'année en cours et le bulletin complet de l'année dernière (photocopie)

(Un service de transport est établi pour les élèves de Saint-Bruno, Saint-Basile, Mont-Saint-Hilaire, Beloeil, Chambly, Saint-Hubert, Longueuil, Boucherville, Saint-Lambert et Sainte-Julie)

IL Y AURA UNE SÉANCE D'INFORMATION ET UNE VISITE DU SÉMINAIRE LE DIMANCHE 13 NOVEMBRE À 14 HEURES POUR TOUS CEUX QUI DÉSIRERAIENT AVOIR PLUS D'INFORMATIONS AVANT LES EXAMENS D'ADMISSION

Pour renseignements: **653-2409**




L'ASPIRATEUR CENTRAL LE PLUS VENDU AU CANADA
BEAM
Rabais en magasin
MA BALAYEUSE
Vente et réparation de toutes marques
200, boul. Laurier
Beloeil
464-1014

LES PLUS BEAUX MANTEAUX HIVER 1988-89
À LA MAISON BARAKETT

UNE OFFRE EXCEPTIONNELLE



RÉALISEZ UN ACHAT SANS PAREIL

Jusqu'à

800$

DE RABAIS

sur les manteaux de cuir, soies, doublés fourrure et réversibles, Gr. 6 à 24 ans
Tailles: petite, régulière et plus grande.
Profitez de notre plan de mise de côté
Ce solde se termine le 19 novembre prochain.

Votre satisfaction est notre garantie

AUX PROMENADES ST-BRUNO

LA MAISON Barakett inc.
441-1325

# à l'école des grands

Formation aux adultes
Commission scolaire régionale de l'Yamaska

## Accueil et référence... pour tout adulte qui se questionne

Pour ceux et celles qui se questionnent, quant à leur retour aux études ou à leur réintégration au marché du travail, Accueil et Référence constitue sûrement une source importante d'information.

Le conseiller aide l'adulte à préciser ou identifier ses besoins afin que son choix puisse s'effectuer de façon judicieuse. L'évaluation du dossier académique constitue une des composantes principales de la phase d'accueil. Par ce processus, une personne-ressource explore en quelque sorte l'expérience antérieure de l'adulte pour l'aider à déterminer ce qu'il a pu acquérir par son travail, son expérience, son implication sociale et sa scolarité qui peuvent être transposés en connaissances, en capacités et en habiletés.

Il est tout à fait logique de reconnaître le savoir, quelle que soit la forme d'apprentissage qui a permis de l'acquérir. L'adulte n'a certes pas les mêmes conditions de vie que le jeune et ces dernières vont également influer sur ses apprentissages. Le conseiller en Accueil et Référence doit en faire prendre conscience à l'adulte.

De plus, l'adulte est pressé par le temps et cherche le chemin le plus rapide. Il souhaite par conséquent que sa formation tienne compte de son bagage de connaissances et il lui importe de pouvoir raccrocher ses apprentissages à des situations concrètes.

Outre l'évaluation des acquis, on renseignera l'adulte en information scolaire et professionnelle: programmes et cours disponibles, préalables nécessaires, activités de formation, qualifications, débouchés et indices salariaux. Les adultes peuvent également y trouver de l'information concernant les ressources du milieu, une assistance à l'établissement d'un projet de formation ou à une démarche d'orientation ainsi que des références.

Les personnes qui désireraient en savoir davantage sur toutes les possibilités qui peuvent s'offrir à elles, peuvent composer le 467-0264 et un conseiller ou une conseillère en Accueil et Référence se fera un plaisir de les aider.




SUPER RABAIS

Permanente 29.95$
(coupe, mise en plis incluses)

Mèches 30.00$
(mise en plis incluse)

COIFFURE LOUISE
133, Messier, Saint-Hilaire
464-6325



ACA Armoires de Cuisine Astral inc.

20% à 40%
sur certains modèles d'armoires

Estimation et planification GRATUITES

Vaste choix de comptoirs moulés



APCHQ
ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC INC

249, boul. Laurier, Saint-Basile-le-Grand 653-3120



INVITATION
DÉCORATION DE NOËL



Commerciale et résidentielle
Visitez notre salle d'échantillons et notre magasin rempli de nouvelles idées de décorations de Noël

FLEURS ET BALLONS
Pour toutes les occasions: mariage, anniversaire, ouverture de magasin, naissance, etc. Une touche originale que vos amis n'oublieront pas!



PLANTES DE SOIE
Nous avons en magasin le plus grand choix de plantes et fleurs de soie dans la région. Réservez tôt pour vos cadeaux des Fêtes...

FLEURISTE ST-CHARLES Inc.
10 Saint-Jean-Baptiste
Saint-Charles
Tél.: 584-2614
Ouvert 7 jours par semaine



GARAGE ST-HILAIRE
200, Chemin des Patriotes Sud, Mont-Saint-Hilaire
ESSENCE DIESEL 467-3302 Libre service
LAVE-AUTO 7 JOURS



BONI-SOIR
DÉPANNEUR
OUVERT 24 HEURES

NOUS VOUS OFFRONS TOUS CES SERVICES

- Pneus Michelin Pirelli Kelly
- Mise au point du moteur
- Freins
- Suspension
- Alignement
- Remorquage (24 heures)
- Carrosserie

SPÉCIAL
CHANGEMENT D'HUILE
maximum 5 L Hovoline 10/W-30,
Vérification incluse
8.95$
pour tous les modèles

RENSEIGNEZ-VOUS SUR CES AVANTAGES

LE SEUL TRAITEMENT CONTRE LA ROUILLE

RUST CHECK
Le seul *Programme d'entretien* qui a fait ses preuves
*COMPAREZ CES AVANTAGES ET BEAUCOUP D'AUTRES*

- ✓ Plus de 150,000 véhicules traités en 10 ans sans aucune réclamation
- ✓ Prévient la corrosion du système électrique
- ✓ Recommandé par l'A.P.A. et d'autres associations
- ✓ Traite les moulures de chrome
- ✓ S'infiltre dans tous les coins et recoins
- ✓ Aide l'entretien — Finis les boulons rouillés
- ✓ Évapore l'humidité et traite le métal
- ✓ Lubrifie les serrures, les mécanismes des fenêtres et des portes
- ✓ Rajeunit les pièces en caoutchouc

# D'ici un an, la Montérégie aura son bilan scientifique

MAURICE GIROUX
Agence Sud-Presse

D'ici un an, la région de la Montérégie aura son bilan technologique et scientifique, ce qui lui permettra de mettre en place un réseau décentralisé de services universitaires.

Issu du Sommet économique de mai 1987, ce projet a été officiellement lancé le 3 octobre en présence d'une centaine de personnalités du monde municipal, industriel, collégial et gouvernemental.

C'est la Société pour la recherche et la formation en Montérégie, – la SRFM – , présidée par Mme Georgette Lepage, qui a pris en main ce dossier pour le confier immédiatement à un comité composé de trente représentants régionaux venus de tous les horizons du secteur éducationnel, technologique et scientifique.

Il se fait de la recherche scientifique et de la formation dans au moins 150 institutions, industries ou organismes en Montérégie, mais jamais on n'a dressé un portrait des ressources, et surtout des besoins, chacun travaillant dans son laboratoire.

La Montérégie est la 11e région du Québec à procéder à un tel bilan, ce qui lui permettra d'arriver, en octobre 1989, à la biennale du Sommet socio-économique avec des solutions précises et des demandes formelles de financement au gouvernement québécois.

Au total, près de 300 intervenants du milieu scientifique sont susceptibles de participer à l'enquête, co-présidée par Yves Sansouci, directeur général du cégep Édouard-Montpetit et Mario Girard, maire de Granby.

En établissant leur bilan scientifique, les autres régions du Québec ont pu établir de nouveaux programmes d'enseignement et de recherche, tout en créant de nouveaux liens entre institutions.

En Montérégie, les secteurs actuellement privilégiés sont l'aéronautique, l'agro-alimentaire et la bio-technologie.

## babillard

### Assemblée annuelle de la maison de répit-gardiennage L'Intermède

Les membres, familles naturelles et d'accueil ayant recours aux services qu'offre L'Intermède sont invités à assister à l'assemblée annuelle, le lundi 7 novembre à 19 h 30, au CLSC La Vallée des Patriotes, au 347, Duvernay à Beloeil.

Il y aura présentation d'un vidéo, des rapports d'activités et financiers ainsi que l'élection de quelques personnes pour compléter le conseil d'administration. Café et échange suivront.

### Association scientifique ésotérisme expérimental du Québec

La section de Beloeil invite tous ses membres à une rencontre-conférence d'information ésotérique.

La conférence aura lieu le jeudi 27 octobre à 20 h au chalet Antoine-Provost. L'invité, Alain Nyala, parlera de l'arbre de la connaissance du «TOV» et du «RAA».

Pour toute autre information, communiquer avec Armand Lamoureux au 467-7035.

### Apprendre à vivre pleinement

On vit présentement une ère de recherches, de changements et d'évolution. Où trouver les moyens pour découvrir tout cela?

Eckankar tiendra une série de 4 conférences, les premier, 8, 15 et 22 novembre, à 20 h à la polyvalente de Beloeil, sous le thème «Le chemin qui mène à la maîtrise».

Le sujet de la rencontre du premier novembre sera «Apprendre à l'état de rêve». L'admission est de 10$ pour la série ou de 3$ par conférence.


TEMPO

LES PISCINES ET ABRIS TEMPO INC.

VENTE · LOCATION · SERVICE

avec TEMPO c'est fini le temps de sortir pour pelleter la neige



il y a toujours une solution TEMPO pour votre maison

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE

EXPOSITION EXTÉRIEURE
(OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE)
au FRUITS ET LÉGUMES TASCHEREAU
559 ch. St-Jean, LAPRAIRIE
et Restaurant Brochetterie ZORBA'S,
2901 boul. Taschereau SAINT-HUBERT

1780 rue ALLARD BROSSARD
866-5548 676-0253



MARCEL
DANIS



Au travail pour VERCHÈRES

DES RÉALISATIONS CONCRÈTES

POUR L'INDUSTRIE, MARCEL DANIS ET LE GOUVERNEMENT CONSERVATEUR:
- ont sauvé Pétromont et les milliers d'emplois qui en dépendaient, en y investissant 55 $ millions;
- ont contribué à l'implantation de 6 nouvelles industries dans Verchères;
- ont contribué à la création de 607 nouveaux emploix dans le secteur industriel de Verchères;
- ont consenti des subventions totalisant 2 029 105 $ dans le cadre des programmes de l'Agence canadienne de développement industriel.

POUR LES PERSONNES ÂGÉES, MARCEL DANIS ET LE GOUVERNEMENT CONSERVATEUR:
- ont permis l'établissement de 7 nouveaux complexes résidentiels pour les personnes âgées;
- ont autorisé l'octroie de 103 487$ en subvention pour la mise sur pied d'activités sociales pour nos aînés.

POUR L'ENVIRONNEMENT, MARCEL DANIS ET LE GOUVERNEMENT CONSEVATEUR:
- ont octroyé des subventions totalisant 176 000$ pour l'élimination des pneus de St-Amable.

POUR LES JEUNES, MARCEL DANIS ET LE GOUVERNEMENT CONSERVATEUR:
- ont créé 1 817 emplois d'été pour les jeunes de Verchères;
- ont consacré plus de 16 millions $ pour la formation et l'intégration de nos jeunes sur le marché du travail;

POUR L'ÉCONOMIE, MARCEL DANIS ET LE GOUVERNEMENT CONSERVATEUR:
- ont obtenu l'établissement d'infrastructures portuaires à Contrecoeur;
- ont attribué des contrats de biens et de services, totalisant 20 694 944$ dans Verchères;
- ont adjugé des contrats de 1 633 653 par le biais du ministère des travaux publics du Canada.

PC CONTINUONS DANS LE BON SENS

...VOTONS MARCEL DANIS

# babillard

## Deuxième anniversaire de Chrysalide

Chrysalide invite tous les gens seuls de la région ainsi que leurs invités à fêter avec tous ses membres le 2e anniversaire de l'association, le samedi 5 novembre à 19 h, au restaurant le Brasiervil à Sainte-Madeleine. Au programme, il y aura musique des îles et ambiance tropicale et au menu, buffet italien et chinois à volonté, vin inclus.

Il y aura également des prix de présence. Une partie des profits sera versée à l'association Les petits frères des pauvres. Pour informations: Jacqueline Cousineau au 653-5235.

On peut se procurer des billets en contactant Chrystianne au 441-1994; Hélène au 464-4052; Rodrigue au 446-1271; Gaétan au 467-8684; ou Lucie au 467-4489. Un spécial est offert aux invités: 30$ pour le billet s'il est acheté avant le 30 octobre.

Les membres de Chrysalide voudraient profiter de l'occasion pour remercier tous les commanditaires qui ont fait de leur première réunion une belle réussite. Pour la dégustation de vin et de fromage, un merci est adressé à M. Mathieu Hurtubise, des charcuteries Calixte et de la maison Damapro de Saint-Damase, ainsi que M. Luc Lambert, propriétaire de l'épicerie IGA de Saint-Basile pour divers produits alimentaires.

## Levée de fonds

C'est le dimanche 13 novembre, de 13 h à 15 h, qu'aura lieu la levée de fonds pour l'achat d'un autobus pour le Centre de bénévolat. Tous les organismes de Saint-Basile-le-Grand se sont réunis et regroupés sous le nom «Cercle des amis du centre».

Le club Optimiste encourage toute la population à se joindre à ceux qui feront la collecte de fonds. À Saint-Basile, on a la chance d'avoir un Centre de bénévolat qui offre une multitude de services. Et on ne sait jamais quand on aura recours à ses services. Le centre, c'est l'affaire de tous!

## Soirée de danse rétro

L'Association scoute d'Otterburn Park-Mont-Saint-Hilaire organise, le samedi 15 novembre à 20 h à l'école Mountainview d'Otterburn Park, une soirée de danse rétro.

Les fonds ainsi amassés serviront à défrayer une partie des coûts encourus pour envoyer les scouts au Jamboree National qui aura lieu à l'Île du Prince Édouard en juillet 1989.

L'admission est de 5$ par personne. Des prix de présence seront attribués au cours de la soirée. Pour informations, contacter Diane Lavigne au 464-3591 ou Josée Lavigne au 467-5427.

## Âge d'or de Saint-Basile-le-Grand

Un concours amateur sera bientôt organisé par la Gerbe Dorée. Un appel est lancé à tous les musiciens âgés de 18 ans et plus. On doit s'inscrire avant le 10 novembre en composant le 653-6290 ou le 653-2987.

## Âge d'or de Mont-Saint-Hilaire

Le Club de l'âge d'or de Mont-Saint-Hilaire organise un voyage pour se rendre aux Galeries et Halles d'Anjou, le mardi 15 novembre. Un autobus quittera la salle des Manoirs, à Mont-Saint-Hilaire, à 9 h 30. Le retour est prévu à 16 h. Les personnes intéressées doivent communiquer le plus tôt possible avec Georgette au 467-4336 ou Marthe au 467-7196.

Les prochaines soirées de bingo auront lieu les 10 et 24 novembre à la salle des Manoirs. On peut également jouer aux cartes, au même endroit, les mercredis.


VOTRE ÉQUIPE SANTÉ
pour vous dans votre région


NICOLE PHILIBERT
467-8495

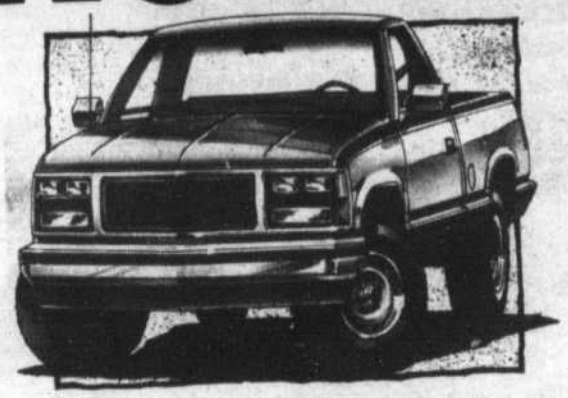

MONIQUE FERNAND GAUTHIER
467-1975


GARANCE DESBORDES
467-4884

Shaklee
Distributeur Independant
SANTÉ-VOUS BIEN!

RECHERCHÉS


15 600$*
SCOTTSDALE/SIERRA SLX
Transport et préparation inclus.


16 900$*
SILVERADO/SIERRA SLE
Transport et préparation inclus.

LES FRÈRES CHEVROLET ET GMC
DU 24 OCTOBRE AU 4 NOVEMBRE 1988
Pour une foule de caractéristiques spéciales, comprenant • un puissant moteur V8 (305 po.cu.) à IÉC de 175 CV • une radiocassette AM/FM/Stéréo • un système de freins antipatinage

SIGNES PARTICULIERS:

SCOTTSDALE/SIERRA SLX
Peinture métallique • Phares halogène • Boîte de 2,4 m. (8 pieds) de long • Volant inclinable • Vitres teintées • Essuie-glace à balayage intermittent • Enjoliveurs de roues • Rétroviseurs noirs surbaissés • Barre stabilisatrice • Moulures latérales noires • Isolant à l'arrière de la cabine • Indicateurs voltmètre, thermomètre, manomètre d'huile et compteur journalier • Pare-chocs arrière à marchepied peint • Amortisseurs renforcés • Chauffe-bloc • Batterie grande capacité

SILVERADO/SIERRA SLE
Peinture métallique de luxe deux teintes • Phares halogène • Boîte de 2,4 m. (8 pieds) de long • Volant sport inclinable • Vitres teintées • Essuie-glace à balayage intermittent • Roues rally • Rétroviseurs brillants surbaissés en acier • Barre stabilisatrice • Moulures latérales brillantes • Isolant à l'arrière de la cabine et sous le capot • Indicateurs voltmètre, thermomètre, manomètre d'huile et compteur journalier • Pare-chocs avant et arrière chromé de luxe avec bourrelet de protection • Amortisseurs renforcés avant et arrière • Châssis renforcé • Chauffe-bloc • Batterie grande capacité • Radiateur grande capacité • Réservoir à essence grande capacité

L'ANNÉE DU CAMION

RÉCOMPENSE
TRANSMISSION AUTOMATIQUE À 4 VITESSES AVEC SURMULTIPLIÉE SANS SUPPLÉMENT**

*Prix pour les modèles 89 neufs spécialement équipés en stock, à 2 roues motrices. Modèles à 4 roues motrices également disponibles moyennant un supplément. Toutes les taxes de vente en sus. **Cette offre ne peut être jumelée avec aucune autre offre du manufacturier.

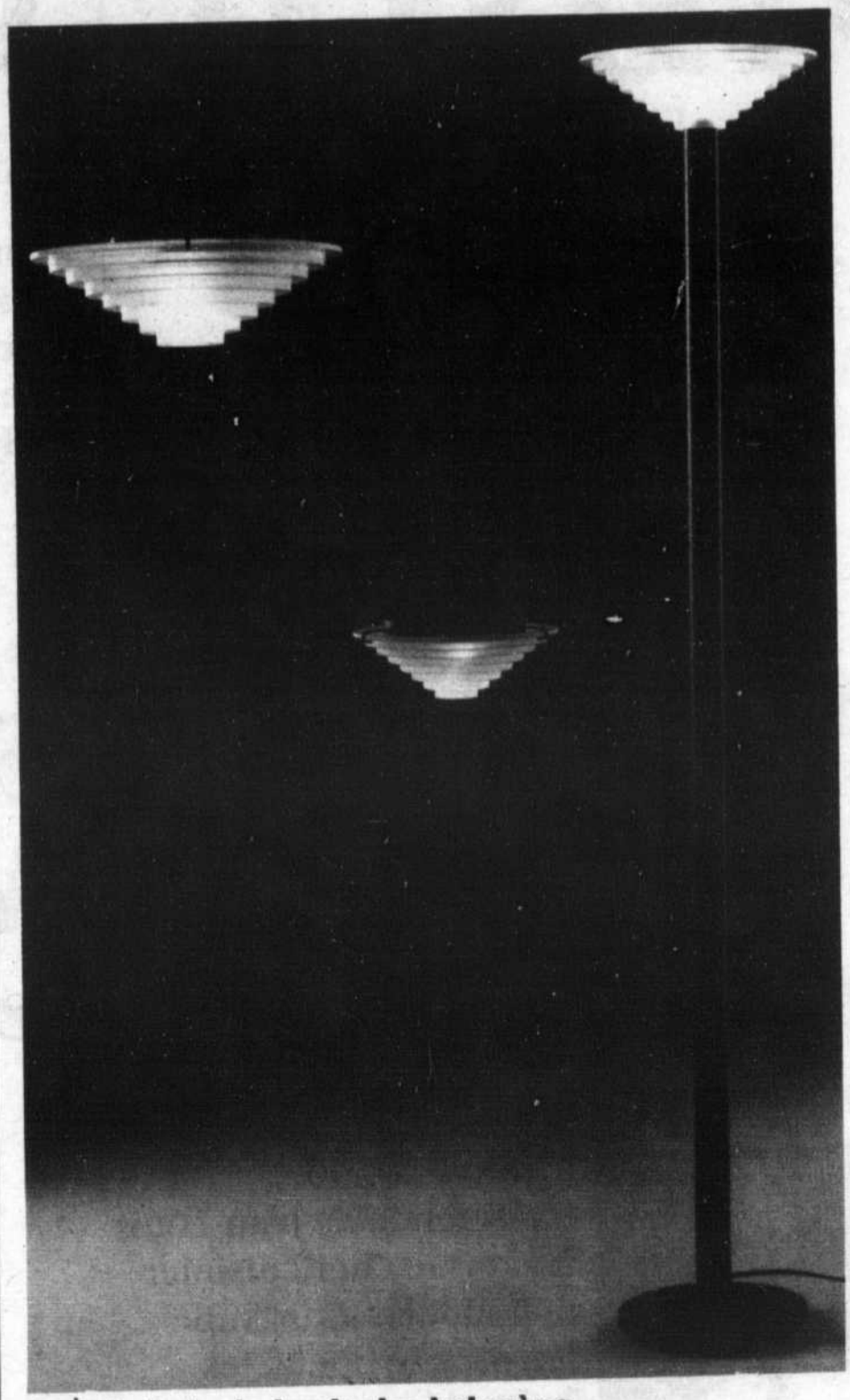
VIENS CHEZ NOUS. ÇA ROULE.

CHEVROLET OLDSMOBILE
DUPRÉ CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC INC.
18, boulevard Laurier, C.P. 90
McMasterville, Qc
(514) 467-2804
ACCÈS CHEVROLET OLDSMOBILE INC.
1727, route 132
Varennes, Qc
(514) 652-3973

PONTIAC BUICK
DESCHAMPS PONTIAC BUICK GMC LTÉE
333, boulevard N.P. Lapierre
Sainte-Julie, Qc
(514) 649-9333
MAURICE GOYETTE PONTIAC BUICK (1983) INC.
1623, route 132, C.P. 440
Varennes, Qc
(514) 652-3933

LES CONCESSIONNAIRES
GM
GM TOTAL

# OPTION DÉCOR!
# PTION CONFORT!

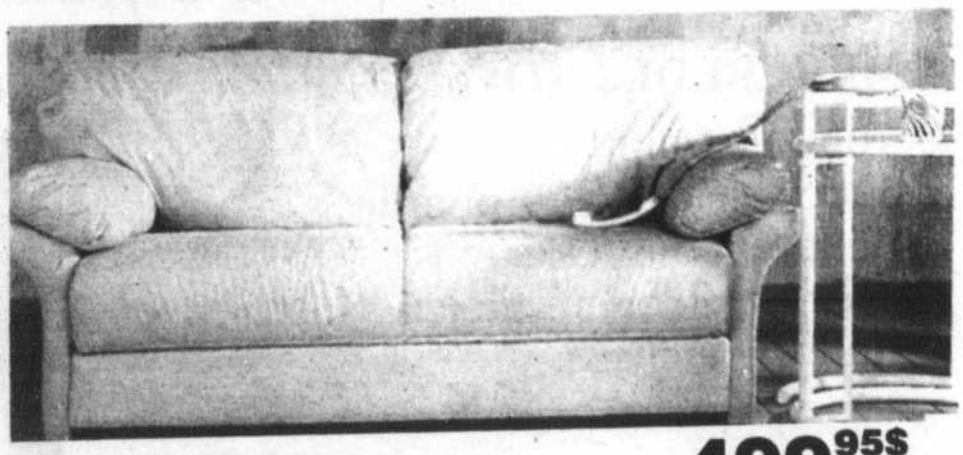




**COLONNES**
24'' - 30'' - 36''
Stratifié ou frêne
Blanc
Noir
À PARTIR DE
**79.95$**



**NOUVEAU "COLLECTION JADIS"**
**Vases formes & couleurs multiples**



**FLIP FLOP** décontracté **499.95$**

**Grand choix de luminaire halogène, plafonnier, suspension de table ou de plancher**
**À PARTIR DE**
**99.95$** ampoule incluse

KUB MD

*Tout un kit!*

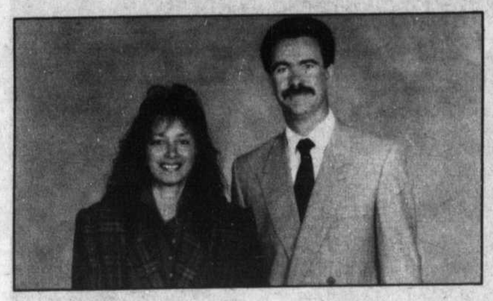
VISA MasterCard KUB

**GALERIES MONTENACH**
508, boul. Laurier
BELOEIL
**464-5616**

**GALERIES TASCHEREAU**
833, boul. Taschereau
GREENFIELD PARK
**465-0130**

© L'Oeil Régional

# Mont St-Hilaire
# GRANDE OUVERTURE
## MERCREDI 2 NOVEMBRE 1988



Nous sommes très fiers d'offrir à la population du Mont St-Hilaire, un tout nouveau supermarché Métro où vous trouverez les meilleurs services et produits sélectionnés dont vous êtes en droit d'exiger. Métro Mont St-Hilaire, venez voir ça, c'est au goût d'aujourd'hui.

Gaetan Rondeau
Louise Rondeau

# Un tout nouveau supermarché Métro
## au 345, boulevard Raymond-Dupuis
## Soyez présents, de nombreuses activités vous attendent!

**MERCREDI 2 NOVEMBRE**

10h00 à 14h00
Spectacle de magie pour les petits et pour les grands avec le célèbre magicien André Bouchard.

**JEUDI 3 NOVEMBRE**



15h00 à 20h00
Conférence de Jean-Louis Thémis le chef-cuisinier au goût d'aujourd'hui.
Thèmes: le boeuf, les fruits et légumes exotiques et méconnus.

**VENDREDI 4 NOVEMBRE**

12h00 à 20h00
Journée des enfants:
"La masquirêverie"
confection de masques et animation pour les enfants.

**SAMEDI 5 NOVEMBRE**



Dès 10h00 a.m., Madame Marguerite Blais sera présente.

"Nous vous attendons en grand nombre!"

13h00: Démonstration de la cuisine au four micro-ondes avec Madame Francine Lambert.

Dégustation en magasin et quelques suggestions de décorations pour votre buffet de Noël.

Livraison gratuite tous les jours

METRO
AU GOÛT D'AUJOURD'HUI

# l'oeil financier et immobilier

## LES TAUX D'INTÉRÊTS

**en date du 25 octobre 1988**

**Dépôts à court terme rachetables (intérêts versés à l'échéance)** — **Non rachetables**

| DURÉE | Caisses populaires Fédération Richelieu-Yamaska | Banque Nationale | Banque Royale | Banque de Montréal | Banque de Commerce | Banque Laurentienne | Trust Général | Fiducie Desjardins |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 30-59 jours | 7,75 | 7,50 | 7,50 | 7,50 | 7,50 | 7,50 | 8,00 | 8,00 |
| 60-89 jours | 7,75 | 7,50 | 7,50 | 7,50 | 7,50 | 7,50 | 8,00 | 8,00 |
| 90-119 jours | 7,75 | 7,50 | 7,50 | 7,50 | 7,50 | 7,50 | 8,25 | 8,25 |
| 120-179 jours | 7,75 | 7,50 | 7,50 | 7,50 | 7,50 | 7,50 | 8,50 | 8,50 |
| 180-269 jours | 8,00 | 7,75 | 7,75 | 7,75 | 7,75 | 7,75 | 8,75 | 9,50 |
| 270-364 jours | 8,00 | 7,75 | 7,75 | 7,75 | 7,75 | 7,75 | 9,00 | 9,50 |
| (dépôt minimum) | (5 000$) | (5 000$) | (5 000$) | (5 000$) | (5 000$) | (3 000$) | (5 000$) | (5 000$) |

On doit ajouter 0,25 aux taux des dépôts rachetables pour les comparer à ceux des non rachetables.

**Dépôts à terme de 1000$ non rachetables (intérêts versés annuellement):**

| DURÉE | Caisses populaires Fédération Richelieu-Yamaska | Banque Nationale | Banque Royale | Banque de Montréal | Banque de Commerce | Banque Laurentienne | Trust Général | Fiducie Desjardins |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 an | 10,00 | 10,00 | 10,25 | 10,00 | 10,00 | 10,00 | 10,50 | 10,25 |
| 2 ans | 10,00 | 10,50 | 10,50 | 10,00 | 10,00 | 10,25 | 10,625 | 10,50 |
| 3 ans | 10,25 | 10,50 | 10,50 | 10,25 | 10,25 | 10,25 | 10,75 | 10,50 |
| 4 ans | 10,25 | 10,50 | 10,50 | 10,25 | 10,25 | 10,25 | 10,75 | 10,50 |
| 5 ans | 10,25 | 10,50 | 10,50 | 10,25 | 10,25 | 10,25 | 10,50 | 10,50 |

**Prêts Hypothécaires (intérêts composés semestriellement):**

| DURÉE | | Caisses populaires Fédération Richelieu-Yamaska | Banque Nationale | Banque Royale | Banque de Montréal | Banque de Commerce | Banque Laurentienne | Trust Général | Fiducie Desjardins |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Unifamilial | 1 an | 11,50 | 11,25 | 11,75 | 11,25 | 11,25 | 11,25 | 11,75 | 11,50 |
| Duplex | 2 ans | 11,50 | 11,50 | 12,00 | 11,50 | 11,50 | 11,50 | 11,75 | 11,50 |
| Triplex | 3 ans | 11,75 | 11,75 | 12,00 | 11,75 | 11,75 | 11,75 | 12,00 | 11,75 |
| | 4 ans | 11,75 | 11,75 | 12,00 | 11,75 | 11,75 | 11,75 | 12,00 | 11,75 |
| | 5 ans | 11,75 | 11,75 | 11,75 | 11,75 | 11,75 | 11,75 | 11,75 | 11,75 |

## Les devises

**États-Unis** Dollar 1,2041$
**France** Fran 0,1987$
**Royaume Uni** Livre 2,1282$
**Allemagne o.** Mark 0,6784$

Cotes, en devises canadiennes, publiées en fin de journée jeudi, fournies par la Banque de Montréal.

## Le taux d'escompte

**de la Banque du Canada**
**10,54 pour cent**
en hausse de 0,03 pour cent

Le taux d'escompte est fixé chaque jeudi. Il peut influencer les taux d'intérêts publiés ci-dessus.


CONFIEZ-NOUS VOTRE **dépot à terme**

ET BÉNÉFICIEZ DE NOTRE PROMOTION

À LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS!

**Desjardins... votre meilleur choix!**

TAUX: **9,50%** certificat rachetable en tout temps (aucune pénalité après 90 jours)

**10,00%** non rachetable pour un terme d'un an (Sujet à changement sans autre avis)

- Caisse populaire Desjardins de Beloeil
- Caisse populaire Mont St-Hilaire
- Caisse populaire de St-Antoine-sur-Richelieu
- Caisse populaire de St-Charles-sur-Richelieu
- Caisse populaire St-Jean-Baptiste-de-Rouville
- Caisse populaire Ste-Madeleine
- Caisse populaire de St-Marc-sur-Richelieu
- Caisse populaire Ste-Maria Goretti de Beloeil

**L'épargne c'est la liberté**

**Desjardins**



LÉVESQUE BEAUBIEN

CLAUDE SURPRENANT
GEORGES DESROSIERS
JULIEN CHICOINE
RÉAL NADEAU
YVES JETTÉ
ANDRÉ BARNABÉ
JOANNE DESROSIERS
JULIE CHICOINE

**RÉGION DE BELOEIL:**

**RAYMOND LESAGE**

**467-8546**

**UNE ALTERNATIVE AUX OBLIGATIONS D'ÉPARGNE**

**CERTIFICAT DE DÉPÔT GARANTI**

**SOCIÉTÉ NATIONALE DE FIDUCIE**

UN AN — 10 1/2% * Intérêts annuels
18 MOIS — 10 3/4% Intérêts à l'échéance
2 ANS — 10 5/8% * Intérêts annuels
3 ANS — 10 3/4% * Intérêts annuels

* 0,25% personnes âgées de 60 ans et plus

Taux sujet à changement — Régie par l'assurance dépôt du Québec

Le Service Personnel

Le Centre Professionnel de l'Immobilier
courtier

220 Brébeuf Beloeil, tél: 446-4646

OCCUPATION IMMÉDIATE
Cottage, aire ouverte, foyer, cuisine moderne
PIERRE JOBIN
446-4646





RENTABILITÉ SUPÉRIEURE
15 logements, revenus brut: 41 000$, dépensenses minimes.
On demande 290 000$
JACQUES LEROUX
446-4646

PROPRIÉTÉ À REVENUS
Beloeil, 10 logements, bon revenus, secteur de choix
PIERRE JOBIN
446-4646





TRIPLEX
Secteur polyvalente, possibilité d'occupation, bons revenus
JACQUES LEROUX
446-4646

VENTE RAPIDE
Bungalow, entrée split, foyer sauna, piscine, tourbillon, etc
PIERRE JOBIN
446-4646





BUREAUX À LOUER
Coeur de Beloeil, 600 à 3 000 p.c. à louer pour bureaux ou commerce de services.
8,00$ à 13,00$ le pied
PIERRE JOBIN
446-4646

TERRAINS: Saint-Mathieu de Beloeil, 10 000 et 13 250 p.c. pour construction future, 50¢ le pied. JACQUES LEROUX, 446-4646.

BISTRO: Restaurant-bar situé dans quartier des affaires à Longueuil. Très bon chiffre d'affaires. Doit vendre. PIERRE JOBIN, 446-4646.

AGENTS IMMOBILIERS
Le CENTRE PROFESSIONNEL DE L'IMMOBILIER
peut vous offrir
de nouvelles possibilités de gains.
Pour une entrevue confidentielle, demandez le Directeur au 446-4646.



PIERRE JOBIN
Agent



JACQUES LEROUX
Agent



GINETTE CLERMONT
Secrétaire

Tousignant Auclair et Associés Inc. COURTIER

SERVICE TÉLÉPHONIQUE 24 HEURES

COURTAGE IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

COMMERCIALE INVESTISSEMENT

SAINT-HILAIRE - OTTERBURN PARK 381, Ozias Leduc • 464-6582



Donald Auclair F.R.I. 467-1658
Léo Bouchard C.D. 467-9451
Richard Galibois 464-2306
Christine Deeks 467-6494
Gerry Gagné 467-7947
Susan Gagné 467-7947

MEMBRE DU RÉSEAU MLS

MAGOG
Bruno Duquette
843-4274

205, boul. Laurier, Edifice Limoge, BELOEIL, 467-8777



Ginette Tousignant 467-8777
Louise Létourneau 467-8777
Lorraine Boudreau 467-8777
Sylvie Ducharme 467-8777
Lise Legault 467-8777
Isabelle Tremblay 467-8777
Daniel Adam 467-8777
Fernand Bergeron 464-7657
Richard Gauthier 464-1911



1 – BELOEIL: PRIX RÉDUIT à 99 500$, rue Bonair, secteur Maria Goretti, à deux pas de la route 116 et des centres d'achats, grand split sur plus de 13 000 p.c., 4 chambres à coucher, foyer, garage. CHRISTINE DEEKS, 467-6494.



7 – OTTERBURN PARK: Idéal pour bricoleur, cottage 9 pièces, 5 chambres, sur un terrain de 10 000 p.c. Prix: 84 500$. GINETTE TOUSIGNANT, FRI, 467-8777.



12 – MONT-SAINT-HILAIRE: Superbe terrain de 160 pieds de façade avec piscine creusée et haie de cèdres de 12 pieds équippé d'un bungalow de 44 × 25 pi. RICHARD GAUTHIER, 467-8777, 464-1911.

OTTERBURN PARK
SPÉCIAL FIN DE SAISON
3 modèles à liquider
BONUS À L'ACHETEUR
RICHARD GALIBOIS
464-2306

OTTERBURN PARK
TERRAIN COMMERCIAL
9,000 p.c., plusieurs possibilités: commerce, propriété à revenu, maison avec commerce. Rue Côté coin Hillside
DONALD AUCLAIR, FRI
464-6582



MONT-SAINT-HILAIRE
Très belle canadienne à aires ouvertes, foyer, 2 salles de bains, bain tourbillon, vous apprécierez la qualité de vie qu'offre ce secteur. Nouveau prix: 145 900$.
GINETTE TOUSIGNANT, FRI
467-8777

VISITE LIBRE



13 – SAINT-BRUNO, SOMMET TRINITÉ, 883, Place des Mésanges, VISITE LIBRE, dimanche 30 octobre entre 14 h et 16 h. Votre hôtesse, LORRAINE BOUDREAU, 467-8777.



14 – BELOEIL: Bungalow 1975, 4 chambres, bain tourbillon thérapeutique, remise 10 × 16 électrifiée, piscine h.t. 24 pieds, près de tout: garderie, centre commercial. Rue très tranquille, grand terrain de 7 000 p.c. Faut voir absolument! LORRAINE BOUDREAU, 467-8777.



4 – MONT-SAINT-HILAIRE: Triplex neuf, 1 × 6-1/2, 1 × 5-1/2, 1 × 3-1/2, revenu annuel 18 600$, nouveau prix 209 000$. DANIEL ADAM, 467-8777.



9 – BELOEIL: Construction neuve supérieure à aires ouvertes, planchers de lattes, armoires mélamine, garantie 5 ans. Taxes 980$/année. GINETTE TOUSIGNANT, FRI, 467-8777.



15 – Bungalow moderne avec garage, 4 chambres, 2 salles de bain, salle familiale, plusieurs appareils ménagers inclus. Accès rapide aux routes 116 et 20. Très bien situé. SYLVIE DUCHARME, 467-8777.

NOUVEAU EXCLUSIF

MONT-SAINT-HILAIRE
NOUVELLE INSCRIPTION
EXCLUSIF, secteur La Pommeraie, split 4 niveaux, 3 chambres à coucher, foyer, piscine, garage, occupation rapide. Une visite vous convaincra, 12? ???$. Faites vite!
DANIEL ADAM, 467-8777



10 – QUÉBÉCOIS travaillant demandé pour fermette de 47 arpents, idéale pour pépinière ou jardinage. Situation stratégique. LOUISE LÉTOURNEAU, 467-8777, 464-3716.

À LA CAMPAGNE
à 1,8 km de Saint-Hilaire.
Bungalow const. 1987,
impressionnant terrain
de 37 107 p.c.,
pour ceux qui recherchent la tranquilité.
SYLVIE DUCHARME, 467-8777

VISITE LIBRE



6 – MONT-SAINT-HILAIRE: 20, Chemin des Patriotes sud, VISITE LIBRE, dimanche 30 octobre entre 14 h et 16 h. Face au Richelieu, cottage 7 pièces, foyer. Votre hôte, DANIEL ADAM, 467-8777.

BORD DE L'EAU
directe à 2 minutes de la 20. Exclusif
BELLE, GRANDE MAISON
Plante & Charbonneau sur terrain de 19,600 p.c.
BUNGALOW
pas cher à 2 minutes de la route 20
LOUISE LÉTOURNEAU
467-8777 - 464-3716



17 – BELOEIL: Prix plus qu'abordable! Bungalow 3 chambres, beau terrain clôturé, près des services. À qui la chance? ISABELLE TREMBLAY, 467-8777, 446-0404.

Tousignant Auclair et Associés Inc.
COURTIER

*COURTAGE IMMOBILIER*
*RÉSIDENTIEL*
*COMMERCIAL*
*INVESTISSEMENT*

SERVICE TÉLÉPHONIQUE
24 HEURES

# SOIRÉE D'INFORMATION



SUJET: J'aimerais travailler dans l'immobilier.
Suis-je qualifié(e)
pour la carrière d'agent(e) ?
DATE: 14 NOVEMBRE 1988
HEURE: 17 heures
LIEU: 205, boul. Laurier, Beloeil
CONFÉRENCIÈRE: GINETTE TOUSIGNANT,
F.R.I. C.M.R. (Fellow de l'Institut Canadien de l'Immeuble)
Au service de la Communauté Immobilière depuis 1973

*BIENVENUE À TOUS*
P.S. Veuillez confirmer votre présence avant le 11 novembre 1988 à 17 heures
au **467-8777**

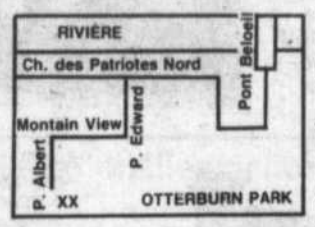
**PROCHAINS COURS EN SCIENCES IMMOBILIÈRES**
**Inscription avant le 5 novembre 1988**

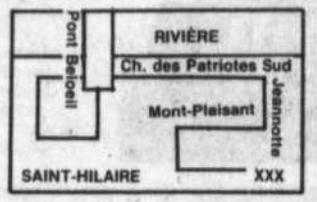
---

LES HABITATIONS DE
# RÊVE
MAISONS MODÈLES ET PERSONNALISÉES



# 2 PROJETS
## 8 maisons modèles
à partir de
# 91 900$
Taxes 1000$ environ
infrastructures payées
OUVERT LE DIMANCHE DE 13 h à 16 h 30
sur rendez-vous




**467-8346** **653-3880**

---



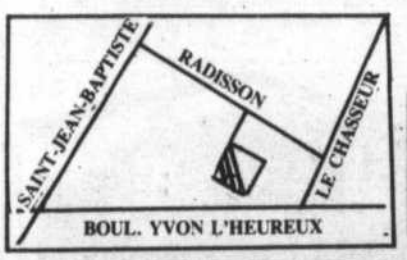
CONDOMINIUM DOMAINE MONT-SAINT-HILAIRE
PHASE III - PRÉ-VENTE
OCCUPATION MAI 1989
PRIX À PARTIR DE 75 500$
CONDO MODÈLE EN DÉMONSTRATION 73 900$

ITINÉRAIRE:
boul. Laurier par Belval,
rue Forêt à droite,
modèle au 506, J.E. Bernier
REPCO CONST INC.
467-2221
Ouvert pour inspection
de 13 h à 17 h

APCHQ GARANTIE

---

HEURES D'ACCUEIL
du lundi au vendredi de 13 h à 21 h
samedi, dimanche
13 h à 17 h

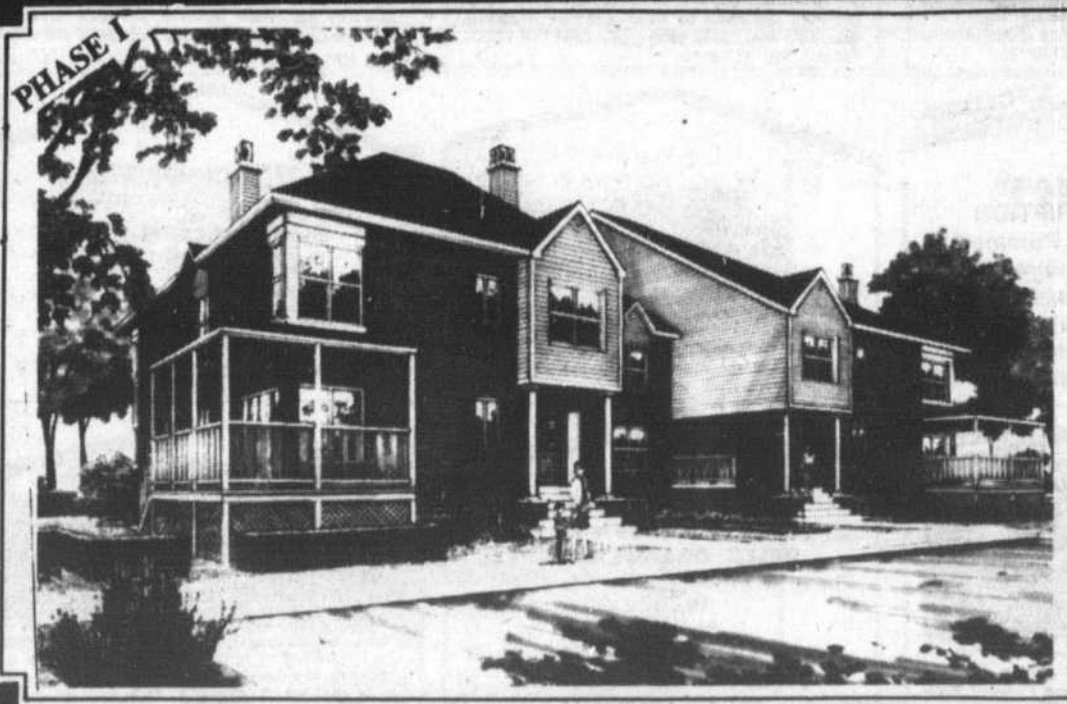



# LE DOMAINE DES SEIGNEURS

BUREAU DES VENTES
**770, rue des Seigneurs, Beloeil**
**(voisin de la Polyvalente)**
**467-1777**

APCHQ GARANTIE

## CONDOMINIUMS




# DISPONIBLE POUR OCCUPATION IMMÉDIATE

CONCEPT NOUVEAU
MAISON DE VILLE,
FOYER INCLUS
ENTRÉE INDIVIDUELLE
AUCUN ESPACE INTÉRIEUR COMMUN
PRÈS DE PARC, ARÉNA, ÉCOLE
unité de logements variant entre 1200 et.2400 pi. ca.

FIEZ-VOUS À NOUS

REALTOR MLS

# trans-action pro & associés

ÉDIFICE DES POSTES
599, boul. Laurier, Beloeil

**464-4441**

7 jours semaine
Service téléphonique 24 heures

## Secteur Beloeil



1 — BELOEIL: Impeccable, rénové au complet. Grand terrain, sous-sol fini. À VOIR! FRANÇOISE JUBINVILLE: 464-4441.



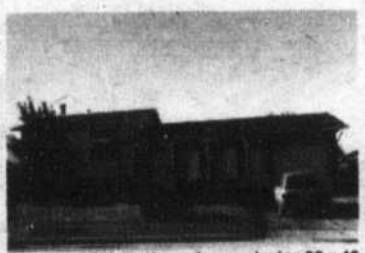
2 — BELOEIL: 7 pièces, 2 s.d.b., Jenn-Air, micro-ondes, broyeur, lave-vaisselle, asp. cent., 2 foyers, piscine, etc. L. RAICHE ou R. CORMIER: 464-4441.



3 — BELOEIL: Joli bungalow dans secteur de choix avec une multitude d'extras tel que air climatisé etc. L. RAICHE ou R. CORMIER: 464-4441.



4 — BELOEIL: 84 900$ salle familiale avec foyer, 4 c.a.c., serre 9 x 12, piscine, libre immédiatement. DENISE MATHIEU, 467-8889, 464-4441.



5 — BELOEIL: 6 pièces, foyer, piscine 22 x 40. Impeccable. LAURENT RIVARD: 464-4441.



6 — BELOEIL: Secteur Beaugrand, maison 5 paliers, garage, cour clôturée, pièces ouvertes, planchers bois, etc... DIANE GRAVEL: 467-8000.

## Secteur Mont-Saint-Hilaire



8 — SAINT-HILAIRE: Bungalow 8 pièces, 4 c.a.c., garage double, secteur La Pommeraie. Prix réduit à 117 000$, aubaine intéressante. ROBERT LANDRY: 464-4441.



9 — SAINT-HILAIRE: Bungalow tout brique, 9 pièces, 3 c.a.c., garage, 8 000 p.c. de terrain, près services. ROBERT LANDRY: 464-4441.

## Secteur Mont-Saint-Hilaire



10 — MONT-SAINT-HILAIRE: Quadruplex bien situé, bon rendement. NICOLE LETARTE: 464-4441.

## Secteur Mont-Saint-Hilaire



7 — MONT-SAINT-HILAIRE: Construction moderne, terrain de plus de 14 000 p.c., beau secteur, libre 1 mois d'avis. NICOLE BERGERON: 464-4441.

## Secteur Otterburn Park



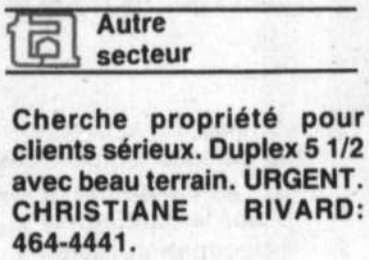
12 — OTTERBURN PARK: Cottage const. 1987, 5 c.a.c. s.-s. fini, garage, clôturé, secteur paisible. GUY VIGEANT: 467-3497, 464-4441.

## Autre secteur

Cherche propriété pour clients sérieux. Duplex 5 1/2 avec beau terrain. URGENT. CHRISTIANE RIVARD: 464-4441.



11 — OTTERBURN PARK: Multi-niveau 4 paliers, qualité supérieure, rénové en 87, taxes basses. NICOLE BERGERON: 464-4441.



13 — SAINT-DENIS: Duplex bord de l'eau, terrain 31 841 p.c. avec descente pour bateaux. Taxes basses. L. RAICHE ou R. CORMIER: 464-4441.

## Autre secteur



14 — BROSSARD: Condo 76 000$, impeccable, près école, aréna et transport. MARC MATHIEU: 467-8889, 464-4441.



15 — ROUGEMONT: Vous avez la chance de vous procurer ce magnifique Domaine pour moins de 195 000$, profitez-en! NICOLE BERGERON: 464-4441.



16 — SAINT-JEAN-BAPTISTE: Construction 1987, 2 salles de bains, près de tous les services, 85 000$. LAURENT RIVARD: 464-4441.

## Autre secteur



17 — SAINT-DENIS: Duplex bord de l'eau, terrain 31 841 p.c. avec descente pour bateaux. Taxes basses. L. RAICHE ou R. CORMIER: 464-4441.



18 — SAINT-DENIS: Chaleureux cottage rénové, 5 pièces, libre immédiatement, taxes basses, prix 49 800$. NICOLE LETARTE: 464-4441.

## Autre secteur



19 — SAINT-BASILE: Split 3 paliers, très éclairé, clôturé, gazonné. F. JUBINVILLE: 464-4441.

## Terrains

AUX 3 POMMES: Terrains résidentiels unifamiliais, à l'unité ou en bloc. ALAIN CARON: 467-2748.

## Nouvelles inscriptions

NOUVEAU



21 - BELOEIL: 24 x 46 plus salle familiale, piscine hors terre. Faut voir! MICHEL FILION: 464-4441.

NOUVEAU



22 — BELOEIL: 9 pièces, construction 1973, thermo-pompe, air climatisé, 79 000$. LAURENT RIVARD: 464-4441.

NOUVEAU



23 — BELOEIL: Bungalow, cuisine rénovée 88, armoires mélamine, très propre. Faut voir ! 84 900$. HÉLÈNE GRIFFIN: 446-0533, 464-4441.

NOUVEAU



24 — SAINT-MATHIEU: Bungalow tout pierre, terrain 15 000 p.c., dans secteur prestigieux, prix: 127 000$. HÉLÈNE GRIFFIN: 446-0533, 464-4441.

NOUVEAU



25 — SAINT-HILAIRE: Cottage canadien 12 pièces, 3 c.a.c., terrain bien paysager, const. haute qualité, EXCLUSIF. ROBERT LANDRY: 464-4441.

PRIX RÉDUIT



26 — BELOEIL: Bungalow 82 500$, beaucoup d'avantages. Décoration récente, faut voir absolument. HÉLÈNE GRIFFIN: 446-0533, 464-4441.

VISITE LIBRE



662, des Lilas, Mont-Saint-Hilaire. Dimanche, le 30 octobre, entre 14 h et 16 h. Superbe niveaux multiples, 144 900$. NICOLE LETARTE: 464-4441.



ROBERT LANDRY
467-1785



NICOLE LETARTE
467-1587



LAURENT RIVARD
464-1386



FRANÇOISE JUBINVILLE
464-4590



MARC MATHIEU
467-8889



ANDRÉE NARBONNE
467-9274



DENISE MATHIEU
467-8889



GUY VIGEANT
467-3497



NICOLE BERGERON
464-4969



CHRISTIANE RIVARD
464-8648



ALAIN CARON
467-2748



HÉLÈNE GRIFFIN
446-0533



RÉJEAN CORMIER
464-9309



LISE RAICHE
467-9514



DIANE GRAVEL
467-8000



MICHEL FILION
464-4441

Chez nous, vous serez vite chez vous.

**Montréal Trust** COURTIER

Immobilier - Hypothèques

# Mail Montenach, Beloeil

7 JOURS PAR SEMAINE
SERVICE TÉLÉPHONIQUE
24 HEURES
467-1120

HEURES D'OUVERTURE DU BUREAU
LUNDI AU VENDREDI de 9 H À 21 H
SAMEDI DE 9 H À 17 H
DIMANCHE DE 11 H À 16 H

## BELOEIL



1 — NOUVEAU PRIX! Bungalow très propre, armoires de chêne, sous-sol fini, foyer, 4 chambres, 2 salles de bain. Un petit bijou! ANDRÉ J. GIARD 467-5962, 467-1120.



2 — SECTEUR DE CHOIX, le souci du détail rend cette propriété différente des autres, 3 chambres, thermopompe, abri d'auto et grand terrain. À seulement 94 500$. C'est le temps maintenant. ALINE et MICHEL PRIEUR 464-1356, 467-1120.



3 — SPLENDIDE COTTAGE, 3 c.a.c. immense cuisine, salon, salle à manger à aire ouverte, lumineuse et accueillante, voilà ses caractéristiques. à vous de juger! MICHELINE LACAILLE 464-1163, 467-1120.



4 — COTTAGE très bien situé, près de tous les services, excellente condition, terrain: 70 x 100, clôturé, plusieurs arbres. ELISABETH SIMARD 467-7167, 467-1120.



5 — SUPERBE BUNGALOW 4 chambres, salle familiale, foyer, salle de bain moderne, bain tourbillon, aspirateur central, piscine creusée, thermopompe, aubaine: 124 500$. MURRAY KNOX 467-3343, 467-1120.

## BELOEIL

Bungalow
secteur Maria Goretti,
rue très paisible, terrasse en cèdre à l'arrière, piscine
haies matures sur les 4 côtés
200 ampères, chauffage électrique, air chaud,
chambre à bricoler

**ROBERT MÉTHOT**
**467-6155, 467-1120**



6 — UNE des moins chère, super propre, sous-sol fini, occupation rapide, si désirée. Pour visiter et acheter, appelez: ROCK BENOIT 467-1120.



7 — ACHETER ou LOUER, bungalow jumelé 1977, terrain de 6 493 p.c., 4 c.c., 2 salles de bains, sous-sol fini, éligible à la subvention gouvernementale. OCCUPATION RAPIDE! ROGER TESSIER 467-7392, 467-1120.

## MONT-SAINT-HILAIRE



8 — PROPRIÉTÉ de style moderne, puits de lumière, secteur recherché, près de l'aréna, polyvalente et services. Vous l'aimerez sûrement. GILBERTE-MONGEAU, F.R.I. 467-1692, 467-1120.



9 — MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ, style moderne, salle à manger séparée, salle familiale avec foyer, 4 c.c., fenêtres à manivelle, bain tourbillon. Une visite vous convaincra. NICOLE BISSONNETTE 467-1120.

## MONT-SAINT-HILAIRE

Beau et spacieux cottage
à aires ouvertes,
4 c.c. à l'étage,
immense cuisine,
superbe terrain, bien aménagé.
Quartier de choix.

**MICHELINE LACAILLE**
**464-1163, 467-1120.**

À louer ou à vendre.
Près de tous les services,
vue superbe
sur la montagne,
occupation rapide

**NICOLE PION**
**464-5075, 467-1120**

Beau duplex avec
cachet particulier, toiture,
fenêtres, électricité ont
été refaites,
près des services,
très propre.
Une visite s'impose.

**JEAN-PAUL OLIGNY**
**467-1120**



10 — PRÈS D'UN PARC, 3 c.c., bonne construction, foyer, terrain très bien aménagé. Pour plus de renseignements: BERNARD MARENGER, 467-1120.



10a — SUPER COTTAGE avec garage, construction 1988, chambre des maîtres avec suite, site enchanteur. Vous serez ravi par son intérieur. PAULINE BELEC 467-3088, 467-1120.

## McMASTERVILLE



11 — À PRIX TRÈS INTÉRESSANT, face a un parc, avec vue sur le mont Saint-Hilaire, entrée split invitant, cuisine bien éclairée, 3 c.c., 7350 p.c. de terrain, 78 000$. ALINE ou MICHEL PRIEUR 464-1356, 467-1120.



12 — BUNGALOW 1987 avec garage, adossé à un boisé, propriété très ensoleillée à aire ouverte, de conception moderne mais à un prix raisonnable: 92 500$, éligible à la subvention. Venez voir! ALINE ou MICHEL PRIEUR 464-1356, 467-1120.

## OTTERBURN PARK



13 — VOUS AIMEZ un terrain bien paysagé? Pour vraiment profiter de la nature? 13 900 p.c. adossés à un verger. Maison toute brique, 4 c.c., 2 salles de bain, seulement 91 500$. ALINE ou MICHEL PRIEUR 464-1356, 467-1120.



14 — COTTAGE de style anglais, intérieur impeccable, 3 c.c., foyer au salon, grand solarium avec fenêtres françaises, magnifique bord de l'eau! ELISABETH SIMARD 467-7167, 467-1120.



15 — SUPERBE BUNGALOW 4 chambres, cuisine en chêne, salle à manger, plancher marqueterie, combustion lente, piscine garage double, thermopompe, secteur boisé. Faites vite! MURRAY KNOX 464-3343, 467-1120.



16 — SPLIT-LEVEL 1986, 3 chambres, salle à manger, cuisine de vos rêves, planchers lattes de chêne, fenêtres à manivelle, garage, plusieurs extras. À qui la chance? MURRAY KNOX 464-3343, 467-1120.



17 — BUNGALOW pierre/aluminium, 4 chambres, salle familiale, bar, plancher lattes de chêne, piscine, abri, terrain paysager, cabanon, demande seulement; 86 900$. MURRAY KNOX 464-3343, 467-1120.



18 — GRAND BUNGALOW situé sur terrain boisé: 22 005 p.c., adossés à un verger. Cuisine chêne, plancher en latte, combustion lente, sous-sol fini, garage avec porte d'accès. MURRAY KNOX 464-3343, 467-1120.

## AUTRES SECTEURS



19 — SAINTE-MADELEINE: Prix modeste, près autoroute 20, grand terrain, maison rénovée. RÉJEANNE OUELLET, 584-3266, 467-1120.

## AUTRES SECTEURS



20 — SAINT-CHARLES SUR RICHELIEU: Confort urbain dans village, 8 pièces, 2 salles de bain, entrée séparée pour sous-sol, garage double, terrain paysagé sur 15600 p.c. le tout impeccable pour moins de 100 000$. JACQUES LAMONTAGNE 467-6803, 467-1120.



21 — BORD DE L'EAU: Belle victorienne, très bien restaurée, avec cachet d'autrefois. Une visite vous séduira. THÉRÈSE DESMARAIS 467-1120.



22 — SAINT-MARC SUR RICHELIEU: Face à la rivière, maison très coquette sur beau terrain bien situé, sous-sol aménagé avec foyer, prix abordable. FERNANDE SÉGUIN 584-2001, 467-1120.



23 — SAINT-BASILE: Ferme 58 arpents plus maison de 10 pièces, en bon état, avec bachelor loué 300$/mois, ferme louée 800$/an. Beaucoup de possibilités. ANDRÉ J. GIARD 467-1120.



24 — SAINTE-MADELEINE: Vous pouvez devenir propriétaire d'un bungalow de 6 pièces, 2 c.c. 2 salles de bain en plus d'un terrain adjacent, pour moins de 65 000$. MURIELLE SENECAL 467-1120.

## CONNAISSEZ MIEUX VOS AGENTS



FERNANDE SÉGUIN
467-1120

Je profite de cette occasion pour remercier ma clientèle qui semble très heureuse de vivre à la campagne.

D'autres voudraient s'y installer et je cherche pour eux des fermettes, des maisons chaleureuses et des terrains en milieu rural.

Prêt hypothécaire préapprouvé




**RAPIDE, FACILE et... AVISE**
**Pour de plus amples renseignements:**
**Demandez**
**MICHEL HUET**
**467-1120, 386-7265**

## AUTRES SECTEURS



25 — SAINTE-MADELEINE: Bungalow construction 1986, 5 pièces, 2 c.c. armoires de chêne, sous-sol fini, terrain bien aménagé avec goût, secteur tranquille. Faut voir, MURIELLE SENECAL 467-1120.



26 — SAINT-BASILE: Grand bungalow à revenu insonorisé, piscine creusée, chauffage électrique, très grand terrain, arbres matures. JACQUES DELAGE 467-1120.



27 — SAINTE-MADELEINE: Devenez propriétaire occupant de ce triplex pour moins de 450$ par mois i.c.i. Un bon début. GILLES POISSON 467-1120.

**BORD DE L'EAU DIRECT**
Propriété ultra moderne, élégante et luxueuse, terrain de 33 000 p.c. site enchanteur.
**THÉRÈSE DESMARAIS**
**467-1120**

**CARIGNAN:**
Beau cottage, construction 1973, terrain de: 70 000 p.c. avec un étang, beaucoup d'arbres, piscine intérieure, 15 pièces, 7 c.c. 2 salles de bain, 2 salles d'eau, propriété prestigieuse, 229 000$
**MARIE LECOURS**
**467-8948, 467-1120**

Vous voulez connaître la valeur de votre propriété (gratuitement) vendre, acheter?
Ma disponibilité est la vôtre.
À bientôt!
**JACQUES LAMONTAGNE**
**467-6803, 467-1120**

## NOUVELLES INSCRIPTIONS

**SAINTE-JULIE:**
Superbe cottage tout brique, armoires de chêne, piscine creusée, cachet particulier, impeccable.
À voir!
**NICOLE PION**
**464-5075, 467-1120.**

**BELOEIL:**
Salon de coiffure installé depuis plusieurs années, très gros chiffre d'affaires, doit vendre rapidement.
**RÉJEANNE OUELLET**
**584-3266, 467-1120.**

**SAINT-CHARLES SUR RICHELIEU:**
Superbe victorienne, riveraine, garage double, beaucoup de cachet.
À voir!
**RÉJEANNE OUELLET**
**584-3266, 467-1120.**

**SAINT-DENIS SUR RICHELIEU:**
AUBAINE! 69 000$ pour bungalow construction 1976, tout brique 30 x 40, terrain: 16 414 p.c., taxes basses, 4 c.c. sous-sol fini, urgent, faut vendre!
**RÉJEANNE OUELLET**
**584-3266, 467-1120.**

**SAINT-ANTOINE SUR RICHELIEU:**
Atelier de confection avec inventaire, intéressant bon chiffre d'affaires.
Faut voir!
**RÉJEANNE OUELLET**
**584-3266, 467-1120.**

**SAINT-ANTOINE SUR RICHELIEU:**
Entrepôt avec espace, garage et triplex. Le tout doit être vendu ensemble.
Plusieurs possibilités pour investisseur.
**RÉJEANNE OUELLET**
**584-3266, 467-1120.**

## NOUVELLES INSCRIPTIONS

VOUS CHERCHEZ une aubaine, un bord de l'eau direct, alors la voici: Duplex très bon état plus revenu: 1er 4 pièces, 2ième 6 pièces. Financement 10% comptant.
**BERNARD MARENGER**
**787-2133, 467-1120.**

**SAINT-HILAIRE:**
Flanc de montagne, 4 chambres, magnifique terrain. Une visite vous convaincra.
**PATRICIA GAULIN**
**467-1120.**

**BELOEIL:**
À voir absolument. Très beau cottage, construction supérieure, thermopompe, bain tourbillon, occupation rapide.
**NICOLE PION**
**464-5075, 467-1120.**

## VISITES LIBRES

Dimanche, le 30 octobre 1988, de 14 h à 16 h
au 449, des Hirondelles
Beloeil
Vous êtes les bienvenus
NICOLE PION
464-5075, 467-1120

## NOUVEAU

**PROGRAMME DE LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC**

*«Aide à la mise de fonds, accession à la propriété»*

Lequel vous permet d'obtenir à l'achat de votre maison jusqu'à 7 000$ sans intérêt durant 7 ans.

Peut-être êtes-vous éligible!
Informez-vous auprès d'un de nos agents concernant ce programme.

## CONNAISSEZ MIEUX VOS AGENTS



**PAULINE BÉLEC**
**467-3088, 467-1120**

Agent immobilier dans notre belle région depuis 1979, membre du Club Distinction-Vie.

Cette profession que j'aime beaucoup m'apporte une grande satisfaction. Ma priorité au travail est d'être disponible, attentive et à l'écoute de ma clientèle afin de lui donner un service des plus professionnels.

Je profite de cette occasion pour remercier tous mes clients.

## PARC DES TILLEULS

1201, rue Des Tilleuls, Saint-Bruno
**Logements luxueux à louer**
**Occupation immédiate**
4-1/2 à partir de 625$
INFORMATIONS ET LOCATION
**653-0984 – 461-0684**
Structure acier-béton – Ascenseur – Lave-vaisselle – Etc.

## RE/MAX® plus inc

MLS

L'ÉQUIPE EN TÊTE
qui vend 3 fois plus au Québec
365, boul. Laurier, Beloeil 464-1000



JEAN JUIN — LYETTE LÉVESQUE — JOANE LAFRANCE — MICHELINE ALBERT — YVON A. MORIN



1 – SAINT-BASILE: Impeccable. Foyer, clôturé, 4 CAC, aspirateur central, une visite s'impose... JEAN JUIN, 464-1000.

**SUPER OCCASION D'AFFAIRES RESTAURANT PIZZERIA 665 000$. CHIFFRE D'AFFAIRES (BILAN), PRIX 265 000$. NÉGOCIABLE CAUSE MALADIE. YVON A. MORIN 464-1000**



2 – McMASTERVILLE: Sous-sol fini, prix réduit, pour vente rapide. FAUT VENDRE... JEAN JUIN, 464-1000.



3 – 59 900$: 2 chambres, cave de service, garage, piscine, taxes muni. 673$. JOANE LAFRANCE, 464-1000.



7 – LONGUEUIL: 3 Plex 86 tout brique à deux pas de l'école primaire et de tous les services. 3 x 5-1/2, revenus 17 940$. Impeccable, très bon prix. MICHELINE ALBERT, 464-1000.



4 – FERMETTE 30 arpents: maison aménagée en DUPLEX, très éclairée par de nombreuses fenêtres, construction supérieure. JOANE LAFRANCE, 464-1000.



8 – SAINT-HILAIRE: LA POMMERAIE, bungalow 5 chambres, foyer, sous-sol fini, terrain paysager, école, parc, paisible... BAS PRIX. MICHELINE ALBERT, 464-1000.



5 – McMASTERVILLE: LIBRE 3 CAC, 2 SDB, sous-sol fini, piscine, entrée en pavé-uni, plusieurs extras. 96 500$. LYETTE LÉVESQUE, 464-1000, 464-9020.



9 – BUNGALOW ET GARAGE: Tout brique, solarium, foyer, 4 chambres, très grand terrain. Accès au RICHELIEU; bas prix... MICHELINE ALBERT, 464-1000.




6 – MAGNIFIQUE SPLIT 1987: secteur de choix. Paysager professionnellement, piscine, beaucoup d'extras. YVON A MORIN, 464-1000.

**N°1** RE/MAX **Au Québec**



*L'agent du Permanent à l'enseigne de l'efficacité!*

# Le Permanent

**La Société Canada Trust Courtier**

## *L'équipe de la réussite*



JEAN-GUY BEAUDET



RONALD BEAUDRY



MARIE-CLAUDE SOUCY



JEAN-PIERRE MALETTE



GINETTE BERNIER



ELIZABETH CADBURY



ANDRÉ CAZA



LYSE COUTU



ROGER DESLANDES



NICOLE DESROCHERS



LOUISE DUBOIS



DOMINIC GIROUARD



FRANCE GIROUARD



PIERRETTE LABRIE



GINETTE LALONDE



LIETTE LALONDE



ARMAND LANDRY



DENIS LANEUVILLE



YVES MALAKOS



MARCEL MARTINEAU



JOYCE PADUANO



LORRAINE PASKARYK



FRANCINE ST-LAURENT



JOHANNE TESSIER



STÉPHANE TREMBLAY



1 — BELOEIL: duplex très propre, près des services, taxes basses, 4800$ de revenus annuels, 99 900$. JEAN-PIERRE MALLETTE, 464-3401.



5 — MONT-SAINT-HILAIRE; 139 000$, canadienne 9 pièces, foyer, piscine, terrain paysager, taxes 1 386$. MARCEL MARTINEAU, 464-3401.



9 — BELOEIL: Bungalow 1976, sous-sol fini, foyer, propreté remarquable intérieur et extérieur. 89 500$. JEAN-GUY BEAUDET, 464-3401.



13 — SAINT-HYACINTHE: Bungalow, 4 chambres, 2 salles bains, parqueterie, terrain 8800 pi. ca., 83 500$. GINETTE BERNIER, 464-3401.



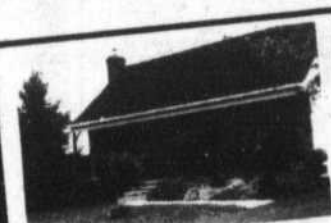
15 — BELOEIL: 5 paliers 1983, puits de lumière, fenêtre serre, pisc. tourbillon, impeccable, 110 900$. PIERRETTE LABRIE, 464-3401.



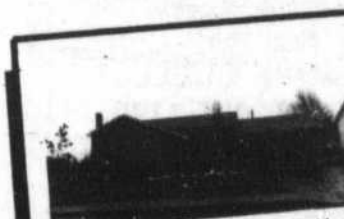
2 — SAINT-HILAIRE: intéressant cottage 1925, pour bricoleur averti, vue sur rivière, taxes 614$, 68 900$. PIERRETTE LABRIE, 464-3401.



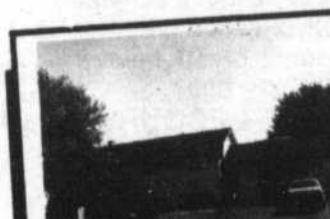
6 — BELOEIL: Cottage face au golf, près centre commercial, garage, très beau terrain, prix 139 900$. JEAN-GUY BEAUDET, 464-3401.



10 — BELOEIL: À 2 pas des services, superbe propriété décorée professionnellement, 96 500$, à qui la chance? J. TESSIER, 464-3401.



14 — BELOEIL: Bung. 81, gar. double, 6 pces, parqueterie crystal, asp. centrale, impeccable, 118 900$. PIERRETTE LABRIE, 464-3401.



16 — BELOEIL: Bung., gar., 8 pièces, 2 s/bains, 4 chambres, s/sol foyer, bar, pisc. creusée, 98 900$. PIERRETTE LABRIE, 464-3401.



3 — SAINT-MATHIEU BELOEIL: Bungalow 26 x 44, 26 065 pi. ca., drainé et tourbé, 2 foyers, taxes 768$, près route 20. ROGER DESLANDES, 464-3401.



7 — BELOEIL: Cottage 1983, garage, piscine creusée 17 x 32, le tout d'une propreté remarquable, 145 500$. JEAN-GUY BEAUDET, 464-3401.



11 - BELOEIL: 134 900$, près centre commercial et école primaire et polyvalente, foyer, c'est extra. JOHANNE TESSIER, 464-3401.



4 — BELOEIL: 79 900$, bungalow 7 pièces, foyer, piscine, s/bains refaite 1987, terrain paysager. MARCEL MARTINEAU, 464-3401.



8 — SAINT-ANTOINE: Bungalow 1974, sous-sol fini, garage, piscine, terrain 11 247 pi.ca., propreté remarquable. J.-G. BEAUDET, 464-3401.



12 — SAINT-CHARLES SUR RICHELIEU: cuisine extra, toit cathédrale, 16 085 pi. ca., tranquilité, 89 900$. JOHANNE TESSIER, 464-3401.



**JOYCE PADUANO**

**Monsieur Jacques Desjardins, Directeur des Ventes du Permanent succursale de Beloeil, est fier d'annoncer que Madame Joyce Paduano s'est méritée l'Honneur d'appartenir au «Club des Leaders» du Permanent. Ce Club regroupe exclusivement les meilleurs vendeurs du Canada. De plus, Madame Paduano est très appréciée dans notre région, tant au niveau résidentiel qu'au niveau propriétés à revenus. Ses connaissances et son dévouement font de Madame Paduano une professionnelle recherchée.**

## 524, boul. Laurier, Beloeil

# Courtier #1 sur la Rive-Sud



2A – BELOEIL: Brique et aluminium, 4 chambres, s/sol fini, planchers bois frans, piscine, clôturé, 84 900$. J. PADUANO, 464-3401.



3A – BELOEIL: 4 chambres, 2 salles de bains, armoires chêne, marqueterie, piscine, s/sol fini, 82 900$. J. PADUANO, 464-3401.



17 - SAINT-HILAIRE: Split 3 paliers, frais décor, 9 pièces, 4 chambres, sous-sol bien aménagé, 95 900$. PIERRETTE LABRIE, 464-3401.

**VISITE LIBRE**
de 2 h à 4 h p.m.
30 OCTOBRE 1988



19 — SAINT-MARC: 163 Montée Verchères, bungalow 94 900$. ELIZABETH CADBURY, 464-3401.



18 — BELOEIL: Bung., gar., 4 chambres, 2 s/bains, s/sol comb. lente, asp. centrale, piscine, 108 900$. PIERRETTE LABRIE, 464-3401.

OTTERBURN PARK: Bungalow avec garage, 4 chambres, poêle combustion lente, terrain boisé, 78 500$. GINETTE BERNIER, 464-3401.

BELOEIL: Quadruplex près services, bons revenus, idéal pour 1er investissement, prix 140 000$. NICOLE DESROCHERS, 464-3401.



1A – BELOEIL: 6 chambres, s/sol fini, armoires mélamine, marqueterie, combustion, aire ouverte, 89 900$. JOYCE PADUANO, 464-3401.

BELOEIL: 5 chambres, 2 s/bains, lav./séc. au r.-d. c., possibilité bach. sous-sol, garage, 89 500$. NICOLE DESROCHERS, 464-3401.

RIVE-SUD: Fonds de commerce en distribution de produits sanitaires et hygiéniques, grand territoire. ROGER DESLANDES, 464-3401.

**NOUVELLE INSCRIPTION**

SAINT-BASILE: Vous aimez l'espace, propriété avec 10 841 pi.ca., piscine creusée, glissade et tremplin. L. PASKARYK, 464-3401.



**Monsieur Jacques Desjardins, Directeur des Ventes de la succursale de Beloeil est fier de présenter cet agent qui s'est joint à l'Équipe de la réussite.**
**Vous pouvez la rejoindre en tout temps à la maison ou à notre bureau pour une transaction en toute confiance.**

**MARIE-CLAUDE SOUCY**

# 464-3401

# À LOUER
## LE COMPLEXE DU BOISÉ

*LE SITE IDÉAL POUR JEUNES COUPLES ET SEMI-RETRAITÉS*

*À LOUER, LOGEMENTS LUXUEUX*
**4-1/2 – 3-1/2**
Offre cadeau de bienvenue
un four micro ondes ou une balayeuse
***angle des rues Ozias-Leduc et Elm***
***à Otterburn Park - Saint-Hilaire***
***Occupation immédiate***

POUR TOUTES INFORMATIONS
**467-6469**

## PLACE COURCELLE ET CHARBONNEAU
### 4 maisons neuves



**3 à 4 chambres à coucher**
**Terrains**
**10 000 à 17 000 pi. ca.**
**Prix**
**de 115 000$ à 125 000$**

**467-8133**



BELOEIL: Secteur Marie-Goretti, bungalow, redécoré intérieur et extérieur en 1987, toiture neuve, planchers en lattes de chêne, 3 chambres, garage, sous-sol à terminer à votre goût
**À LOUER 645$/mois ou à VENDRE 79 900$.**
467-1937

## MAISON NEUVE
### PRÊTE À HABITER
**125, rue Lisbonne**
**Mont-Saint-Hilaire**
**Près du nouveau Club de golf**



Bungalow, 3 c. à c., salon, salle à manger, cuisine laboratoire, 2 garages, système d'alarme, balayeuse centrale, foyer 2 côtés, 11 000 p.c. terrain, taxes basses, 5 minutes sortie 20.

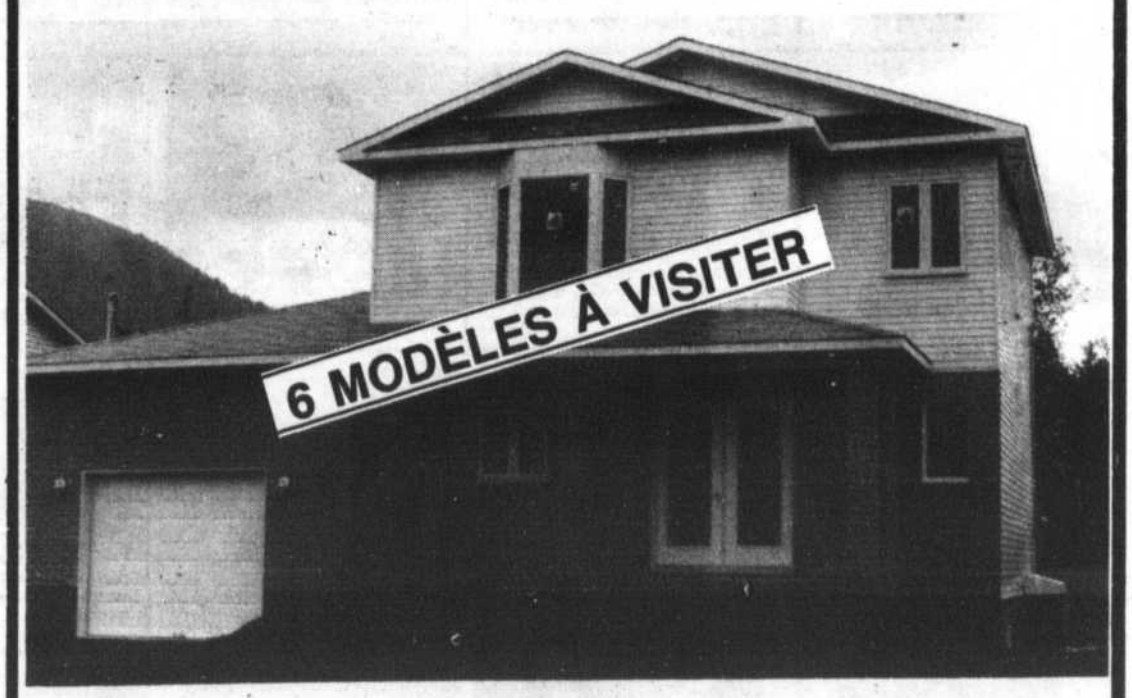
***SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT***

**467-8133**

## Les Habitations montconfort

Tousignant Auclair et Associés Inc. COURTIER

**REPRÉSENTANTS Donald Auclair Léo Bouchard 464-6582**




(infrastructures payées à 100%)

***NOUS CONSTRUISONS MAINTENANT À OTTERBURN PARK À FLANC DE MONTAGNE***

**HEURES D'OUVERTURE**
lundi au mercredi 13 h à 17 h - jour
19 h à 21 h - soir
samedi et dimanche 13 h à 17 h

**DIRECTION**
rue Ozias-Leduc, tournez sur Comtois jusqu'au bout ou Chemin des Patriotes, tournez sur Prince-Edward, à gauche sur Mountain View



POIDS SANTÉ EN '88

PARTICIPACTION

# BON PLACEMENT
## 12 1/2%
annuellement

intérêt payable semestriellement

Communiquer

## FINANCEMENT BEL-DES
## 467-9535
Demandez Jean Désilets



SAINT-BRUNO: Cottage partiellement rénové, entouré de 19,524 p.c. de terrain, côtés boisés. Prix: 79 900$. DIANE GRAVEL, 467-8000, Trans-Action Pro & Associés crt.

Pour de plus amples informations, consultez



DIANE GRAVEL
467-8000

votre courtier
trans-action
courtier
599, boul. Laurier, Beloeil

# TRUST GÉNÉRAL

## Le maître courtier

527, BOUL. LAURIER, BELOEIL, 467-1211



DENYSE DURAND



ANNETTE GAUDREAULT



JEAN-MARC GAUTHIER



DANIELLE GENDRON



LUCIEN LAUZÉ



ÉDITH LESSARD



YOLANDE DUBOIS



1 — OTTERBURN: Quadruplex 87, bon secteur près tous services. Revenus 19 440$. INVESTISSEZ dans le neuf. CÉLINE BERGERON 467-2636, 467-1211.



3 — SAINTE-MADELEINE: Idéal pour restaurant ou bureaux. Intérieur grand et chaleureux, foyer, garage double! YOLANDE DUBOIS 464-6725, 467-1211.



5 — CHARMANTE, Beloeil: 4 paliers, 8 pcs, terrain paysager professionnellement, piscine creusée. Près services. DENYSE DURAND, 467-1211.



9 — SAINTE-JULIE: Duplex pour propriétaire occupant 6 1/2 - 4 1/2, bien situé, bonne const., sa loger sans trop de frais. IRÈNE GADBOIS, 467-1211.



13 — BORD DE L'EAU! Sur magnifique terrain. Bungalow tour rénové pour seulement 77900$. DANIELLE GENDRON 467-1211.



ÉLAINE DEMERS



2 — OUVERT AUX VISITEURS: Dimanche le 30 de 2 heures à 4 heures, 259, St-Paul, Beloeil. Un bijou à visiter. DENIS BIENVENUE, 467-1211.



4 — MONT-SAINT-HILAIRE: Vous aimeriez travailler de la maison. Voilà, 2 étages, 8 pces, zonée résidentielle et commerciale! YOLANDE DUBOIS 464-6725, 467-1211.



6 — BELOEIL: Occupation rapide. Moins de 90 000$, 3 chambres. Terrain clôturé, paysagé, secteur recherché. DENYSE DURAND, 467-1211.



10 — BELOEIL: Zonage commercial et agricole, fermette. Beaucoup de potentiel. Idéal pour petit élevage. JEAN-MARC GAUTHIER, 467-1211, 464-6283.



14 — MCMASTERVILLE: Superbe! Tout brique du solage au pignon. 10 pièces, foyer, haie cèdre 3 côtés. LUCIEN LAUZÉ, 467-1211.



DENIS BIENVENUE



**Trust Général le Maître Courtier, est heureux de vous faire part que Madame IRÈNE GADBOIS s'est classée parmi le CLUB DU MAÎTRE pour l'année 1988 Madame Gadbois remercie sa fidèle clientèle, et on peut la rejoindre au 467-1211.**



7 — SAINT-HILAIRE: rue Plante, 7 pces, foyer, taxes 958$. Secteur calme terrain privé. À voir! DENYSE DURAND 467-1211.



11 — JOLI COTTAGE, secteur paisible, inc.: Thermopompe, cuisine neuve. Proximité parc et école, «La Pommeraie» À voir! JEAN-MARC GAUTHIER, 467-1211.



15 – BELOEIL: URGENT! Transfert. Nouveau prix, ou à louer 700$/mois. Cuisine ouverte, s.-sol fini. LUCIEN LAUZÉ, 467-1211.



CÉLINE BERGERON



8 — SAINT-HILAIRE: Cottage comme neuf avec grand terrain, garages, taxes basses, secteur de prestige, près école. IRÈNE GADBOIS, 467-1211.



12 — Pour seulement 86 500$, habitez une maison neuve et attrayante. Secteur tranquille, taxes raisonnables. DANIELLE GENDRON, 467-1211.



16 — SAINT-HILAIRE; Ranch, garage, toit cathédrale, 3 cac, foyer, vue magnifique 15 550 p.c. GISÈLE MONTMARQUET, 467-1211.

SAINT-HILAIRE: Split avec garage, terrain paysagé; 3 cac., spacieuses, SFM avec foyer briques. Faites vite! ELAINE DEMERS, 467-1211.

MAISON mobile 30 arpents boisés. Coin idéal pour amateur de nature. Plein air. DENIS BIENVENUE, 467-1211.

CHALET bord rivière Yamaska, avis aux pêcheurs. Entrée 200 A, sortie ext. au s. sol. Bon pour bricoleur. 35 000$. DENISE SOUCY, 467-1211.

BORD DE L'EAU magnifique terrain de 28 000 p.c. à 15 min. de Beloeil. GISÈLE MONTMARQUET, 467-1211.

SAINT-OURS: Petit cottage ancien. Rénovations en cours, Matériaux inclus. Idéal pour menuisier ou bricoleur 15 000$. DENISE SOUCY, 467-1211.

SAINT-AMABLE terrain 78 x 150 boisé. Aux limites de Saint-marc, 8500$. Prêt à construire, CÉLINE BERGERON 467-2636, 467-1211.

# IMMOBEC inc.
MLS

Afin de vous aider financièrement a commencer votre nouvelle carrière ou simplement de redébuter avec nous, IMMOBEC offre un contrat spécial à tous:

Vous payez seulement
- 100$ le premier mois
- 200$ le deuxième mois
- 300$ le troisième mois
- 400$ les mois suivants

ET: Nous vous offrons toujours,
Un bureau moderne et chaleureux, une image qui s'impose de plus en plus 100% d'autonomie et surtout 100% de vos commissions.
ET: Avec IMMOBEC, l'agent reste toujours propriétaire de ses inscriptions.
Immobec a actuellement trois bureaux en opération dont deux à Montréal et est sur le point de conclure des ententes afin d'en ouvrir de nouveaux.
Appelez Lucien Pichereau pour entrevue au 464-0500, ou venez au 995, Richelieu, Beloeil.

# 465-5841 RE/MAX
métro st-lambert inc.
courtier immobilier indépendant

SAINT-CHARLES-SUR-RICHELIEU: Tu aimes la tranquilité et l'espace? J'ai ce qu'il te faut. Bungalow 1976, 9 pces, 4 cac, terrain 56.25 arpents, une grande partie boisée, à 9 km de l'autoroute 20.

CALIXA-LAVALLÉE: Terre 28 arpents comprenant 13 arpents cultivables et 15 arpents boisés, à quelques kilomètres de l autoroute 30.

CALIXA-LAVALLÉE: 5Plex 1979, bonne construction, vue panoramique, très bien situé, terrain de 795 460 p.c., à la sortie de l'autoroute 30.

RIVE-SUD: Propriétaire occupant, j'ai un beau 3plex pour toi, construction 1988, près de tous les services, de très grandes pièces bien éclairées, bon revenu.



N'hésitez pas à m'appeler

**RITA LAFONTAINE**

Re/Max métro st-lambert inc.
465-5841
466-1323

# Immeubles NORD SUD INC
COURTIER
1066, Montée Lapierre, Saint-Antoine-sur-Richelieu



1 - FACE AU RICHELIEU: Magnifique maison ancestrale, déclin de bois, plafonds à caisson de 9 pieds de hauteur au 1er étage, chauffage central MICHELINE ST-ARNAUD, 583-3230, rés.: 1-787-3088.



2 - À QUI LA CHANCE? Grand cottage victorien tout brique situé dans le paisible village de Calixa Lavallée. Pour moins de 60 000$. JOSÉE DUMAIS, 583-3230, rés.: 1-787-3797.



3 - SAINT-DENIS: Très beau cottage en pierre taillée. Face au Richelieu. Terrain de 28 000 p.c. Magnifiquement paysager. DANIEL GAUDETTE, 584-2826, rés.: 1-787-3439.



4 - 43,500 p.c. Luxueuse maison thermopompe, 2 garages, entrée asphaltée. Très beaux arbres matures. MICHELINE ST-ARNAUD, 583-3230, rés.: 1-787-3088.



5 - BORD DE L'EAU: Bungalow 1980, tout brique, sous-sol fini, foyer en pierre. Saint-Antoine-sur-Richelieu 82 000$ demandé. JOSÉEDUMAIS, 583-3230, rés.: 787-3797.

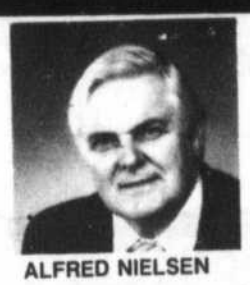
**GRAND TERRAIN BOISÉ D'UNE SUPERFICIE DE 8 ARPENTS COMPOSÉ DE BOIS MÊLÉ. 10 500$. DANIEL GAUDETTE, 584-2826 rés.: 1-787-3439**

**583-3230 584-2826 787-3010**

# TRUST GÉNÉRAL
## Le maître courtier
527, BOUL. LAURIER, BELOEIL, 467-1211



GISÈLE MONTMARQUET



ALFRED NIELSEN



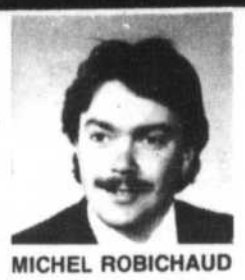
MURIELLE PLOUFFE



CLAUDE PROVOST



JEAN-MAURICE REMINGTON



MICHEL ROBICHAUD



17 — BELOEIL: SUPER! 8 pces, thermopompe, foyer, piscine, Jenn-Air, aspirateur central. Clôturé. MURIELLE PLOUFFE, 467-1211.



21 — 83 500$, SAINT-HILAIRE, près route 20, sous-sol fini, taxe 1022$, construit 1977, élect. MURIELLE PLOUFFE, 467-1211.



25 — SAINT-HILAIRE: À flanc de montagne, cottage de style "Héritage" 12 pièces, solarium, nombreux inclus. Taxe raisonnable!. JEAN-MAURICE REMINGTON, 467-1211.



29 — SAINT-HUBERT: Cottage jumelé, grandes pièces, très clair, sous-sol très bien fini. Beau secteur. Près services. DENISE SOUCY, 467-1211.



34 — SAINT-MATHIAS: Coquette canadienne 7 pces, adossé au parc, près centre d'achat et école primaire. 89 900$. seulement CLAUDETTE TESSIER 464-1440, 467-1211.



DENISE SOUCY



18 — SAINT-ANTOINE: Face à l'eau, pas voisin arrière, 3 chambres, très propre, 84900$. MURIELLE PLOUFFE, 467-1211.




22 - TRIPLEX: Saint-Hilaire, près aréna et transport. Revenus 17 700$. Const. 88, de luxe. Secteur locatif très recherché. JEAN-MAURICE REMINGTON, 467-1211.




26 — BELOEIL: 82900$ impeccable, 4 cac., deux s. de bain, À ce prix quoi demander de plus! JEAN-MAURICE REMINGTON, 467-1211.



30 - SAINT-HILAIRE: Superbe vue sur la montagne. Const. 85 grandes pièces, beau secteur, près des services. Bon prix! DENISE SOUCY, 467-1211.

DUPLEX occupation immédiate, secteur Maria Goretti. Près de tout, 5 1/2 et 4 1/2 complètement rénovés, 124 500$ CLAUDETTE TESSIER 464-1440, 467-1211.

SAINTE-JULIE: TRIPLEX: construction 1987, 2 x 5 1/2 et 1 x 3 1/2. Un 5 1/2 avec garage. Adossé parc. Libre immédiatement! CLAUDETTE TESSIER 464-1440, 467-1211.



CLAUDETTE TESSIER




19 — BELOEIL: rue Verchères, près centre achat, terrain 110 x 170, boisé, 9 pièces. MURIELLE PLOUFFE, 467-1211.




23 — BELOEIL: 86900$ Près école et services, 3 cac, superbe aménagement paysagé, piscine H.T. 15 x 27. Arm. cuis. rénovée. JEAN-MAURICE REMINGTON, 467-1211.



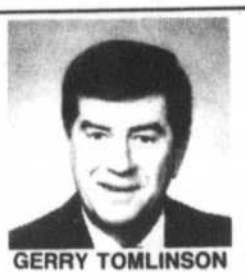
27 — BELOEIL: Secteur paisible et recherché, multi-paliers, sfm avec foyer, piscine creusée, 1988. 109 500$. JEAN-MAURICE REMINGTON, 467-1211.



31 - OTTERBURN PARK: 68 000$ bung. tout rénové en 77, grande cuisine, beau terrain, arbres adultes. Tx 700$. Très propre. DENISE SOUCY, 467-1211.

BÂTISSE pour professionnels? Beloeil centre, construction supérieure, idéal pour bureaux ou centre professionnel 269 000$. MICHEL ROBICHAUD, 467-1211.

BELOEIL: 86500$, 5 cac, 2 salles de bain. Ce bungalow offre espace et confort pour une famille. IRÈNE GADBOIS, 467-1211.



GERRY TOMLINSON



20 — BELOEIL: Foyer d'accueil, 7 chambres avec lavabo, plus 2 salles de bain. Près de tout. MURIELLE PLOUFFE, 467-1211.



24 — SAINT-HILAIRE: Québécoise 26 x42 aménagement intérieure et extérieure A-1, près aréna et transport. Un plaisir à visiter. JEAN-MAURICE REMINGTON, 467-1211.



28 — SAINT-CHARLES: Adossé à un boisé, cottage pièce sur pièce, toit en bardeaux de cèdre, 30000 p.c. 109 000$. JEAN-MAURICE REMINGTON, 467-1211, 467-2043.



32 — SAINT-HILAIRE: Superbe résidence tout brique, 8 pces, décorées avec goût, foyer en pierre, piscine creusée, garage. À voir absolument! CLAUDETTE TESSIER, 467-1211, 464-1440.

"BORD DE L'EAU" Saint-Hilaire 16900 p.c. Propriété privée unique et chaleureuse, 3 cac., foyer, garage. GISÈLE MONTMARQUET, 467-1211.

OTT.-PARK: Bungalow qui offre un bon logement au propriétaire en plus d'un revenu au s.-sol. IRÈNE GADBOIS, 467-1211.

BELOEIL: Salon de coiffure bien situé, bons chiffres d'affaires. GISÈLE MONTMARQUET, 467-1211.

SPLIT 1988: 4 paliers, foyer, bain tourbillon, toit cathédrale 99 500$, Saint-Mathias, MICHEL ROBICHAUD, 467-1211.

OTTERBURN: Terrains 7000 à 10000 p.c. Services rendus. Prêt à construire. À votre choix. Prix à discuter. CÉLINE BERGERON, 467-1211.

RIVE-SUD: Dépanneur. Bon chiffre d'affaires et bien situé. Cause vente: maladie. YOLANDE DUBOIS 464-6725, 467-1211.

BELOEIL: Bungalow tout brique centre-ville. Près autobus, services écoles. Pas besoin d'auto. IRÈNE GADBOIS, 467-1211.

BELOEIL: dans secteur près de tout. Garage double, bon terrain, bungalow 5 cac, 2 s. de bain. Taxes basses. IRÈNE GADBOIS, 467-1211.

6 logements: Const. 1987, 6 x 4 1/2, rev. 32 880$. Beloeil, à deux pas des services. Prix très raisonnable. Profitez de cette occasion!. JEAN-MAURICE REMINGTON, 467-1211.

# Immobilier-secours

**Sélection**

**Maison ouverte**
Dimanche le 6 novembre 1988
de 2h00 à 4h00 au 200, Scott, McMasterville, prix 95 900$ discutable.

**McMASTERVILLE**
Bungalow 3 ou 4 chambres avec ou sans piscine, aussi 4 logis super propre.

**Gérald St-Martin**
**445-2244**

**Administration**
**LOGESCO inc.**
**BELOEIL**

RUE CARTIER: 4-1/2, ménage refait à neuf, près de tous les services, idéal pour personnes retraitées 365$/mois chauffée, eau chaude comprise libre immédiatement. 464-2485.

RUE DES PINS: Grand 5-1/2, menage refait a neuf, près des écoles et parcs. 450$/mois libre immédiatement. 467-2271.

**PARTICULIER**
J'achète propriété à revenus ou autre dans région ou extérieur
**Paie comptant**
**464-2272**

**DOMAINE SAINT-BRUNO**
**MAISON DE VILLE**
**5 1/2 - 4 1/2**
avec ou sans salle de jeux
**Appartements**
**3 1/2 - 4 1/2**
- Frais peint
- Chauffé, eau chaude domestique
- Poêle & réfrigérateur
- Taxes payées
- Stationnement avec prise optionnel
- Piscine
- Terrasse privée
- Expaces paysagés
- Porte patio
- Garage disponible
- 1 mois GRATUIT

Occupation immédiate
**653-5239**

Tousignant Auclair et Associés Inc. COURTIER

**Entrepreneurs une visite s'impose**

Endroit panoramique exceptionnel
Vue des montagnes environnantes
Connaisseurs venez voir
Terrains de 21,468 p.c. à 82,500 p.c.

NOUVEAUX TERRAINS À ST-HILAIRE

Prêts à recevoir maisons de prestige

**APPELEZ**
**Fernand Bergeron**
**467-8777**

CH. DE LA MONTAGNE
RUE VIENS



**Vous êtes à la recherche d'un bâtiment industriel?**
**AVANT D'ACHETER OU LOUER, CONTACTEZ-NOUS!**

Nous avons des bâtiments construits ou en voie de construction dans la région de Montréal sur des terrains très bien situés dans les parcs industriels, de dimensions variant de 10 000 p.c. à 100 000 p.c. et également dans d'autres parcs industriels de la province de Québec et de l'Ontario.

Consultez le spécialiste du bâtiment industriel

**BÂTIMENT BERNARD**

**Tél.: (514) 467-6521 Fax.: (514) 467-9963**

**LES IMMEUBLES 80**
**COURTIER MLS**



LONGUEUIL: Cottage jumelé, 1983, piscine creusée, foyer, près d'un parc, secteur recherché, propriété impeccable. Faut voir! CHARLES ST-GEORGES, 591-6420.



OTTERBURN: Petit domaine dans montagne, ter 19,460 p.c., paysager, arbres fruitiers, 12 grandes pces, 4 c. a c., 2 foyers, garage double MICHEL LAMBERT, 464-4843.



CONDO: 3e palier, côté soleil, insonorisation, supérieure, tapis de qualité asp. central, intercom, syst. alarme, frais condo, 35$, par mois. MICHEL LAMBERT, 464-4843.



GRANBY: 14 logements, 4 x 5-1/2, 4 x 4-1/2, 6 x 3-1/2, élect. loc., construction tout brique 1972, 7 fois les revenus, rentabilité assurée. MICHEL LAMBERT, 464-4843.



BELOEIL: Impeccable, super luxueux, exceptionnel, secteur Maria-Goretti, 3 c. a c., 2 foyers, belle piscine creusée, + chalet d'invités, un site unique. SUZANNE C. FONTAINE, 464-4843.

BELOEIL: Prix réduit, près école et de la 20, 6 c. a c., piscine armoires chêne balayeuse centrale abri d'auto, une visite s'impose. SUZANNE C. FONTAINE, 464-4843.

SAINT-BASILE: Complètement renové à louer ou à vendre 3 cac, sous-sol fini, près de la 116 et des services, une visite s'impose, MARC LIARD, 467-9707.



MARC LIARD
467-9707



CHARLES ST-GEORGES
591-6420



GILLES MARCIL
497-1364



MICHEL LAMBERT
464-4843



SUZANNE C. FONTAINE
464-4843

**LINA GIRARD**
**497-8426**

(514) 464-4843 COURTIER

**MAISONS PERSONNALISÉES**

**LE BOISÉ MONT ST. HILAIRE**
**464-3251**

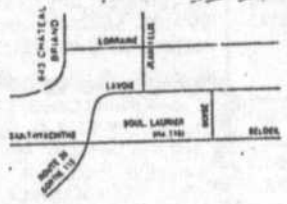
*Le Sirocco*



APCHQ GARANTIE MONT HILAIRE

FERNAND BERGERON

PROJET




Tousignant Auclair et Associés inc. COURTIER

**OUVERT**

LUN - MAR - MERC
13 h 30 à 17 h 00
19 h 00 à 20 h 30

SAM ET DIM
13 h à 17 h

# Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier



**GRAND MAÎTRE VENDEUR**
**CLUB DES LEADERS**
**CLUB DU MILLION**

Désirez-vous acheter une propriété ou connaître la valeur de la vôtre?
Do you wish to purchase a property or know how much yours is worth?

**RONALD BEAUDRY**
**464-3401**



**NOUVELLE INSCRIPTION**
1 – SAINT-BASILE: Superbe cottage 1987, de qualité supérieure très grandes pièces, 2 salles de bains, à l'étage, salle familiale avec foyer au rez-de-chaussé, beaucoup plus encore, c'est à voir.



2 – SAINT-HILAIRE: Construction 1984, dans La Pommeraie, près de l'école, grandes pièces, terrain aménagé, garage 14 pi. état impeccable.

**BORD DE L'EAU**



3 – SAINT-HILAIRE: Rénovée 1987, très bien située, sous-sol loué, superbe vue sur le Richelieu. Réduit à 149 900$.



4 – McMASTERVILLE: Cuisine rénovée, armoires en chêne, bachelor, 330$/mois, garage 22 × 15, abri d'auto.



5 – SAINT-DENIS: Bungalow 1987, infrastructures payées, taxes payées, impeccable.



6 – SAINT-HILAIRE: Dans la Pommeraie près de l'école, cuisine rénovée, redécorée par professionnel, salle familiale au rez-de-chaussée, terrain 10 116 pi. ca. impeccable.

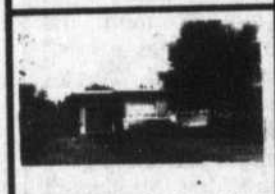
**FACE À L'EAU**



7 – SAINT-DENIS, 4 chambres, sous-sol 7'9", grand terrain, accès au Richelieu.



8 – SAINT-HILAIRE: Bungalow près de l'école, salle familiale, foyer, armoires et planchers en chêne, immaculé.



9 – BELOEIL: Secteur Maria Goretti, près école et des services, cuisine rénovée, planchers en lattes, garage, etc.



10 – SAINT-HILAIRE: Bungalow, 30 × 55, très grandes pièces, 5 chambres, près école, etc.

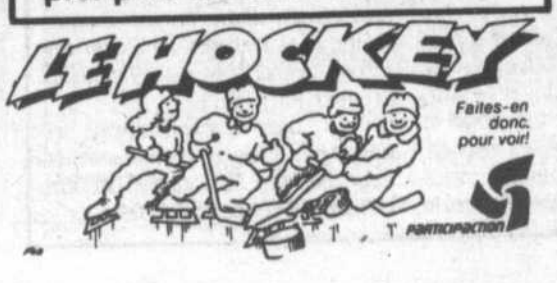


11 – BELOEIL: Près polyvalente, construction 1987, 2 salles de bains, sortie extérieure du s/s, idéal pour bachelor.



12 – SAINT-HILAIRE: Secteur de choix, près école et services, cuisine rénovée, armoires en chêne, planchers lattes de chêne, grandes pièces.

**TERRAINS À BELOEIL**
**près des services, 8900 et 9422**
**p.c. prix inclus infrastructures**




# RE/MAX® plus inc
MLS
L'ÉQUIPE EN TÊTE
qui vend 3 fois plus au Québec
365, boul. Laurier, Beloeil 464-1000
realtron



YVON A. MORIN



MICHELINE ALBERT

**Les Agents RE/MAX**
**à qui vous pouvez faire confiance**

# Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier

"Une réussite constante" "Une réussite constante"



Si vous avez l'intention de vendre ou d'acheter

**PIERRETTE LABRIE**

**UN NOM À GARDER EN MÉMOIRE**
**MEMBRE**
**CLUB DES LEADERS – CLUB DU MILLION**
**Discrétion - efficacité - service professionnel**
**Un agent à l'écoute de vos besoins**

Appelez-moi
PIERRETTE LABRIE
**464-3401**

"Une réussite constante" "Une réussite constante"

# Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier



Lyse Coutu

**CLUB DES LEADERS**
**CLUB DU MILLION**

| | |
|---|---|
| 1981 | Club du Million |
| 1982 | Club des Leaders<br>Club du Million |
| 1983 | Club des Leaders<br>Club du million |
| 1984 | Club des Leaders<br>Club du Million |
| 1985 | Club des Leaders<br>Club du Million |
| 1986 | Club des Leaders<br>Club du Million |
| 1987 | Club des Leaders<br>Club du Million |
| 1988 | Club des Leaders<br>Club du Million |

Mes preuves sont à l'appui, c'est pourquoi je peux vous servir à votre avantage, pour la vente ou l'achat d'une propriété. Mettez donc toutes les chances de votre côté.

*Contactez-moi*
**Lyse Coutu**
**Bureau: 464-3401**

**VISITE LIBRE LE 30 OCTOBRE DIMANCHE**
**443, de Verger, Mont-Saint-Hilaire**



MONT-SAINT-HILAIRE: Près montagne, grand bungalow, 9 pièces, etc. construction Plante et Charbonneau sur terrain magnifique et paysager dde 21 000 pi. ca. STELLA BUCU, Re/Max du Plateau inc. 527-3131. Pierre Voghel ctr, 844-5961

# Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier

**ROGER DESLANDES**
**464-3401**



**L'AGENT DU PERMANENT**
**CLUB DES LEADERS**
**CLUB DU MILLION**

**VISITE LIBRE LE 23 OCT. 88**
**3925, Des Grand Coteaux**
**Saint-mathieu de Beloeil**
**114 900$**



Venez visiter notre maison modèle et un bloc de 6 logements

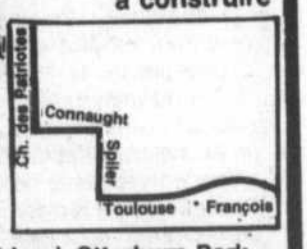
**Les Constructions Morier et Frères**
374, rue François, Otterburn Park (suite de la rue Toulouse)



**PRIX ABORDABLE**
Infrastructures payées

**GARANTIE 5 ANS**

5 modèles disponibles à construire




OUVERT
du lundi au vendredi de 13 h à 20 h
samedi et dimanche de 13 h à 17 h
sur rendez-vous

Terrains disponibles à Otterburn Park à partir de 6,000 pi.ca.

**CONSTRUCTION MORIER & FRÈRES inc.**
**446-1002 795-3243**

# sur les sentiers de l'art

## Louis Latraverse, un musicien à la conception musicale originale

ANDRÉ DUCHESNE

L'approche musicale de Louis Latraverse, qui présentera son spectacle intitulé «Magnétique» le 5 novembre au centre culturel de Beloeil, est aussi originale que représentative des préoccupations humaines de l'auteur. Originale parce que les pièces de M. Latraverse sont la synthèse de plusieurs influences musicales (rock, jazz, blues, Nouvel Âge). Axée vers l'humain parce que même s'il offre un spectacle solo qui, lui, parle de solitude, Louis Latraverse laisse une grande marge de manoeuvre à ses collaborateurs.

«Je présente un spectacle solo avec différents instruments et une bande pré-enregistrée. C'est moi qui ai joué tous les instruments ce qui donne une unité à la composition et qui correspond à une nouvelle tendance favorisant les compositeurs-interprètes-producteurs», soutient l'artiste qui s'occupe aussi de production à la station radiophonique CJSO de Sorel. Il poursuit en expliquant que ce spectacle est accompagné d'une projection de diapositives. «Mais ce qui prime, c'est la musique», avertit l'artiste. M. Latraverse a laissé à un photographe le choix des images qui accompagnent la musique. «C'est la même chose pour les textes d'enchaînement. J'ai confié cela à un poète, une espèce en voie de disparition.» On sent dans les affirmations de M. Latraverse que la diffusion culturelle lui tient à coeur.

Côté musical, disons que toutes les pièces sont des compositions originales où le saxophone est l'instrument principal. «Le saxophone donne la vie à ma musique. C'est une touche humaine au niveau de la sensualité et des émotions. C'est mon but, toucher les gens avec ma musique.»



**Pour Louis Latraverse, c'est la musique qui constitue le coeur de son spectacle. Les images et les textes d'enchaînement meublent de belle façon cet ensemble aux influences musicales multiples.**

### UNE VISION DE LA SOLITUDE

Louis Latraverse ne s'en cache pas: s'il a choisi de faire un spectacle solo, qu'il présente depuis presque deux ans, c'est un peu en raison des coûts énormes de la production des spectacles d'un groupe. Mais au-delà des considérations pécuniaires, Louis Latraverse vit (et livre) un spectacle qui, lui, parle beaucoup de solitude. «Ce n'est pas évident à première vue, mais la solitude est quelque chose qui s'impose, quelque chose d'universel. Quand on est seul sur scène, on est obligé d'établir la communication avec le public. Ce fut pour moi une grande découverte mais j'ai trouvé cela très plaisant.» À cela, le saxophoniste ajoutera que ce sera durant les répétitions que le poids de la solitude sera le plus lourd. «Une fois sur scène, on n'est plus seul.»

Cette solitude permet toutefois de grandes réalisations. Par exemple, une fois après avoir décidé de faire une carrière solo, M. Latraverse est sorti des sentiers battus de la simple interprétation. «J'ai trouvé quelque chose de personnel. Nous avons tous quelque chose à dire mais c'est à ce moment qu'on reste bloqué. C'est un premier pas que j'avais à faire et je l'ai accompli. J'ai ouvert un sentier.»

Comment pourrait-on lui reprocher ce geste parfois difficile à poser? C'est de cette façon, et seulement ainsi, qu'on peut contribuer à l'avancement de la richesse culturelle. Il ne nous reste qu'à aller l'écouter. Le samedi 5 novembre à 20 h au centre cultrurel de Beloeil.

## Du cinéma au camping Alouette!

ANDRÉ DUCHESNE

Le site du camping Alouette de Saint-Mathieu-de-Beloeil, et plus précisément le terrain où l'on peut aller «jouer à la guerre», est devenu depuis presque trois semaines un impressionnant plateau de tournage. Tourné presqu'entièrement à l'extérieur, et la nuit, ce film intitulé «Sacred Land» raconte l'histoire d'un groupe de jeunes qui s'adonnent au jeu de guerre et qui connaissent toutes sortes de mésaventures.

«L'histoire est inspirée d'un fait vécu qui s'est passé aux États-Unis, nous dit M. Jean-Marc Félio, un des porte-parole de la compagnie Lande Film qui produit ce long métrage. Nous avons choisi de prendre un site naturel pour le tournage. D'autres scènes seront tournées à l'Île de la Visitation dans Montréal Nord. Les scènes intérieures sont prises dans une cabane que nous avons construite à Saint-Mathieu-de-Beloeil.» Une équipe de 32 personnes, en plus des comédiens, travaille sur le plateau de 19 h à 7 h du matin.

Production canadienne du réalisateur Michel Arsenault, «Sacred Land» met en vedette le Torontois Ken Robert ainsi que Richard Zénon et Macha Grenon qui a joué le rôle de la photographe Dominique Cartier dans la série «Lance et Compte II». Tourné en anglais, ce film sera traduit dans une version française et on pense déjà à le vendre en France. Les Montréalais pourraient le voir au printemps de 1989.

L'équipe de production a maintenant presque complété son tournage à Saint-Mathieu. En tout, comédiens et techniciens ont demeuré quatre semaines au camping Alouette. Ils ont fait appel à beaucoup de services de notre région pour les besoins de la cause.

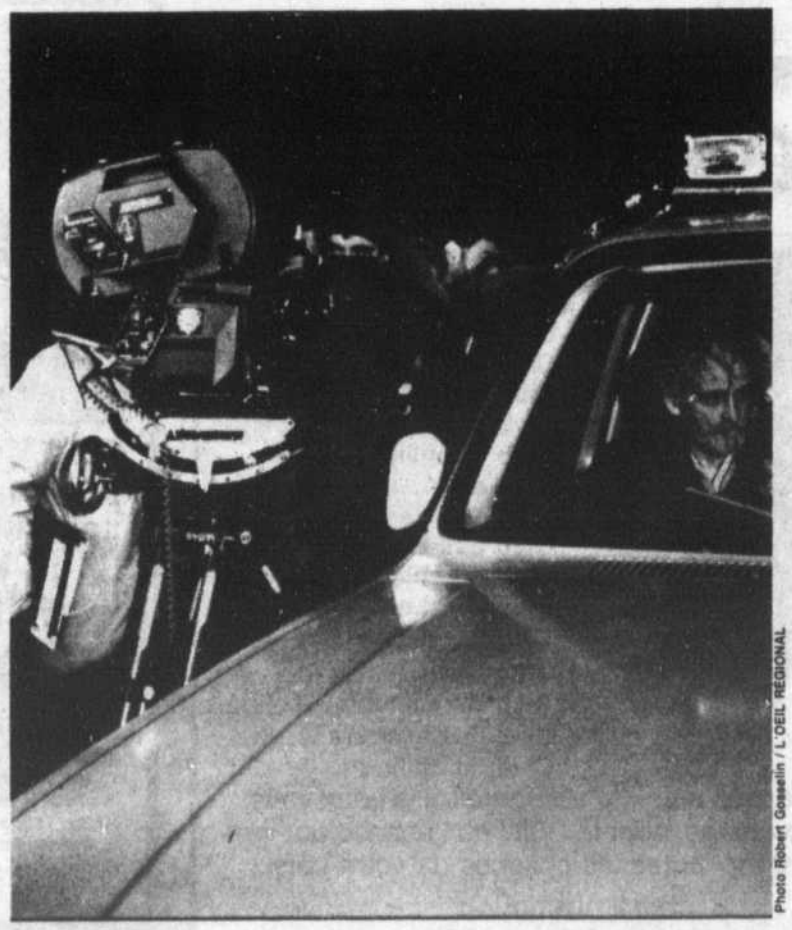


Photo Robert Gosselin / L'OEIL RÉGIONAL

**Silence, on tournel Le site du camping Alouette à Saint-Mathieu-de-Beloeil s'est transformé pour quelques semaines en un plateau de tournage. Le film, «Sacred Land», devrait être projeté dans les cinémas montréalais au printemps prochain.**

## Des Matinées scolaires au centre culturel de Beloeil

Plusieurs écoles du Québec accueillent des spectacles chez elles mais, en dehors de Montréal et Québec, bien peu de centres de diffusion offrent des spectacles pour jeune public dans leurs salles en semaine. Et pourtant, c'est dans une salle professionnelle que le théâtre donne sa véritable mesure, qu'il peut présenter tous ses visages, quelle que soit l'ingéniosité que déploient les compagnies pour s'adapter aux différentes conditions de tous les autres lieux où elles doivent jouer.

Pour cette raison, le Théâtre L'Arrière Scène organise chaque année deux séries de Matinées scolaires au centre culturel de Beloeil, offertes à tous les élèves de la région. Une série s'adresse aux plus jeunes de la maternelle et du primaire, une autre s'adresse aux aînés du primaire et du secondaire.

Depuis six ans, les élèves peuvent assister à du théâtre de marionnettes, au théâtre plus traditionnel du répertoire pour les jeunes, à du théâtre de recherche, de création et à du théâtre d'images. Sous toutes ces formes, ce théâtre parle d'amitié, d'amour, de l'enfant à l'école, d'écologie et de bien d'autres choses encore. Les compagnies invitées sont reconnues pour leur excellence, le plus souvent, internationalement.

Ces matinées au centre culturel de Beloeil donnent accès à des spectacles qui autrement, ne seraient pas disponibles aux jeunes de la région, et cela, dans les meilleurews conditions possibles.

La programmation de la saison 1988-1989 est la suivante:

«Côté Cour», une installation-théâtre de Serge Marois et Paul Livernois du 22 au 25 novembre, pour les aînés du primaire et les élèves du secondaire. Cette création de L'Arrière-Scène est offerte dans le cadre du «Théâtre Portes Ouvertes», une idée de L'Arrière Scène. «Côté Cour», ce sont deux heures d'activités pour rendre visibles aux élèves les défis de la création, de la production et de la diffusion de spectacles. Chaque période de deux heures est ouverte à deux classes à la fois. Les Productions de la Coulisse collaborent étroitement à ce projet. Nous reviendrons sur cette production sous peu.

Pour les jeunes de la maternelle jusqu'à troisième année du primaire, «Les lectures de Florence» seront présentées du 29 mai au premier juin 1989.

Pour plus d'informations et pour réservations, communiquer avec Andrée Garon au Théâtre L'Arrière Scène, 467-4504.

# arts clin d'oeil

D'ICI OU D'AILLEURS

## Une exposition signée Jean-Pierre Neveu au Vieux Presbytère de Saint-Bruno

**N**atif et résidant de Saint-Basile-le-Grand, Jean-Pierre Neveu, artiste-peintre et sculpteur, oeuvre dans son domaine depuis plus de 25 ans. Cette année, M. Neveu vous convie à l'exposition de ses oeuvres, sous le thème «D'ici ou d'ailleurs» qui aura lieu du 4 au 13 novembre au Vieux Presbytère de Saint-Bruno.

Bien que ses oeuvres figurent depuis nombre d'années parmi plusieurs collections privées et publiques du Canada, jamais n'avait-on souligné son talent et son acharnement au travail. Cependant, on a récemment reconnu la qualité de sa peinture. En effet, depuis 1986, M. Neveu détient une mention spéciale pour sa participation à un concours artistique. Au cours de l'année suivante, on le couronne lauréat du deuxième Grand prix (toutes catégories) au Concours national des arts visuels où participaient 186 artistes-peintres.

Maintenant, M. Neveu s'affirme comme un des peintres canadiens les plus prometteurs. Sa signature se révèle de plus en plus internationale. Sa peinture ou son langage pictural définit une créativité nouvelle, dépassant le connu traditionnel. Grâce à une précision soignée et aux lumières tellement vivantes, l'observateur est emporté dans un voyage fantasmagorique à l'intérieur des toiles de l'artiste.

Sam Aberg, historien et critique d'art, auteur du récent livre «Arts et tendances au Québec» dans lequel figurent deux toiles de l'artiste, définit avec exactitude les recherches de Jean-Pierre Neveu.



**Résidant de Saint-Basile-le-Grand, Jean-Pierre Neveu est un peintre des plus original. Il offre une vision tout à fait différente de la peinture, un vrai plaisir pour les yeux. On aura l'occasion de voir ses oeuvres au cours d'une exposition qui se tient du 4 au 13 novembre au Vieux Presbytère de Saint-Bruno.**

Considéré dans les frontières du fantastique sans toutefois caresser le songe ou le rêve, l'artiste s'attarde plutôt sur des valeurs impondérables comme les distances-espace, rythmes et temps, afin de concrétiser son univers insolite et énigmatique. Dans l'immortalité de ce silence pictural, le mouvement croissant de la distorsion subjective de l'irréalité est dans sa luminosité, le reflet du royaume dépassé du temps. L'évolution approfondie de ce langage plastique transcende le réel de sa surface concrète pour dévoiler l'aspect esthétique et philosophique du mouvement spatio-temporel.

Même s'il est lancé vers une carrière internationale, Jean-Pierre Neveu demeure animé d'un grand respect pour son public d'ici. «Le plus bel hommage qu'on peut m'adresser est le simple geste de se déplacer pour me rencontrer», dit-il. Vous avez maintenant l'occasion de le rencontrer au Vieux Presbytère de Saint-Bruno, 15, rue des Peupliers. Son vernissage se tiendra le 4 novembre à 19 h. L'exposition se poursuit tous les jours de 13 h à 16 h 30 jusqu'au 13 novembre.



Photo Robert Gosselin / L'OEIL RÉGIONAL

**L'Ensemble Arion propose un mini concert de musique baroque pour toute la famille. Le quatuor est formé de Hank Knox, Betsy Macmillan, Chantal Rémillard et Claire Guimond. Un rendez-vous à ne pas manquer le dimanche 6 novembre à 14 h au centre culturel de Beloeil.**

## Voyage en musique au 18e siècle avec l'Ensemble Arion

**N**é du désir de communiquer la vivacité, le dynamisme et la sensualité de la musique baroque, l'Ensemble Arion a été fondé au printemps 1981. Afin de communiquer toutes les nuances sonores d'une musique à la fois subtile et d'une grande qualité, Arion a opté pour des instruments d'époque ou des copies fidèles. Un heureux choix qui contribue à faire revivre la richesse des siècles baroques.

Depuis sa fondation, l'Ensemble Arion a remporté un vif succès tant dans ses séries régulières de concerts à Montréal que durant les nombreuses tournées qu'il a effectuées au Canada. Il se fait entendre fréquemment aux réseaux français et anglais de Radio-Canada. En août 1984, cet ensemble remportait un prix au Concours international de Bruges en Belgique.

Le quatuor composé de Claire Guimond (flûte baroque), Chantal Rémillard (violon baroque), Betsy Macmillan (viole de gambe) et Hank Knox (clavecin) a préparé un mini concert spécialement conçu pour toute la famille, un voyage en musique au 18e siècle. Des conversations galantes et amusantes avec des oeuvres de Bach, Telemann, Rameau...une approche nouvelle et stimulante à cette musique si riche et dynamique. L'Ensemble Arion apporte une note de fraîcheur. Le jeu des musiciens brille par la clarté de l'articulation, la finesse de l'intonation et la sincérité de l'expression où l'humour n'est pas exclu.

Un magnifique concert à voir et à entendre. Présenté dans le cadre des Matinées Enfance Jeunesse, ce spectacle aura lieu le 6 novembre à 14 h au centre culturel de Beloeil. Les billets sont en vente au coût de 5,50$ au guichet du centre, 600, rue Richelieu. Pour information et réservation, composer le 464-4772.


Le vieux Piano

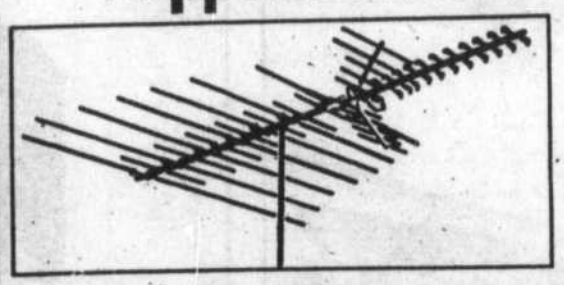
BAR-RENCONTRE
DANSE SOCIALE
SEUL OU ACCOMPAGNÉ
JEUDI-VENDREDI
SAMEDI
AUCUNS FRAIS D'ADMISSION
TENUE CONVENABLE DEMANDÉE

COURS DE DANSE DE LIGNE
GRATUIT
Jeudi et vendredi, de 20 h 00 à 21 h 30

ANIMATEUR
RÉJEAN GUILBAULT
DIPLÔMÉ DE LA F.L.D.Q.

Au restaurant FREDY'S
Saint-Mathieu-de-Beloeil Route 20, sortie 105
INFORMATIONS 464-3337

N'attendez pas à la dernière minute
Appelez-nous dès maintenant



PAIEMENT
MENSUEL
SI DÉSIRÉ

BRILLON RADIO & T.V. LTÉE LTD
160, rue Provencher, Mont Saint-Hilaire
ESTIMATION GRATUITE
467-6571

CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE
NICOLE B. DESROCHERS INC.

CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE NICOLE B. DESROCHERS INC.
210, rue Principale
Saint-Basile-le-Grand
653-1880

Depuis déjà quelques temps, vous lisez des chroniques d'information concernant la physiothérapie. Mais...

VOUS AIMERIEZ EN SAVOIR PLUS...

Nous vous invitons à venir nous rencontrer pour essayer les appareils utilisés à notre clinique. Vous pourrez sentir ce que fait un TENS sur votre peau ou un stimulateur électrique Respond II. Vous pourrez mesurer la force de préhension de vos mains. Vous verrez l'ultrason et le laser à l'infrarouge.
Une physiothérapeute sera sur place pour vous expliquer leur fonctionnement et répondre à vos questions.
Notre stand d'information sera situé à Beloeil dans le cadre de:

EXPO-BELOEIL
Salle Le Cavalier, 221, rue Bréboeuf, Beloeil

| Le 4 novembre | Le 5 novembre | Le 6 novembre |
|---|---|---|
| de 18 heures | de 13 heures | de 10 heures |
| à 23 heures | à 23 heures | à 22 heures |

# l'oeil voyage



Denis Quenneville

## Le Mexique à découvrir

Tout le monde connaît le Mexique. Acapulco, Cancun, Puerto Vallarta, sont les destinations choyées des Québécois. Il est vrai que chacune d'elles offre des paysages merveilleux et des avantages bien particuliers. Pourtant, le Mexique est un pays à la richesse si grande, qu'on ne peut passer sous silence d'autres de ses joyaux, moins connus sans doute, mais qui demeurent à découvrir pour plusieurs d'entre nous. C'est pourquoi j'ai envie de vous parler d'Oaxaca, de Mazatlan et de Morélia, ces endroits qui marient fascination et rêve.

Commençons tout d'abord par Oaxaca et Puerto Escondido, qui nous proposent une merveilleuse aventure hors des sentiers battus. Oaxaca est une charmante ville, typiquement provinciale avec son architecture du XVIe siècle, qui n'a pas été touchée par l'expansion démographique et industrielle. Située au coeur de l'une des plus belles régions du Mexique, dans une vallée encadrée de hautes montagnes, Oaxaca est aussi un grand centre artisanal. C'est dans cette ville que se tient – surtout les samedis – l'un des marchés les plus animés et colorés du Mexique. La population y apporte ses produits et c'est dans une cohorte de toutes les couleurs des kiosques improvisés et une animation fébrile, qu'on y vend ses produits faits de céramique verte, de vannerie délicate et de nombreux autres articles faits à la main. Magasiner à Oaxaca est un réel plaisir. Et ce plaisir se prolonge lors d'une promenade nous menant à l'une des terrasses de la grande place appelée Zocalo. La Zocalo est réputée comme étant la place la plus vivante et la plus gaie de tout le pays. On y prend un bain de foule parmi les citadins, les paysans, les marchands et les camelots. Le tout est accompagné de la musique typiquement mexicaine, jouée par les troubadours de l'endroit.

Les amateurs d'art seront comblés à Oaxaca, on y trouve plus de 25 églises, des musées, sans compter les excursions fascinantes que l'on peut faire dans les sites archéologiques des environs. Bref, Oaxaca, est une ville pleine de surprises et de richesses qui n'en finit pas de nous étonner.



**L'une des nombreuses églises anciennes de la ville d'Oaxaca.**


Suzuki a du coeur.



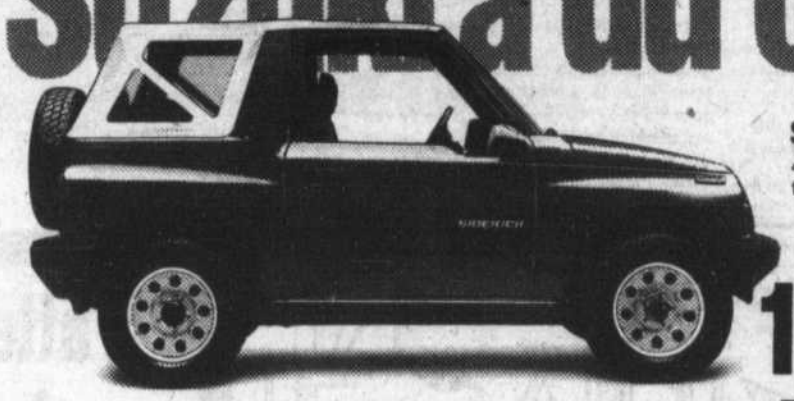
SUZUKI SWIFT
Moteur 4 cylindres, 1,3 litres à arbre à cames en tête et injection électronique d'essence 3 portes, 5 portes ou GTi. À partir de
7 995$

Suzuki a du cran.



SUZUKI SAMURAI
4 X 4, 5 vitesses, moteur 4 cyl. à arbre à cames en tête. À partir de
10 295$

Suzuki a du chic.



SUZUKI SIDEKICK
4 X 4, 1,6 L à injection électronique d'essence. À partir de
11 995$*
T.T.P. EN SUS

GARIEPY SUZUKI
705, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe
Tél.: 774-1332
OUVERT: lundi au vendredi: 8 h à 21 h*
SUZUKI FORSA ET SAMURAI

SUZUKI



ACTION - VACANCES - ACTION



voyages action inc

1. BELOEIL 464-0363
2. SAINT-BASILE LE-GRAND 461-3960
3. MONT-ST-HILAIRE 446-1237
4. BROSSARD 443-2818

4 bureaux pour mieux vous servir

SPÉCIAUX DE NOVEMBRE

ACAPULCO
départ de Montréal (Mirabel) du samedi
05, 12, 19 novembre
avec WARDAIR

| Hôtels | 1 semaine | Éco /couple | 2 semaines | Éco /couple |
|---|---|---|---|---|
| EL CID (éco) | 379 + 64 | 220 | 449 + 79 | 160 |
| EL CID (std) | 389 + 65 | 220 | 459 + 81 | 180 |
| EL CID (sup) | 399 + 74 | 220 | 469 + 98 | 200 |
| ROMANO LE CLUB | 399 + 65 | 200 | 469 + 82 | 200 |
| ROMANO PALACE | 459 + 69 | 160 | 549 + 88 | 180 |
| LA PALAPA (std) | 499 + 77 | 180 | 599 + 104 | 280 |
| VOL ABC | 379 + 33 | | 379 + 33 | |

ACTION - VACANCES - ACTION





Ça, ça fait du bien!

PARTICIPACTION

# horoscope

**Semaine favorisant le Capricorne et le Verseau.**

PAR: JACQUELINE AUBRY



**Bélier**
21 mars
au 20 avril



Ne vous arrive-t-il pas d'être catégorique? De trancher une question de manière à ce que la réponse vous convienne parfaitement en oubliant malheureusement les personnes impliquées? Il faut faire attention à cette attitude qui pourrait nuire à votre bonne fortune dans le monde du travail; vous pourriez vous faire une réputation que vous ne méritez pas tant que ça. Les hommes y sont plus portés que les femmes et devraient retenir les quelques conseils de leur conjointe en ce qui touche les nouveaux développements professionnels. En amour, le 6 surtout offre des résistances: vous cherchez les contradictions!

**Taureau**
21 avril
au 20 mai



Comme à tout le monde il vous arrive d'avoir le moral «à plat»! Il faudra lutter contre cet état intérieur surtout qu'il pourrait être provoqué par de simples contrariétés auxquelles il ne faudrait pas donner de l'importance. Le 4 vous serez tout à fait lucide en ce qui concerne vos intérêts. Si vous êtes à la recherche d'un nouveau travail, le ciel vous est alors très favorable ou, si vous avez fait quelques démarches vous pourriez recevoir alors d'excellentes nouvelles. La fin de semaine prochaine est à l'amour: même si ce n'est pas votre anniversaire on aura grande envie de vous faire plaisir.

**Gémeaux**
21 mai
au 22 juin



Si vous travaillez en communication avec le public vous aurez du succès. Du côté de la vente une possibilité d'augmenter votre revenu d'une manière surprenante. De vieux amis ou des connaissances avec qui vous aviez établi un climat de confiance vous appuient dans vos projets même les plus originaux. Votre esprit est rapide, vous êtes capable en un clin d'oeil de cerner un problème et de lui trouver rapidement une solution. Le 4 il faudra relaxer un peu, le ciel provoque des retards, rendez-vous remis. Pour plusieurs, le climat planétaire invite à une réorientation de carrière et souvent un retour vers ce que vous aviez été obligé d'abandonner.

**Cancer**
22 juin
au 23 juillet



L'accent est mis sur l'argent, la propriété, les uns se plaindront de ne pas en avoir assez et les autres travailleront à faire grossir leurs avoirs. Tout dépend de la volonté dont vous disposez. Tendance à trouver que le monde est injuste. Il faudra faire une prise de conscience et vous demander sérieusement si vous avez fourni tous les efforts nécessaires pour obtenir ce que vous désirez. Ceux qui attendent leur réussite d'autrui s'alignent vers la déception. Semaine qui n'est pas mauvaise en soi à condition de conserver la foi en un meilleur avenir si vous n'êtes pas satisfait de vous.

**Lion**
24 juillet
au 23 août



Excellente semaine en ce qui concerne votre «pouvoir» d'action. Vous avez de l'élan et rien ne vous arrête. Il vous est facile d'entrer en relation avec les gens influencant de près ou de loin l'expansion de votre entreprise. Pour quelques-uns un voyage d'agrément pourra se décider, sorte de récompense pour avoir bien travaillé ces temps derniers, besoin de repos également. Le travail peut en conduire plusieurs autres à des déplacements imprévus qui apporteront un plus à la condition actuelle de leurs finances. Si l'amour vient d'entrer dans votre vie, il peut tout à coup prendre une allure follement agréable et vous conduire tout droit au mariage!

**Vierge**
24 août
au 23 septembre



Plusieurs de vos projets qui avaient tardé à se réaliser commencent à prendre forme sérieusement. Vous êtes dans le feu de l'action, vers l'expansion. Plusieurs sorties et rencontres le tout à votre grande satisfaction, succès mondains. Vous découvrirez que vous avez plus d'amis que vous ne l'aviez cru. Il faut faire attention à vos dépenses, de ce côté vous avez des goûts de luxe qui peuvent dépasser la capacité de votre budget pour l'instant. Si vous magasinez, soyez sélectif et n'achetez qu'après avoir bien étudié le produit surtout s'il s'agit d'une grosse somme à investir. Si vous êtes aimé, vous le serez encore plus.

**Balance**
24 septembre
au 23 octobre



Ne vous arrive-t-il pas de vouloir contrôler à tout prix? C'est bien quand il s'agit de votre propre entreprise mais quand il est question de votre vie privée, vouloir faire agir selon «sa» volonté le conjoint, créera possiblement un climat plein de tensions! Vous êtes un signe cardinal, de commandement, complexe avec ses plateaux qui oscillent, et quand votre signe d'air les agite dans tous les sens, il vous faut trouver un déversoir à votre énergie agressive! Vous ferez de bonnes affaires, la chance est avec vous dans les questions matérielles. Le 4, baisse de vitalité qui malgré les succès vous rend critique.

**Scorpion**
24 octobre
au 22 novembre



En cette période de votre anniversaire, vous n'êtes pas sans pressentir les multiples transformations de vie qui s'opèrent; graduellement pour les uns et prestement pour les autres. Malgré vos peurs et votre angoisse le ciel vous accorde de nombreuses faveurs et ce jusqu'à votre prochaine fête! Peut-être même la loterie! Vous établirez de nouveaux plans et rencontrerez les personnes dévant y participer. Semaine sans relâche, il faut juste surveiller votre santé que vous ne ménagez pas. L'amour se porte bien dans son ensemble, les petits désaccords de la semaine ne font pas une guerre. Si vous avez des enfants, succès spéciaux pour l'un d'eux.

**Sagittaire**
23 novembre
au 22 décembre



Semaine extrêmement productive. Lion et Bélier vous portent chance en affaires. L'un ou l'autre ou les deux pourront vous faire d'excellentes suggestions même au flair! Portez attention. Plusieurs déplacements profitables. Évitez la vitesse sur la route et les stationnements interdits même si vous êtes pressé. Rencontre avec des personnes que vous n'avez pas vvues depuis fort longtemps. Il est possible que vous «en remettiez un à sa place». Si vous avez des problèmes légaux à régler faites-le avant vendredi. Cette dernière journée s'avère fatigante à cause de vos impatiences sur différents aspects de votre vie.

**Capricorne**
23 décembre
au 20 janvier



Le monde ne tourne pas rond! N'est-ce pas votre opinion? Il suffit de donner le bon exemple pour que les choses aillent dans la direction qui vous intéresse. Le danger cette semaine réside en quelques conflits avec les autorités, les patrons. Leurs méthodes diffèrent des vôtres. Il vous faudra user d'un peu plus de délicatesse dans les mots si vous voulez qu'on opère comme vous le voulez. Ne vous arrive-t-il pas d'avoir une indépendance mal placée? C'est-à-dire de tourner la tête alors qu'on vous tend la main? L'occasion vous sera donnée d'agir ainsi. Pensez-y au moment de l'action et songez que vous pourriez y perdre.

**Verseau**
21 janvier
au 19 février



Le 2 la Lune s'oppose à votre signe, possible que vous soyez obligé de refaire une autre fois ce que vous aviez cru «bouclé» définitivement! Soyez sage et philosophe, évitez les grands éclats qui ne vous apporteraient rien de bon, sinon cela occasionnera un retard de plus! En somme la semaine est sérieuse et vous n'avez pas un moral exemplaire pour ce qui est de la joie de vivre, vous voyez le trouble là où en fait il n'y a qu'une ombre. Adoptez une attitude de gagnant et tout ce qui tend à retarder se mettra en accord avec votre mental positif. L'amour et la paix dans le couple est en bonne position, c'est à vous de les maintenir.

**Poissons**
20 février
au 20 mars



Vous avez une remarque à faire sur tout ce qui tombe sous votre oeil le plus critique. Les femmes surtout ont tendance à adopter cette attitude à laquelle il ne faudrait pas s'abonner. Les hommes, pour la plupart auront un esprit combatif, persistant, ce qui donnera lieu et place aux bonnes nouvelles. Rien n'est parfait mais on peut toujours trouver satisfaction si l'esprit fait abstraction des faits décevants. Vous êtes plus extrémiste que vous ne le laissez paraître, moins souple que vous voulez qu'on le croit mais, cette semaine on le décèlera plus facilement qu'à l'accoutumée. Sagesse recommandée le 4 si vous voulez que les faveurs penchent de votre côté.

## MOTS MYSTÈRE

**Nous vous proposons aujourd'hui un nouveau mot mystère, préparé avec soin par un adolescent de Mont-Saint-Hilaire, Maxime Fortier.**

**GÉNÉRAL – Mot de 8 lettres**

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | T | N | A | S | S | I | H | C | I | A | R | F | A | R |
| F | A | T | I | G | A | B | I | L | I | T | E | R | R | E |
| R | A | T | E | L | A | G | E | A | E | P | A | I | R | E |
| E | E | C | E | N | T | O | N | N | D | A | A | E | R | E |
| N | L | T | E | R | E | R | E | R | G | O | N | Y | H | T |
| N | U | D | I | T | E | C | A | N | R | N | T | C | E | H |
| O | C | O | L | I | S | T | O | N | O | A | O | R | Y | R |
| L | S | U | P | E | E | R | S | I | S | I | I | M | R | T |
| L | U | A | E | R | A | T | T | I | M | O | N | I | E | R |
| I | P | I | N | S | R | C | E | C | N | E | E | V | L | A |
| S | U | R | E | A | E | A | R | H | O | I | E | I | O | I |
| E | O | E | T | F | L | X | L | I | A | R | D | F | S | R |
| R | R | E | R | R | I | O | I | E | B | O | U | R | S | E |
| T | G | E | E | N | E | N | N | N | U | L | L | E | A | E |
| E | P | A | R | U | R | E | G | Y | S | R | E | U | O | J |

JARDINISTE
CHIEN
CRIBLE
GNOME
GROS
SARONG
RÂLEUR
AXONE
PERFECTIONNER
STERLING
STRATÈGE
ETRÉSILLONNER
GROUPUSCULE
NUDITÉ
PAPIER
DOUAIRE
PÉNÉTRER
COLIS
PARURE
LISTON
TIMONIER
TIERS
RELIER
MIOCÈNE
SCÈNE
BREVET
BOURSE
ABUS
JOUER
NULLE
HYMNE
TRAIRE
VIF
ASSOLER
RÂTELAGE
CENTON
ANTOINE
SATYRE
MIOCHE
NOIRE
RAFRAÎCHISSEMENT
FATIGABILITÉ
MATER
TERRE
PAON
PAVRE
PAYER
FACE
RETARD

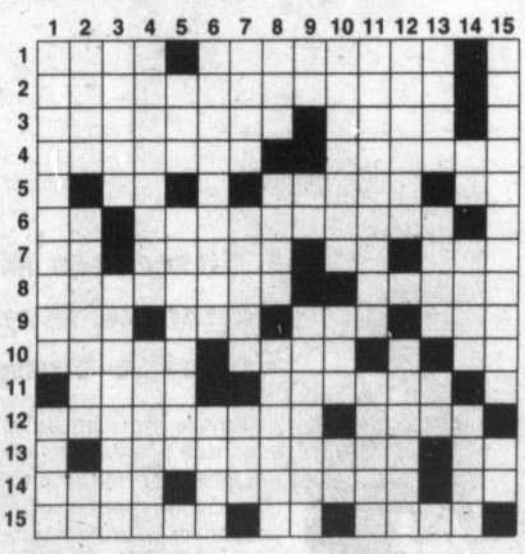
Solution du dernier problème (28) - SOMMEIL

Maxime Fortier - 29

## MOTS CROISÉS

Ces mots croisés vous sont offerts avec la collaboration d'une résidante de Mont-Saint-Hilaire, Mme Fernande Goulet. Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction à faire nos mots croisés, et nous vous invitons à nous communiquer vos commentaires. Bonne chance!

**PROBLÈME F.35**



**HORIZONTALEMENT**

1- Autre nom du chervis – Neuvième mois d'un calendrier
2- Théorie émise par De Vries
3- Port d'Espagne – Marque la quantité
4- Peut être économique – Arrêts qui peuvent être mortels
5- Infinitif — Couché – Coutumes
6- Mère universelle – De l'oeuf à la naissance
7- Non payé – Tresse – Symb. chim. – Troisième
8- Entaillées — Lassitude
9- Sous une sphère — Baie japonaise – Plus mal – Un saint curé
10- Noircit une ligne — Robe orientale – Voyelle doublée
11- Plante polynésienne — Egal
12- Diphénol dérivé du benzène – Située
13- Accorde un poste — Possessif
14- Habitants — Vieil habitué – Indique le lieu
15- Ruban — Avant un titre – Aussi

**VERTICALEMENT**

1- Minéral vert – Anc. monnaie d'Europe
2- Mille-pattes — Autre nom de l'anaconda – Préfixe
3- Rend service – Serpents venimeux africains
4- Pâte appréciée des québécois – Mer bretonne
5- Utilisé pour le tannage des peaux – Cresson alénois
6- Utilisées pour certaines personnes – Utile à la maison ou à l'usine
7- Tribunal du Saint-Siège – Déplacées – Site de Montréal
8- Il brait – Vieux – Anc. redevance
9- À la mode – Article – Demandes vénérables
10- Cultivateurs du Maroc – Chiff. rom. – Infinitif
11- Termites — Epreuve
12- Parfois, les acides le sont – Utile au commerce
13- Nuit – Volcan italien – D'un auxiliaire
14- Obtenu — Rivière française – Il ne vole pas
15- Etat d'avions à haute altitude – Division

**Solution du problème F.34**

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | F | L | A | M | I | N | G | A | N | T | I | S | M | E | ■ |
| 2 | A | D | V | E | R | S | I | T | E | ■ | P | O | U | L | E |
| 3 | L | ■ | O | S | A | ■ | T | ■ | G | R | O | I | E | ■ | T |
| 4 | S | E | C | O | N | D | A | I | R | E | M | E | N | T | ■ |
| 5 | I | R | A | N | I | E | N | ■ | O | N | E | S | T | E | P |
| 6 | F | ■ | S | ■ | E | S | E | R | I | N | E | ■ | ■ | L | E |
| 7 | I | B | S | E | N | ■ | ■ | I | D | E | S | ■ | M | E | R |
| 8 | C | L | E | ■ | ■ | M | A | L | E | S | ■ | R | A | P | T |
| 9 | A | O | R | T | E | ■ | I | L | S | ■ | O | U | C | H | E |
| 10 | T | U | I | L | I | E | R | E | ■ | A | N | D | R | O | S |
| 11 | I | S | E | ■ | G | U | E | T | T | E | ■ | E | O | N | ■ |
| 12 | O | S | ■ | T | E | R | ■ | T | I | R | A | ■ | P | I | S |
| 13 | N | E | P | H | R | I | T | E | ■ | E | C | O | S | S | E |
| 14 | ■ | ■ | A | U | ■ | P | E | S | A | N | T | ■ | I | T | E |
| 15 | L | A | N | G | R | E | S | ■ | S | T | E | R | E | E | S |

UN CONCOURS AMUSANT POUR LES JEUNES DE NIVEAU PRIMAIRE

# Une invitation spéciale pour novembre à la Maison Nationale des Patriotes

Au mois de novembre, la Maison Nationale des Patriotes désire vous inviter tout particulièrement à découvrir son exposition permanente sur le thème des Patriotes de 1837-1838.

Nouvellement implantée et fraîchement aménagée dans la maison du marchand Jean-Baptiste Mâsse (bâtiment classé historique depuis 1977), la MNP est un centre d'interprétation original, conçu de façon à présenter, en conformité avec les faits, le contexte économique, social et politique des événements de 1837-1838 et les manifestations qui les ont précédés: pétition, élections de députés, boycottage des produits importés, assemblées populaires, association secrète, recours aux armes, etc.

Le scénario et les éléments de l'exposition situent les patriotes dans les événements historiques et permettent aux visiteurs de renouer avec leur passé, tout en profitant de nombreux attraits et services: des vitrines d'artéfacts, une visite audio-guidée, une visite commentée sur réservation, une boutique/librairie et un lieu historique.

Par un récit musical inédit, plongez au coeur de l'histoire et participez à une longue lutte pour la liberté et la démocratie décrite par les ressources éducatives et culturelles, de la Maison Nationale des Patriotes.

Pour octobre et novembre, l'horaire est de 10 h à 18 h du mardi au dimanche. De décembre à mai, on peut visiter sur réservation. La MNP est située au 610, chemin des Patriotes à Saint-Denis-sur-Richelieu.



**Eh, les enfants! À vous de jouer! Trouvez un nom pour ce joli toutou et gagnez 50$ en plus d'amener votre classe visiter la Maison Nationale des Patriotes à Saint-Denis.**

### UN CONCOURS AMUSANT POUR LES JEUNES

Trouvez un nom au chien saucisse de Jean-Baptiste Mâsse! Voici l'occasion rêvée de participer à la création de la mascotte du service éducatif de la maison Nationale des Patriotes. Le chien-marionnette sera l'acteur privilégié pour expliquer aux enfants l'histoire de la Maison Mâsse et de son propriétaire. Ce mystérieux chien pense, raconte et commente la vie domestique du XIXe siècle.

Qui était ce monsieur Jean-Baptiste Mâsse? À l'époque des rébellions, il était marchand général du bourg Saint-Denis et un fier patriote. Bien qu'il n'ait pas été un personnage illustre, il a combattu auprès de ses compatriotes pour défendre ce qu'il croyait juste. Originaire de Québec, il a été maître-forgeron avant de devenir commerçant.

Les groupes scolaires sont bienvenus à la Maison Nationale des Patriotes, spécialement en novembre, mois dédié aux patriotes, et tout au long de la saison hivernale, sur réservation. Ils y seront reçus par ce meilleur ami de l'homme qui évoquera pour eux cette époque révolue mais encore présente à la mémoire.

Pour participer au concours, vous devez fréquenter une école élémentaire et faire parvenir un dessin du chien accompagné du nom que vous avez choisi. N'oubliez pas d'inscrire vos nom, âge, adresse complète et numéro de téléphone ainsi que le nom de votre école et de votre classe derrière le dessin. Envoyez le tout avant le 18 novembre à: Concours, Maison Nationale des Patriotes, 610, chemin des Patriotes, Saint-Denis-sur-Richelieu, Qc, J0H 1K0.

La personne gagnante recevra un prix de 50$ et pourra amener sa classe visiter la Maison Nationale des Patriotes gratuitement (ou le remboursement des frais déjà encourus si sa classe a déjà visité la Maison).

Pour informations supplémentaires sur le concours ou pour réservation, contacter Sylvie Robert au 787-3623.

# Ciné Zoo toujours à la recherche d'animaux

**M.** Jean Cardinal de Ciné Zoo est toujours à la recherche d'animaux savants, de la mouche à l'éléphant, ou qui seraient apte à être entraînés pour diverses productions cinématographiques ou télévisées. Si vous possédez un tel animal et que ces projets vous intéresse, contactez M. Cardinal au 464-2851. Il y a deux semaines, nous avons commis une erreur dans le numéro de téléphone; nos excuses aux personnes qui ont été incommodées par cette erreur. **(AD)**



# L'Ensemble Wiener Tänze au Manoir Rouville-Campbell

**D**ans le cadre de son dîner-concert du dimanche 6 novembre, le Manoir Rouville-Campbell recevra l'Ensemble Wiener Tänze composé de Julie Drainville, violon, Anne Lauzon, clarinette, Brigitte Secco, pianiste et Jean Deschênes, flûtiste.

Cet ensemble se spécialise dans la recherche et l'exécution de danses viennoises du 19e siècle. Le public aura le plaisir de les voir jouer en costume d'époque. L'ensemble interprétera des oeuvres de Johann Strauss jr, Franz Schubert, Joseph Lanner et Johann Strauss sr.

Avant le concert, à 18 h, vous êtes invités à savourer un excellent repas gastronomique soigneusement préparé par le chef Jean-Pierre Curtat. Suivra à 21 h, le concert dans le grand salon du manoir.

Le prix est de 45$ par personne, taxe et service en sus. Le Manoir Rouville-Campbell offre également une quantité limitée de billets disponibles pour le concert seulement au coût de 15$ par personne. Sur réservation seulement au 464-5250.


## LA CONCENTRATION "MUSIQUE" À OZIAS-LEDUC DE MONT-SAINT-HILAIRE

SI LA MUSIQUE T'INTÉRESSE...
SI TU ÉTUDIES LA MUSIQUE...

SI TU DÉSIRES POURSUIVRE TA FORMATION AU SECONDAIRE...

**PENSE À T'INSCRIRE CHEZ NOUS**

**Si tu veux venir à OZIAS-LEDUC en concentration musicale. INSCRIS-TOI dès maintenant.**

**TÉLÉPHONE À:**

**Mme Glorianne Beauchemin**

**(514) 467-0261**

**Pré-inscription:**
**du 1er novembre au 11 novembre.**

**Tests d'admission:**
**Le 18 novembre à la Polyvalente OZIAS-LEDUC à 9 h 00**
**525, rue Joliette**
**Mont-Saint-Hilaire, Qué.**
**J3H 3N2**



# GUILLAUME POUR UNICEF




## À NOËL, PARTAGEZ VOS SOUHAITS!

Vous pouvez obtenir vos cartes de souhaits Unicef chez les dépositaires autorisés. Vous pouvez aussi nous faire parvenir vos dons en vous servant du coupon ci-dessous.

**Unicef Montérégie**
Polyvalente Gérard-Filion, 1330, rue Curé-Poirier O., Longueuil (Québec) J4K 2G8

LES ENFANTS DU MONDE TENDENT LA MAIN

L'Unicef et (nom de la publication)
vous invitent à partager avec les enfants du monde.
S.V.P. envoyez vos dons et ce coupon à l'adresse ci-dessus. L'Unicef fera parvenir un reçu d'impôt pour toute contribution de 10$ ou plus.

Voici ce que peut faire votre argent:
- 5$ permettent d'acheter de la Vitamine A pour 150 enfants afin de prévenir la cécité.
- 10$ fournissent des vaccins à plus de 30 enfants.
- 20$ fournissent des sels réhydratants bureaux pour traiter 100 enfants souffrant de malnutrition grave.

Nom:
Rue: App.:
Ville: Code postal:
Montant: $ Tél.:

babillard

## Le Club d'astronomie de Beloeil visite des constructeurs de téléscopes

Le Club d'astronomie de Beloeil fera une sortie dans le but de rencontrer d'autres amateurs actifs dans la construction d'instruments et de miroirs. Le club rendra visite aux membres du Club d'astronomie de Verdun lors de sa prochaine soirée, le mardi premier novembre à 19 h. Il faut rappeler que le Club d'astronomie de Verdun a une devise: «Un membre, un téléscope». Les membres sont appelés à entreprendre la construction de leur instrument dans l'année qui suit leur inscription.

Les membres du club de Beloeil se rendront au local du Club de Verdun situé au Centre communautaire Girard à l'intersection des rues Bannantyne et Willibord à Verdun. Les membres se réuniront tout d'abord à la Maison Villebon du 630, rue Richelieu à Beloeil à 19 h; de là, on proposera un système de covoiturage pour se rendre à Verdun. On vous renseignera sur le trajet.

En novembre, les réunions du club auront lieu à la Maison Villebon les 8, 15 et 29 novembre.

## Fête nationale de Saint-Basile

Une invitation est lancée à tous les Grandbasiloises et Grandbasilois relativement à l'évaluation de la dernière Fête nationale et en vue de l'organisation de celle de 1989.

Cette rencontre qui regroupera tous les principaux intervenants de la dernière fête est prévue pour le mercredi 2 novembre à 19 h à l'Amicale Desjardins de la caisse populaire du 206, rue Principale à Saint-Basile. Bienvenue à tous.

## Assemblée générale de la TCVR

Il y aura une assemblée générale de la Télévision communautaire de la Vallée-du-Richelieu le mardi 15 novembre à 20 h à la Maison Villebon du 630, rue Richelieu à Beloeil. L'ordre du jour comprend une rencontre avec le conseil d'administration, la présentation des états financiers de la corporation, le bilan des activités, la présentation de la programmation et les projections futures. Enfin, il y aura l'élection du conseil d'administration pour 1989.

La présence de tous les membres est souhaitée. Pour plus de renseignements, contacter Mme Yolande Chartrand au 464-7605 ou au 464-3941 après 18 h.

## Concours national des arts visuels

Le grand public est invité à visiter l'exposition du Concours national des arts visuels qui se tiendra du 9 au 18 novembre au Centre culturel Roumain, 8060, avenue Christophe-Colomb (coin Jarry) à Montréal.

Le salon regroupe plus de cent artistes de toutes les disciplines et de toutes les tendances. Il sera présidé par M. Guy Robert, docteur en esthétique. Ce dernier dévoilera le nom des lauréats à la soirée du 9 novembre à 20 h 30. D'autres invités de marque seront présents dont Louise Haley, Serge Joyal, Marcel Favreau et Me Claude F. Archambault. Le pastelliste Marcel Gagnon d'Otterburn Park fait partie des artistes mis en nomination. Un événement culturel à ne pas manquer.

## Exposition au centre Expression

Jusqu'au 21 novembre, le centre Expression de Saint-Hyacinthe présente une exposition de sculptures de l'artiste Yves Louis-Seize. Les oeuvres de M. Louis-Seize sont une réflexion sur la relation qu'entretient l'homme avec son environnement en cette fin de vingtième siècle. Le jeu des textures de la terre et de l'acier transformées par le feu et les acides nous donne à voir un monde riche et sensuel mais aussi rude et peut-être menaçant. Le centre Expression est situé au 405, rue Saint-Simon à Saint-Hyacinthe.




Exposition d'aquarelles de FERNAND AUGER
(des scènes d'autrefois remplies d'une ambiance chaleureuse...)
du dimanche 30 octobre au 6 novembre incl.
HEURES D'OUVERTURES: Jeudi au dimanche de 14h. à 17h.
galerie d'art du DOMAINE
259, Chemin des Patriotes, St-Mathias, Tél.: 447-1746
(à 15 minutes du Pont Champlain)
Itinéraire: Aut. des Cantons de l'Est, sortie 29, dir. Richelieu, 7 km

Café Beau-Mont
BISTRO
BAR SALON
BAR SPECTACLE
REPAS
LÉGER
SOUPE MAISON
CAFÉ - CROISSANT
DÈS 11 h

CHANSONNIER DENIS BOLDUC
DU VIEUX MONTRÉAL
connaît toutes les chansons que vous aimez
jeudi - vendredi - samedi
21 h à 2 h
Dimanche 19 h à 23 h 30

SOIRÉE D'HALLOWEEN
Dimanche 30-10
PRIX
pour les plus beaux costumes

424, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire
(voisin de «Encadrements Denise»)
446-1248

ARBRE SERVICE DANIEL enr.
SPÉCIALITÉS:
Émondage esthétique pour tous genres d'arbres
Abattage – Essouchage
Estimation gratuite
Satisfaction garantie
Assurance complète pour notre clientèle
Prix compétitif
COMPOSEZ SANS FRAIS 984-2942

CENTRE CULTUREL DE BELOEIL
600, rue Richelieu 464-4772
Heures du guichet: lun. au sam.: 12 h à 18 h

LES MATINÉES ENFANCE JEUNESSE PRÉSENTENT
- VOYAGE EN MUSIQUE AU 18e SIÈCLE
avec l'ensemble Arion
Dimanche 6 novembre 14 h 5,50$



LOUIS LATRAVERSE "MAGNÉTIQUE"
Une performance-solo instrumentale électrisante!
samedi 5 novembre
10$ 20 h




MERCREDI 30 NOVEMBRE
20 h 17$



TRIO LORRAINE DESMARAIS
(avec Michel Donato et Camil Bélisle)
DIMANCHE 4 DÉCEMBRE
20 h 15$

Les billets de ces trois spectacles sont également en vente dans le réseau Admission, dont les points de vente Provigo suivants: St-Bruno, Brossard, Boucherville et Longueuil.

En collaboration avec:
Présenté par: Les Productions de la Colline inc.
DUPRÉ CHEVROLET - OLDSMOBILE - CADILLAC INC.
Ville de Beloeil
L'Oeil

Subventionné par le ministère des affaires culturelles du Québec

# info-photo

Club photo Mont-Oeil

## Filtres noir et blanc

Pour apprécier une photographie noir et blanc, il faut qu'en la regardant, nous puissions distinguer ses différentes teintes de gris, que le blanc paraisse vraiment blanc et non blanc-gris et que le noir paraisse noir et non gris-noir.

Notre oeil est sensible à la fois à la couleur et à la luminosité d'un sujet. Cependant, le film noir et blanc, selon sa sensibilité chromatique est surtout sensible à la brillance des différentes parties d'un sujet.

Sur une photographie noir et blanc, un filtre à contraste permettra lors de la prise de vue d'une personne habillée en rouge et vert, de ne pas confondre ces deux couleurs. Exemple: une pellicule noir et blanc, si on photographie une personne vêtue de rouge et vert sans filtre contrastant, ces deux couleurs se différencieront à peine. Un filtre à contraste rouge éclaircira le rouge et assombrira le vert. Ainsi on pourra voir que la personne portait non pas un habit d'une même couleur, mais bien de deux couleurs différentes. Par contre, un filtre vert éclaircira le vert pour obscurcir le rouge.

Afin de pouvoir vous rendre compte plus facilement, faites l'essai de vos filtres d'après les conseils qui vous seront donnés par cette chronique, et derrière chacune de vos photos, indiquez le filtre employé et son résultat.

N'oubliez pas, vous êtes seul juge. Si vous préférez faire ressortir le rouge, utilisez un filtre rouge. Si c'est le vert qui prédomine pour vous, utilisez un filtre vert. Néanmoins, comme le rouge est une couleur beaucoup plus vive et brillante à l'oeil humain que le vert, la logique veut que ce soit l'utilisation du filtre rouge, qui pour notre oeil, paraisse plus naturel.

*(La semaine prochaine, nous verrons l'emploi des filtres correcteurs pour le noir et blanc).*

**Le Club Photo tiendra sa prochaine rencontre le mardi 1er novembre prochain. Si vous désirez en savoir plus long sur le Club Photo et ses activités, vous pouvez assister à une réunion pendant l'année, sans être membre. Ceci vous permettra de prendre connaissance des activités du club et vous y abonner par la suite si vous le désirez.**


NOUVEAU - NOUVEAU

O BAR
2ième
248, boul. Laurier
Beloeil

DANSE + SPECTACLE

Tous les mercredis
soirée des dames
2 pour 1
de 21 h à minuit

Tous les jeudis
2 pour 1
23 h à minuit

NOUVEAU - NOUVEAU

SOUPER DANSANT

SAMEDI SOIR DÈS 19H00

SUR RÉSERVATIONS:
658-9211 658-7309

BROCHETTERIE DE L'ÎLE GOYER

FONDUES
• STEAK • FRUITS DE MER • BROCHETTES
SALLE DE RÉCEPTIONS

Réservez dès maintenant! pour les Fêtes

1889 BOUL. DES ROSES,
ILE GOYER, CARIGNAN

Nouveau
MARCHÉ AUX PUCES
SUR LA RIVE SUD

BÂTISSE NEUVE ENTIÈREMENT CLIMATISÉE
STATIONNEMENT POUR 1000 VOITURES
SERVICES COMPLETS
BAR-RESTAURANT-SPECTACLES-MUSIQUE
ANIMATION POUR TOUTE LA FAMILLE

1130, BOUL. ST-LUC (RTE 104)
L'ACADIE (QUÉBEC) J0J 1H0

À 15 MINUTES DU PONT CHAMPLAIN, ACCESSIBLE RAPIDEMENT ET FACILEMENT PAR LES ROUTES 10-30-132-15

350 KIOSQUES INTÉRIEURS

OUVERT TOUS LES SAMEDIS ET DIMANCHES

POUR INFORMATION:
DIRECT MTL: (514) 861-1572
RIVE SUD: 348-3820

LES MARCHÉS AUX PUCES
LA FOUINERIE INC.

QUELQUES ESPACES ENCORE DISPONIBLES FAITES VITE!

UN DES PLUS GRANDS ET DES PLUS MODERNES AU QUÉBEC!

l'eau vive... aliments naturels
351, Blain, Mont-Saint-Hilaire
Tél.: 464-5767

SOIRÉE SANTÉ
15 novembre à 19 h 00

«MÉNOPAUSE ET ALIMENTATION»
animé par Monique Sorriaux
naturopathe

INFORMATION - RÉSERVATION
464-5767

ENTRÉE: 5,00$

15% sur les produits de beauté jusqu'au 30 novembre 88

L'ARRIÈRE SCÈNE vous propose **CÔTÉ COUR**, une expérience à la fois sonore et visuelle dans l'univers théâtral. Conçue comme un parcours à suivre qui mène vers une meilleure connaissance du théâtre, de son histoire et de ses métiers.

**Le théâtre,**
**un jeu tantôt comique, tantôt tragique sur la vie.**

**Le théâtre,**
**un certain jeu de l'amour et du hasard.**



# Côté cour

**Une installation-théâtre**
**de Serge Marois et Paul Livernois**

**une production de L'Arrière Scène**

**Après le** MUSÉE DE LA CIVILISATION ET AVANT LE **CENTRE NATIONAL DES ARTS CÔTÉ COUR, AU CENTRE CULTUREL DE BELOEIL**
Enseignants, réservez vos places! **467-4504**
**CÔTÉ COUR** en **MATINÉES SCOLAIRES** du 22 au 25 novembre seize classes du secondaire et du deuxième cycle du primaire LE JOURNAL DE CÔTE COUR, document pédagogique réalisé par L'ARRIÈRE SCÈNE en collaboration avec le Musée de la civilisation est distribué aux élèves.
**RÉSERVATION POUR GRAND PUBLIC ET FAMILLES:** 26 et 27 novembre à partir de 13 h **464-4772**

L'ARRIÈRE SCÈNE tient à remercier pour leur contribution:

L'Oeil régional
le journal des gens d'ici
393, boul. Laurier, Beloeil 467-1821

Librairie Landry inc.
Livres, cadeaux
Papeterie commerciale
Ameublements de bureau
Maintenant situé au
320, Ouvrage, Beloeil
Tél.: (514) 464-1072

et votre satisfaction demeure toujours notre objectif
DUPRÉ
CHEVROLET
OLDSMOBILE
CADILLAC INC.

L'ARRIÈRE SCÈNE, Compagnie de théâtre est suventionnée par le Ministère des Affaires culturelles et par Le Conseil des Arts du Canada.

# in a nutshell

Linda Cournoyer

**TRILOGY of Plays:** The Greenfield Park Players are presenting a trilogy of plays ranging from farce to drama: *Anyone for Tennis?* by Gwyn Clark, *The Nightingale and Not the Lark* by Jennifer Johnston, and *The Shirkers* by C.M.S. McLillan. Wednesday, November 2; Friday, November 4; and Saturday, November 5 at 8 p.m. at St. Mary's Church Hall, 735 Miller Street, Greenfield Park. General admission is $4, seniors $2. For tickets of information, call Gerry at 671-9248.

**Otterburn Boating Club:** The General Meeting will be held at 7:30 p.m. on November 7 at the boating club on Oxford Avenue. Paddlers over the age of 18 and the parents of the younger paddlers are invited to attend. The Awards Night is schedules for December 3. More information on the Awards Night will follow later.

**Women's Participation Group:** On November 2 we'll be baking bread with Betsy Virball. 12:30 p.m. to 2:30 p.m. All welcome. Babysitting is available. 600 Mountainview, Otterburn Park. For more information please call Diane Powell at 467-9771.

**Bazaar:** The Annual Christmas Bazaar at Union Church, 600 Mountainview, Otterburn Park will take place on Saturday, November 5 from 11 a.m. to 2 p.m. It will feature a lunchroom, baked goods table, Christmas crafts, White Elephant table, handicrafts, jewelry, ceramics, and a fish pond for all ages.

**Galilee Proclaims:** On Saturday, November 5, Galilee Proclaims of Ottawa will perform at Macdonald-Cartier High School in St. Hubert (7445 chemin Chambly). A cast of 30 youths will share their talents in the energetic Christian musical *The Whole Truth*. This show looks at the question of teenage suicide. Proceeds will be given to the Telethon of Stars. Tickets are $7 for all and are available by calling 671-5126 evenings.

**Poppy Campaign 1988, Beloeil & McMasterville:** Legion members and Ladies' Auxiliaries of #238 Dion Branch of the Royal Canadian Legion will solicit all citizens of the region for the 1988 Poppy Campaign. Its purpose is to provide immediate assistance to ex-service men and women in need. Give according to your conscience as in past years. The Poppy Campaign will be held on November 3, 4, and 5 in Beloeil and McMasterville and on November 4 only at the Montenach Mall. "Let's wear a poppy". Together we will remember.

**Remembrance Day Celebration.** The Royal Canadian Legion - Branch 238 Dion of Beloeil informs its veterans and citizens of Beloeil and McMasterville that the Remembrance Day celebration will be held on Sunday, November 6. At 10:30 a.m., a mass will be celebrated in the Sacré-Coeur parish, 105 Richelieu in McMasterville, followed by a parade to the Branch Cenotaph - corner of Choquette and Richelieu streets.

As members of the Legion and citizens, we have an obligation towards our comrades who gave their lives for the cause of freedom during the 1914-18, 1939-45 wars and the Korean conflict. Together, we will remember!

Any nonprofit group in this area can place an announcement in this column. The deadline for next Sunday's issue is Tuesday. Call Linda (Cardella) Cournoyer at 464-3475.

## International Youth for Peace and Justice

The senior students of Richelieu Valley Regional High School had the pleasure of hearing five speakers from different parts of the world last Friday, October 14. The touring group came from The International Youth for Peace and Justice Organization, a non-profit society funded in part by the federal government. Every year they bring young people from all over the world to address Canadian students regarding the problems in their respective homelands.

The group which addressed the RVR students consisted of Patricia, a Catholic from Northern Ireland, and Martin, a Protestant from the same province. They were accompanied by Dino, who comes from Grenada, Alam from Toronto and Zena, a native person from British Columbia.

The students were given some idea of the hopeless situation in Nothern Ireland and the toll it is exacting from the population by the testimony given by the two Nothern Irish students. Patricia felt that the British should leave while Patrick, whose father was recently murdered by the IRA, seemed to feel that an Ulster independent of

See PEACE on page 88

MORE NEWS ON PAGE 89



**REMERCIEMENTS**
**au Sacré-Coeur pour faveur obtenue**

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles et des siècles. Amen...
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

A.A.

**REMERCIEMENTS**



Pour avoir partagé notre peine lors du décès de M. Jean-Camille Léonard survenu le 31 août 1988, à l'âge de 68 ans. Son épouse Colette, ses enfants et petits enfants désirent remercier cordialement tous les parents, amis et connaissances qui leur ont témoigné des marques de sympaghie, soit par offrandes de messes, cartes, fleurs, bouquets spirituels, visites et assistance aux funérailles. Vous êtes priés de bien vouloir considérer ces remerciements comme personnels.

**PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT**

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraitre difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée).

Y.G.


FLEURISTE
JARDIN RENOIR INC.
464-4571
381 Boulevard Laurier
Beloeil, (Quebec) J3G 4H6

Vous pleurez la perte d'un être cher et vous voulez, une dernière fois, lui manifester votre amour, votre affection. Consultez les spécialistes du Jardin Renoir. Ils vous guideront dans le choix d'une gerbe, d'une corbeille ou toute autre pièce originale ou exclusive. Dans la peine comme dans la joie, le **Jardin Renoir** est attentif à vos besoins.

FTD

OUVERT 7 JOURS

SALON FUNÉRAIRE
Maurice Demers inc
Établi depuis 1900 — 4 générations de pères en fils


M. Dominic Demers


M. Gilles Demers


M. Stéphane Demers

LE SERVICE DE PRÉ-ARRANGEMENTS
Protection familiale et économie. Demandez notre dépliant

CRÉMATION — COLUMBARIUM
— RETOUR ET TRANSFERT DANS LE MONDE ENTIER
BUREAU CHEF: 881 Mgr de Laval, Beloeil
Succursales
231, Sir Wilfrid Laurier, Beloeil
234, Ch. des Patriotes, Mt-St-Hilaire
169, Prince Albert, Otterburn Park
1614, Principale, Sainte-Julie
981, Principale, Saint-Amable
58, ouest, Rabastalière, Saint-Bruno

UN SEUL NUMÉRO DE TÉLÉPHONE POUR TOUTE LA RÉGION
POUR RENSEIGNEMENTS 467-4780
AMBULANCE 467-7777

LE BAR SALON MORIER
Vous invite à venir vous amuser tous les vendredis et samedis soir avec l'orchestre LE CONSEILLER et ses musiciens.

À compter du 28 octobre (vendredi soir) au 2 décembre, grande finale, il y aura concours d'amateurs, toutes les semaines. Un gagnant sera choisi par les applaudissements et on le reverra à la grande finale.

BIENVENUE À TOUS!

BAR SALON MORIER
3139, rue Principale
Saint-Jean-Baptiste Inf.: 464-0153

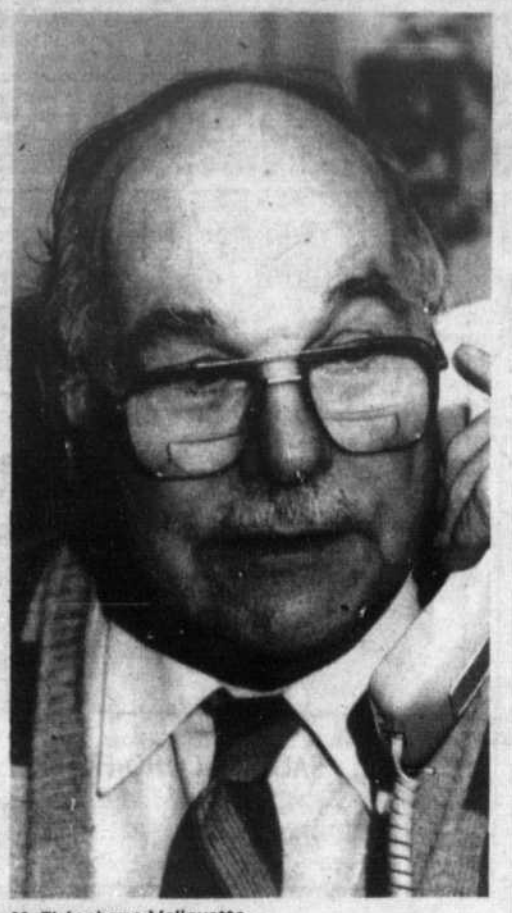
MADELEINE BOURGET
infirmière B.sc.
offre
un service de Relation d'aide individuelle ou de groupe
- diagnostic sévère
- phase terminale
- suivi de deuil
- difficultés de couple

SOIRÉE D'INFORMATION
7 novembre à 19 h 30
assurance acceptée
Pour réservation:
Tél.: Madeleine 464-6651
Noëlla 467-7303

3 RÉSIDENCES FUNÉRAIRES À VOTRE SERVICE
• 27 RUE DE LAPERRIÈRE BOUCHERVILLE 655-5171
• 1559 BOUL. MONTARVILLE ST-BRUNO 653-2321
• 357 DUVERNAY BELOEIL 464-09.
E. TÉTREAULT & FILS LTÉE
• PRÉ-ARRANGEMENTS • CRÉMATION
• LOCATION DE CERCUEIL • COLUMBARIUM
RFAQ

# le bénévolat un monde à découvrir

Centre de bénévolat de la Vallée-du-Richelieu 467-9373



M. Théophane Valiquette.

## L'accueil

**D**ans les semaines précédentes, nous avons jeté un regard sur le quartier de la régie interne. C'est maintenant l'importance de nos bénévoles qui primera... Monsieur Théophane Valiquette nous parlera d'une tradition de 20 ans soit: «L'accueil».

Comment vous présenter un tel homme? ... Issu d'une grande famille, il apprit vite à apprécier ce privilège et à partager ses possibilités avec des handicapés mentaux. Devenu lui aussi père de six rejetons, la tradition continue et c'est ainsi qu'il s'engagea dans différents secteurs de bénévolat. Il est aujourd'hui le porte-parole de nos bénévoles actifs dans ce service.

«L'accueil c'est le premier lien entre le public et les divers services mis à la disposition de toute la population. Nous recevons annuellement plus de 5 000 appels ou communications de toutes sortes. Une attitude hospitalière, une voix chaleureuse où l'on sent le partage , donne le goût de se confier davantage et de mener à bien un échange qui fera voir le filon menant à la bonne solution, car souvent celui qui a besoin d'aide a la réponse en main, mais ne la voit pas. C'est là que l'écoute prend toute sa valeur.

Il y a plusieurs appels de détresse auxquels il faut apporter une réponse dans le plus bref délai. Si je n'ai pas la solution immédiate au problème, c'est avec plaisir que je prends en note le numéro de téléphone et je rappelle dès que de nouvelles possibilités sont disponibles. Une amitié sécurisante s'est développée au fil des ans entre les bénéficiaires et les bénévoles.

Nos aînés apprécient particulièrement cet appui qu'ils reçoivent chaque fois qu'ils font appel à nos services. J'y ai découvert la plus belle des avenues, celle du partage. Chaque saison on fait un survol de l'effectif des préposées à l'accueil pour s'assurer que le nombre est suffisant. Si ce genre d'engagement vous attire, nous serions heureux de vous tailler une bonne petite place bien confortable, vous feriez partie de ce lieu vital qui permet de sortir de l'impasse les personnes en situations difficiles.»

Dans les semaines qui suivront, vous pourrez vous familiariser avec les différents services que le centre peut offrir. Le prochain sera «Le maintien à domicile» avec madame Jacqueline Matthey, notre pionnière.

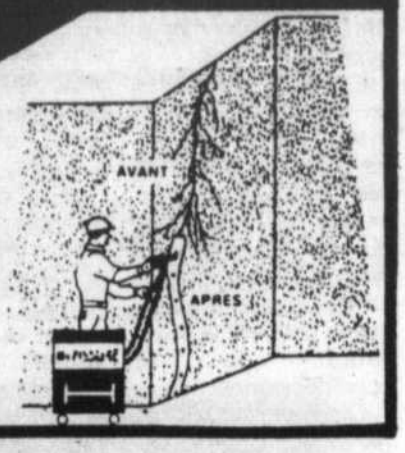
Nous attendons votre appel.

**Colette Dumais**


**DÉPANNEUR PROPRIO**
221, rue Principale
Saint-Basile-le-Grand
**653-4424**

**Services offerts:**
- location cassettes vidéo VHS
- location jeux Nintendo
- développement films 24 heures
- vente permis chasse et pêche
- agent C.T.R.S.M.
- détaillant 6/49

**FISSURE de BÉTON SOUDÉE À L'ÉPOXY**
M. FISSURE inc
A LA SOLUTION
Travail execute sans ENDOMMAGER ni EXCAVER
EFFONDREMENT DE SOL
ESTIMATION
**656-8356**
Conseillers techniques
MTL ET LAVAL: 366-5981
QUÉBEC (418) 687-2235




**LISEZ CECI ATTENTIVEMENT**
Afin de mieux vous servir

**Chatel**
votre nettoyeur

**OUVRE UNE 2e SUCCURSALE**
SITUÉE AU
**247 DUVERNAY, BELOEIL**
POUR INF.: 464-4895

**SERVICE DE NETTOYAGE À SEC FAIT SUR PLACE**

SERVICE
SERVICE
SERVICE
3 HEURES
du lundi au samedi inclusivement

**SUPER SPÉCIAL D'OUVERTURE**

| HABIT COSTUME (2 morceaux) *Spécial* | ROBE UNIE *Spécial* | PANTALON *Spécial* | MANTEAU (homme ou femme) *Spécial* |
|---|---|---|---|
| 4,99$ | 4,99$ | 2,49$ | 20% |
| Rég.: 6,30 $ | Rég.: 6,30 $ | Rég.: 3,15 $ | DE RABAIS |

*Ces spéciaux ne s'appliquent pas sur le suède et le cuir*

Souvenez-vous que CHATEL nettoie tout et toujours à meilleur prix! Vos effets retournent à la maison dans une forme flamboyante

Merci pour votre bon accueil et profiter de ces grands spéciaux pour un temps limité.

**CETTE PROMOTION EST AUSSI VALIDE À NOTRE:**
**Succursale située au 600, boul. Laurier (MAIL MONTENACH)**
**VALIDE POUR UN TEMPS LIMITE**

# les bonnes tables

## Les questions que l'on se pose

**Qu'est-ce que les additifs alimentaires et à quoi servent-ils?**

Il s'agit de substances que l'on ajoute aux aliments. Les additifs alimentaires ou leurs dérivés deviennent partie intégrante des aliments ou modifient les caractéristiques de ces derniers. On les ajoute aux aliments pendant la fabrication ou le conditionnement.

On ajoute des additifs dans un but précis, par exemple, pour améliorer la texture et l'aspect des denrées alimentaires. Ainsi, quand on fabrique du pain, on ajoute un additif qui permet d'avoir une croûte à l'aspect uniforme. L'acide ascorbique quant à lui empêche les fruits en conserve de noircir.

**Les additifs alimentaires sont-ils sans danger?**

Oui. C'est la Direction générale de la protection de la santé de Santé et Bien-être social Canada qui est en charge du contrôle des additifs alimentaires. Ceux-ci doivent subir des tests très poussés. On ne peut utiliser que les additifs alimentaires qui sont mentionnés dans le Règlement des aliments et drogues. Un additif alimentaire doit être utile, sans pour autant masquer un défaut de fabrication ni tromper les consommateurs sur la qualité du produit.

**Mes adolescents ont pris des habitudes alimentaires désastreuses. Que puis-je faire?**

Les adolescents ont souvent faim. S'ils trouvent des aliments nutritifs en quantité suffisante, il est probable qu'ils en mangeront. Il est bon d'avoir toujours sous la main des aliments comme du yogourt, du fromage, du lait, des fruits et des jus de fruits, des noix, des raisins secs, du beurre d'arachides, des viandes froides et du pain de blé entier.




*Le Coquelon. . . restaurant unique dans l'exclusivité de ses fondues, vous fera vivre une aventure des plus divertissantes dans une ambiance de chaleureuse intimité.*

RESTAURANT

Le Coquelon

RACLETTE ET FONDUES

**Plus de 30 fondues au choix... la raclette aussi**

*Du mardi au dimanche à compter de 17 h*

407, boul. Laurier, Beloeil

**RÉSERVATIONS**
**467-6724 - 464-7365**

«Le plus grand outrage que l'on puisse faire à un gourmand, c'est de l'interrompre dans l'exercice de ses mâchoires.» *(Grimod de la Peynière)*

POISSONNERIE
LA MARÉE DU RICHELIEU



*Chez nous! plus que vous vendre... nous vous conseillons*

FILET MAHI MAHI CONG. 3.50$ lb

OMBLE DE L'ARCTIQUE ENTIER CONG. 4.95$ lb

MORUE SALÉE SANS ARÊTE SANS PEAU 5.95$ lb

SAUMON COHO FRAIS ENTIER 2 à 4 lb 5.95$ lb

FILET DE DORÉE DE LAC CONG. 9.95$ lb

338, boul. Laurier, Beloeil 464-2514

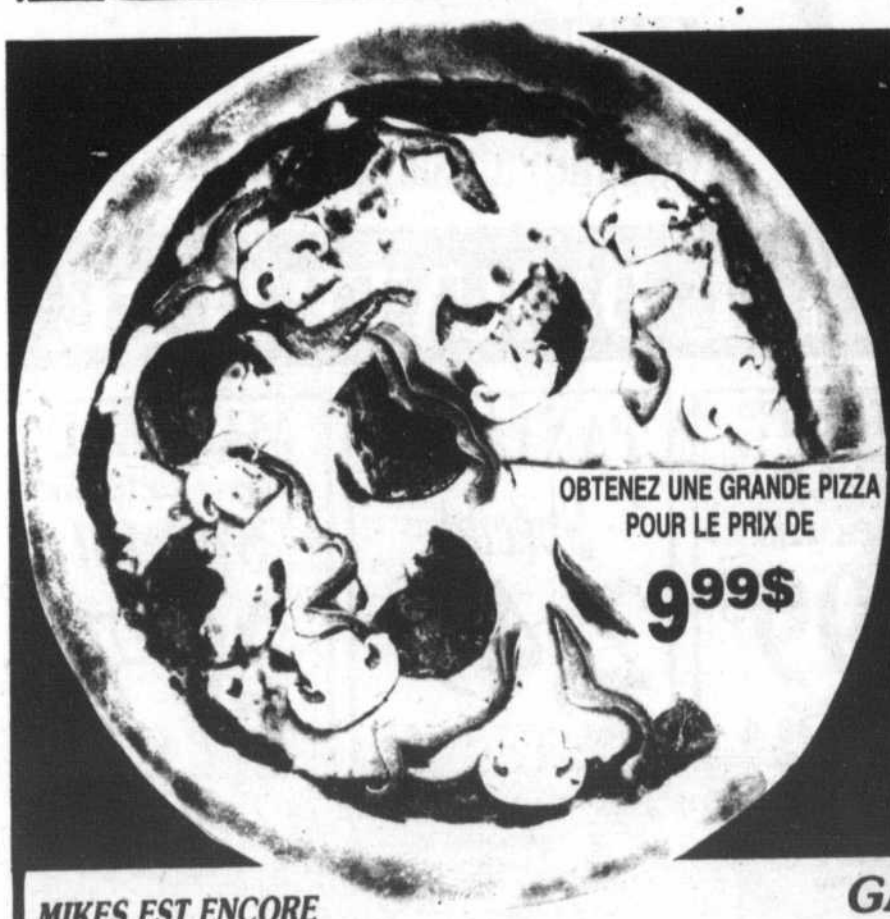
Spaghetti Maison

Tous les vendredis soir un nouveau pianiste d'ambiance viendra agrémenter vos soirées à partir de 19 h

Ouvert les jeudis, vendredis et samedis de 16 h à 23 h les dimanches à partir de 12 h

RÉSERVATION: 584-3124

466, ch. des Patriotes
Saint-Charles-sur-Richelieu



Ça continue Économisez 40%

OBTENEZ UNE GRANDE PIZZA POUR LE PRIX DE 9.99$

jusqu'au 14 décembre 88 inclusivement

MIKES EST ENCORE MEILLEUR À CROQUER

MIKES

GALERIES MONTENACH

516, boul. Laurier, BELOEIL 464-5233

La Petite Italie

**TABLES D'HÔTE – À PARTIR DE 17 h 00**

**INCLUS: Potage du jour**
**ENTRÉE: Pâté aux poivres**

**ou**

**Rigatoni tomates sauce Alfredo**

**PLATS PRINCIPAUX:**

1. Cannelloni viande et fromage ..... 10,95$
2. Assiette 3 côtes levées
   Quart de poulet (cuisse) ..... 13,95$
3. Saumon poché sauce hollandaise ..... 13,95$
4. Brochette de poulet ..... 13,95$
5. Crevettes marina sur riz (8) ..... 15,95$
6. Scaloppini cordon bleu ..... 16,95$
7. Assiette pour deux personnes ..... 44,95$

Comprenant: poulet cacciatore, lapin au vin blanc, côtelettes d'agneau, servi sur un lit de riz et jardinière de légumes)

**DESSERT MAISON – THÉ ou CAFÉ**
**BON APPÉTIT!**
***FAITES VOS RÉSERVATIONS POUR LE TEMPS DES FÊTES!***

505, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire J3H 4X7 (514) 464-3007



## Le Ral-Lit 88: une fête, 8 000 participants

C'est le 25 septembre que se déroulait à Greenfield Park, le Ral-Lit, remporté par une équipe de Longueuil. Des 20 équipes participantes, on en retrouvait une de Saint-Basile, qui a terminé la course avec un temps de 1 heure, 55 minutes et 49 secondes.

Notons que le Ral-Lit avait pour but de stimuler l'intérêt du public envers la fondation Charles-Lemoyne et de soutenir une levée de fonds populaire pour acheter et renouveler les équipements médicaux spécialisés de l'hôpital.


Christian Hautain
TRAITEUR INC.
LE SPÉCIALISTE DES PLATS CUISINÉS À EMPORTER
LES MENUS DE NOËL SONT PRÊTS
*RÉSERVEZ TÔT!*
275, boul. Laurier
BELOEIL
467-1114

NOUVEAU
Pour les parties de fin d'année ou toute autre occasion belle salle de réceptions à votre disposition

LA CRÊPERIE DU VIEUX BELOEIL
940 RICHELIEU
BELOEIL, QUÉBEC
464 1726
*Spécialités:*
Crêpes au saumon fumé, fruits de mer.
Grande variété de crêpes dessert, fondue au fromage
Fermé le lundi
Salle disponible pour réservations de groupe
464-1726

*Restaurant Grec - Saint-Basile-le-Grand*
3, rue SAVARIA, SAINT-BASILE-LE-GRAND
pour réservation: 653-4903
FESTIVALE DE BROCHETTES
FILET MIGNON & LANGOUSTINES
FILET MIGNON & QUEUE DE HOMARD
CREVETTES PAPILLON
• Délicieuses pizzas • Mets italiens
• Mets chinois • Fruits de mer
• Poulet B.B.Q.
COMMANDES AU COMPTOIR • LICENCE COMPLÈTE
Prix spéciaux sur les vins

auberge HANDFIELD





Dans un décor champêtre sur les bords de la Richelieu
L'AUBERGE HANDFIELD
vous invite à découvrir sa gastronomie québécoise régionale
À l'auberge, les chambres sont accueillantes
et les suites équipées de bains tourbillons, foyer et balcon.
L'AUBERGE HANDFIELD c'est le site idéal pour la tenue de séminaires, banquets, mariages et autres événements spéciaux.
Sept (7) salles de banquets et conférences d'une capacité de 10 à 100 personnes sont à votre disposition.
De plus tous les dimanches:
BRUNCH 14$ + + par personne et 7$ + + enfants 10 ans ou moins





Auberge Handfield
Saint-Marc-sur-Richelieu
on vous promet un séjour agréable
sortie 112, de la Transcanadienne à Saint-Marc-sur-Richelieu
584-2226

RESTAURANT-BAR
Le Côte à Côte
SPÉCIALITÉ
• Côtes levées
• Côtes de boeuf bifteck
• Fruits de mer
RÉSERVATION POUR 8 PERSONNES ET PLUS
464-1633
HEURES D'OUVERTURE
Lundi au jeudi 11 h à 23 h
vendredi 11 h à 23 h 30
samedi 17 h à 23 h 30
dimanche 17 h à 22 h 30
12, rue Saint-Mathieu (Vieux Beloeil) Voisin de la Spagatteria

*Restaurant*

# *Landes*

**Pour vous réchauffer nous vous offrons pour octobre et novembre**

**un schnapps allemand**

**tous les mardis, mercredis et jeudis**

**Ambiance - Notoriété - Distinction - Excellence - Subtilité de bon goût...**

***Toutes les raisons de choisir***

*Landes*

**265, rue Duvernay, Beloeil**
**Pour réservations**
**467-6181**

---

**DU NOUVEAU**
**AU RESTAURANT**
**LE GUÉRIDON**

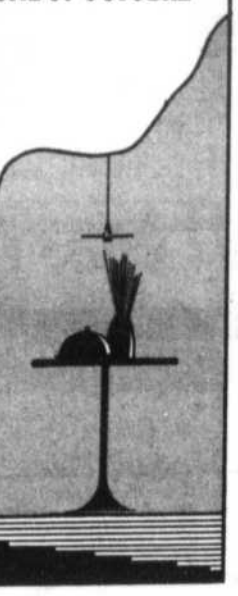
UNE TABLE D'HÔTE
midi et soir
du lundi au samedi

LE PETIT DÉJEUNER
de 9 h à 13 h
le dimanche matin
et

**À COMPTER DU DIMANCHE 30 OCTOBRE**

2 pour 1
sur la table d'hôte
entre 17 h et 20 h

*Bienvenue à tous!*



**cuisine française**

**RÉSERVATIONS: 464-1708**
**154, boul. Laurier, Beloeil**

---



UN JOUR TOUT N'OEUF DÉBUTE AVEC LE PETIT DÉJEUNER

**AU PIQUE-NUAGE**

**Tous les dimanches notre clown sera là pour maquiller les enfants et leur offrir des ballons**



**les samedis de 7 h 30 à 14 h**
**les dimanches de 8 h à 14 h**

**53, boul. Laurier** — **Beloeil • 467-0218**

---

***Pour mieux vous servir***

# Cantine Chez "TI-PROUL X"

***est ouverte tout l'hiver***

SPÉCIALITÉ: "POUTINE"



NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE
lun.-mar.-merc. de 11 h 00 à 20 h 00
Jeudi et sam. de 11 h 00 à 23 h 00
vend. de 11 h 00 à 22 h 00
Dim. de 11 h 00 à 21 h 00

**Livraison: 467-7272**

**535, boul. Laurier, (Rte 116) MT-ST-HILAIRE**

---

Restaurant **aux chutes de Richelieu**

**BRUNCH**
**tous les dimanches**
**Adultes: 17,95$**
**Enfants: 8,75$**
**(10 ans et moins)**

gastronomie italienne
fruits de mer

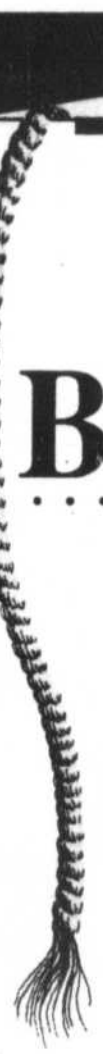


- Menu pour gens d'affaires
- Table d'hôte du soir et menu gastronomique

**486, 1ère Rue, Richelieu**
**tél.: (514) 658-6689**

---

# Buffet-midi ...en haut lieu!



DU LUNDI AU VENDREDI

**$9.50**

Manoir Rouville-Campbell

125, chemin des Patriotes Sud
Mont-Saint-Hilaire

**464 - 5250**

---

*Fruits de mer*

*Tout Simplement*

# *La Spaghetteria*

**NOUVEAU!**
**MENU POUR GENS D'AFFAIRES**
**DU LUNDI AU VENDREDI MIDI**

**955, boul. Laurier,**
**Vieux Beloeil**
**464-2426**

*C'est à essayer.*

**NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE**

| | |
|---|---|
| Lundi au jeudi | vendredi |
| 11 h à 23 h | 11 h à 23 h 30 |
| samedi | dimanche |
| midi à 23 h 30 | midi à 22 h 30 |

---

*ENFIN UNE BONNE BOUFFE*

**LE FOYER**
RESTAURANT BROCHETTERIE
*Spécialités*
*Brochettes - Steak - Fruits de mer*

**PATTES DE CRABE À VOLONTÉ**
**LUNDI AU VENDREDI de 16h à 22h** — **14.95$**

**RIB STEAK 14 OZ**
**9.95$**

**ASSIETTE DE SCAMPIES**
**12.95$**

**FESSE DE BOEUF AU JUS**
**AVEC BAR SALADE À VOLONTÉ** — **8.95$**
TOUS LES DIMANCHES SOIRS

Souper dansant du jeudi au dimanche avec PIERRE MAJOR

*100, BOUL. MORTAGNE, BOUCHERVILLE*
*à l'arrière de la Brasserie Le Mortagne sortie 92 de la Transcanadienne*
POUR RÉSERVATIONS: 641-0735

Chez
# RENÉ
## pizzeria

LIVRAISON SALLE À DINER

314 BOUL. LAURIER BELOEIL **467-8683**

© L'Oeil Régional

---

restaurant
## L'Osteria
du vieux beloeil

*L'authentique au ♡ du Vieux Beloeil*



Composez vos
**MENUS-MIDI**
avec nos
**BARS**
**À SALADES et**
**À DESSERTS**
aussi notre
**TABLE**
**D'HÔTE**
à partir de
**4.95$**

914, boul. Laurier, Beloeil Réservations: **464-7491**

---



## Le Chateau Chambord
MAIL MONTENACH,
BELOEIL **464-2710**

**LICENCE COMPLÈTE**

## SUPER SPÉCIAL
**Lundi, mardi, mercredi et samedi soir de 5 h à 11 h**

## 2 POUR 1

| | |
|---|---|
| Surf'N'Turf | 19,95$ |
| Assiette du Pêcheur | 20,95$ |
| Filet Mignon Bouquetière | 18,95$ |
| Cuisse de Grenouilles | 15,95$ |
| Petit Steak surlonge flambé | 15,95$ |
| Brochette spécial Chambord | 15,95$ |
| Brochette Fruits de Mer | 15,95$ |

**RÉSERVATION: 4 personnes et plus**

**Buffet gastronomique, tous les dimanches de 17 h à 20 h**
**Adulte: 12$ Enfants de moins de 10 ans: 7$**

---

## HÉ LES ENFANTS!
CHEZ LE PÈRE LAMBERT
**ON SE DÉGUISE!**



Le clown
## MOUTARDE
vous maquillera
et vous divertira
le dimanche
30 octobre
de 11 h à 14 h
et de 16 h 30 à 20 h

*VENEZ NOUS VOIR!*

*LAISSEZ-VOUS TENTER PAR NOTRE SUCCULENT*
***POULET CUIT SUR CHARBON DE BOIS***
*ET NOS DÉLICIEUSES*
***CÔTES LEVÉES***

*toute une différence!*

ROTISSERIE du Père Lambert

9, boul. Laurier,
McMasterville
Livraison: 464-0009

RÉSERVATION
POUR GROUPE
DE 75 ET MOINS

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi, mercredi: 11 h à minuit
Jeudi, vendredi, samedi: 11 h à 1 h
Dimanche: 11 h à minuit

COMMANDES POUR
EMPORTER
LICENCE COMPLÈTE

© L'Oeil Régional

---

## ATTENTION! ATTENTION!
**POUR L'HALLOWEEN**

Pizzapro

## SPECIAL DEUX pour UN

**Achetez une pizza toute garnie et obtenez-en une autre identique**

## GRATUITEMENT

**Sur présentation de ce coupon**
**au comptoir seulement ou salle à manger**
**valide jusqu'au 6 novembre**

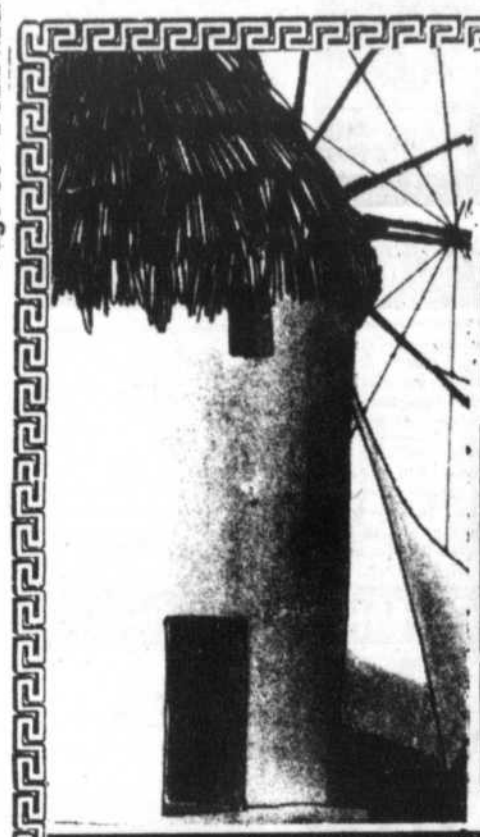
## RESTAURANT PIZZAPRO
266, Duvernay, Beloeil
467-0365 – 467-6161

tous les mercredis soir
SPAGHETTI **1.99$**

Salle à manger

## Prochaine rencontre de la Société historique du Marigot

La Société historique du Marigot vous invite à sa prochaine rencontre qui se tiendra le lundi 7 novembre à 20 h à la salle numéro 2 de la cathédrale Saint-Antoine de Longueuil, à l'angle du chemin Chambly et de la rue Saint-Charles. M. Jean-Paul Delagrave, historien longueuillois donnera un exposé sur Valentin Jautard (1736-1787), premier journaliste de langue française au Canada. M. Delagrave est co-auteur avec M. Jacques G. Ruillard d'une biographie de Valentin Jautard qui paraîtra bientôt aux éditions du Griffon d'argile.

UNE AUTHENTIQUE BROCHETTERIE GRECQUE

Apportez votre vin

MENU DU JOUR du lundi au vendredi pour GENS D'AFFAIRES

Le Moulin Grec
129, boul. Laurier, McMasterville
Tél.: 464-5941

GRANDE OUVERTURE
À SAINTE-MADELEINE
LE 1er NOVEMBRE
RESTAURANT et du BAR
LE RÉGAL GRIZZLY

SPÉCIAL D'OUVERTURE
BROCHETTE DE POULET
7 95$

Nous vous accueillerons dans une ambiance chaleureuse

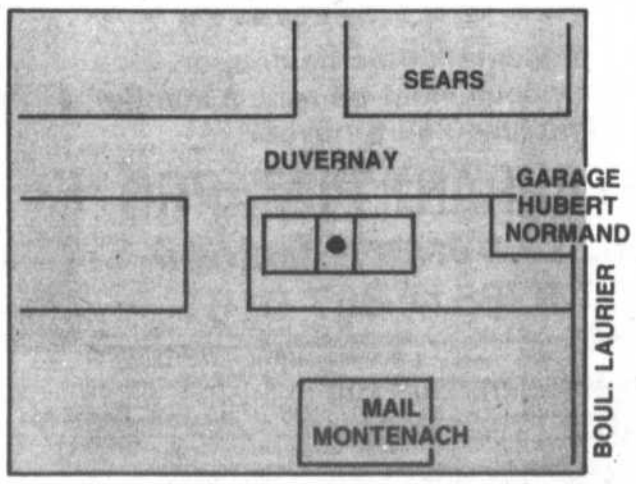
45 SAINT-SIMON, SAINTE-MADELEINE
(dans nouveau développement, près de la transcanadienne)

RESTAURANT • LE SPOT

VALIDE DU 3 au 13 NOVEMBRE 88

RABAIS D'OUVERTURE

• HOT DOG – ~~99¢~~..... 59¢
• HAMBURGER – ~~1,49$~~..... 99¢
• POUTINE (petite) – ~~2,50$~~.... 1 99$
• BOISSONS GAZEUSES (fontaine).....réduction de 50%




262, Duvernay, Beloeil • 467-1166

# les annonces classées 467-1821

## AVEC NOS PETITES ANNONCES CLASSÉES, ÇA FONCTIONNE!

**TARIFS DES ANNONCES CLASSÉES**

Annonce classée simple 15 mots ou moins: **5,50$**

15¢ chaque mot additionnel

Annonce classée encadrée: Maximum 50 mots **13,50$**

MasterCard VISA

**Les annonces sont payables d'avance avant 12 h le jeudi. Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place.**

**INDEX DES ANNONCES CLASSÉES**

**#100 À 390 = À VENDRE**


100 Ameublement
110 Animaux
115 Antiquités
120 Articles ménagers
130 Articles de sport
140 Artisanat
150 Bois de chauffage
160 Divers à vendre
165 Matériaux de construction
170 Musique
180 Outils
190 Vêtements
200 Chalets
210 Commerces
220 Édifices commerciaux
230 Maisons
240 Maisons mobiles
250 Propriétés à revenu
260 Roulottes
270 Tentes-roulottes
280 Terrains
290 Terres et fermes
300 Automobiles
310 Bateaux/Chaloupes
320 Camions
330 Machines agricoles
340 Motocyclettes
350 Motoneiges
360 Pièces: autos/camions
380 Remorque


**#400 À 490 = À LOUER**


400 Bureaux
410 Chalets
420 Chambres
430 Foyer pour retraités
435 Entrepôt/garage
440 Locaux commerciaux
450 Logements
460 Maisons
470 Maisons mobiles
480 Roulottes


**#500 À 590 = OFFRE ET DEMANDE**


500 Emploi demandé
520 Employé(es) demandés(es)
540 On demande
560 Services offerts
580 Transport: demande/offre


**#600 À 690 = SERVICES DIVERS**


610 Cours
630 Divers
650 Garderie
670 Impôt
690 Perdu/trouvé


**700**


700 Vente de garage /Encan
800 Service de rencontre
900 Astrologie


## 100 AMEUBLEMENT

MOBILIER DE SALON: divan, causeuse, fauteuil, Jaymar, brun, beige, très propre, 464-3366.

CUISINIÈRE «Admiral» auto nettoyant, très propre, avocado 300$, lampe Tiffany très belle couleur, 17'' diamètre 300$. Évier double acier inoxydable, 50$. Rideaux verticaux DRACO, en matériel beige, 7' × 7' avec valence 150$, 467-9978.

MOBILIER DE CHAMBRE très propre, avec plate-forme grandeur Queen, 500$, 795-3905.

CUISINIÈRE, réfrigérateur, laveuses-sécheuse à vendre, divan lit, ancien coffre-fort, ensemble laveuse-sécheuse mini Inglis, jour 1-819-474-4046, soir 1-819-472-3879 demander Gaston.

MOBILIER DE SALON, canapé 3 places, causeuse, beige, 350$. Mobilier de chambre d'enfant en érable 850$, 467-8165.

PETIT MOBILIER cuisine en bois avec 2 chaises 85$, table-nique 30$, sofa 3 places 35$, moulin à coudre avec meuble 75$, cuisinière blanche 100$, 464-4088.

MOBILIER SALON 2 morceaux, très propre 100$, 653-9508.

MOBILIER DE CUISINE, 6 chaises, gris et rose, meuble audio-visuel, laqué noir, filliaire 2 tiroirs, machine à coudre, 467-3466.

MOBILIER SE CHAMBRE À COUCHER, orme massif, comme neuf, 1 500$, discutable, 464-2239.

**CUISINIÈRE BLANCHE 30''**
G.E. 100$, un grand bureau et 2 tables de chevet style canadien 60$, lit en fer rond (couleur vert pomme) 48'' 25$. Après 18 h
**467-5658**

**MEUBLES USAGÉS**
Achetons ou ramassons gratuitement vos meubles et matelas usagés
**728-6321**

**À VENDRE**
Cuisinière et réfrigérateur 1000$
laveuse et sécheuse 500$
et table, 4 chaises + 2 panneaux de rallonge 500$
**441-0909**

MOBILIER DE CHAMBRE en érable massif, très propre, excellente condition, incluant: lit king, composé de 2 matelas 39'', 2 tables de chevet, 1 bureau 6 tiroirs, 1 miroir sur pied oval, le tout 1500$.
Après 17 h
**464-4886**

## 110 ANIMAUX

CHATONS HIMALAYENS et persan, vaccinés, enregistrés, pedigree, lignée de champion, santé garantie, 1-773-6280.

PRENDRAIT CHEVAUX d'équitation classique en pension, bienvenue aux jeunes cavaliers de 10 à 15 ans, possibilité de cours, Saint-Jean-Baptiste. 467-2318.

À QUI LA CHANCE? 2 jolies petites femelles, caniches de 8 semaines. Elles sont rousses, vaccinées et attendent impatiemment un nouveau foyer. 325$/chacune. 467-5409.

À VENDRE CHIOTS Lhassa-Apso, papier pour enregistrement. Numéro de tatoue. Mâle ou femelle. 300$. Pour inf.: 464-5530, 467-5686.

PENSION POUR CHEVAUX, près du Mont-Saint-Hilaire, 120$/mois. 464-3314, 795-6743.

OISEAUX À VENDRE. Cokatiel, gris 75$. 2 inséparables 75$. 2 perruches 45$. Tous avec cage. 467-7285.

## 115 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS, meubles de chêne, de pin, style victorien, lits de fer et laiton, fixtures et objets de collection. N'hésitez pas: ANTIQUITÉS BOYER ET PERRIER, 1111, ch. des Patriotes, Saint-Denis-sur-Richelieu. 787-3035.

CHAISE MONSEIGNEUR, couleur vieux rose et beige, excellente condition, 1 000$. 653-8678.

ACHAT D'ANTIQUITÉS: Armoire, bibliothèque, secrétaire, vaisselle, jeu de dames, canard de bois, courte-pointe, tout ce qui est ancien: Sylvain Gélineau, 390, rue Principale, Saint-Thomas D'Aquin. 796-2886.

J'ACHÈTE ANTIQUITÉS et ménages de maison. 773-9330, demandez Serge.

OUVERT 7 jours, livraison gratuite. Fernand Archambault, 991, Petit Rang St-François, Saint-Pie-de-Bagot, à 1 1/2 milles de Sanair. 772-5130.

LIT DOUBLE, LAITON/CUIVRE, grosses boules. Lampe Tiffany, 27''. Gros coffre artisanal avec tiroirs rangement. 446-1097.

ANTIQUE CUISINIÈRE à bois de marque l'Islet en excellente condition. Ajoute du cachet à toutes pièces. Prix demandé, 800$. 464-6265 après 16 h.

MOBILIER DE SALLE À DÎNER, 7 morceaux, décapé, en très bon état. 600$. 464-9860.

MOBILIER SALLE À MANGER, buffet, armoire, desserte, rouet, petites tables, miroirs. 467-6262 après 18 h.

## 120 ARTICLES MÉNAGERS

- RÉFRIGÉRATEUR Westinghouse, 16 pi.cu. couleur gold, bonne condition. 275$. 464-7533.

CONGÉLATEUR «Kenmore» 1982, 18 pi.cu., comme neuf. 467-0144, l'avant-midi.

CUISINIÈRE et RÉFRIGÉRATEUR, très propre, bon prix. 441-1289 ou 729-0611.

**LES ÉLECTROS SYLVAIN Inc.**
Réfrigérateur à partir de 97$, cuisinière à partir de 97$, Laveuse à partir de 165$, Sécheuse à partir de 97$. Ensemble de laveuse et sécheuse à partir de 399$.
Service à domicile, 19$ 1ère demi-heure incluse.
**467-4115**

**RÉFRIGÉRATEUR Westinghouse**
sans givre 2 portes, 36'' façade 20 pi. cu. 7 ans d'usure, 350$.
**467-4060**

**ACHAT - VENTE RÉPARATION (à domicile)**
Réfrigérateur - Cuisinière - Laveuse/Sécheuse - etc. le plus grand centre de la région d'appareils reconditionnés et super propres. Jusqu'à 13 mois de garantie.
LIQUIDATION CHAMBLY INC.
2393, rue Bourgogne, Chambly
**658-6517**

## 130 ARTICLES DE SPORT

PAIRE PATINS C.C.M. Ultra Tacks, gr. 6 neuf, 75$. 467-9978.

RECHERCHE ÉQUIPEMENT D'HOCKEY sans patins pour adulte, 42 d'épaules, large pour vêtement. 467-1771 jour ou 464-5689 soir.

**VENTE BICYCLETTE À BENJAMIN ENR**
455 A
Ozias Leduc
**464-8808**

## 140 ARTISANAT

ARTISANAT À VENDRE. Catalogne, nappe, napperons etc... Cadeaux idéal. Inf.: 464-2491.

## 150 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE FOYER, bois d'allumage. 467-9288, 922-1021.

BOIS CHAUFFAGE mélangé (hêtre, merisier, érable) 16'', bois d'allumage, sec. Matériaux Daramont inc. 464-3213.

CROÛTES de bois franc, bois d'allumage, 464-3934.

BOIS DE FOYER, sec à vendre, 95% érable. 467-0945.

BOIS FRANC sec 16'', 40$ la corde, livrez 5 cordes et plus. 787-2361.

BOIS DE CHAUFFAGE, bois franc 12'' à 15'', 40$ la corde, livré. 467-7330.

**FERME ÉCOLOGIQUE**
Bois de foyer, bûché l'hiver dernier, 40$ la corde, (pris sur place) 49$ livré, acceptons commandes de groupes d'achats, jour: répondeur
**584-3205**
ou soir Roland
**584-3117**
Aurèle **787-3293**
Guy **464-1650**

**BOIS DE CHAUFFAGE**
16'' 100% sec.
Jour: **467-4744**
Soir:
**464-7116**
**467-0466**

## 160 DIVERS À VENDRE

ASPIRATEUR CENTRAL, aspirateur neufs ou usagés, laveuse à plancher et à tapis, 467-9864.

LIQUIDATION d'aspirateurs/reconditionnés Electrolux, Compact, Filter-Queen, etc... 75$ et plus avec garantie, 653-3902.

POÊLES À COMBUSTION lente, 2 portes paysagées, directement du fabricant, prix de gros 380$, (balance 749$) 450 livres, acier 1/4, 8 modèles approuvées, 25% de rabais sur gamme complète de cheminées. 234 A. Ridge St-Bernard de Lacolle sortie 6 route 15 sud, 1-246-2851.

POÊLE À COMBUSTION LENTE, neuf, directement du fabricant, prix 380$, soufflerie optionnelle, jour 798-2686, soir 445-9280.

BARIL DE PLASTIQUE, BOIS ET MÉTAL de différente grandeur, chaudière de plastique, 3 gallons industriels, s'adresser 772-5273.

CAROTTES biologiques pour réserve d'hiver, 464-7824.

STORE horizontal, 76 × 48, lates 1'', couleur jaune pâle, 125$, très propre, 461-0325.

BIBLIOTHÈQUE EN PIN, 66 × 84 de haut, vaisselier et meuble en coin en érable, bassinette et meuble, poussette et chaise haute, etc... 2 collones de son 50w, 584-2406 après 18 h.

BUREAU DE SECRÉTAIRE avec extension de côté pour dactylo, chaise pivotante, séparateur 5 × 5. Tél.: 794-2567 après 17 h ou 794-2857.

2 CHAISES hautes en bois, 15$ chacune, jouets, vêtements de boutique pour garçon et fille, 0 à 3 ans, comme neuf, habit de neige, 12 mois, 464-1427.

TABLE Mississipi, très bonne condition, prix à discuter, 653-1643.

TABLE DE NUIT et bureau blanc, lit 39'', 464-5621.

LIT, BOÎTE EN PIN NATUREL, style IKEA 45$. Fenêtre aluminium, 41'' × 72: 25$. Fauteuil Roxton berçant avec tabouret assorti 100$, système de son Toshiba 100$, 467-3986.

COIFFEUSE (meuble de années 50) ton naturel. Encyclopédie de livre de cuisine, 464-2348.

THERMOSTAT numérique électronique 1F9013. White Rodgers programmable 5-2 jours, 4 réglages 24 heures, pupitre 30$, manteau d'hiver pour dame, gr. 10, 50$, balayeuse Électrolux modèle 280 avec balai électrique.

PILOTES: Écouteurs avec micro Telex. Radio-contrôle «Futaba» moteur et accessoires, après 18 h, 464-4344.

JOUETS, ARTICLES D'HOCKEY, filles et garçons 4 à 10 ans, Playmobil, Transformer, Matchbox, table et chaise, poupées, livres, jeux, de 0,25$ à 10$, 467-5001.

ENSEMBLE SALLE À MANGER canadien, vaisselier et 8 chaises demande 2 500$, avant 21 h, 653-7243.

IMPRIMANTE EPSON LQ-850, 10 mois d'usage, valeur 825$, prix de vente 650$, 467-3978.

DIVERS BUREAUX EN MÉTAL et en bois avec tiroirs fillières, différentes chaises en métal et en bois, étagères, etc... Filières différentes grandeurs. Équipement de restaurant en acier inoxydable. Après 16 h à 467-8501, 467-8508.

1 PAIRE DE PATINS, homme Bauer Custom 1000, gr: 7 1/2, 1 paire patin, homme, Daoust Super 301, gr: 10 1/2. Habit de ski Alpin 1 pce, femme, gr: 14 ans, couleur rose, Pedigree Classic, tél.: jour 584-2330, soir 584-3267.

À DONNER pierres des champs pour patio; 464-4943.

À VENDRE: fauteuils, couvre-lit, patins, vêtements enfants, bureau, climatiseur, humidificateur, carosse, berçeuse, banc, robe mariée grande taille chic et tailleur 14 ans, (mémoire téléphone 464-4896).

MACHINE À COUDRE avec meuble de marque SINGER, très peu servi, 464-1052.

2 BUREAUX, télévision noir et blanc 12'', bijoux, manteaux, robes comme neufs, gr: 42-44. 100 Romans Arlequin. Cooley miniature, 464-0331.

2 TABLES DE SALON MÉLAMINE/CHÊNE, 125$, grand coffret à bijoux musical 15$, guitare 25$, miroir lumineux 12$, tél.: 584-2831.

ORDINATEUR COMMODORE 64, lecteur disquette 1541, souris 1351, programmes originaux en français Geos et Logo. Quelques livres, 550$, 464-3211.

BANC DE SCIE Rockwell-Beaver 10'', moteur 1 HP, 375$, aussi compresseur Webster 1 piston, moteur 3/4 HP. 325$, tél.: 464-5272.

HORIZONTAUX P.V.C. couleur beige 59 1/2 largeur 30$, stores Miramer à enrouler en vinyle 48 largeur, 1 couleur orange, brun, beige, 1 couleur brun, beige, 1 couleur brun velours, 15$ chacun. Tringle pour rideau bain, couleur bleu royal, 10$, 464-9769.

VERTICAUX EN TISSU, couleur gris, grandeur porte patio, valeur 200$, demande 100$, verticaux, P.V.C. couleur brun ligné beige 82 1/2, hauteur 73 1/2 largeur et un pour fenêtre étroite hauteur 82 1/2, largeur 27 et pour plus petite fenêtre, hauteur 22 1/2, largeur 61 1/2 le tout 125$ peut vendre séparément, 464-9769.

SUBARU 1985, grise, 4 portes, manuelle, congélateur, 67'' de long couché, 36'' haut, 27'' prof. à vendre ou à échanger pour plus petit. Après 20 h, 774-5481.

SOUFFLEUSE TORO 8 HP, 32'' large, 350$, tél.: 464-4718.

Amateur musique collection 55 cassettes 1965-1984, disco-social etc... + lecteur-enregistreur + coffre 75$ ens. Guitare classique (RAVEN) état neuve avec étui 40$. Meuble pour système son vitré 80$. Patins roulettes gr 7 + housse reversible + brun/or, 20$. Ensemble rideau + valences beiges, attaches brunes + plein-jour, beige fleurs brodées brunes 50$.
**461-1365**

**CUISINIÈRE 30''**
avocado 75$.
Évier double en acier inoxydable 25$, très propre, bonne condition.
**464-0838**

**VENTE DE DÉMÉNAGEMENT:**
Cuisinière, réfrigérateur 2 portes, verticca', 400$
Moto avec toile et dossier 1200$, manteau, casque et agents 350$. DIVERS: rideaux, couvre-lit, lampes, support à skis, articles cuisine, lit pliant, ''Wide Angle'' pneus radiaux neufs et usagés pour Fairmounth et Volaré.
**464-7166**

CUISINIÈRE WESTINGHOUSE blanche 50$. Lave-vaisselle Kenmore, blanc, n'a presque pas servi 300$. Table pour télé 8$. Bureau pour chambre d'enfant et bibliothèque pour mettre dessus 25$. Couvre-lit extra grand et tentures brun et blanc. Patins pour homme gr. 12, 5$. Remorque pour 2 motoneiges 250$. «lift» peut soulever 3000 livres 500$. Revues d'autos de 1964 à 1985, 52 revues par an 35$ la boite.
**464-9589**

**FAUT VENDRE:**
VITRES THERMOS ET VERRE TREMPÉ
de grandeurs différentes. Entrepôt à libérer.
Vitrerie Rouleau,
420, boul. Laurier,
Mont-Saint-Hilaire.
Roland:
**467-9706**
sur rendez-vous seulement

## 165 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

SUPER SPÉCIAL: plancher de bois franc, merisier 2''1/4 = 1,35$ le pi.ca. 793-2839.

**LIQUIDATION**
1 million de pied de bois d'épinette. 2 × 4 × 8: 97¢, 2 × 6 × 8: 1,47$. 2 × 8 de 8 à 16 pi. 35¢ pi: 2 × 10 de 8 à 16 pi. = 45¢ pi. Plywood 5/8: 13,75$. Bardeau no 2: 6,97$. Sheeping noir et naturel: 3,97$. Aspenite 7/16: 5,97$. 3/4: 8,97$. Plancher de chêne: 77¢ le pi.ca. Nous livrons $
**1-562-8501**

**BOIS SÉCHÉ** au four entrepôt: cerisier 1'', érable 4¢-8/4, pin 4/4-8/4, tilleul 4/4 chêne 4/4, érable 6/4, frêne, dormant de chemin de fer, bois vert de toutes dimensions sur commande, poteaux de téléphone neufs 35' et plus. Choisir, payer et emporter. Ferme Denis De Jordy
**584-2813**
ou Claude
**584-2432**

## 170 MUSIQUE

SQUIER JAZZ BASS de «Fender» à vendre, pont changé pour un Schaller, prix: 400$. 653-7083, demandez Réjean.

FOLLOW SPOT 1 000 watts, presque neuf, avec pied et case, prix 900$. 795-3327.

5 MICROS SENNHEIZER 4-21, prix 275$ chacun. 1 micro AKG D-12, prix 500$. 795-3327.

DRUM électronique Roland DDR30, presque neuf, 2 bass drums, 4 toms, 1 snare, Hi-Hat remote et 4 autres symboles, le tout monté sur un rack Pearl, prix à discuter. 795-3327.

## 170 MUSIQUE

PIANO DROIT Henderson, très propre, bonne condition. 464-4216.

PIANO HEINTZMAN, entièrement reconditionné, meuble en acajou refait, action de qualité supérieure 2 200$. Aussi piano Lindsay en excellent état, très belle sonorité, 1 200$. Les 2 pianos sont livrés, accordés et garantis pour 1 an. Accord G B Enrg. Gaétan Blouin Technicien, accordeur. 464-0742

PIANO ANTIQUE (75 ans) droit (54'') bois naturel avec banc assorti. 467-3292.

## 190 VÊTEMENTS

MANTEAU D'HIVER de garçon, taille 36, gris, marque «Canadian Trail» très chaud, veste intérieure amovible, presque neuf. 464-8530.

MANTEAU DE PEAU DE PORC, collet de fourrure, grandeur 10-11, très propre. 464-3073 après 17 h.

MANTEAU DE CASTOR blond, long, grandeur 12 ans. 795-6617.

À VENDRE EN TRÈS BON ÉTAT, pour femme. Manteau de cuir, noir; court, toute saison, petit 5 ans. Valeur 250$ demande 100$. Manteau cuir long, brun, beige pour hiver, ceinture à la taille, grandeur 5/6. Valeur 275$ demande 100$. 464-9769.

**À VENDRE**
un magnifique manteau de fourrure en rat musqué, grandeur 7 ans.
Prix 800$.
Après 18 h
**467-5658**

**COMME NEUF - FAUT VOIR!**
Manteau de fourrure en loup, peaux allongées, porté 10 fois environ, grandeur petit (5-7 ans), payé 2 400$ laisserait pour 1 800.
**467-4509**
ou **795-3327**

## 210 COMMERCES

SAINT-JEAN-BAPTISTE, garage établi depuis 30 ans, avec services: mécanique, débosselage, et pompe à essence. Jean-Guy Beaudet Le Permanent. 464-3401.

GARAGE 4 portes, peinture, mécanique, essence. Saint-Antoine-sur-Richelieu. 145 000$ avec bâtisse. Faut voir! Micheline St-Arnaud 583-3230 rés.: 787-3088. Imm. Nord/Sud courtier.

TABAGIE, cadeaux, variétés, en expansion, bon bail, 6 jours, 19 000$ + inventaire. Soir 641-0742. Jour 653-7922.

SALON DE COIFFURE À Beloeil, loyer à prix modique. Le soir: 652-6365.

BELOEIL: salon de coiffure – installé depuis longtemps – très gros chiffre d'affaires. Doit vendre rapidement. Réjeanne Ouellet, 584-3266, Montréal Trust, courtier. 467-1120.

THURSO: local commercial, maison, inventaire dépassant le prix inscrit. Commerce de moteurs à gaz. Nicole Bergeron, 464-4441, Trans-Action courtier.

RESTAURANT: Rive-Sud: dans un centre d'achat, 60 places, en pleine expansion, équipement en très bonne condition, appelez: G. Beauchemin, 464-1000, Re/Max Plus inc. courtier.

**RÉGION DE BELOEIL:**
Nous avons plusieurs fonds de commerce À VENDRE avec balance de vente disponible, dans les prix variant entre 15,000$ et 100,000$, dans les domaines du vêtement, cadeaux, etc... Pour un investissement sûr, vous pouvez nous consulter confidentiellement au 467-8777
Ginette Tousignant, F.R.I. Tousignant, Auclair & Ass. inc., courtiers

## 210 COMMERCES

**RESTAURANT**
avec la maison à Saint-Pie de Bagot, bien équipé, le seul dans le village, clientèle établie, raison: quitte le pays, faites une offre avant qu'il soit trop tard.
Pour vendre ou acheter un restaurant, demander Abbas Choucair
**474-1818**
Century 21

## 230 MAISONS

SAINT-BRUNO, duplex 14 500 pi. ca. de terrain, chauffage électrique, revenu 9 600$, 115 000$. AGENT S'ABSTENIR 671-1264.

SAINT-HILAIRE, cottage 1980, 12 pièces, garage, sous-sol fini, cuisine, en pin, Jenn-air, four encastré, piscine, paysagé, très propre, 189 000$, PAS D'AGENT, 467-1717.

SAINTE-JULIE, très grand cottage, pierre taillée, 6 chambres à coucher, sous-sol fini, grande cour, paysager, garage double. C'EST À VOIR! Micheline St-Arnaud 583-3230 rés.: 787-3088 Imm. Nord/Sud courtier.

SAINT-HILAIRE, maisons Plante & Charbonneau, sous-sol finis, piscines, paysagés, placements: 104 900$ nég. (louée 750$), 88 900$ (675$). Agents s'abstenir, 446-1097.

MONT-SAINT-HILAIRE, bungalow, 1987, 28 x 40, 3 c.a.c., terrain 78 x 100, près de la route 116 & autoroute 20, 205, rue Villeneuve, garantie APCHQ. Prix 97 500$, 464-7626.

COTTAGE NEUF, prêt pour livraison, 411 Place Chambly, Saint-Bruno, Propriétaire, prendrait balance de vente, M. Pierre, 653-0073.

BELOEIL, canadienne 1978, 8 pièces, 3 chambres, parquetterie de chêne, Jenn-Air, four micro-ondes encastré, foyer, système d'alarme, piscine hors-terre, haie de cèdres, près école, pas d'agent, 464-5209.

CONDO temps partager (une semaine) à Magog, peut-être échangé, pour équivalent à travers le monde, duré 39 ans, prix 5 500$, 464-5209.

3 CHAMBRES à coucher avec sous-sol fini à Otterburn Park, terrain superbe et très privé. Près de l'école et des moyens de transport. Pirère d'appeler au 467-8053, pour de plus amples renseignements.

BELOEIL, bungalow à louer pour 8 mois, avec piscine creusée. 464-7079.

SAINTE-MADELEINE, cottage de 17 pièces dont 11 chambres à coucher. Idéal pour foyer d'accueil puisque 5 d'entre elles possèdent lavabo, meubles et lit d'hôpital. Appelez-moi: Lise Legault, 467-8777, 795-3775.

OTTERBURN PARK: rue Bousquet, bungalow 1987, 2 cac, toit cathédrale, gouttières, entrée double, antenne VHF-UHF, terrain 59 x 105. 464-9281.

BUNGALOW briques et alum., 3 c.c., secteur Maria-Goretti, cuisine mélamine moderne, s.s. fini, foyer. Faut voir! 467-9743.

BELOEIL, luxueux bungalow 1976, grandeur 26' x 40', foyer, air climatisé, terrain paysager, prix 94 000$, agent s'abstenir, tél.: 464-2939.

GRAND SPLIT, 4 paliers, 1983, terrain 7000 pi. ca., secteur de choix, près école Le Tournesol, 3 grandes chambres, faut voir! 464-9805. Intérieur prestigieux!

BROD DE L'EAU direct, sur lac Champlain et rivière Richelieu, propriété prestigieuse, construction supérieure, sur 100 000 pi. ca., frontage 200 pi au bord de l'eau, mur de soutien en ciment armer sur 200 pi longueur descente pour bateaux, frontage coté route 400 pieds, 120 arbres adultes, valeur 450 000$, sacrifier 350 000$, cause retraite. Xavier Abelé, 464-8501. Immobec inc.

SAINT-MARC: Sur un terrain de 15,000 p.c. boisé, profitez de la tranquilité et de l'air pur dans un cottage récent à aires ouvertes, garage séparé. Ginette Tousignant, FRI, Tousignant, Auclair & ass., inc., 467-8777.

McMASTERVILLE, pour 61 500$, bungalow 1-1/2 étage, planchers en lattes, boiseries, combustion lente, salle de bain avec bain sur pattes, terrain 45 x 145. Sylvie Ducharme, Tousignant, Auclair & ass. inc. 467-8777.

## 230 MAISONS

BELOEIL: PRIX RÉDUIT! Occupation rapide, très bon achat. Léo Bouchard, 467-9451, Tousignant, Auclair et Ass. inc. 464-6582, courtier.

**RIVE-SUD**
SAINT-MARC -SUR-RICHELIEU
style Normand
15000 pi. ca. 2 terrains, taxe 820$, plusieurs appareils, élect. inclus, 125$ à discuter.
**584-3603**
soir

**ST-JEAN-BAPTISTE**
bungalow, prix intéressant, près école et O.T.J. grand terrain, arbres, taxes basses.
**467-6262**
après 18 h

**MONT-SAINT-HILAIRE**
Bungalow tout brique, entrée split, propre, très éclairé, 3 chambres, sous-sol fini, 2 salles de bain complètes, garage transformé en salle, bureau au sous-sol, chauffage huile-air chaud, planchers marqueterie, terrain 9 299 pi. ca. paysagé, patio, tapis, rideaux 98 500$ Taxes basses.
**467-5990**
agent s'abstenir

GRANDE VICTORIENNE, briques rouges, Otterburn Park, intérieur entièrement rénové, pièces spacieuses. R-D-C: très grand hall d'entrée, porte double, salon, cuisine refaite en mélamine, salle à manger, salle de bain. Étage: 3 grandes chambres, hall en haut de l'escalier, salle d'eau refaite. Terrain 70' x 105', taxes basses. 79 900$.
**467-1925** ou **649-9455**

**OTTERBURN PARK**
bungalow situé dans nouveau développememt, construction 1986, 3 c. à c., terrain 8400 pi. ca. occupation immédiate, cause: transfert, 82 000$ négociable
**464-5041** ou **1-800-567-0965**

**BELOEIL**
grand cottage aménagé pour accommoder 2 ou 3 familles, piscine intérieure chauffée 11' x 82', prix ferme 149 000$, pas d'agent.
**584-2109**

**BORD DU RICHELIEU,**
duplex (2 x 5 1/2), entièrement rénové, plancher de bois franc, chauffage électrique, sous-sol 7'1/2 avec entrée ext. terrain 12 400 pi.ca. remise 16' x 12'.
Inf: André Leroux Agent.
**447-2575 - 677-4745**
Immeuble Agrion Inc. Crtr.

**McMASTERVILLE**
Luxueux bungalow sur coin de rue, paysagement professionnel, 3 c.a.c., 2 salles de bains complètent, sous-sol fini avec foyer en pierre et bachelor. Vendu par propriétaire. Agent s'abstenir.
**441-0787**

## 230 MAISONS

**OTTERBURN PARK**
bon investissement, bungalow luxueux, revenu 15 240$, ou plus, bain tourbillon, Jenn-Air, plancher lates de chêne
116 900$.
**467-1937**

## 240 MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE, à vendre ou à louer, Saint-Jean-Baptiste incluant terrain, grandeur 12 x 54, terrain 4 000 pi.ca., Inf.: 464-4051.

PRINCE CARAVANE, 7 pièces, terrains: 180 x 70, piscine 24'. Garage 24 x 24, remise. Inf.: après 7 h 00 p.m. 795-6301.

IDÉAL pour première acquisition, 14 x 68, 3 c.àc., 1 s. de lavage, combustion lente, garage chauffé 20 x 28, terrain 85 x 100, libre en novembre. Faites vite! Century 21 Imm. St-Jean. Réjane St-Jean, 771-2121.

SAINTE-MADELEINE: Lac Huron, maison modulaire, 4 c.àc., sous-sol 7', piscine, remises, terrain 65 x 105. Venez visiter. Century 21 Immeuble St-Jean. Maurice Bérubé, 771-2121 ou 795-3224.

## 250 PROPRIÉTÉS À REVENU

SAINT-HYACINTHE, secteur La Providence, duplex, 1 logis de 7 1/2, libre à l'acheteur. 4 1/2, libre, rénové au complet en 87, idéal pour 2 familles, échange considérée. C.E.Y. Ctr. 1-800-363-5466, Georges Paquin. Soir: 1-514-774-0567.

PROPRIÉTÉ À REVENU: bâtisse zonée commercial semi-industriel. Loyer garanti 5 mois, 23 500$. Situé à Saint-Amable, tél.: 649-2767, prix: 140 000$.

## 280 TERRAINS

SAINT-HILAIRE, terrain 38 442 pi. ca. prêt à construire, infrastructure payé. Prix 1,54$ le pi.ca. S.V.P. Appelez: Jean-Guy Beaudet. Le Permanent 464-3401.

TERRAINS, dans immense territoire, barré au publique, dans les magnifiques montagnes Apalaches. Chasse, orignal, chevreuil, ours, petit gibier, pêche truite, villégiature. Près du Maine où l'on retrouve plus de 30 000 orignaux. À partir de .12¢ le pied carré. Paiement à votre choix. Pour recevoir documentation appeler: 819-888-2314

TERRAIN À VENDRE, 95 x 109, avec services, face au nouveau Club de golf de Saint-Hilaire, rue Jeannotte. 467-8133.

MONT-SAINT-HILAIRE: haut du flanc sud, 2 terrains de 17 000 pi.ca. chacune vue panoramique superbe. Devons vendre rapidement. Aucune offre raisonnable ne sera refusé. 521-0422.

MONT-SAINT-HILAIRE, 5 terrains, près polyvalente Ozias-Leduc, après 18 h. 467-1126.

**SAINT-MATHIEU DE-BELOEIL**
grand terrain de 10 1/2 arpents à vendre zone blanche.
Pour contracteur seulement.
**467-3840**
**467-5764**

**AVEC SERVICES**
rue Boullé à Beloeil, terrain de forme irrégulière, de 6583 pi. ca., pour construction maison à 2 étages, prix 25 000$
pour renseignements
**467-8731**

## 280 TERRAINS

**TERRAIN**
13 000 pi. ca.,
Mont-Saint-Hilaire
situé près de la montagne dans un domaine de prestige. Prix raisonnable. Appeler Denis le jour
**843-5725**
ou soir **446-1006**

1,50$ pi.ca. Otterburn Park, terrains prêts à construire, prix régulier 2$ pi.ca. Spécial jusqu'au 30 novembre, 1,50$ pi.ca. si notarié avant cette date. Infrastructure en plus.
Lucien Pichereau
**464-0500**
ou **467-3126**
Immobec Inc. Courtier

## 300 AUTOMOBILES

AUTOMOBILES À CHAMBLY, reprise: prix de grossiste pour particulier, bienvenue aux marchands. Seray Automobile 443-8557.

VENTE ET ACHAT, auto usagé, G.P.T. Automobile, 441-1304.

PNEUS Pirelli, Dunlop, Michelin. Prix d'escompte. Radio d'auto aussi pneus usagés, balancement électronique et alignement à l'ordinateur disponible. SANCO 467-8200.

ESCORT L, 5 vitesses, bonne condition, seulement 37 000 km, tél.: après 17 h, 464-7133.

CUTLASS SUPREME BROUGHAM 1984, bonne condition, pour renseignements, 464-8857 après 18 h.

4 x x EAGLE, 83, Station wagon, très propre, 76 000 km, bonne mécanique, 3 800$, 467-0872.

CHEVROLET Impala Station, 1980, excellente mécanique, peinture neuve faite une offre, 467-0114.

MERCURY CAPRI, 1981, 3 portes, 4 cyl., 4 vitesses, servofreins, très propre, mécanique A-1, 1 775$, 584-3770, commerçant.

CHEVROLET CITATION, 1984, 5 portes, moteur 2.8 V-6, aut. servofreins, servodirection, 80 000 km, mécanique A-1, très propre, 3 750$, discutable, échange accepté, 584-3770, commerçant.

DODGE ARIES, 1983, 5 portes, 4 cyl., aut., servofreins, servodirection, très propre, bien équipée, 1 550$, 584-3770, commerçant.

CAVALIER 1987, modèle CS, servofreins, servodirection, automatique, 4 cylindres, 34 000 km, am-fm stéréo, état neuf, garantie 1 an, chauffe-moteur, 7 500$, 584-3770, échange acceptée.

RENAULT ENCORE 1985, aut. 4 portes, 40 000 km, 4 500$. 464-6222.

PONTIAC PHOENIX LE 1984, V-6, 2 portes, 464-6725.

DODGE ARIES 1982, familiale, moteur neuf, imitation de bois, transmission au plancher automatique, 2 700$. 467-1524.

SIROCCO 1979, 500$, 464-6222.

A.M.C. Spirit DL 1981, 6 cyl. manuelle, bon état, 1 propriétaire, 890$. 795-6453.

CHRYSLER LASER 1984, A-1 4 ans d'usure en novembre 1988, automatique, servo avertisseur parlant etc. 464-6911.

DODGE DIPLOMAT 1979, V-8, air, 2 portes, prêt pour l'hiver spécial 600$. 467-9222.

HONDA ACCORD 1986, automatique, 3 portes, hatchback, blanche, 37 000 km, une femme propriétaire, garantie, 9 200$. A & F Auto, boul. Laurier, Sainte-Madeleine. 795-3700.

CAMARO 77, moteur 305, aut. P.S.P.b. Prix: 575$. Après 18 h, 446-1076.

CHEVETTE 84, 5 portes, modèle CS, aut. servofrein, 74 000 km, système de son, super propre, 3 050$ discutable. 584-3770, commerçant.

ESCORT, 86, rouge, 4 portes, 56 000 km, 5 vitesses, servofrein, servodirection, très propre, radio AM/FM cassette stéréo. 653-3334, après 18 h. 653-5710 avant 18 h.

## 300 AUTOMOBILES

2 BUICK CENTURY LIMITED 1983 et 1084, 4 portes, équipées A à Z, bas milage, 6900$ et 7400$, A & F Auto, boul. Laurier, Sainte-Madeleine, 795-3700.

ARIES DODGE 1981, 4 cyl. manuelle 82 000 km, 1400$, 461-2375.

PARISIENNE GROUGHAM 1982, vitres, tilt, cruise, valise, 2 portes, toit vinyl, roues broche, couleur rosewood, très belle, comme neuve d'un bout à l'autre, 109 000 km seulement 4995$. A & F Auto, boul. Laurier, Sainte-Madeleine, 795-3700.

FIREBIRD, 1978, T-Top, radio AM/FM moteur 305, automatique 2100$.

HONDA ACCORD 1984, automatique, 3 portes, hatchback, peinture originale, vrai bijou, 65 000 km ou 39 000 milles seulement. Garantie 1 an disponible. 6400$ A & F Auto, boul. Laurier, Sainte-Madeleine, 795-3700.

FORD LTD, Crown Vic. 1984, 2 portes tout équipé, air, cruise etc couvert par garantie, voiture de particulier, extrêmement propre et des plus confortable. Un vrai bijoux, 461-3452.

CADILLAC FLEETWOOD BR. ELEGENCE 1983, 4 portes, peinture originale, couleur rosewood et brun, intérieur superbe, 66 000 km seulement, garantie 6 mois, 12 400$. A & F Auto, boul. Laurier, Sainte-Madeleine, 795-3700.

CHEVETTE 82, 5 portes, automatique, radiateur et freins arrières neufs. Particulier 1000$. Après 17 h, 584-2849.

TOYOTA TERCEL SR5, 1984, rouge, 3 portes, 5 vitesses, 120 000 km, toit ouvrant électrique, AM/FM stéréo, 3900$. 441-0513.

HONDA PRÉLUDE, SPÉCIAL ÉDITION 87, 32 000 km, blanche, toute équipée, état neuf. Faut voir! 467-0028.

DATSUN B-310, 1982, 2 portes, aut. 1000$. Renault 5 GTL, 1982, 2 portes, 4 vit. 950$. 653-0731.

COLT 1985, manuelle, 5 portes, multiplicateur de vitesses, parfaite condition, 115 000 km, 2400$. 467-5961.

OLDSMOBILE OMEGA 1984, toute équipée, 4 portes, moteur 2.8, 467-4568.

FORD RANGER, STX king Cab, 1987, V-6 injection, seulement 21 000 km, 10 000$, ferme. 795-6560.

OLDSMOBILE CUTLASS 1978, très propre, mécanique A-1. 1350$, 467-0333, 584-2919, J. Guy.

MONTE CARLO 1980, 305, automatique au plancher, noir, roues de broche, très propre, 2600$ ou venez faire une offre. A & F Auto, boul. Laurier, Sainte-Madeleine, 795-3700.

HONDA ACCORD EXI, 88 1/2, couleur bourgogne, 7 000 km, doit vendre, cause travail. Après 18 h, 467-6334.

RENAULT 5, 81, GTL, à vendre pour morceaux, 300$. Sylvain, 653-8252.

OLDSMOBILE CUTLASS CIERA 1986, 94 000 km, garantie prolongée, garantie antirouille, air climatisé, AM/FM stéréo, pneus d'hiver, 9900$. 464-3475.

CAVALIER 1985, 4 portes, automatique, bleu, peinture originale, un seul propriétaire, seulement 44 000 km ou 26 000 milles. A ne pas manquer, voiture comme neuve, 5995$. A & F Auto, boul. Laurier, Sainte-Madeleine, 795-3700.

OLDSMOBILE FIRENZA 1983, 4 portes, automatique, 72 000 km, auto propre, luxueuse et confortable, pneus peinture, mécanique parfaite condition, crémaillère neuve, etc. 3900$ A & F Auto, boul. Laurier, Sainte-Madeleine, 795-3700.

HONDA ACCORD 1982, LX, 4 portes, 5 vitesses, parfaite condition, peinture neuve, radiateur et pompe à eau neufs, 4 pneus d'hiver avec, 4400$. A & F Auto, boul. Laurier, Sainte-Madeleine, 795-3700.

CAMARO 1980 T-Top, excellente condition, 267 p.c., 3200$, 467-0333, 584-2919, J. Guy.

PLYMOUTH FURY, 77, très bonne mécanique, prix 500$ ferme. 464-9904.

2 OLDSMOBILE FIRENZA hatchback, moteur 2 L., 5 vitesses et automatique, les deux sont rouges avec roues Rally et en parfaite condition. 1983 à 3700$, 1984 à 4400$. A & F Auto, boul. Laurier, Sainte-Madeleine, 795-3700.

## 300 AUTOMOBILES

MONTE CARLO 1978, moteur 305, très bonne condition 1350$.

PONTIAC 2000, grise, 1983, en très bonne condition, très propre, 88 000 km, anti-rouille, pneus neufs. 2 950$, tél.: 467-8113.

4 x 4 EAGLE 1981, stationwagon, bien équipé, carrosserie, très propre, besoin de réparation mécanique, pas cher. 653-2460.

**VENTE - ACHAT**
Location court terme «Voiture économique
**GARAGE PARRA ET PINTO**
111, boul. Laurier
Beloeil
**467-0198**

**CLAUDE LECOURS DÉBOSSELAGE ENR.**
Débosselage et peinture automobile, achat et vente d'auto.
27 Union,
St-Charles-sur-Richelieu
**584-3770**

**RÉJEAN CHARBONNEAU AUTO ENR.**
Achat et vente d'autos et de camions de 1978 à 1986. Ramassons véhicules pour ferraille
**464-3444**

**LOCATION D'AUTOS**
COURT TERME
Réjean Charbonneau Auto
**464-3444**

**CENTRE DU PNEU CARMEL**
BON CHOIX DE PNEUS NEUFS ET USAGÉS
ALIGNEMENT ET BALANCEMENT ÉLECTRONIQUE
111, Bernard-Pilon, Beloeil
**464-4141**
Pour inf. demander Luc

**PATTERMANN AUTO INC**
Achat - Vente Location
Voiture d'occasion de qualité
135, Rabastalière O.
Saint-Bruno
**461-2544**

## 310 BATEAUX / CHALOUPES

ENTREPÔT DE bateau, Harvey Marine enr. 464-3066.

## 320 CAMIONS

CAMION FORD 9000 à vendre avec travail si désiré, tél.: jour 594-1260 ou soir 467-0514.

CAMION FORD ECONOLINE F 150, 1980, moteur 351 automique. Prix négociable. Pick Up GMC 1976 1/2 tonne, moteur 350 automatique, 1200$ négociable. Tél.: après 17 h, 467-6345.

CAMION DODGE 1981, moteur 318, 1750$, Jean-Guy, 467-0333, 584-2919.

VAN FORD ECONOLINE 1/2, automatique, 6 cyl., de luxe, 78 000 km, A-1, 5 900$ discutable. A & F Auto, boul. Laurier, Sainte-Madeleine, 795-3700.

## 320 CAMIONS

4 Pneus d'hiver à vendre de marque Potenza de Briedgestone 19560R14, à l'allure sport, 225$. 446-1347.

PICK UP GMC SIERRA (gros modèle) 1981, très propre, V-8, 307, automatique, 3300$. A & F Auto, boul. Laurier, Sainte-Madeleine, 795-3700.

**BONNE OCCASION!**
**CAMION INTERNATIONAL**
1700, tout blanc, moteur 9 litres International, frein à air, 5 vitesses HI-LO, rampe de déménageur en aluminium de 16', boîte de 20 pieds, année 1984, environ 80 000 km, un seul conducteur le propriétaire, carosserie et mécanique A-1, valeur neuf 39 000$ demande 22 000$.
**795-3327**

## 340 MOTOCYCLETTES

ENTREPÔT DE MOTO, chauffé, préparé par des spécialistes. Harvey Moto Inc. 464-3066.

SUZUKI 4 ROUES, 185 cc. 1984, 1800$. 467-7775.

SCOOTER AERO-50, 250$ tel quel, Patrick 653-6442 après 18 h.

MOTOCROSS KAWA KX 25, très bonne condition, 464-9273.

KAWASAKI 84,1100 R, en bonne condition, 2 500$ négociable. Sylvain, 467-7761.

## 360 PIÈCES AUTOS / CAMIONS

PNEUS USAGÉS, hiver, été, 4 saisons, jante (rim), toute grandeur, beau choix. 467-9222.

4 PNEUS D'HIVER, Pirelli MS-145-R-13, comme neufs, 160$, 467-6514 après 18 h 30.

4 PNEUS D'HIVER TOYO à clous, 185-70, 14''. 2 pneus montés sur roues, idéal pour Toyota Célica 3500 km, 255$. 464-5915.

2 PNEUS D'HIVER MICHELIN, 185/14, légèrement usagés 75$ pour les deux. 467-7215. Après 18 h.

4 PNEUS D'HIVER Michelin, TRX, 14'', pour Topaz GS Sport, un seul hiver, valeur 600$, laisse à 195$. 441-1399.

4 MAGS de Pontiac Firebird, grandeur 14 pouces. 464-5253.

## 400 BUREAUX

**ESPACES DE BUREAUX,**
pour professionnels à louer, immeuble de prestige, ascenseur, stationnement, près de l'autoroute 20, à Sainte-Julie, occupation juillet 89
**649-2218**

**BUREAU À LOUER**
rue Cartier à Beloeil, 250$/mois, tout compris
**464-6711**

**ÉDIFICE RICHELIEU**
535, Laurier, Beloeil
Espace à bureau disponible, projet clé en main si désiré
**467-4456**

## 400 BUREAUX

**BELOEIL:**
Édifice Lechasseur, 551, boul. Laurier. Bureaux à louer, 400 à 800 pi.ca. éclairé, chauffé, climatisé. Disponible clé en main, si désiré.
**467-2844**
ou **467-9884**

## 410 CHALETS

SAINT-ALPHONSE, bord de l'eau, région de Joliette, 3 c. à c., foyer, laveuse-sécheuse, lave-vaisselle, chauffage électrique ski de randonnée, glissade, patin, près centre de ski alpin, du 1er novembre au 15 mai. Pour information, 464-6505.

MAGOG ORFORD, plage Southière, maison meublée, 2 chambres, foyer, impeccable, saison, semaine ou mois, Murielle Plouffe, 467-12[illegible] ou 464-3476.

CONDO ACAPULCO, 19 au 26 novembre, 250$/semaine. Patricia Gaulin, 464-3242.

## 420 CHAMBRES

MOTEL SAINT-HILAIRE, 161, boul. Laurier, 70$ et plus par semaine, T.V. couleur, cablevision, petit refrigérateur, chambre de bains privée.

SAINT-BASILE, chambre dans bungalow luxueux, très tranquille, entrée privée, accès à la cuisine, 50$/semaine, 461-0861.

McMASTERVILLE, chambre à louer dans bungalow, secteur paisible, non fumeur, après 17 h 50, 464-7311.

BELOEIL, chambres de style, privée et semi-privée, accès à toute commodités, espace de rangement, très propre, à partir de 35$/semaine, 584-3764 ou 446-0954.

BELOEIL, près du centre d'achats et Polyvalente, accès à la cuisine, literie fournie, ambiance familiale, 467-4568.

CHAMBRE ET PENSION pour personne retraitée, autonome chez couple début de la cinquantaine pas d'enfant, endroit tranquille dans domaine privé, tél.: 795-3535.

CHAMBRE À LOUER à l'arrière du Centre d'achat Montenach. TV, S-L. 50$/semaine. Pour information: 467-4549.

## 430 FOYER POUR RETRAITÉS

FOYER POUR PERSONNES ÂGÉES, très sérieux, bonne nourriture, ser. relig. médecin. SER. bénévoles, surveillance 24 heures. 464-0831.

FOYER POUR PERSONNES ÂGÉES AUTONOMES, non fumeur, bonne nourriture, ambiance familiale avec tous les soins requis, alcoolique s'abstenir. Tél.: 464-5795.

**MAISON**
POUR PERSONNE DU 3e âge autonomes. Chambre pour couple ou personne seule, bien éclairées, avec lavabo et intercom dans chaque chambre, tous les services compris, surveillance 24 h.
Près église Saint-Mathieu.
**464-2276**
**446-0790**

**CENTRE D'ACCUEIL**
pour personnes âgées, situé au bord de l'eau, services 24 h, médecin, pastoral, activités, coiffeuse sur place, chambre privée à partir de 500$, tout compris.
**467-3491**

## 435 GARAGE / ENTREPÔT

733 boul. Laurier, Beloeil (près du pont) (32' x 30') 2 portes industrielles, isolé possibilité d'un bureau dans bâtiment principal avant. 464-2272.

**ENTREPÔT À LOUER**
de 500 pi.ca., situé dans le Vieux Beloeil. Inf.:
**464-1633**
demandez Denis.

## 440 LOCAUX COMMERCIAUX

LOCAL À LOUER, Sainte-Julie, de 800 à 1600 pi. ca. 467-1635.

LOCAL COMMERCIAL à louer de 700 à 2800 pi. ca. à Beloeil. 467-8180.

BELOEIL: local commercial à louer 450$ par mois, tout neuf. Libre immédiatement. NICOLE BERGERON: 464-4441.

**LOCAL COMM. À LOUER**
450$/mois
700 pi. ca.
322, rue de Rouville
Beloeil
**443-1950**
ou **464-7489**

**ESPACE COMMERCIAL À LOUER**
SAINT-HILAIRE
pour manufacture légère ou entreposage chauffé, éclairé, 12' x 36'
300$/mois
**467-9205**

**Beloeil**
**RUE BRÉBEUF**
Bureau commercial environ 500 pi. ca. chauffé, éclairé
Idéal pour professionnels
Libre imm. 500$/mois
**467-9821**

**Boul. Laurier, Beloeil**
**À LOUER**
super emplacement de 120 à 1200 pi. ca. pour commerce ou bureau, etc... climatisé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Clé en mains, aussi disponibilité pour pied à terre.
**467-9274**
ou **467-2350**

**ARRIÈRE**
du 953 Bernard-Pilon
Beloeil
**LOCAL COMMERCIAL À LOUER**
900 pi. ca., entrée électrique 200 amp.
idéal pour entreprise ou atelier, 300$/mois
**467-2221**

**BELOEIL**
Locaux commerciaux près du Mail Montenach, avec toutes les commodités, prix très avantageux.
Pour inf.
**467-2019**
ou **524-5075**

## 440 LOCAUX COMMERCIAUX

**SAINTE-JULIE**
voix de service de la route 20, locaux de 600 pi.ca., 800 pi.ca. jusqu'à 5 000 pi.ca. prêt pour décembre 1988, encore quelques-uns de disponibles.
Inf.:
**649-4608**

**PRÈS DU PONT,**
733 boul. Laurier,
Beloeil
120 à 1 200 pi.ca.
pour bureaux ou commerce, possibilité d'entrepôt à l'arrière, grand stationnement.
**464-2272**

## 450 LOGEMENTS

DOMAINE DES HAUT BOIS, Sainte-Julie, 3 1/2 et 4 1/2, incluant tous les frais, vous cherchez la propreté, un site avec aménagement privé, piscine, système de sécurité, ascenseur, installation de laveuse et sécheuse, lave-vaisselle, tapis ou parqueterie? C'est le bel horizon qu'il vous faut, 649-1643.

SAINT-BASILE, logement 4 1/2 app, avec solarium, après 5 h, 467-3421.

SAINTE-JULIE, D.H.B., 4 1/2, cuisinière et réfrigérateur fournis, tapis mur à mur, libre immédiatement, pour informations: 649-6117.

SAINT-BRUNO, luxueux penthouse, 6 1/2, avec toit terrasse, foyer, tapis, stationnement, construction neuve, 461-3605, ou 461-2396.

SAINT-HILAIRE, 2 1/2, chauffé, semi-meublé, 353-0951, 671-5054, après 17 h, 467-9364, 254-2304.

SAINT-HILAIRE: rue Belval, grand 4 1/2, bien éclairé, stationnement et déneigement compris, libre en novembre, 464-7745 ou après 16 h 30: 467-7245.

4 1/2 SAINTE-MADELEINE, toutes taxes incluses, déneigement, place de rangement, stationnement. 773-0107.

SAINT-HILAIRE, 1 1/2, meublé, éclairé, chauffé, 230$/mois. 467-8400.

SAINT-HILAIRE, 4 1/2, libre 1er décembre, 295 Pinesult, belle vue sur la montagne, seulement 415$/mois, tranquille, 467-7243.

LONGUEUIL 5 1/2, chauffé bas duplex très propre, cour clôturée, 2104 rue Victoria, 1 mois gratuit. 575$/mois. 335-6747.

SAINT-JEAN-BAPTISTE De Rouville, 5 1/2, semi sous-sol, refait à neuf, frais peint, bien situé, libre. 464-1874.

OTTERBURN PARK: 1 = 4 1/2 et un demi sous-sol à louer, bien isolé et propre, chauffé électrique, près du Richelieu, libre immédiatement. 464-3748 après 17 h.

MONT-SAINT-HILAIRE, 2 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 275$/mois, libre immédiatement. 653-7078.

BELOEIL: près de tous les services, 1 1/2, 2 1/2, meublés, chauffés, éclairés, 3 1/2 meublé. Stationnement, pas d'animaux, références exigées. Entre 11 h et 18 h du lundi au vendredi 467-6890.

SAINT-HILAIRE, 2 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, faites vite! Possibilité de visiter rapidement. 331-3558.

SAINT-BASILE, grand 5 1/2, éclairé, central, accès à la cour extérieure, balcons avant arrière, construction 86, luxueux, pour informations: 461-3906.

SAINT-BASILE-LE-GRAND, grand 4 1/2, près du Centre Ultra et du transport en commun, 395$/mois, après 16 h 30, 441-1166.

SAINT-BASILE, 4 1/2, impeccable, tranquille, près parc, beau secteur, libre, 400$/mois, 653-4098.

SAINT-BASILE, 3 1/2 à sous-louer, jusqu'en juillet 1989, 312$/mois + électricité et chauffage, prix à discuter, 461-2986, 592-8106.

## 450 LOGEMENTS

BELOEIL, 321, Bromont, 5 1/2, beau propre, très clair, près centre d'achats, 1 mois gratuit, tél.: 464-5526 ou 421-0940, 647-6536.

BELOEIL, Grand 5 1/2, centre-ville, libre immédiatement, très fonctionnel, 464-9211.

BORD DU RICHELIEU, bas de duplex, grand 6 1/2, non chauffé, non éclairé, Otterburn Park, 446-0389 ou 648-6560.

BELOEIL, bachelor 1 1/2, meublé, éclairé, chauffé, stationnement, entrée privée, références exigées, personne seule, appeler du lundi au vendredi, 467-4505.

LONGUEUIL, grand 4-1/2, frais peint, 1 mois gratuit, 435$/mois, 448-1641.

McMASTERVILLE , 3-1/2 semi-meublé, armoires en chêne, balayeuse centrale, buanderie, 340$/mois, 464-5572.

BELOEIL: 2-1/2 meublé, éclairé, chauffé, libre immédiatement au 286, rue Brunelle, 330$/mois. Diane ou Gille, 464-1612.

LOGEMENT À LOUER, 3-1/2 pièces, très propre, frais peint, tapis neuf, 200$/mois, 1 mois gratuit si louer immédiatement, Chambly, 49, rue St-Jacques, 514-658-9763, 514-568-9759, coin tranquille, près canal.

GRAND 1-1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement, près du Mont-Saint-Hilaire, avec écurie à l'arrière. 290$/mois. 464-3314, 795-6743.

SAINTE-MADELEINE, 3-1/2, libre immédiatement, situé à 120 rue Du Cinquantenaire, 265$/mois. 795-3522.

SAINT-HILAIRE, triplex neuf, grand 3-1/2, 5-1/2, 6-1/2 stationnement et déneigement compris. 467-2971.

LOGEMENT 3-1/2 à louer sur Bernard-Pilon. Libre le 1er novembre. Tél.: 467-4568, le soir.

5-1/2 rue Choquette, bas duplex, 435$. 467-5066.

GRAND 4-1/2, neuf, 1er étage, libre 31-12-88, à coté caisse populaire Radisson, Mont-Saint-Hilaire, 500$/mois. 464-5475. 467-6390. 467-1290.

BELOEIL, rue Des Pins, 3-1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, stationnement, déneigement, inclus, propre, 467-0629.

2-1/2 meublé, chauffé, literie inclus, T.V. couleur, Motel à Saint-Bruno, 500$/mois. 653-8047.

BELOEIL 5-1/2 libre le 1er décembre, 2e étage, porte patio aire de jeux, stationnement, Coopérative d'Habitation Jeanotte, 467-2216, 467-1156, 464-6982.

BELOEIL, rue Des Pins, 5-1/2 à louer, très propre, près école, 440$/mois, 467-2271.

À PARTAGER logement à Saint-Hilaire avec personne dans la quarantaine, honnête, propre, sobre, pour plus d'information: 467-3812 après 19 h, Nicole.

**BELOEIL**
Grand logement
3 1/2 à louer
chauffage électricité vidanges, déneigement, sont inclus.
315$/mois.
**467-4115**

**4 1/2**
Place du Manoir
libre 1er décembre ou avant, entrée lave-vaisselle, laveuse-sécheuse, cable, références demandées
380$/mois
**653-3880**

**1er MOIS GRATUIT**
McMasterville, rue de l'Eglise, grand 4 1/2, neuf, très éclairé, construction supérieure, occupation immédiate, à partir de 435$/mois.
**467-4958**
**464-2755**
**467-8024**

## 450 LOGEMENTS

**DOMAINE DU PARC**
Saint-Basile-le-Grand, grand 4 1/2 et 5 1/2 neufs à louer, armoire en mélamine, 5 minutes des ponts de la rive-sud. Libre 1er octobre.
Jour: **653-9581**
soir: **348-9560**

**APPARTEMENTS À LOUER**
propre, insonorisés, à l'épreuve du feu, 4 1/2, 2 1/2, 5 1/2
**467-5692**

**BELOEIL**
2 1/2, 3 1/2,
semi-meublé ou non, près Centre d'Achat, Montenach.
**464-1927**

**GRAND 5 1/2**
très propre, nouvelle peinture, entrée lav. séch., lave-vaisselle, pièce de rangement, conciergerie sur place, intercom, stationnement, secteur parc et Mail Montenach, libre imm.
**464-6839**
ou **653-6581**

**6 LOGEMENTS**
À LOUER de 4 1/2 pièces, entrée lav.-séch. Disponibles le 1er octobre. 400$/mois. Rue des Fondateurs à Sainte-Madeleine. Inf.:
**446-1002**
**795-3243**

**SECTEUR SAINTE-MADELEINE**
Logement neuf
4 1/2
libre immédiatement
Inf.
Aurèle Beauregard
**1-773-8424**

**SAINT-HILAIRE**
Très beau 4 1/2 moderne, plancher béton, 2 balcons privés,
Inf.:
**464-2424**

**SAINT-HILAIRE**
Spécial 345$/mois.
Grands 4 1/2
sous-sol, intercom, tapis mur à mur, stationnement déneigé avec prise, peinture fournie.
**464-4752**

**BEAU 2 1/2, rénové,**
et semi-meublé, chauffé, éclairé, taxes d'eau et vidange payées, stationnement pavé pour auto, libre 1er novembre.
**467-2264**

## 450 LOGEMENTS

**BELOEIL**
754 Richelieu
bas duplex 6 1/2, complètement rénové, près services, cour arrière, vue rivière et montagne.
585$/mois.
**464-2272**

**SAINT-BRUNO**
3 x 4 1/2
très propres, immeuble neuf, secteur paisible, stationnement, entrée lave-séch., lave-vaisselle inclus, 2 mois gratuits, 475$ à 485$.
**441-1673**
ou **653-7087**

## 460 MAISONS

McMASTERVILLE, 3 c. à c. sous-sol fini, 700$/mois, électricité au frais du locataire. Liette Lévesque Re/Max plus inc., 464-1000, 464-9020.

MAISON À LOUER, Beloeil, grande éclairée, 5 chambres, beau terrain, tranquille, libre 1er déc., 464-4200.

BELOEIL, excellent secteur, bungalow, 3 c. à c., garage, grand terrain, près services et école, libre 1er décembre, à louer 645$ ou vendre 79 000$. 467-1937.

MAISON RÉNOVÉE, avec grand terrain et sous-sol, semi-meublé, 3 c. à c., à proximité des services, 800$/mois avec téléphone installé, système de chauffage à l'huile, libre immédiatement, 274-5479 le jour. Le soir 843-8360.

À PARTAGER, Otterburn Park, maison, grand 6-1/2 foyer, personne sérieuse seulement 350$/mois. Après 18 h 467-7562.

SAINTE-JULIE 3 chambres, salon, cuisine et cuisinette, lave-vaisselle, foyer dans salon, sous-sol fini comprenant, chambre familiale et 3 autres chambres, piscine 24' hors-terre, cabanon et clôture, 625$/mois, 649-0269.

MAISON À LOUER à Beloeil, 3 chambres, près d'une école primaire plus un parc d'amusement, libre immédiatement, 649-9792.

SAINT-ANTOINE-SUR-RICHELIEU, bord de l'eau, 9 pièces, foyer, possibilité option d'achat, 1-787-2579 ou (819) 378-3835.

**MAISON À LOUER**
9 pièces,
2 s.d.b., bureau, foyer, terrain paysager, paisible, adossée à un parc, 675$/mois.
**467-0686**

## 480 ROULOTTES

À LOUER MOTORISÉ 1988, 24 pieds, tout équipé, à la semaine ou au mois, 467-9273.

## 520 EMPLOYÉS(ES) DEMANDÉS(ES)

CHAUFFEURS, vous désirez conduire un camion ou un autobus, c'est réalisable consultez nos spécialistes en placement et en orientation de carrière. Ecole des Transport professionnels du Québec. 326-5721.

OPÉRATRICE À DOMICILE, possédant plain et overlock, expérience dans la robe au complet. Demandez Andrée 469-2939 ou 467-6765.

GRATUIT Modèles demandées pour concours de coupe provincial (cheveux courts). S'adresser au salon Pierre Ingue, 467-7252.

HOMME FIABLE et responsable avec expérience, cherche gérance de station service ou gaz bar, références disponibles. Demander Jean-Jacques, 795-6602.

POMPISTE demandé à Saint-Hilaire, travail temps plein, 40 heures/semaine, 464-8516.

## 520 EMPLOYÉS(ES) DEMANDÉS(ES)

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE D'UNE CONCIERGERIE de 30 à 60 logements, nous sommes dans la cinquantaine, très propres (heures de repas S.V.P.). Tél.: 337-2325.

RECHERCHE JEUNE HOMME assez fort, pouvant aider à faire la livraison de meubles occasionnellement. Se présenter au 349 Brousseau, Beloeil.

SERVEURS(EUSES) pour fin de semaine en décembre jusqu'au 23, expérience nécessaire. La Grange de Saint-Charles. H. Fontaine, 467-5543.

COUTURIÈRES d'expérience ou petit atelier, travail à domicile, vêtements sports, plain et overlock, travail stable, bon salaire, 284-9572 jour.

PERSONNEL DEMANDÉ à temps partiel, sollicitation et vente dans kiosque, dans différents centre-d'achats, de la Rive-Sud. Inf: Christine 653-4137.

LES INDUSTRIES BONNEVILLE à Beloeil, recherche vendeurs avec expérience, et ayant suivi certains cours de vente, préposé(e) compte payable et recevable. Gérant dans les matériaux de construction, menuisier ébéniste, débosseleur, réparateur pour fibre de verre, camionneur ayant déjà transporté des maisons, 464-1001.

AVONS BESOIN dans le domaine du fibre-de-verre, lamineurs, finisseurs, préposé à la fabrication de moules. Avec expérience, 464-1001.

**SORTEZ DE LA MAISON**
Gagnez ce que vous valez! J'offre la formation et vous pourrez apprendre tout en travaillant. Horaire flexible, programme de primes, auto nécessaire. Gagnez entre 400$ et 800$ par mois en ne travaillant que 15 heures par semaine ou moins.
APPELEZ MAINTENANT.
M. René Comeau au
**464-7219**

**RÉCEPTIONNISTE HÔTESSE**
bilingue, travail temps plein et permanent de soir et fin de semaine.
*Se présenter*
Hostellerie Rive-Gauche,
1810, rue Richelieu
Beloeil

**HÔTESSE RÉCEPTIONNISTE**
2 jours,
samedi et dimanche.
Contactez
Mme Savoie
Auberge Montagnard
**467-0201**

**PLONGEUR**
demandé
temps plein
5 jours/semaine
*Se présenter*
Hostellerie
Les Trois Tilleuls
290, Richelieu
Beloeil

**CUISINIER(ère)**
minimum d'un an d'expérience,
base de cuisine française ou cours équivalent, salaire en fonction de l'expérience, appeler
Richard Lussier au
**467-0201**
Auberge Montagnard

**ATELIER DE MEUBLE**
demande
PERSONNE
pour "peint shop" et sablage avec expérience environ
2 jours/ semaine
**464-3651**

## 520 EMPLOYÉS(ES) DEMANDÉS(ES)

RECHERCHONS
**PLONGEUR**
à temps plein
au Manoir Rouville Campbell.
Contactez le chef
au **464-5250**
pour rendez-vous

**MÉNAGE AIDE**
entretien ménager, résidentiel
(pas de grand ménage)
poste temps plein, partiel, sur appel, secteur Beloeil et les environs 6$/l'heure en commençant
**441-0181**

**2 PLONGEURS DEMANDÉS**
emploi à l'année, avantages sociaux, demandez Michel
**467-4419**

Compagnie en sérigraphie
RECHERCHE
**JOURNALIER**
dynamique
et ambitieux
emploi stable,
Beloeil, demander
Sylvie Dupuis,
**467-3654**

**COIFFEUR(EUSE)**
pour
Elle et Lui
demandé(e)
avec clientèle
minimum 3 ans
d'expérience
**467-8768**

**URGENT BESOIN DÈS MAINTENANT!**
Horaire flexible. Formation complète. Travaillez à votre rythme et tirez-en profit. Auto nécessaire. Temps plein.
Pour plus de rens.
Appelez M.R. Comeau
**464-7219**

**COIFFEURS(euses)**
demandés(es)
plein temps,
temps plein,
bonne condition,
travail
**467-8797**

**VEILLEUR DE NUIT DEMANDÉ**
du lundi au jeudi soir inclus, travail permanent,
*se présenter*
Hostellerie les 3 Tilleuls
290, Richelieu,
Saint-Marc.

**VENDEURS(EUSES)**
d'appareils ménagers,
personne mature expérience si possible, bénéfique margineau et salaire salon expérience. C. Couture Électrique. Faire parvenir C.V. 721, Laurier Beloeil. Temps plein et temps partiel disponibles.
**467-0167**

## 540 ON DEMANDE

JE RAMASSE tous les électros ménagers en bonne ou mauvaise condition «gratuitement». Tél.: 467-4115, après 18 h.

ACHÈTERAIS TRAIN ÉLECTRIQUE, Lionel ou American Flyer. 1-658-8902, A Chambly.

CHERCHONS PERSONNE FIABLE et aimant jouer avec les enfants, non fumeuse, pour garder chez nous nos 2 garçons, (3 et 7 ans), 2 jours/semaine, (mardi-mercredi si possible) de 8 h 30 à 17 h, tout près de l'école le Tournesol, 467-8411.

À BELOEIL, cherche personne fiable, pour garder bébé de 3 mois, 4 jours/semaine, 464-6966.

OTTERBURN PARK, personne fiable garderait chez moi enfant de 6 ans, de 11 h à 16 h le jeudi et vendredi, doit se voyager, références demandée, appeler après 18 h au 467-5895.

RECHERCHE GARDIENNE AVEC EXPÉRIENCE à la maison si possible, pour nouveau né. Temps partiel jusqu'à Noël, 3 à 5 jours/semaine après Noël. Références requises, bonne rémunération, 464-7102 entre 17 h et 21 h.

AIDE-MÉNAGÈRE demandée pour faire entretien de la maison et préparer le souper, avant 21 h 653-7243.

RECHERCHE personne responsable pour garder 2 enfants d'âge scolaire chez-moi, de 16 à 18 h environ, doit être disponible pour garder quelque fois plus tard. Saint-Basile 653-8050 après 18 h.

IMPRIMANTE «Epson» usagée, 136 colonnes (modèle FX 286) ou l'équivalent, 467-8777.

RECHERCHE GARDIENNE, pour 2 enfants de 10 ans et 7 1/2 ans, secteur de l'école Le Tournesol, 6 h/semaine, 464-6484.

J'ACHÈTE, ou ramasse fournaises à air chaud avec brûleurs à l'huile. Après 18 h, 355-1347.

Pour prendre soin de trois enfants 7 mois 5-8 ans, à Mont-Saint-Hilaire, légers travaux ménagers, bon salaire avec références, non fumeur S.V.P.
**464-2060**

**PLUS + D'ARGENT**
Apprenez à être à votre compte quand vous m'aurez rencontré vous n'aurez plus raison de vous plaindre du manque d'argent. VITE PRENEZ RENDEZ-VOUS. 25 ans et plus, sérieux et tenace, de 10 h à 19 h.
D.D. International
**467-3225**

**AMWAY**
pour des produits économiques, ou un revenu supplémentaire,
**464-0923**
ou
**464-9727**

**QUARTIER LA POMMERAIE, Saint-Hilaire.**
Gardienne averti pour garçon de 10 ans, du lundi au vendredi, de 15 h à 19 h 30. Préparer souper et superviser travaux scolaire, références.
Mme Legault
**394-3295** jour
soir: **464-1733**

## 560 SERVICES OFFERTS

BRIQUES, blocs, foyers, cheminées, barbecues, façades, estimation gratuite, 464-3379.

OUVRAGE GÉNÉRAL en menuiserie de tous genres: rénovation, réparation, entretien et également en ébénisterie et peinture. 467-7303.

RÉPARATION DE PLÂTRE, tireur de joints, plâtre décoratif, Roland Delorme, 464-2561.

## 560 SERVICES OFFERTS

M.M. MULTI-SERVICES: rénovations, réparations ou pour vous conseiller dans vos projets, appelez au 464-4187.

RÉNOVATION INTÉRIEURE, peinture, finition de sous-sol, réparation, etc... je suis disponible, prix raisonnable, 653-9371.

PEINTURE LES 4 SAISONS. Richard Marceau vous offre ses services de décoration personnalisé en couleur. Peinture int. et ext. Décapage et traitement des boiseries int. et ext. Texture et stucco. Travaux de menuiserie. Résidentiel, commercial et industriel. Évaluation gratuite. 649-5777.

TRANSFÉREZ VOS VIEUX films sur bande vidéo 8mm super 8mm 9.5 mm et 16 mm. Travail de qualité. 464-0371.

PEINTURE, LAVAGE, entretien général de maison, 467-8866.

TIREURS DE JOINTS, disponible, estimation gratuite. Sam.: 584-2879.

RÉNOVATION GÉNÉRALE. Pose Gyproc, tire joints, peinture et menuiserie. 467-8551.

HOMME À TOUT FAIRE, peinture, nettoyage et travaux mineures. 464-0617.

PEINTRE 11 ans d'expérience, intérieur - extérieur, bon prix fin saison, appeler Marcel, tél.: 443-8670.

TRADUCTION, anglais/français, français/anglais, traitement de texte, C.V. travail professionnel. 467-8205.

BELLIARD, décapage artisanal, meubles, boiseries, armoires de cuisine, finis à l'huile et laque de couleur, Paul, 464-6769.

REMBOURRAGE — rembourrage - rembourrage, Paul, 464-6769.

TRAITEMENT DE TEXTE: Travail de secrétariat, curriculum vitae, étudiants, rapports, etc. Le français... sans faute! 464-0848.

SERVICE DE COMPTABILITÉ: états financiers, tenue de livres, paye, impôts. Maryse: 467-0568.

SERVI-AIDE vous offre un service de femmes de ménage consciencieuses à un prix abordable. 464-3767.

VOUS AVEZ BESOIN de quelqu'un pour des travaux de menuiserie, et petits travaux en plomberie ou électricité, intérieur ou extérieur? Je suis l'homme que vous cherchez. Demandez Jocelyn après 18 h. 464-0680.

DAME FERAIT ménage dans maison privée, très bonne référence. 795-6721 après 17 h.

TRAVAIL DE SECRETARIAT. Traitement de texte Word Perfect: C.V., rapport, lettre, etc 653-0526.

TU VEUX PERDRE du poids avant Noël? Je t'offre énergie-vitalité. Lisette Lachance, 464-2205.

FERAIS PEINTURE ou GRAND MÉNAGE, appelez au 467-0947.

GARDERAIS enfants à domicile, ferais ménage dans maison privée à Beloeil. Personne honnête. Références disponibles. Donnerais cours d'espagnol à bon prix. Inf: 467-8206 Myrna.

MENUISIER QUALIFIÉ: rénovation, finition, escalier, portes, fenêtres, sous-sol. Entrepreneur général, 446-0678.

AVAILABLE for general carpentry, renovations, repairs, gyprocking, painting, roofing new and repairs, 464-8392.

DAME AU DÉBUT DE LA CINQUANTAINE ferait ménage dans maison privée, peut donner références, 795-6452.

AJUSTEMENT DE PORTES D'ARMOIRE, comptoir à changer ou réparer, reparation de tout genre concernant armoires de cuisine, 584-3865.

FERAIS DES MÉNAGES dans maisons privées, 467-8564.

PEINTURE intérieur, expérience, travail bien fait, références, tél.: 464-0595.

AVEZ-VOUS besoin d'une
**FEMME DE MÉNAGE?**
Do you need a housecleaner?
Appelez / Call
Thérèse
**467-6757**

## 560 SERVICES OFFERTS

**PEINTURE et POSE**
de tapisserie, réparation de joints et plâtre, travail propre et consciencieux
**467-8230**
ESTIMATION GRATUITE

**PHOTOCOPIEUR TÉLÉCOPIEUR(FAX)**
directement du manufacturier
neufs ou usagés
RENÉ CÔTÉ
**467-0455**
**442-2261**

**BON PLACEMENT**
12 1/2%
annuellement
intérêt paysable semestriellement
Communiquer
BEL-DES
**467-9535**
Demander Jean Désilets

Filtre à eau
garantie
= Économie
= Santé
Pour de la bonne eau en quantité. C'est la santé dans votre assiette et dans votre verre.
Jeanne Petit
**467-3225**

**DÉNEIGEMENT**
Prompt
et efficace
Stéphane
**464-9716**
après 18 h
Résidence, commerce
(assurance complète)

**RÉNOVE-ACTION MODULTECH**
Design intérieur
Cuisine
Salle de bain
Estimation gratuite
Prop. Luc Bertrand
**467-0112**

**TRANSCRIPTION DE DESSINS techniques sur ordinateur**
**464-3465**

**SOS DÉPANNAGE**
Une équipe dynamique et fiable est à votre disposition pour petits travaux d'entretien et réparation: entretien ménager, résidentiel, commercial. Peinture, lavage foyers, vitres, travaux domestiques, déménagements locaux, etc...
**464-0769**

**TRANSPORT DE SABLE**
pierre concassée
Terre à gazon,
pierre blanche
**467-8101**

## 560 SERVICES OFFERTS

**JATEL MOTEUR.**
Spécialité:
électro mécanique,
réparation 2-4 temps
et moteur électrique
de toutes sortes.
James
**463-2590**

**À SEC. Nettoyage de tapis**
c'est propre
et ça sent bon.
**467-3225**
M. Petit.

**ENTRETIEN MÉNAGER MÉNARD**
Enr.
Petits et gros travaux, tapis, meubles rembourrés, intérieur auto, service journalier complet. Estimation gratuite. André
**464-1265**

**PEINTURE RÉNOVATION ET RÉPARATION DE TOUS GENRES**
TRAVAIL FAIT AVEC BEAUCOUP DE PROPRETÉ
**464-8924**

**SERVICES DES ARBRES R. BERNIER ENR.**
Abattage
Essouchement - Taille
Haie de cèdre: Plantation et vente.
Assurance complète.
**460-3773**
sans frais.

**TAILLAGE ET ABATTAGE D'ARBES**
estimation gratuite,
appeler Gerry
au
**464-7364**

**PIERRE MARTIN ARTISAN**
Rénovation générale
Vente et pose céramique
Accessoires complets de salle de bain.
Finition
intérieure et extérieure.
Jour: **461-1519**
soir: **653-3204**

**REMBOURRAGE CLAUDE**
estimation gratuite,
garantie un an
sur matériel
et ouvrage
Vente de tissus
à la verge
782, boul. Laurier, Beloeil
**467-4755**

**TRANSPORT DE SABLE**
pierre concassée
Terre à gazon,
pierre blanche
**467-8101**

**SABLA-TECH ENR.**
Sablage de planchers de bois neufs et vieux.
Finition au varathane ou cristal
Posage planches et parquetterie.
**584-2443**
Si longue distance:
**591-0260**

## 560 SERVICES OFFERTS

**S.O.S.**
GRAND MÉNAGE
lavage murs, plafonds, fenêtres, peinture ext. int., enlevons tapisserie, lavage de bâtisse ext.
SPÉCIALITÉ: Lavage de tapis et divan à la vapeur, tonte de gazon résidentielle et commerciale.
**649-2739**

**RÉNOVATION COMPLÈTE**
salle de bain,
cuisine, céramique
plomberie,
estimation gratuite
Pour bon prix,
qualité et rapidité
**464-2101**

**COMPTABILITÉ pour PETITES ENTREPRISES**
paie,
comptes à recevoir,
comptes à payer,
tenue
de livres générale
**464-4153**

**RÉNOVATION:**
Plomberie, céramique, joints, peinture, finition sous-sol, salle de bain, patio, etc...
M. Comtois
**464-1144**

**ANTIROUILLE À L'HUILE**
petites voitures
(35$)
Garage Bernard Janelle
P.V.L. 116 Laurier,
Beloeil,
**464-4401**

**GERCLO-VIDÉO**
Reportages, baptêmes, mariages, anniversaires, montage vidéo, transfert et montage: films 8 mm et diapositives. 35, Brunelle, Beloeil, Qué. J3G 2M6.
Prop.: Gérard Ferré
**467-2933**
Laisser message

**ABATTAGE D'ARBRES**
Estimation gratuite, assurance complète, expérience depuis 1975,
Jean Lavoie:
**464-2592**
Pascal Jourdin
**778-1988**

**ABATTAGE**
partiel ou complet de votre boisé, terre à bois ou érablière.
Appelez des EXPERTS.
Estimation gratuite.
**467-4744**

**RÉNOVATION GÉNÉRALE**
commerciale, résidentielle
- Tireur de joints
- Peinture
- Céramique
- Finition sous-sol

20 ans dans le domaine.
Travail garanti.
Estimation gratuite
**467-2203**

## 560 SERVICES OFFERTS

**ATELIERS 1837 ENR**
Décapage Finition
Réparation de meubles de tous genres
Transport et estimation gratuits
217, Ch. des Patriotes
St-Charles-sur-Richelieu
Prop. Sylvain Lusignan
**584-3285**

## 580 TRANSPORT: DEMANDE / OFFRE

OFFRE TRANSPORT Beloeil, McMasterville au Complexe Desjardins, heures de travail: 8 h 30 à 16 h 30. 464-2189 Ou 286-5806.

BELOEIL (près autoroute 20, bord de Richelieu) Par la 116 jusqu'au Complexe Desjardins, de 9 h à 17 h, 464-1471.

TRANSPORT RECHERCHÉ, Otterburn Park, Montréal (toute bouche de Métro), départ 18 h 15 - 18 h 45, retour 16 h à 16 h 30. Appeler au 464-1254 après 18 h.

## 610 COURS

**COURS AVANCÉ DE CUISINE AU MICRO-ONDES:**
Débutant lundi 7 novembre, chez «Sears» à Beloeil, pour une durée de 5 semaines à raison de 2 h 1/2 par semaine.
Pour informations:
**464-4003**
Inscriptions limitées

**ORTHOPÉDAGOGUE COMPÉTENTE**
donnerait cours privés; français, math, primaire, sec. I - II - III, soirs et fins de semaine.
**464-4109**

**COURS AVANCÉ DE CUISINE AU MICRO-ONDES:**
Débutant lundi 7 novembre, chez «Sears» à Beloeil, pour une durée de 5 semaines à raison de 2 h 1/2 par semaine.
Pour informations:
**464-4003**
Inscriptions limitées

**TRAITEMENT DE TEXTE**
WORDPERFECT
Initiation à l'ordinateur
**467-3978**

**COURS DE TRICOT**
Boutique Pingouin.
Mail Montenach.
**464-0551**

**FORMATION PERSONNELLE**
Cours privés
Initiation aux traitement de textes
Word Perfect – Éditexte
Apprentissage facile, intensif, production, atmosphère calme, après 20 heures, vous serez capable de produire des documents sur traitement de textes. Cours le jour ou le soir à votre convenance. Réservez votre place aujourd'hui même.
Personnel Distinction enr.
545, boul. Laurier, Suite 301, Beloeil, Qc J3G 4H8 467-3077

## 610 COURS

COURS DE GUITARE, en tout genre, à votre domicile, pour débutants, avancées ou professionnelles. Et aussi COURS D'ORGUE, pour débutant seulement, Gaétan. 464-8739.

**APPRENEZ L'ANGLAIS.**
Régulier
ou intensif.
Enfants et adultes.
Tous niveaux.
Dans votre région.
Thérèse Caron.
**464-7018**

## 630 DIVERS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. L.B.

En réunissant des ami(e)s
FAITES DE 10$ à 50$ ET PLUS POUR LES FÊTES ET COURREZ LA CHANCE DE FÊTER AU VÉRITABLE caviar de Russie (valeur de 85$) Comment? En nous faisant faire chez-nous avec vos ami(e)s une démonstration de parfums de France de qualité supérieure à prix incroyablement bas (Une excellente suggestion de cadeaux pour les fêtes) Inf.: Lydia ou Isabelle Créations Naïka
**467-1807**

## 650 GARDERIE

OTTERBURN PARK, garderais enfants 2 ans et plus, du lundi au vendredi. Références disponibles. 464-2346.

MAMAN avec 10 ans d'expérience dans la garde des enfants, avec références. L'âge de 1 an à 5 ans, 1 jour d'essai gratuit. Jeanne 464-3828.

RUE LECLERC, garderais votre enfant de tout âge, dans un milieu familial et accueillant, personne fiable et responsable, à la semaine, jour ou soir, 446-0433.

GARDERAIS VOS ENFANTS de 0 à 5 ans, chez-moi, rue Bastogne, McMasterville. 464-6923.

JE M'APPELLE GUILLAUME, j'ai 3 ans, je cherche un(e) ami(e) du lundi au vendredi, maman a beaucoup d'expérience, dans le domaine de la garderie. Téléphone-moi. 446-0859.

MAMAN de 3 enfants garderait vos enfants chez-elle, Diane, 464-1941.

RUE SALOMON à Beloeil, maman de 2 filles, garderait fillettes du lundi au vendredi, 467-4864.

OTTERBURN PARK, garderais enfants chez-moi, à l'heure, journée ou semaine, avec bons soins, 464-5456.

GARDERAIS CHEZ-MOI, 2 à 3 jours/semaine, ou à la semaine. Pour enfants de 2-1/2 et plus. Secteur McMasterville, 467-6785.

PRIX RAISONNABLE mère de 2 enfants garderait enfants de 14 mois à 8 ans, à la semaine, cour clôturée, jeux, alimentation saine, références si désirées. Domaine des villas, boul. L'Heureux (à l'arrière du Provigo) 467-0146 Jacinthe.

MAMAND AIMANT beaucoup les enfants, garderais vos petits bout choux, de tout âge à la maison, bonne alimentation, ambiance chaleureuse, cour clôturée, tout ce qu';il faut pour que vos enfants se sentent bien. Inf.: Carole, 464-7304.

GARDERAIS ENFANTS À LA MAISON. cours de garderie. Huit ans d'expérience. Villa Beloeil. Tél.: 464-5533.

GARDERAIS ENFANTS de 0 à 5 ans chez-moi, rue Fleurie, Saint-Mathieu-de-Beloeil. 464-3901.

DAME NATURE, non fumeuse, aime les enfants, suivie un cours en psychologie enfantine, garderais vos petits chez-moi, bon repas, environnement agréable, (campagne), donne le souper si parents retenus. Saint-Mathieu-de-Beloeil, 464-3783.

MAMAN D'UNE PETITE FILLE de 3 ans, garderait enfants, cour clôturée, bonne alimentation, 7 h 30 à 17 h 30, 795-3301, Francine, Sainte-Madeleine.

## 650 GARDERIE

JE GARDERAIS des enfants chez-moi, de 6 mois à 4 ans. Beaucoup d'expérience. Marjo 464-6132.

J'AIMERAIS GARDER ENFANTS de 0 à 4 ans à mon domicile, salaire à discuter, demander Carole ou Sonia, 467-8125.

MAMAN chez qui votre enfant sera bien, secteur Le Tournesol, 464-3658.

GARDERAIS enfants, du lundi au vendredi, temps plein ou partiel, McMasterville, 464-4016.

JEUNE MAMAN dynamique non fumeuse, garderais chez-moi 1 ou 2 enfants la semaine, bonne alimentation. McMasterville près parc constable, 467-6151.

**À LA GARDERIE MARILOU «UNE FÊTE CONTINUELLE»**
pour les enfants de 2 1/2 à 6 ans
Beloeil
**467-1033**

**RUE LECLERC**
NON FUMEUSE
MÈRE D'UNE FILLETTE
de 2 ans, ayant le sens de l'éducation, garderait enfants, de 1 an et plus, selon vos gesoins, alimentation saine, cour fermée, grande espace de garderie, bricolage, jeux éducatifs, milieu sécuritaire, tendresse, affection. Le tout à prix compétitif. Suzanne
**467-3571 ou 464-1757**

**GARDERIE ÉDUCATIVE L'OISILLON BLEU**
offre ses services à la journée ou semaine, pour enfants de 2 à 5 ans, ateliers dirigés, bricolage, danse, chansons, comptines, etc... Place immédiate, Saint-Basile le Grand. Rue Mongeau
**461-1723**

**OTTERBURN PARK**
(près du Chemin des trente à Saint-Hilaire)
AIMERAIT GARDER enfants de 2 ans et plus chez-moi à la journée, à la semaine ou fin de semaine. Grand-maman qui garde sa petite-fille de 3 ans et qui aimerait lui trouver un compagnon ou une compagne pour s'amuser. Grand-mamam Eliane qui aime beaucoup les enfants.
**467-1553**

**HALTE GARDERIE FAMILIALE**
Pour enfants de tout âge, 5 jours/semaine. Temps plein ou partiel et dépannage, activités éducatives, repas équilibrés. Éducatrice diplômée, expérimentée. Beaucoup d'amour à partager. Nicole.
**467-0935**

**SAINT-HILAIRE:**
secteur de L'Aquarelle, garderie éducative en milieu familial pour enfants de 2 ans et plus, temps plein ou partiel. Grande salle de jeux, activités dirigées, bricolage, répas chauds. On s'amuse en apprenant. Références disponibles.
Téléphonez à
**467-9757**

## 700 VENTE DE GARAGE / ENCAN

VENTE DE SOUS-SOL le 5 et 6 novembre. 85 Chemin des Vingt, Saint-Mathieu-de-Beloeil.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT: Antiquité, armoire de plane et de dentiste. Lampe Canneberge, piano Heintzman, table en pin, vêtements, magnifique miroir, 417 Ch. Patriotes sud, Saint-Hilaire.

MOVING! Huge sale + antiques: cabinets, table, piano Heintzman, clothes, cranberry lamp, books, etc... 417 Ch. Patriotes Sud, Saint-Hilaire.

## 700 VENTE DE GARAGE / ENCAN

SUPER VENTE DE GARAGE, samedi et dimanche, 5 et 6 novembre, 9 h à 16 h. 1126 Renoir, (sous-sol), Saint-Hilaire. Divers, jouets, articles de sport. Pour plus d'information 464-9364.

## 800 SERVICE DE RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRES affinité - Affinity, sérieuse, confidentielle, durable, selon vos goûts, âges, personnalités, consultations personnalisées à votre domicile, 656-5335, permis 113414.

HOMME LIBRE 33 ans avec 1 enfant, 5'8", 145 lb, brun, aimerait rencontrer femme 27-33 ans, 1 ou sans enfant, 464-3456, Jacques.

S.O.S. service de rencontre pour personnes seules, confidentiel. Du lundi au vendredi de 10 h à 21 h. Inf.: 658-9852.

AIMERAIS RENCONTRER FEMME environ de 40 à 50 ans, 446-0261.

Au coeur de Beloeil
donnez-vous la chance de rencontrer votre âme soeur.
Le Service de rencontre Châteauvert,
une agence sérieuse pour un but sérieux
Michelle
**467-5902**

**AGENCE DE RENCONTRES ÉLIZA ENR.**
Service professionnel de présentations
MAINTENANT INFORMATISÉ
Bientôt 5 années d'existence. Des gens de tous les milieux font appel à nos services
Pourquoi pas vous?
**1-800-363-1344**
Partout au Québec du lundi au vendredi de 9 heures à 21 heures
ENGLISH SPEAKING CANADIANS WELCOME

## 900 ASTROLOGIE

**ORIENTATION PERSONNELLE**
Par l'Etude de la date de naissance. Qui êtes-vous, qui sont vos parents, votre conjoint, vos enfants, vos amis...? Que vous réserve la vie? Quelles sont les difficultés à surmonter? Comment améliorer votre vie? Quoi attendre de vos proches? Pour consultation.
Après 18 h
**467-5773**

**MAISON DES CULTURES PERSONNELLES:**
- COURS de tarot professionnel, offert à Saint-Hilaire, Rive-Sud, Montréal (Inscription avant le 30 octobre) COURS de tarot par correspondances. Nicole
**259-4425**

**ANITA**
Conseillère en tarot professionnel. Lecture de cartes «consultation diplômée» Je vous invite à venir me rencontrer à L'Expo Beloeil les 4-5-6 novembre à mon kiosque. Je serai au Marché aux puces de l'Oasis, 1130 boul. St-Luc à Saint-Luc tous les samedis et dimanches. Je vous attends! Sur rendez-vous local, s'adressez au
**464-2235**




# Les généticiens à la rescousse des policiers

Une véritable révolution dans le domaine de la médecine légale se déroule actuellement. La Gendarmerie Royale du Canada, à Ottawa, et le laboratoire de police scientifique du ministère du Solliciteur général, à Montréal, vont bientôt employer une nouvelle technique d'identification des suspects à partir de l'analyse de fragments biologiques recueillis sur les lieux du crime: sang, sperme, ou cheveux.

### L'EMPREINTE GÉNÉTIQUE

Avec les méthodes actuelles de médecine légale, on peut tout juste obtenir quelques caractérisques d'un individu (son type sanguin, entre autres), et les comparer avec celles des autres suspects. Mais avec cette nouvelle technique, surnommée «l'empreinte génétique», on peut déterminer les caractéristiques génétiques d'un individu. Or celles-ci ne sont jamais les mêmes d'un individu à l'autre. «C'est une technique extrêmement fiable d'identification des criminels, déclare Gary Shutler, du laboratoire de police scientifique de la GRC.

La méthode d'empreinte génétique consiste à sonder l'ADN, le filament de la vie situé au coeur des cellules. Certains morceaux de ce filament ont la particularité d'être totalement différents d'un individu à l'autre. On obtient une série de bandes noires fixées sur un gel, semblable aux barres de codage des aliments dans les supermarchés. Chaque série de bandes est unique: la probabilité que deux individus aient la même est d'une sur 30 milliards! Ceci, à toutes fins pratiques, réduit à néant le risque d'erreur judiciaire.

### DÉNONCÉ PAR SES GÈNES

L'an dernier, les Britanniques ont commencé à utiliser officiellement cette technique, mise au point chez eux. En novembre, lors d'un procès pour viol dans le pays de Galles, la poursuite avait fondé sa preuve sur l'identification de l'accusé grâce au test d'empreinte génétique. Le suspect a été reconnu coupable par le tribunal.

Au Canada, la GRC compte utiliser cette technique d'identification génétique dans certaines de ses enquêtes avant la fin de la présente année. Pour l'instant, on forme le personnel et on collabore avec le FBI à la mise au point d'une version simplifiée de la méthode originale.

### LA PREUVE DE LA PATERNITÉ

Les applications possibles de cette technique ne se limitent pas aux enquêtes criminelles. Ainsi, en Angleterre, on s'en est servi pour résoudre une question de filiation. Le problème était de savoir si un jeune immigrant ghanéen était bel et bien le fils de celle qui se prétendait sa mère, une immigrante reçue. On pouvait analyser l'ADN de la mère et celui de son frère, mais pas celui du père, resté au Ghana. À l'aide du test, on a conclu qu'à 100 000 chances contre une, le garçon était effectivement le fils de l'immigrante. L'enfant a été autorisé à rester en Grande-Bretagne.

### UN PROBLÈME ÉTHIQUE

Mais tout ceci pose certains problèmes sur le plan des libertés civiles. Peut-on obliger des gens à subir le test pour lever une équivoque de paternité? Pourrait-on prélever systématiquement les «empreintes génétiques» de criminels, dans les prisons par exemple?

En Amérique du Nord, le prélèvement d'échantillons de liquides biologiques d'un individu est soumis à son consentement explicite, ou à un ordre de la cour qui ne peut être obtenu que dans des circonstances très particulières. Voilà des questions qui pourraient faire l'objet de vifs débats.

POUR DEVENIR L'HEUREUX PROPRIÉTAIRE D'UNE MAISON

## Une mise de fonds de 10 pour cent peut suffire

Le gouvernement du Canada, par le biais de la SCHL, facilite l'accession à la propriété et le paiement des frais connexes à l'achat d'une maison. Avec un prêt assuré par la SCHL, une mise de fonds de 10 pour cent peut être suffisante, ce qui vous procure également plus de flexibilité pour payer les frais inhérents à l'achat.

Voyons comment il vous est possible d'obtenir ce type de prêt et comment savoir si vos revenus vous permettent d'acquérir la maison que vous convoitez.

### VOYEZ UN PRÊTEUR AGRÉÉ

Tout se passe chez votre prêteur (banque, caisse populaire ou compagnie de fiducie), à la condition qu'il soit agréé par la SCHL. Celui-ci n'a qu'à compléter un formulaire de demande d'assurance hypothécaire SCHL, auquel il annexe:

- une copie de votre offre d'achat;
- une copie de l'inscription chez un courtier s'il y a lieu et/ou une photocopie récente de la propriété;
- la liste des travaux de réparation ou d'amélioration si nécessaire;
- le montant requis pour l'étude du dossier.

Il n'y a pas de montant maximal de prêt. Toutefois, une mise de fonds minimale de 10 pour cent est exigée pour une propriété de 125 000$ ou moins. Si la valeur marchande de la propriété excède ce montant, la mise de fonds requise est calculée de la façon suivante:

**Exemple: une propriété de 150 000$**

| | |
|---|---|
| – 10% de 125 000$ | 12 500$ |
| – 20% du solde (25 000$) | 5 000$ |
| Mise de fonds minimale | 17 500$ |

### VOS REVENUS VERSUS VOS PAIEMENTS

Habituellement, les prêteurs considèrent que le coût total annuel de votre habitation doit représenter, au maximum, entre 25 pour cent et 32 pour cent de votre revenu brut. Vous devez donc comparer le paiement du prêt hypothécaire (principal et intérêts), les taxes foncières, le coût du chauffage et, s'il s'agit d'une copropriété (condominium), la moitié des charges communes, au salaire (avant déductions) de votre famille.

On peut communiquer avec la SCHL au (514) 670-4600 ou (sans frais) 1-800-361-0127.

Source: Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL) succursale de la Rive-Sud, Longueuil.

# les spécialistes

## ACUPUNCTURE

**CLINIQUE D'ACUPUNCTURE DE BELOEIL**
**A.B. Lesot**
inscrit au registre C.P.M.Q. (A-002-87)
326, rue de Rouville, Beloeil
467-1837

## ANIMAUX

le MILPOIL
TONTE ET TOILETTAGE
PENSION
VENTE D'ARTICLES POUR ANIMAUX
941 OZIAS-LEDUC
OTTERBURN PARK
464-2396

## AVOCATS

BASTIEN, WILLIAMS & TOURIGNY
AVOCATS
Me ROBERT BASTIEN
Me ANDRÉ WILLIAMS
Me ANNE TOURIGNY
Me EVELYNE MORAND
Me FRANÇOIS DAIGLE
Me NORMAND THERRIEN
agent de marques de commerce
CENTRE PROFESSIONNEL DE BELOEIL
545, boul. Laurier
Suite 310, Beloeil
Tél.: 467-5849
AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE

*Favreau, Beauchesne & Doré*
AVOCATS
365, BOUL. LAURIER, SUITE 201
BELOEIL
467-0310
DENIS FAVREAU, C.R.
JEAN-P. BEAUCHESNE
FRANÇOIS DORÉ
LUCIE LE FRANÇOIS
*AIDE JURIDIQUE acceptée*

PIERRE BLAIN
AVOCAT
Me Pierre Blain
Me Isabelle Langlois
467-4999
Aide juridique acceptée
535, boul. Laurier, suite 306, Beloeil

## CHIROPRATICIENS

Jacques De Vigne, D.C.
Francine De Vigne, D.C.
*Docteurs en chiropratique*
CENTRE DE CHIROPRATIQUE DE BELOEIL
Ouvert tous les jours du lundi au samedi midi
(face Centre d'Achats Montenach)
545, boul. Laurier, Beloeil 467-5151

Dr JEAN-CLAUDE MARCOUX
Chiropraticien
Physio complémentaire sur rendez-vous
642, chemin des Patriotes Nord
Mont-Saint-Hilaire
Tél.: 467-1666
Grad - 1960

Dr **Luc Bernard** D.C.
Chiropraticien
Édifice Langelier
675, boul. Laurier
suite 103
Beloeil, Qc
J3G 4J1
(514) 467-9992

Alain Gérard, DC.,
Chiropraticien
LA MAISON CHIROPRATIQUE
«La chiropratique, pour une vie plus expressive et un monde meilleur»
400, rue des Tilleuls, Beloeil, J3G 3P3 467-0443

## COMPTABLES

Samson Bélair
Comptables agréés
365, boul. Laurier, Beloeil, Qué.
J3G 4T2 • Tél.: (514) 464-2220
Bureaux dans les principales villes du Québec et du Canada
**Guy Roy c.a.** associé-résident

**Jean-Guy Beauchamp, C.A.**
comptable agréé
125, rue Therrien, Beloeil
J3G 4S5
467-8767

## CONSTRUCTION

SABLAGE
RÉJEAN DUFOUR ENR.
RÉPARATION ET INSTALLATION COMPLÈTE
FINITION DÉSIRÉE: VARATHANE
POLYURÉTHANE - CRISTAL
ESTIMATION GRATUITE
464-3598

467-5206
*Planchers Bois-Franc Beloeil enr.*
VENTE — POSE — FINITION
ESTIMATION GRATUITE
100 CHRIST-ROI
BELOEIL, QC. J3G 3G1
Robert Gauthier

## DÉNEIGEMENT

**DÉNEIGEMENT**
résidentiel & commercial
région de Saint-Basile-le-Grand seulement
Robert & Alain Sylvestre
649-4916

**DÉNEIGEMENT MONT-SAINT-HILAIRE**
464-2955
467-1573
D. RÉMY

## DENTISTES

CENTRE DENTAIRE
303, rue Duvernay,Beloeil
Chirurgie et médecine dentaire
Orthodontie
Dr Pierre Gascon
464-0305
Dr Luc Chaussé
464-DENT
Dr Robert Ledoux
464-1558
Orthodontiste

## DENTISTES

Centre dentaire PRNP
PHILIBERT, RICHARD, NORMAND & POIRIER
Dr Jacques Philibert
Dr Raymond Richard
Dr Louise Normand
Dr Louis Poirier
HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi, 8 h 30 à 20 h 30
samedi, 9 h 00 à 17 h 00
697, boul. Laurier
(près du pont)
BELOEIL
467-1512

**Dr. Pierre Lamarche**
Centre professionnel de Beloeil
CHIRURGIEN DENTISTE
545 boul. Laurier Beloeil
467-9477

**Dr HUBERT SOLIS**
chirurgien dentiste
375, boul. Laurier
Beloeil
467-5941
Urgence et rendez-vous

centre dentaire bernier-legendre
pierre bernier, D.M.D.
ghislaine legendre, D.M.D.
service d'urgence
lundi, mardi 8 h 30 à 21 h 30 jeudi 8 h 30 à 17 h
merdredi 13 h à 21 h 30 vendredi 8 h 30 à 13 h
54 longueuil, st-basile-le-grand (québec) JOL 1S0 461-1558

## DENTUROLOGISTES

GILLES BEAUCHEMIN, d.d.
Denturologiste
1460 RICHELIEU, BELOEIL, QUÉ
J3G 4R8
TÉLÉPHONE: (514) 467-9158

SUR RENDEZ-VOUS:
TÉL.: 467-7771
*Jean-Guy Vermette, d.d.*
DENTUROLOGISTE
620 RUE DUPRÉ (coin Lechasseur)
BELOEIL J3G 3Z3

# les spécialistes

## DENTUROLOGISTES

**Claude Pinard d.d.**
Centre professionnel de Beloeil
DENTUROLOGISTE DENTUROLOGISTE
545 boul. Laurier Beloeil
467-0489

Bur.: (514) 467-6566
Rés.: (514) 464-7019
*Suzane Fiset, d.d.*
*Denturologiste*
Clinique Dentaire Jean-Marie Allard
261, boul. Laurier, St-Hilaire (Québec) J3H 3N8

## ÉLECTRICIENS

**Robert Dubé ltée.**
Entrepreneur électricien
Spécialiste en chauffage électrique - Bi-énergie - Éclairage - Ventilation
Estimation gratuite
467-5346

## ENTRETIEN

**MÉNAGE SUPERBE ENR.**
Confiez-nous vos tâches ménagères!
Commercial et Résidentiel
Estimation gratuite
*Composez*
**464-0606**

**MÉNAGE RIVE-SUD**
Ménage résidentiel sur mesure
Références disponibles
Murs - Plafonds - Planchers
Programme d'entretien pour bureaux
**467-0966**
lundi fermé

**NETTOYAGE DE TAPIS**
MEUBLES REMBOURRÉS
21 ans d'expérience à votre service
G.M. COURCHESNE ltée
467-3981

## EXCAVATION

**MULTI-EXCAVATION enr.**
service de mini-machinerie
*Nous sommes spécialistes*
*Estimation gratuite*
- Pierre et sable
- Haie – patio
- Pose de drain
- Fissure de solage
- Marteau hydraulique
- Mini coffrage à ciment
- Travaux de tous genres

Notre service est rapide et efficace
Gaetan Dubuc
464-5672 Cell.: 592-2515

**MINI EXCAVATION INC.**
MARCEL BRODEUR
- creusage de piscine, haie
- marteau hydraulique
- drainage
- épandage de terre, pierre, sable etc...
- fissures de solage

**464-6291**

## HUILE À CHAUFFAGE

LES HUILES BELOEIL ST-HILAIRE INC.
JULES ET YVES CHICOINE
HUILE À CHAUFFAGE
HUILE À POÊLE
DIESEL COMMERCIAL
DIESEL AGRICOLE & ESSENCE
- Service de livraison automatique (pas besoin d'appeler)
- Plan budgétaire (si désiré)
- Plan d'assurance pièces pour fournaise
- Service de réparation et d'entretien de fournaise à l'huile

DES GENS D'ICI POUR MIEUX VOUS SERVIR
63, Bernard Pilon, Beloeil
**467-2828**

## HYPNOTHÉRAPEUTE

**HYPNOTHÉRAPIE**
THÉRAPIE PROFESSIONNELLE & PERSONNALISÉE
*André Doucet*
HYPNOTHÉRAPEUTE DIPLOMÉ
TÉL.: (514) 653-7436
42 rue Des quatre Saisons, St-Basile le Grand, J0L 1S0

Les Amputés de guerre du Canada...
Avec la prudence, pas d'accidents!
*LES VAINQUEURS*
Le programme
JOUEZ PRUDEMMENT

## IMMOBILIER

Tousignant Auclair et Associés Inc. COURTIER
*RÉSIDENTIEL*
*COMMERCIAL*
*INVESTISSEMENT*
DANIEL ADAM
Agent immobilier
Real estate agent
courtage immobilier
**467-8777**

**Montréal Trust**
*Chez nous, vos intérêts sont bien servis*
MAIL MONTENACH, BELOEIL 467-1120
ex Club du Maître
ex Club du Président
Club Distinction
Club Excellence-vie
10 ans d'expérience
Bur.: 467-1120
Rés.: 467-0686
ANDRÉE ROULEAU

## INFORMATIQUE

**Jean Claude Leith & Associés inc.**
467-2961
Depuis 1982
CENTRE INFORMATIQUE
**DATAPLUS**
ordinateurs - logiciels - accessoires
603, Ozias Leduc, Otterburn Park

**CHAMPION**
SYSTÈME COMPTABLE
+ de 10 000 utilisateurs
LOGICIELS
COMMERCIAL - JEUX - ETC

## MÉDECINS

**Dr. Hugues Champoux**
**omnipraticien**
varices obésité cellulite
Bureau à Beloeil
**464-4424**
286, rue Duvernay, suite 220, Beloeil
Bureau à Montréal
**353-8742**

**Dr MARCEL BRAZEAU**
médecine générale,
*sur rendez-vous*
303, rue Duvernay
Beloeil
**446-6666**

## MÉDECINS

**CLINIQUE MÉDICALE ET ESTHÉTIQUE DES DOCTEURS DUPUY, THOMAS ET ASSOCIÉS**
Médecins omnipraticiens
TRAITEMENT MÉDICAL DE L'OBÉSITÉ
365 Sir Wilfrid Laurier
Beloeil, Québec
(514) 467-6365

**GUY COLPRON M.D. ET ASSOCIÉS**
Clinique de Médecine et Nutrition
Traitement de l'obésité
Guy Colpron M.D.
Louise Lachance M.D.
Marie Cécile Laroche M.D.
*OMNIPRATICIENS*
6985, boul. TASCHEREAU BROSSARD
**676-5076**

## NOTAIRES

JEAN-PIERRE LALONDE
Notaire et conseiller juridique
Édifice Langelier
675, boul. Laurier, bureau 301
Beloeil (Québec) J3G 4J1
Tél.: (514) 467-2260

## PAVAGE

**Pab Inc.**
**Pavage a. brodeur Inc.**
Asphalte — Pavé Uni — Terrassement
Transport: Pierres — Sable — Gravier
Rés.: 795-6892 Bur.: 467-8441

Tél.: 641-1371
861-9550
LES PAVAGES
**IACONO & FRÈRES INC.**
ASPHALT PAVING CONTRACTOR
Gratuite ESTIMATION Free
Spécialités: Entrée et Place de Stationnement
Specialty: Driveway and Parking
1361, Volta, Boucherville
J4B 7H5

# les spécialistes

## PAYSAGISTES

ARBO-TAILLE
SERVICE D' ENTRETIEN PAYSAGER
Taille naturelle ornementale
Rabattage de haie
Évaluation gratuite
**467-5719**

FLORA DESIGN
PAYSAGISTES-DESIGNERS
**467-5648**
- Aménagement exclusif
- Plan, croquis, concept
- Consultation horticole
- Résidentiel et commercial
- Conférence

**CLAUDE GIROUARD**
Horticulteur-paysagiste
Diplômé du Jardin Botanique de Montréal

## PEINTURE

PEINTURE M.M.
Entrepreneur Peintre
•peinture •réparation gypse
•commercial, résidentiel
MARIO MORIER — TEL.: 514-464-5164

## PHYSIOTHÉRAPEUTES

jocelyne lesage
physiothérapeute
membre de la corporation professionnelle des physiothérapeutes du Québec
261 boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire
464-5454

## PHOTOGRAPHE

PHOTO ŒIL ENR
ROBERT GOSSELIN
Photographe professionnel
467-5084

## PSYCHOLOGUE

*Centre de Psychologie de la Montérégie Enr.*
*Marie Gélineau et Norbert Fournier*
PSYCHOLOGUES, MEMBRES DE LA CPPQ
SERVICES:
ÉVALUATION PSYCHOLOGIQUE , CONSULTATION, PSYCHOTHÉRAPIE INDIVIDUELLE ET DE GROUPE ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES, COUPLES, FAMILLES.
365 Laurier, Suite 102
BELOEIL, J3G 4T2 TÉL.: (514) 467-3998

## PSYCHOTHÉRAPEUTE

Elyse Brais
Psychothérapeute
Communication interpersonnelle, Gestion du stress, Psychosomatisation, Interprétation des rêves, Graphoanalyse, Shiatsu, Polarité, Rebirth
Jeunes et adultes
Pour rendez-vous: **464-3942**

## PSYCHOTHÉRAPEUTE

*Monique Jannard* t.s.
Psychothérapeute
Consultations en relations humaines
Traitement des problèmes individuel, conjugal, familial, et sexuel
81, rue Principale (514) 653-7463
Saint-Basile-le-Grand
JOL 1S0

## SOUDURE



**795-6845**
**SPÉCIALITÉ:** fabrication portes foyer sur mesures à partir de 325$ et plus
SOUDURE EXPRESS enr.
- Soudure et Fabrication
- Soudure générale

1765, Du Ruisseau
Ste-Madeleine, Qc J0H 1S0 Daniel

## TECHNICIEN EN ÉLECTROLYSE



INSTITUT D'ÉLECTROLYSE LUCIE SIMARD
**Méthode d'épilation permanente assistée par ordinateur**
1366, Ruisseau-Sud, St-Mathieu de Beloeil
Lucie Simard, infirmière électrologiste
SUR RENDEZ-VOUS: 464-9482

## THERMOPOMPE

NORCAN INC
Thermopompe
estimation gratuite
PIERRE THIBODEAU
CEL.: 594 - 6975
RES.: 464 - 5911
BUR.: 629 - 4378
YORK

## VENTE-SERVICE



Claude Tessier Service
ACHAT • VENTE • RÉPARATION
Réparation: laveuses – sécheuses – lave-vaisselle – poêles – réfrigérateurs
**464-2958**

**LE NUMÉRO 1 dans la région**
*Comparez nos prix*
Les Électros SYLVAIN Inc.
Achat-vente d'électroménagers usagés
Réparation — Pièces de toutes marques
Service à domicile 10$ 1ère demi-heure incluse
537, boul. Laurier
Saint-Hilaire (Québec) J3H 4X7
(514) 467-4115
Lundi au mercredi 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 15 h

**Les Amputés de guerre du Canada**
*Votre appui permet d'aider les enfants amputés*

## FAITS DIVERS
suite de la page 3

donc important que vous soyez vigilant avant d'entreprendre cette activité toute automnale qu'elle soit.

D'ailleurs, à la municipalité de Mont-Saint-Hilaire, on ira plus loin puisqu'un règlement municipal interdit le brûlage des feuilles. Policiers et pompiers sont à l'affût cette année pour faire respecter le règlement.

### Semaine de prévention du crime

La Semaine de la prévention du crime a lieu cette année du 30 octobre au 5 novembre. Activité importante où plusieurs intervenants se concertent pour prévenir la criminalité et contrer ses méfaits, la Semaine de la prévention du crime se déroule cette année sous le thème «La prévention du crime, ça commence avec vous.»

Dans notre région, les services de police de Mont-Saint-Hilaire et d'Otterburn Park se déplaceront dans les écoles et maisons pour personnes âgées afin de sensibiliser les jeunes et les aînés à cette question. Au Mail Montenach de Beloeil, le comité de Protection du voisinage a tenu un stand d'information sur le sujet les 27, 28 et 29 octobre.

## PEACE
from page 74

either Britain or Northern Ireland might be the answer. It was ironic that these students who would scarcely be permitted to speak to each other in their homeland, are travelling together in Canada.

Dino felt that his home island of Grenada had not been well served by any government since independance or even before then. He also felt the American invasion was a mistake. He yearned for full democracy and an end to authoritarian governments either of the right or left.

Zena spoke of the discrimination she had endured in Canadian schools from both teachers and students. She recalled teachers deliberately ignoring her and instead addressing questions to the white students.

Alam, originally from Bangladesh, a country ravaged by floods caused by the denuding of the mountain forests in Nepal and India, made an urgent plea for conservation here in Canada. He requested the students to save recyclable material and not merely to jettison it on the ground.

The speakers were introduced by Andrea Grau, Student Council President, and thanked by Vikki LaCoursiere, grade 11 student in the Aware Group. Afterwards, the speakers were entertained by members of the Student Council and the Aware group at a special luncheon.

It was a very instructive visit, which helped to show the RVR students how lucky they are to live in a comparatively peaceful country like Canada.




**CORRECTION**

**Dans la publicité du candidat libéral fédéral Bernard Loiselle du 23 octobre *on aurait dû lire:***

LIBÉRAL

**Autorisé et payé par Raymond Lesage, agent officiel de Bernard Loiselle**

# les classées plus emploi




**Le Pavage Royal City Inc.**

SPÉCIALISTE DU PAVAGE D'ASPHALTE
COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL
L'asphalte sera posée avec une machine électronique
ESTIMATION GRATUITE — OUVRAGE GARANTI
**Joe Talarita,** prop.
Avant de commander ailleurs, contactez-moi pour avoir UN BON PRIX ET UN TRAVAIL PROFESSIONNEL AVEC LE MEILLEUR PRIX
**8205, Le Creusot, Saint-Léonard**
**327-9162 327-9165**



**REPARATION**
DE TOUTES MARQUES
Laveuses, sécheuses, lave-vaisselles, cuisinières.
Refrigeration, Washers, Dryers, Stoves, Dishwashers.
SERVICE RAPIDE
**464-6224**
**467-7066**
SERVICE
*Gaétan Boulanger*

LA PRÉVENTION
DU CRIME
ÇA COMMENCE AVEC
VOUS
LA SEMAINE DE LA PRÉVENTION DU CRIME
DU 30 OCTOBRE AU 5 NOVEMBRE 1988
Québec

**PHOTOGÉNIQUE??**
4 MOIS À 45 ANS: TEST GRATUIT T.V.-FILMS-MODE-REVUES AUCUN cours, portefolio ou frais d'inscription. Frais (si accepté) de distribution pour présentation vidéo CHEZ l'employeur potentiel, $4.00. Cassettes, tournage et montage GRATUITS. Ciné-Mode 270-4138 jusqu'à 20 hres.

**RÉPARATION**
**DE PETITS MOTEURS**
- VENTE (neuf & d'occasion)
- Estimation
- Réparation garantie
- Service de livraison



**LOCATION D'OUTILS BELOEIL**
189, boulevard Cartier, Beloeil • 464-2399
*«Un nom à retenir pour la location d'outils»*

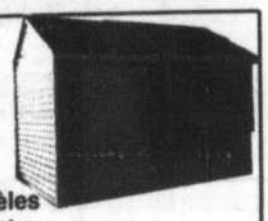
Shaklee
Distributeur Independant
Jeannine Langlois 464-6348
Roger Viens 467-6489
Nous acceptons les appels à frais virés
POUR AVOIR L'ÉNERGIE NÉCESSAIRE POUR FAIRE DE L'EXERCICE
**Shaklee**
En harmonie avec la nature
Compléments nutritifs
Produits domestiques (nettoyant)
Soin de la famille (shampooing etc.)
Soin de la peau (beauté)

**Action Travail**
**FORMATION de CAISSIER(ÈRE)**
SAINT-HILAIRE: 464-5033
MONTRÉAL: 486-3049
**SERVICES PROFESSIONNELS:**
- Formation caissier(ère) pour tout genre de commerce
- Formation caissier(ère) spécialisé pour dépanneurs
- Formation service à la clientèle
- Location à l'heure de caisse enregistreuse

**PROMOTION SPÉCIALE:**
COURS
à partir de
$50.00
Comprenant au choix:
- Formation de caissier(ère).
- Formation service à la clientèle
- Étude de facturation
- Réception-Étalage - Prix
- Analyse de votre efficacité
- Présentation de votre dossier à des employeurs potentiels.

Début des sessions: novembre 88

Cabanon Yrec inc.



- Vaste choix de modèles
- Dimensions disponibles de 6 x 8 à 12 x 16
- Économisez cabanons en kit pour bricoleur **464-7874**
- MANUFACTURIER ouvert au public

**3001, Bernard Pilon, St-Mathieu de Beloeil**

**PATTERMANN AUTO INC**
- Achat-vente
- Location par jour
- Voitures d'occasion de qualité

135 Rabastalière O.
Saint-Bruno
**461-2544**

Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle?
Groupe Al-Anon
Lundi 20 h 30
Vendredi 20 h 30
Sous-sol de l'église de Mont-Saint-Hilaire

Si vous voulez boire et le pouvez c'est votre affaire
Si vous voulez arrêter et ne le pouvez c'est notre affaire plus responsable
ALCOOLIQUES ANONYMES
670-9480

Vous avez un problème d'alcool?
*Alcooliques Anonymes peut vous aider*
Composez 774-1511

**À BAS PRIX APPELEZ**
Pierre Déménagement en tout temps. Bien-Être accepté. Estimation gratuite. Aussi boîtes disponibles.
**937-9491**

**P.E. GIROUX ARTISAN**
Réparation: joints, brique, pierre, cheminée, toiture. Spécialités: plastrage de ciment et stucco. Trottoir et silicone, peinture sur brique.
Estimation gratuite
**649-9749**


## Information evening on the Rehabilitation of wild birds at Mont-Saint-Hilaire Nature Conservation Centre

There are veterinarian clinics who will attend to your pets' (dogs, cats, house birds) needs but where would you turn to if you happened to come across an injured owl and did not want to leave it there to die. Rehabilitation of wild birds involves more than just mending wounds and consolidating fractures. Wild animals are used to foods found in the wild and to a natural environment so their rehabilitation, necessarily done in captivity, poses a challenge added to the successful treatment of wounds.

A specialist in our region has recently founded a rehabilitation centre to cater to wild birds and so far a number of birds have been succesfully rehabilitated and released in the wild. The founders, Mrs. Annemarie Roth, will introduce us to this challenging adventure in a talk she will give on Wednesday, November 2, at 8:30 p.m. in the Visitors' Pavilion of the Mont-St-Hilaire Nature Conservation Centre. The talk will be livened with a slide presentation and simultaneous translation will ensure an understanding of the subject in both French and English.

The talk has been organized in the scope of the annual meeting of the members of the Mont-Saint-Hilaire Nature Conservation Centre which will take place on the same evening at 7:30 p.m. Everyone (members and non-members) is welcome to attend the annual meeting and the following talk. Admission is free of charge. The Centre is located at 422 rue des Moulins, Mont-Saint-Hilaire. For further information contact the Centre at 467-1755 between 9:00 a.m. and 5:00 p.m.

We look forward to seeing you on November 2.

P.S. Only members is good standing have the right to vote at the annual meeting.


BRACONNER
c'est voler!
SOS 1-800-463-2191
Québec


VILLE DE BELOEIL

## OFFRE D'EMPLOI – MAGASINIER

La Ville de Beloeil est à la recherche d'un MAGASINIER pour son service des Travaux publics.

**Les fonctions**
Sous l'autorité de l'adjoint administratif, le magasinier sera responsable:
- Des achats du service, selon la politique d'achat en vigueur, en collaboration avec le responsable des achats de la Ville de Beloeil;
- Du contrôle du système de l'inventaire permanent
- De la rédaction, du contrôle et du suivi des réquisitions d'achats
- Du suivi du tableau de l'entretien préventif de la flotte de véhicules
- De la distribution du matériel et des outils
- De la compilation de statistiques diverses et de leur classification
- De la réception des marchandises
- Toute autre tâche qui pourra lui être assignée par son supérieur

**Les exigences**
- Formation de niveau collégial
- Cinq (5) années d'expérience pertinente
- Expérience de base pratique en informatique
- Facilité d'expression verbale et écrite
- Bonne aptitude pour communications interpersonnelles
- Initiative
- Sens de l'organisation et des responsabilités
- Détenteur d'un permis de conduire valide, catégorie «chauffeur»
- Posséder un minimum de connaissance de la langue anglaise

**Traitement**
Le salaire, les conditions de travail et les avantages et bénéfices seront selon la convention collective en vigueur à la Ville de Beloeil.

**Candidature**
Les candidat(es) intéressés(es) doivent faire parvenir leur curriculum vitae, sous pli confidentiel, avec références et photo, avant 15 h 00, le vendredi 11 novembre prochain, au soin de:

Monique Barrett
Adjointe administrative, Direction générale
Ville de Beloeil, 777, boul. Laurier
Beloeil (Québec)
J3G 4S9

# les offres d'emploi

## HOMME DEMANDÉ

pour
usine
de fibre
de verre

**(514) 796-5835**

## URGENT

## AVIS DE RECHERCHE

**Personnes exceptionnelles:**

**HYGIÉNISTE**
**ou ASSISTANTE DENTAIRE**

pour remplacer future maman,
période d'environ 6 mois.

C'est un travail où priment qualité, intégrité, humanité et confiance.

Si la santé dentaire vous tient à coeur, vous êtes peut-être celle que l'on recherche.

***N'hésitez pas, faire parvenir votre C.V. à:***

**L'Oeil Régional**
**393, boul. Laurier, Beloeil**
**J3G 4H6**
**Re: Hygiéniste ou ass. dentaire**

## Le Permanent

L'esprit du Permanent à l'horaire de l'efficacité

La Société Canada Trust Courtier



Ginette Bernier

**C'est avec une équipe positive, enthousiaste et une formation continue que je réussis ma carrière et où je m'y sens pleinement épanouie, utile et sécure**



André Caza

**Choisir Le Permanent c'est avoir l'accès au plus grand nombre d'outils et à une équipe formidable**

★ # 1 COURTIER NO 1 SUR LA RIVE-SUD ★

**Postes vacants ouverts aux agents d'expérience, ainsi qu'à celui ou celle qui désire faire carrière en immobilier Joignez-vous à une équipe qui a fait ses preuves**

**Pour informations: JACQUES DESJARDINS, 464-3401**

## TRUST GENERAL

Le maître courtier

**REPRÉSENTANTS IMMOBILIERS AVEC OU SANS EXPÉRIENCE**
**Joignez-vous au TRUST où les agents sont les mieux rémunérés JUSQU'À 80% de commission, toujours rétroactif au premier dollar gagné.**

**Pour les nouveaux agents des cours sont offerts pour information appelez:**

**COLLETTE COMEAU, F.R.I.**
**Directeure**
**467-1211**

## COMMIS AUX COMMANDES ET À LA FACTURATION DEMANDÉ

Notre entreprise oeuvrant dans le domaine agricole est à la recherche d'un candidat ayant les qualifications suivantes:

- Posséder des connnaissances dans le domaine agricole.
- Belle personnalité.
- Avoir de l'initiative.
- Détenir un diplôme en agriculture et une expérience en informatique serait un atout.

Veuillez envoyer votre c.v. à l'attention de

JCL Meunerie

M. Jean-Claude Loiselle
JEAN-CLAUDE LOISELLE INC.
150, RUE DU QUAI
SAINT-MARC SUR RICHELIEU,
QUÉ. JOL 2E0

## PROGRAMMEUR JUNIOR

Une entreprise de la Rive-Sud est à la recherche de programmeurs.

**EXIGENCES**

- Connaissance du langage «C»
- D.E.C. en informatique

**NOUS OFFRONS**

Un salaire concurrentiel selon l'expérience.

Si vous êtes dynamique et aimez relever les défis, vous êtes notre candidat(e).

Faire parvenir votre C.V. à Case Postale...

**a/s L'Oeil Régional**
**393, boul. Laurier**
**BELOEIL**
**J3G 4H6**

## L'INFORMATIQUE EN PHARMACIE

Jeune entreprise en informatique de la rive-sud, oeuvrant dans le domaine de la pharmacie est à la recherche de technicien(e)s en pharmacie.

**TROIS POSTE À COMBLER**

- Préposé(e)s à la formation
- Conseiller(ère)s aux ventes
- Service à la clientèle

**EXIGENCES**

Expérience du domaine de la pharmacie
Être dynamique
Connaissance de l'informatique et bilinguisme seraient un atout.

**NOUS OFFRONS**

Salaire concurrentiel
Avantages sociaux
Défis à relever

Si l'un des postes vous intéresse et si vous êtes qualifié(e)s, faire parvenir votre C.V. à Case Postale...

**a/s L'Oeil Régional**
**393, boul. Laurier**
**Beloeil J3G 4H6**



# les offres d'emploi les avis

## CONTREMAÎTRE

pour
entrepreneur général
avec expérience en construction commerciale et industrielle

*Communiquer au*

**653-5331**

## ÉLECTRICIEN D'ENTRETIEN
### ou apprenti-électricien

demandé pour installation et entretien d'équipements dans une usine du secteur de la métallurgie.
Le candidat doit posséder une licence C, un minimum de 3 années d'expérience dans le domaine industriel, de bonnes connaissances dans la lecture de plans de contrôle électrique et des notions de base en électronique.

Seront également considérées toutes les candidatures d'apprenti-électricien possédant un certificat d'études en électricité avec au moins 6000 heures de pratique et un minimum d'expérience en industrie.

Rémunération concurrentielle en plus d'un excellent programme d'avantages sociaux. Les personnes intéressées doivent communiquer avec:

Service du personnel
C.P. 310
Saint-Hyacinthe, Qc
J2S 7B6
tél.: (514) 774-5311

## OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE McMASTERVILLE

62, rue de l'École
McMasterville, Qc, J3G 1C3

## AVIS PUBLIC

Office Municipal d'Habitation
de McMasterville
Logements à louer pour personnes âgées

**Critères de sélection:**
- Avoir 65 ans et plus
- Être autonome
- La priorité sera accordée aux résidents de McMasterville (depuis au moins 1 an)

**Communiquez avec:**
**Madame Carole Savaria**
**Tél.: 464-0827**
**après 16 h 30**

## UNE COMPAGNIE IMPORTANTE

de la région est à la recherche
d'un(e) technicien(ne)
en photocopieur

EXIGENCES
- 2 années d'expérience
- connaissance de l'anglais serait un atout

Bonne conditions d'emploi si intéressé, faites parvenir votre curriculum vitae à:

L'OEIL RÉGIONAL
re: technicien en photocopieur
393, boul. Laurier
Beloeil J3G 4H6

Services de Santé CENTRACARE Health Services

## INFIRMIÈRES AUXILIAIRES

POUR SOINS À DOMICILE
à Saint-Hilaire
Service de nuit
Pour d'autres informations ou entrevue appeler Diane

**466-4222**

Nous sommes à la recherche d'une

## HYGIÈNISTE DENTAIRE

désirant travailler dans une équipe dynamique. Nous mettons l'emphase sur le travail d'équipe et le dévouement complet envers le patient. Horaire très intéressant.

Dr Luc Chaussé

**464-dent**
Beloeil

## P&R PIÈCES D'AUTOS ROBITAILLE INC.

**LIVREUR**
**DEMANDÉ**

**POUR RENDEZ-VOUS APPELER**
**M. LUCIEN FLIBOTTE**

**467-0238**

## ASSISTANTE ET VENDEUSES

**AVEC EXPÉRIENCE RECHERCHÉES**

**pour chaîne de magasin de vêtements pour dame, en pleine expansion. Ouverture disponible à nos boutiques de Saint-Bruno et Beloeil.**

**Pour entrevue:**
**Communiquer avec Sandra**

**467-6352**

## ASSISTANT DIRECTEUR DE SERVICE

Un important concessionnaire de la Rive-Sud est à la recherche d'un assistant directeur de service.

- Posséder un minimum de 3 années d'expérience

***P.S. Possibilité d'avancement rapide.***

**SERGE BESSETTE**
**658-4482**

## MÉCANIEN 1e CLASSE
### APPRENTI-MÉCANICIEN

Un important concessionnaire de la Rive-Sud est à la recherche d'un mécanicien 1ère classe et un apprenti-mécanicien avec expérience.
Très bon salaire.
Avantages marginaux.
Pour information:

**SERGE BESSETTE**
**658-4482**



COIFFURE POUR HOMME

**Chez Ti-Père**

1025 DUPRÉ, BELOEIL

**COIFFEUSE pour homme**
**avec expérience à temps partiel**
**JOUR: 464-2471**
**SOIR: 467-4005**
**Gilbert Trudeau, prop.**




**Invitation à ceux désirant faire vendre marchandises antiques par encan. ENCAN D'ANTIQUITÉS Dimanche le 6 novembre 88 à 11 h 30 a.m.** ainsi qu'à tous les 1ers dimanches de chaque mois à la salle d'encan du 390 Principale à Saint-Thomas d'Aquin sortie 130-N de l'autoroute 20 (près de Saint-Hyacinthe).
**SERA VENDU:** (liste partielle): PLUSIEURS PIÈCES DE COLLECTION TELLES QUE: Superbe secrétaire "ROLL TOP" plus ded 20 panneaux soulevés; PIANO À QUEUE "BABY Grant" ARMOIRE à 8 panneaux soulevés triples et couleur originale de grande valeur; AUTRES ARMOIRES; COLLECTION DE FER À REPASSER plus de 200 mcx; ens. de bureaux DESSUS EN MARBRE et lit; lit de brass 54"; bureau, miroir à pattes de lion et sculpture d'oiseau; mob. de salle à manger; tables; chaises; vaisseliers 3 vitres bombées tous à PATTES DE LION; mob. de salon victorien et autres massifs; glacière à panneaux soulevés; portes TIFFANY; VITRAUX; table, 6 chaises press-back et berçante; coffre en pin en "V" et autres; rouet; lustre sur pied en brass; table à pattes d'aigle et autres "JACOBIN"; secrétaire à panneau et porte à vitre bombée; bijoux en or; timbres; monnaies; livres; COMMODES; chaise d'entrée; meuble à disques; courtepointes; bahut; banc d'église; BRODERIE; table victorienne; colonnes à fleur; pot à l'eau 4 mcx; chiffonnier; table en rotin; horloge carillon et "press back"; BARATTE À BEURRE; table de salon à "lyre"; lampes torchère et de bureau; urnes; cadres à vitre bombée et autre à feuilles d'or; vaisselle carnavla, dépression, porcelaine et autres; bergère etc... ARRIVEZ TÔT!
Pour informations, adressez-vous avec confiance à:
**SYLVAIN GÉLINEAU, ENCANTEUR**
**Disponible pour tous genres d'encans**
**390, rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin, JO H 2A0,**
**Bur.: (514) 796-2886, rés.: (514) 375-5510**
**N.B. N'oubliez pas l'encan chaque jeudi après-midi**

## VILLE DE SAINT-BASILE-LE-GRAND
## AVIS PUBLIC

### Règlement numéro 452
### Enregistrement des personnes habiles à voter

AUX PERSONNES HABILES À VOTER ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1. Le Conseil municipal a adopté, lors de sa séance spéciale tenue le 25 octobre 1988, le règlement numéro 452 décrétant l'achat d'équipement de loisirs pour les parcs municipaux, l'installation de ces équipements et les travaux d'aménagement de ces parcs et décrétant un emprunt par billet à long terme de 83 000$ pour en payer le coût.
2. Toute personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité peut demander la tenue d'un scrutin référendaire pour l'approbation dudit règlement, en inscrivant dans le registre ouvert à cette fin ses nom, adresse et qualité et en apposant sa signature en regard de ces mentions.
3. Ce registre sera accessible **le 7 novembre 1988, de 9 h 00 à 19 h 00,** au bureau du greffier à la mairie, 204 rue Principale.
4. Le nombre requis de personnes enregistrées pour que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de **500** et, à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5. Le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé à la mairie, 204 rue Principale, à 19 h 00 le 7 novembre 1988.
6. Le présent règlement (numéro 452) peut être consulté à mon bureau (mairie) pendant les heures d'ouverture et pendant les heures d'enregistrement.
7. La présente consultation est faite en conformité avec les articles 532 et suivants de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (L.E.R.M.)
8. **Est une personne habile à voter** ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité conformément à l'article 518 de la L.E.R.M., toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de ladite Loi et qui, le 25 octobre 1988, remplit l'une des trois conditions suivantes:

a) être domiciliée sur le territoire de la municipalité, OU
b) y être propriétaire d'un immeuble au sens de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1), OU
c) y être occupant d'une place d'affaires au sens de la Loi sur la fiscalité municipale.

Une personne physique doit également, le 25 octobre 1988, être majeure, de citoyenneté canadienne, n'être ni en cure fermée suivant la Loi sur la protection du malade mental, ni sous la protection du curateur public.

9. Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'une place d'affaires occupée par des cooccupants, seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné à cette fin a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. Cela n'affecte pas le droit de la personne qui y est domiciliée d'être inscrite comme telle sur la liste.
(art. 525, L.E.R.M.)
10. Une personne morale habile à voter exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution. (art. 528, L.E.R.M.)
11. Les copropriétaires ou cooccupants qui sont habiles à voter désignent parmi eux, le cas échéant, au moyen d'une procuration signée par la majorité d'entre eux, une personne n'ayant pas le droit, en vertu de l'article 531, d'être inscrite prioritairement à un autre titre sur la liste référendaire. (Art. 526, L.E.R.M.)

Donné à Saint-Basile-le-Grand,
ce 28 octobre 1988.

**Le greffier Jean Girard**

Ville de
Mont Saint-Hilaire

# VENTE POUR TAXES

AVIS est, par la présente, donné que le Conseil municipal, par sa résolution no 88-561, en date du 17 octobre 1988, a ordonné au Greffier, conformément à la Loi des cités et villes, de vendre les immeubles ci-dessous désignés pour satisfaire au non-paiement des arrérages de taxes dues à la Ville de Mont-Saint-Hilaire, aux Commissions Scolaires de l'Argile Bleue et Richelieu Valley, avec intérêts et frais, et, qu'en conséquence, lesdits immeubles seront vendus à l'enchère publique par Monsieur Robert Chiasson, huissier, dans la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire au 100, rue du Centre-Civique, à Mont-Saint-Hilaire, le TRENTE NOVEMBRE 1988, à dix (10) heures, heure normale de l'Est.

Toutefois, sont exclus de la vente les immeubles pour lesquels les taxes municipales, tant générales que spéciales, de l'année 1988 et des années antérieures auront été payées avant le moment de la vente.

La Commission municipale du Québec a autorisé une énumération abrégée des numéros cadastraux des immeubles.

Les immeubles ci-après décrits, au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hilaire et dans les limites de la ville de Mont-Saint-Hilaire, seront vendus sujets au droit de retrait d'un an.

Ils seront vendus, s'il y a lieu, avec bâtiments y dessus érigés, circonstances et dépendances sujets à tous les droits acquis de la Ville de Mont-Saint-Hilaire et à toutes les servitudes actives ou passives, apparentes ou occultes pouvant les affecter.

Le prix de l'adjudication de chacun des immeubles sera payable immédiatement en monnaie légale.

## VENTE D'IMMEUBLES POUR NON-PAIEMENT DES TAXES
## IMMEUBLES SUJETS AU DROIT DE RETRAIT D'UN AN

| Description de l'immeuble | Nom et adresse | Numéro |
|---|---|---|
| **12-2-2**<br>au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hilaire, avec bâtiments y érigés et dépendances | **SAUREN, Léon**<br>1431, chemin des Patriotes Nord<br>Mont-Saint-Hilaire<br>(Québec) J3G 4S6 | **2951-36-1999-000** |
| **99-6-10**<br>au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hilaire, avec bâtiments y érigés et dépendances | **OUELLET, André**<br>125, rue Grenier<br>Mont-Saint-Hilaire<br>(Québec)<br>J3H 2T4 | **2846-36-9418-000** |
| **99-6-11**<br>au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hilaire, avec bâtiments y érigés et dépendances | **OUELLET, André**<br>125, rue Grenier<br>Mont-Saint-Hilaire<br>(Québec)<br>J3H 2T4 | **2846-36-9418-000** |
| **P100-181**<br>au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hilaire | **DUSSAULT, Jacques**<br>380, rue des Prairies<br>Beloeil (Québec)<br>J3G 5N2 | **2846-11-1301-000** |
| **P104-70**<br>au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hilaire | **DUSSAULT, Jacques**<br>380, rue des Prairies<br>Beloeil (Québec)<br>J3G 5N2 | **2846-11-1301-000** |
| **104-72**<br>au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hilaire | **LEMAY, Lionel & uxor**<br>902, rue Victoria<br>Saint-Lambert (Québec)<br>J4R 1N9 | **2945-00-7486-000** |
| **104-73**<br>au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hilaire | **LEMAY, Lionel & uxor**<br>902, rue Victoria<br>Saint-Lambert (Québec)<br>J4R 1N9 | **2945-00-7486-000** |
| **P107**<br>un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot originaire n° 107 (P107) au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hilaire, d'une superficie de 2 884,5 mètres carrés, borné comme suit:<br>Au nord est: par une partie du lot 105 audit cadastre<br>Au sud est: 105 par le rail du C.N.<br>Au sud ouest: par la rue Auclair<br>Au nord ouest: par la rue Auclair et une partie du lot 107 audit cadastre | **NORMAND, Louis**<br>175, rue Auclair<br>Mont-Saint-Hilaire<br>(Québec)<br>J3H 2P2 | **2845-07-7380-000** |
| **225-8**<br>au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hilaire | **WORDEN, Howard**<br>R.R.8<br>Moncton<br>(Nouveau-Brunswick)<br>E1C 8K2 | **2945-92-1951-000** |
| **226-7**<br>au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hilaire | **WORDEN, Howard**<br>R.R. 8<br>Moncton<br>(Nouveau-Brunswick)<br>E1C 8K2 | **2945-92-1951-000** |
| **P249**<br>un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot originaire n° 249 (P249) au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hilaire, d'une superficie de 780,0 mètres carrés, borné comme suit:<br>Au nord est: par une partie du lot originaire n° 250 audit cadastre<br>Au sud est: par le rail du C.N.<br>Au sud ouest: par un chemin sans désignation cadastrale<br>Au nord ouest: par un chemin sans désignation cadastrale | **BEAUREGARD, Réjean**<br>500, rue Lavoie<br>Mont-Saint-Hilaire<br>(Québec)<br>J3G 4S6 | **3048-46-5088-000** |
| **P250**<br>un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot originaire n° 250 (P250) au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hilaire, d'une superficie de 27 260,0 mètres carrés, borné comme suit:<br>Au nord est: par une partie du lot originaire n° 251 audit cadastre<br>Au sud est: par le rail du C.N.<br>Au sud ouest: par un chemin sans désignation cadastrale<br>Au nord ouest: par un chemin sans désignation cadastrale | **BEAUREGARD, Réjean**<br>500, rue Lavoie<br>Mont-Saint-Hilaire<br>(Québec)<br>J3G 4S6 | **3048-46-5088-000** |
| **288-45**<br>au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hilaire | **HUPPÉ, Robert**<br>308, rue Thomas-Pépin<br>Boucherville (Québec)<br>J4B 1P2 | **3247-93-2302-000** |
| **288-47**<br>au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hilaire | **HUPPÉ, Robert**<br>308, rue Thomas-Pépin<br>Boucherville (Québec)<br>J4B 1P2 | **3247-93-2302-000** |
| **289-6**<br>au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hilaire | **HUPPÉ, Robert**<br>308, rue Thomas-Pépin<br>Boucherville (Québec)<br>J4B 1P2 | **3247-93-2302-000** |
| **312-4**<br>au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hilaire | **PERRIER, Louis**<br>1241, rue Gai Lussac<br>Boucherville (Québec)<br>J4B 7K1 | **3143-27-2958-000** |

DONNÉ À MONT-SAINT-HILAIRE, ce 30e jour d'octobre 1988.

**ESTELLE SIMARD, LL.L., D.D.N.**
**GREFFIER**

# les avis publics

## OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE MCMASTERVILLE

## AVIS PUBLIC

L'Office Municipal d'Habitation de McMasterville, requiert les services d'un concierge à temps partiel pour un immeuble de 15 logements.

- Rémunération selon les normes de l'Office.

Faites parvenir votre Curriculum Vitae avant le 8 novembre prochain à:

**L'Office Municipale d'Habitation**
**de McMasterville**
**a/s Madame Carole Savaria**
**62 de L'Ecole,**
**McMasterville, Québec J3G 1C3**

## ENCAN SPÉCIAL

Surplus d'inventaire de marchandises neuves, pour la quincaillerie J.M. Vézina inc. au 599 Chemin des Patriotes, Saint-Denis sur Richelieu, le dimanche 6 novembre à 11 h.

**L'encan aura lieu sous un chapiteau**

Sera vendu: peinture format ass. de marque chateau et Crown Diamond, préservatif à bois, pinceaux, rouleaux, diluant, bois mural, préfinis, plywoods, asponite ass., planches de pin, planches d'épinette 12'' de large, contours de bain, lavabos, bains, vis, bolts, clous, fixtures électriques intérieur et extérieur, appareils électrique de cuisine, ferronnerie, outils électrique et de bricolage, ampoules, escabeaux et échelles en aluminium, hachés, marteaux, goutières en vinyl 10' et 20', pots à fleurs, moppes, balais, beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

Cause de l'encan: rénovation
Conditions: Comptant, Visa et Master Card
Cantine sur les lieux
Pour informations, Robert Labossière, encanteur
Saint-Denis sur Richelieu
787-3250 - 787-3198

Ville de Mont Saint-Hilaire

## AVIS DE REGISTRE - ZONAGE

## AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES HABILES À VOTER ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Mont-Saint-Hilaire.

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT:

Lors d'une séance régulière du Conseil de la ville de Mont-Saint-Hilaire, tenue le 17 octobre 1988, le Conseil a adopté le règlement no. 400-21, intitulé: «Règlement modifiant le règlement no. 400 quant à l'article 8.4.7».

Ce règlement a pour objet de modifier le règlement de zonage no. 400, intitulé: «Règlement décrétant un nouveau plan de zonage pour tout le territoire de la ville de Saint-Hilaire», en biffant à l'article 8.4.7 «Agrandissement d'un bâtiment principal», à la deuxième ligne, les mots «et ne doit pas être supérieur à vingt (20) pour cent de l'implantation du bâtiment avant l'entrée en vigueur du règlement.

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la ville de Mont-Saint-Hilaire peuvent demander que le règlement no. 400-21 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Ce registre sera accessible de 9 h 00 à 19 h 00, le 8 novembre 1988, au bureau du Greffier de l'hôtel de ville situé au 100, rue du Centre-Civique dans la ville de Mont-Saint-Hilaire.

Le nombre de demandes requis pour que le règlement no. 400-21 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de cinq cents (500). Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement no. 400-21 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à 19 h 00, ou aussitôt que possible après cette heure, le 8 novembre 1988, dans la salle du Conseil de l'hôtel de ville au 100, rue du Centre-Civique dans la ville de Mont-Saint-Hilaire.

Le règlement peut être consulté à l'hôtel de ville aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

**Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la ville de Mont-Saint-Hilaire:**

1. Comme condition générale à remplir le 17 octobre 1988:

   Être soit domicilié dans la ville de Mont-Saint-Hilaire, soit propriétaire d'un immeuble situé dans la ville de Mont-Saint-Hilaire, soit occupant d'une place d'affaires située dans la ville de Mont-Saint-Hilaire.

2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 17 octobre 1988:

   Être majeur et de citoyenneté canadienne.

3. Condition supplémentaire, particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:

   Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou occupant de la place d'affaires. (Note: un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires).

**Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale:**

Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 17 octobre 1988, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À MONT-SAINT-HILAIRE, ce
30e jour d'octobre 1988.

**Estelle Simard, LL.L., D.D.N.**
**Greffier**

Ville de Mont Saint-Hilaire

## APPEL D'OFFRES

**SOUMISSION: FOURNITURE D'ESSENCE ET AUTRES SERVICES D'ENTRETIEN**

Le Greffier de la Ville de Mont-Saint-Hilaire (ou son représentant) recevra, d'ici le mardi 15 novembre 1988, avant 11 heures, des soumissions dans des enveloppes scellées et portant l'inscription suivante:

**«SOUMISSION: ESSENCE»**

Les soumissions seront ouvertes à 11 heures, le mardi 15 novembre 1988, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire au 100, rue du Centre-Civique à Mont-Saint-Hilaire.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la Ville de Mont-Saint-Hilaire.

On peut obtenir lesdites formules de soumission gratuitement, de même que les devis et les renseignements nécessaires, en s'adressant au secrétariat du Service du greffe au 100, rue du Centre-Civique à Mont-Saint-Hilaire.

Le Conseil de la Ville de Mont-Saint-Hilaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ À MONT-SAINT-HILAIRE,
ce 30e jour d'octobre 1988.

**ESTELLE SIMARD, LL.L., D.D.N.**
**GREFFIER**

Ville de Mont Saint-Hilaire

## APPEL D'OFFRES

**SOUMISSION: CONTRAT - FOURNITURE D'HUILE À CHAUFFAGE ET D'HUILE DIESEL**

Le Greffier de la Ville de Mont-Saint-Hilaire (ou son représentant) recevra, d'ici le lundi 7 novembre 1988, avant 10 heures, des soumissions dans des enveloppes scellées et portant l'inscription suivante:

**SOUMISSION: FOURNITURE D'HUILE À CHAUFFAGE ET D'HUILE DIESEL**

Les soumissions seront ouvertes à 10 heures, le lundi 7 novembre 1988, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire au 100, rue du Centre-Civique à Mont-Saint-Hilaire.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la Ville de Mont-Saint-Hilaire.

On peut obtenir lesdites formules de soumission gratuitement, de même que les devis et les renseignements nécessaires, en s'adressant au secrétariat du Service du greffe au 100, rue du Centre-Civique à Mont-Saint-Hilaire.

Les quantités approximatives sont:
125 000 litres d'huile à chauffage no 2 sans service
35 000 litres d'huile à diésel

Le Conseil de la Ville de Mont-Saint-Hilaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ À MONT-SAINT-HILAIRE,
ce 30e jour d'octobre 1988.

**ESTELLE SIMARD, LL.L., D.D.N.**
**GREFFIER**

# les sports

LES PREMIER ET 2 JUILLET 1989

## Place aux régates internationales de la Montérégie!

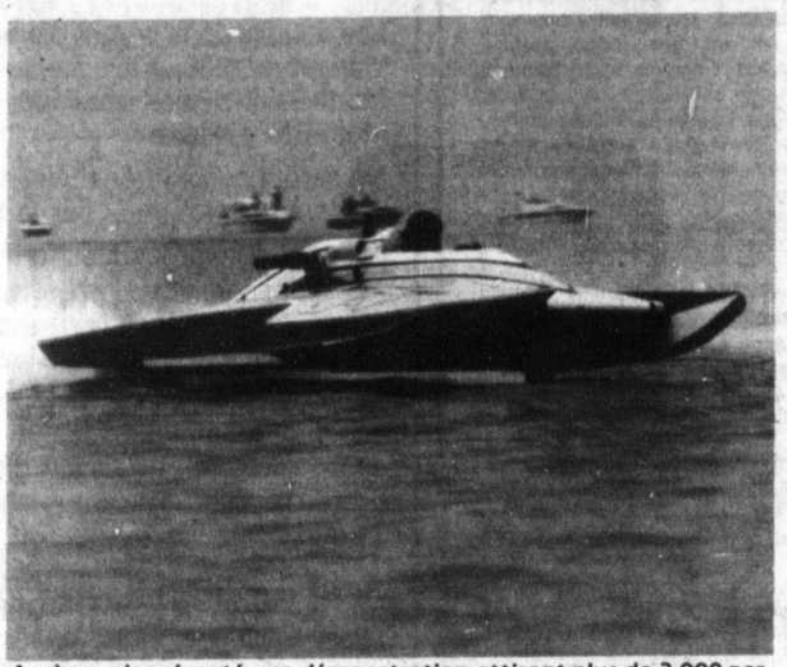
ANNIE MELANÇON

**M**ario Blain a gagné: les courses de bateaux seront bel et bien de retour, en 1989, sur le Richelieu, à la hauteur de Beloeil-Mont-Saint-Hilaire. Après de nombreuses démarches, et une démonstration qui a attiré plus de 2 000 spectateurs, le club Optimiste de McMasterville, Denis Bienvenue en tête, a décidé de prendre en charge cet événement qui se déroulera les premier et 2 juillet 1989.

La nouvelle a été annoncée vendredi 28 octobre, à une conférence de presse au Manoir Rouville-Campbell. Journalistes, maires des municipalités de Beloeil, McMasterville, Mont-Saint-Hilaire et Otterburn Park, membres des clubs Optimistes de la région et personnalités des régates d'aujourd'hui et d'hier y avaient été conviés pour 11 heures.

Pour Denis Bienvenue, président du club Optimiste, c'est un peu un retour aux sources. En 1973 et en 1974, il était à la tête du comité organisateur des deux dernières régates présentées à Beloeil. «À cette époque, les vedettes locales étaient Paul Demers, Zoel Demers, Robert Cabana, Paul Perreault et André L'Heureux. Aujourd'hui, deux résidants de McMasterville, Mario Blain et André L'Heureux, se distinguent en course de bateaux. On a d'ailleurs eu l'occasion de les admirer, à la démonstration du premier octobre».

«En suivant notre thème Optimiste 1988-89, «Réveille tes rêves», Mario Blain et André L'Heureux ont certainement réveillé le rêve de plusieurs amateurs de courses, de vitesse sur l'eau et de la griserie du bruit des moteurs. Leur spectacle était bien orchestré. Ils savaient ce qu'ils voulaient. Il leur manquait une seule chose: un organisme voulant se charger du programme».



**Après avoir présenté une démonstration attirant plus de 2 000 personnes, Mario Blain a réussi à convaincre Denis Bienvenue et le club Optimiste de McMasterville d'organiser des régates, l'été prochain.**

Cet organisme, ce sera le club Optimiste de McMasterville. Mais il ne sera pas seul dans la course car le vice-président de Bell Canada International et candidat libéral fédéral, M. Bernard Loiselle, s'est engagé à titre de commodore et a garanti que les régates pourront compter sur la somme de 35 000$, soit 25 000$ en bourse, et 10 000$ pour les autres dépenses. Il s'est engagé verbalement à aller chercher auprès de commanditaires ce montant pour les 3 prochaines années.

«L'aide de M. Loiselle nous est très précieuse et c'est d'ailleurs ce qui nous a donné le dernier élan. Ainsi, nous sommes assurés, par les activités organisées, de faire des profits, car bourse et frais encourus par la course sont déjà comblés. Et tous les profits iront aux jeunes», signale M. Bienvenue.

Pour M. Bienvenue, il est clair que l'engagement de M. Loiselle n'est pas à saveur politique. «Bernard Loiselle, qui est un parent du coureur Mario Blain, était présent aux régates de démonstration. À l'occasion d'un déjeuner du club Optimiste de McMasterville, il a pu constater les efforts que les membres étaient prêts à donner pour ces courses de bateaux et, sympathique à notre cause, il a décidé de nous donner un coup main», ajoute-t-il.

### COLLABORATION DES AUTRES CLUBS OPTIMISTES?

Plusieurs activités entourant les régates seront mises sur pied d'ici peu. Et le club Optimiste de McMasterville espère bien compter sur la collaboration d'autres organismes. «Par exemple, pour le couronnement de la reine, il serait intéressant que les autres clubs Optimistes de la région présentent des duchesses. S'ils veulent organiser d'autres activités dans le cadre des régates, nous n'avons aucune objection. Les profits iront à eux, pour les jeunes de leur municipalité.»

«Nous avons donné le nom de régates internationales de la Montérégie pour justement pouvoir intéresser des organismes d'un peu partout dans la région», poursuit M. Bienvenue.

La situation géographique du site des courses est un autre point positif. «À la démonstration, on a vu que les gens d'ici apprécient ce genre d'événement. Ils étaient aussi nombreux qu'à certains endroits où l'on présente de véritables régates! Et les gens étaient très chaleureux. Je prévois qu'environ 20 000 personnes se déplaceront pour assister aux régates internationales de la Montérégie», mentionne Mario Blain, très heureux de la tournure des événements.

Bref, les organisateurs de cette course semblent avoir le vent dans les voiles. «Avec la collaboration de M. Loiselle, plus ce qu'on a vu à la démonstration du premier octobre, nous sommes assurés d'un succès», conlut avec optimisme Denis Bienvenue.

RÉGATES INTERNATIONALES DE LA MONTÉRÉGIE

## Soixante-cinq bateaux, 28 courses et tout un comité organisateur

ANNIE MELANÇON

**D**enis Bienvenue, président, Jean-Pierre Bédard et Daniel Bienvenue, vice-présidents, Normand Gauvin, trésorier, Denis Burelle, publicitaire et relations extérieures et Mario Blain, directeur technique en programmation, membres du club Optimiste de McMasterville, forment le conseil d'administration pour l'organisation de ces régates. Appuyé par les vérificateurs de la firme Samson et Bélair, d'autres directeurs se joindront à ce conseil pour la responsabilité des différents événements. Il ne faudrait pas oublier dans cette liste une personne fort importante, le commodore M. Bernard Loiselle, de Bell Canada International.

À cette solide équipe se joindront les commodores honoraires, des anciennes vedettes locales en courses de bateaux, Paul Demers, Zoel Demers, Paul Perreault et Robert Cabana, ainsi que les présidents d'honneur, les maires M. Julien Bussière, M. Honorius Charbonneau, M. Ferdinand Borremans et M. Marcel Lacoste.

### BEAUCOUP D'ACTION LES PREMIER ET 2 JUILLET

Pas moins de 28 courses, regroupant de 65 à 70 coureurs et 6 catégories de bateaux, seront présentées durant la fin de semaine du premier et du 2 juillet, à raison de 14 courses par jour selon l'horaire suivant.

Les bateaux Sport Craft, qui ont un moteur hors-bord 200 ch, et dont la vitesse atteint 120 MPH, participeront à une course élimination, plus la finale.

En 2,5 litres – des bateaux qui d'environ 725 livres, avec une vitesse d'environ 105 MPH – il y aura 3 courses, plus la grande finale avec les 8 bateaux les plus rapides.

Trois courses également pour les 6 et 7 litres, et une finale réunissant les 6 meilleurs bateaux. Ces bateaux, qui ont une coque de 18 à 22 pieds peuvent atteindre la vitesse de 135 MPH (6 litres) et 150 MPH (7 litres).

Deux courses, dont la finale, auront lieu dans la catégorie des 5 litres, bateaux dont le poids est d'environ 1 150 livres, et la vitesse maximale, 115 MPH.

Finalement, en Can-Am, classe où les bateaux peuvent atteindre la vitesse de 140 MPH, il y aura une course, et la présentation de la finale.

Dès 10 h, samedi matin, les bateaux envahiront le Richelieu pour les essais. Les compétitions débuteront vers 12 h 30 et se poursuivront toute la journée. Le lendemain, 14 autres courses seront au programme, dès midi. La fin de semaine se terminera avec une course regroupant les 8 bateaux les plus rapides pour l'obtention du «casque d'or de la Montérégie». Des trophées seront également remis, après les compétitions, aux 3 premiers de chaque classe.

À toutes les 3 courses, veuillez prendre note qu'il y aura intermission de 10 à 15 minutes pour permettre aux bateaux de plaisance de circuler sur la rivière Richelieu.

En ce qui a trait au parcours, il sera situé entre les 2 églises de Beloeil et Mont-Saint-Hilaire, et aura une distance de 5 milles, soit 4 tours d'un mille et quart. Trois puits de ravitaillement seront ouverts pour les bateaux. Pour la circulation sur les rives du Richelieu, elle sera probalement déviée pour éviter une trop longue période d'attente aux conducteurs. Pour le stationnement, des projets sont en cours, tel un service d'autobus à partir du centre commercial Mail Montenach ou de la Polybel, afin de réduire l'engorgement près du site des régates.



**Un comité spécial a été créé pour les régates internationales de la Montérégie. Cet organisme sans but lucratif, appuyé par l'Office du tourisme de la Vallée du Richelieu et de la Chambre de commerce de la Vallée du Richelieu, est composé de Mario Blain, Normand Gauvin, Denis Bienvenue, Bernard Loiselle, commodore, Daniel Bienvenue, Denis Burelle, et Jean-Pierre Bédard. Gérard Latulipe, député libéral dans Chambly agira également à titre de commodore.**

# Assemblée générale annuelle de la Corporation des loisirs de Beloeil

C'est le 21 septembre que se déroulait l'assemblée générale annuelle de la Corporation des loisirs de Beloeil. Bilan de la dernière année, modification de certains règlements, élections et prévisions budgétaires pour 1988-89 étaient à l'ordre du jour de cette importante réunion.

Après l'amendement au règlement 9 qui mentionne, entre autres, que chaque organisme sportif, socio-culturel, socio-économique et communautaire devra avoir en règle au moins 10 membres, en majorité de Beloeil, M. Guy Renaud a récapitulé les étapes importantes de la dernière année. Il a parlé de l'ajout de la rampe pour handicapés au chalet Antoine Provost et de l'installation de l'air climatisé à cet endroit en plus de souligner l'arrivée de nouveaux employés durant la dernière année: Manon Lalumière, secrétaire administrative, Mary Gregory, commis-dactylo et Gilbert Geoffrion, nouveau régisseur des équipements sportifs. La Corporation des loisirs de Beloeil est donc maintenant ouverte 54 heures par semaine, 6 jours par semaine et même le soir et répond aux besoins de 60 associations accréditées.

**ÉLECTIONS**

Sur 112 invitations, seulement 21 personnes ont participé à cette assemblée et ont voté pour les postes vacants au conseil d'administration. Il sera formé, pour l'année 1988-89, de Pierre Doiron, président, Jean-Charles Marcotte, vice-président, Gilles Grégoire, trésorier, Sylvie Sabourin, secrétaire, Guy Renaud, représentant de la ville de Beloeil et les directeurs Jean-Paul Lemarquis, Pierre Auclair, Claude Lamarre, Pierre Dubuc, Armand Lamoureux et Fred Nielson. Un poste sera comblé prochainement.

On a ensuite présenté le budget qui sera déposé à la ville de Beloeil et qui sera à l'ordre du jour à l'assemblée du conseil vers la mi-décembre. Plus de dépenses sont prévues cette année, qu'on pense aux monitrices de terrains de jeu qui devront être plus nombreuses l'été prochain vu le grand nombre d'inscriptions cet été; de la venue du régisseur; du répertoire des membres qui coûte plus cher car on y retrouve beaucoup plus d'associations; de l'ajout d'éclairage pour un terrain de soccer, etc.

L'an dernier, la Corporation des loisirs de Beloeil s'était fixé comme objectifs de maximiser l'utilisation des installations de loisirs, de répondre avec qualité aux besoins des associations accréditées, de tendre à équilibrer l'utilisation des services pour toutes les catégories d'âge et de développer le plan socio-économique. Six écoles de Beloeil ont présentement des activités tous les jours et la venue du régisseur a augmenté la qualité des services. Les objectifs pour la période 1987-88 ont donc été atteints.

Pour 1988-89, on espère continuer dans la même ligne. On espère également offrir le meilleur service aux associations en évitant les délais supplémentaires. Présentement, on doit compter au moins 10 jours pour que la demande soit acceptée car elle doit passer par le conseil d'administration de la corporation et ensuite, à la séance ordinaire du conseil municipal de la ville de Beloeil. Les nouvelles associations doivent attendre un mois avant d'avoir droit aux installations de loisirs. **(AM)**

TOROS 87

# Le midget AA montre des signes encourageants

Après un début de saison lamentable, les hommes de Claude Saint-Sauveur semblent se diriger sur la bonne voie. Tirant de l'arrière par 3 buts contre les Richelains, les porte-couleurs du midget AA sont revenus avec force, comptant 2 buts. «Une défaite encourageante et qui laisse envisager des jours meilleurs pour l'équipe», soulignait l'entraîneur-adjoint, Jocelyn Robert. Le bantam AA affrontait également les Richelains. Un match que les Toros ont facilement gagné par la marque de 6-2. John Paul O'Connor, avec 2 buts et une passe, et Hugh Laliberté, avec de très beaux jeux défensifs, se sont distingués pour la troupe de Carl Pépin.

Du côté des formations BB, le bantam s'est contenté d'un match nul, 1-1, contre les Sélects de Longueuil. L'unique but des Toros a été l'oeuvre de Luc Saint-Gelais. Louis-Philippe Baril a joué tout un match devant la cage des siens. Le midget BB s'est pour sa part incliné, 3-1, contre les Sélects. Une fois de plus, le gardien Kevin Bleau a fait figure de pilier devant le filet des Toros.

Les Toros 87 tiendront chaque jeudi, jusqu'au mois de juin, un bingo pour financer leurs activités 1988-89. Le bingo se tiendra au Brasiervil de Sainte-Madeleine, à 19 h. Pour informations, contacter Jean-Guy Brillon au 467-5674 ou Paul Morisseau au 774-4781.

**QUI EST ANDRÉ BÉDARD?**

André Bédard est entraîneur-chef de l'organisation des Toros 87 et entraîneur du bantam BB. Il oeuvre dans le sport amateur (baseball et hockey) depuis plus de 18 ans mais en est à sa première saison complète avec les Toros 87. L'an dernier, il a été à la tête de l'équipe midget AA pour les deux derniers mois. Propriétaire d'une compagnie de transport, il a occupé différents postes dans le sport amateur, que ce soit en administration ou comme entraîneur. Originaire de Saint-Hyacinthe, André Bédard habite maintenant Saint-Bruno. **(AM)**

ENFIN...
du service et
des spécialistes
NOUVELLE administration
GRAISSAGE 99¢

CHANGEMENT D'HUILE
comprend:
5 litres d'huile à moteur de 1ère catégorie
8,50$
Filtre et graissage en sus

MISE AU POINT DU MOTEUR
pour une économie d'essence, la mise au point de votre moteur avec bougies à partir de
39,95$
autres pièces au besoin en sus

MISE AU POINT de la TRANSMISSION
Installation d'un maximum de 8 litres d'huile, réglage des rubans avant et arrière, inspection pour fuite d'huile, essai routier.
31,95$
Pièces en sus

PRÉSERVEZ VOTRE VOITURE – Antirouille, huile et graphite à rabais – 50,00$

PNEUS
disponibles en dimensions qui s'adaptent à la plupart des voitures nord-américaines et importées.
GARANTIE COMPLÈTE CONTRE LES RISQUES ROUTIERS
À PARTIR DE 51,95$

AVIS À TOUTE LA POPULATION
pour assurer un meilleur service, notre équipe de mécaniciens-techniciens sera sur place de 8 heures à 21 heures du lundi au vendredi et le samedi de 8 heures à 17 heures.
Fermé le dimanche

INSPECTION DES FREINS
Vérification des plaquettes et des rotors de freins avant à disque, des garnitures et tambours de freins arrière, du maitre-cylindre, des canalisations et des tuyaux de freins et de frein d'urgence.
9,95$

GARAGE La Grande Pompe
2025, boul. Laurier
Saint-Bruno
441-1304
GAZVIC VIAGAZ



Finalement
elle est en démonstration
chez Mazda Saint-Hyacinthe
à partir de
16 995$*
L'avez-vous essayé?
*T.T.P. EN SUS
mazda
ST-HYACINTHE
3190, rue Cusson, tél. : 774-1345
EN PLUS DE LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE

# Rencontre internationale de handball à Laprairie

Dans le cadre d'une tournée d'échanges entre le Canada et la Tchécoslovaquie, la polyvalente La Magdeleine de Laprairie sera le théâtre d'une rencontre entre l'équipe féminine de Gottwaldow, en Tchécoslovaquie, et l'équipe féminine senior Champlain, qui regroupe les meilleures athlètes de la Rive-Sud.

L'équipe tchèque, qui compte plusieurs joueuses de calibre international, est au 2e rang en première division dans son pays. Elle jouera un match contre Champlain, équipe championne canadienne 1987-88. Les athlètes de Champlain proviennent d'un peu partout: Longueuil, Laprairie, Saint-Hubert, Montréal, etc.

Le match aura lieu le 4 novembre, à 20 h, à la polyvalente La Magdeleine. Le prix d'entrée est de 3$ et les billets seront disponibles sur place.

Outre ce match, l'équipe tchèque disputera trois matchs contre l'équipe nationale féminine, équipe qui a déjà joué en Tchécoslovaquie et même contre le club tchèque à l'été 87. Fait à noter, plusieurs joueuses de l'équipe Champlain font partie de l'équipe nationale, et toutes se préparent sérieusement en vue de ces matchs qui promettent d'être des plus intéressants.

## babillard

### Assemblée générale annuelle des Arabesques

Parents et membres sont conviés à l'assemblée générale annuelle du club de gymnastique artistique Arabesque inc., qui se tiendra à l'auditorium de la polyvalente de Beloeil, le mardi premier novembre à 20 h.

### Club de moto-neige

L'équipe du club de moto-neige Adidou Rive-Sud a repris ses activités afin d'offrir à ses membres le maximum de services.

La première rencontre est prévue, le lundi 31 octobre, à 20 h, à la brasserie Le Moustachu, au 630 ouest, Boulevard Clairevue à Saint-Bruno. Les directeurs seront sur place et les cartes de membres seront disponibles.

La soirée d'ouverture aura lieu le 12 novembre à 19 h à l'érablière Ti-Phonse, au 2200, Chemin des Sucreries à Varennes. Le souper sera suivi d'une soirée de danse. Les billets sont en vente au coût de 15$ par personne.

### Les Jeunes Commerçants Beloeil

| CLASSEMENT | Partie | Gagné | Perdu | Triple | Point |
|---|---|---|---|---|---|
| Gravité Zéro | 15620 | 21 | 13 | 8 | 4 | 30 |
| Variétés Claude Enr. | 15520 | 21 | 13 | 8 | 3 | 29 |
| Coq en Pâte | 15638 | 21 | 12 | 9 | 4 | 28 |
| Transport Super Rapide | 15335 | 21 | 11 | 10 | 4 | 26 |
| Dozois Aluminium | 14865 | 21 | 8 | 13 | 3 | 19 |
| Rôtisserie Père Lambert | 15353 | 21 | 6 | 15 | 3 | 15 |


portes & fenêtres VERDUN ltée

STANLEY
PORTE EN ACIER ISOLÉE
• Prémontée dans un cadre en pin
• Coupe-froid magnétique
• Grandeur 34"
Modèle B-01
Cadre de 1 1/2"
$169

STANLEY
PORTE EN ACIER ISOLÉE
• Prémontée dans un cadre en pin
• Coupe-froid magnétique
• Grandeur 34"
Modèle B-62
Cadre de 1 1/2"
299

STANLEY
PORTE EN ACIER ISOLÉE
• Prémontée dans un cadre en pin
• Coupe-froid magnétique
• Grandeur 34"
Modèle B-06
Cadre de 1 1/2"
$259

STANLEY
PORTE EN ACIER ISOLÉE
• Prémontée dans un cadre en pin
• Coupe-froid magnétique
• Grandeur 34"
Modèle G-105
Cadre de 1 1/2"
$249

STANLEY
PORTE EN ACIER ISOLÉE
• Prémontée dans un cadre en pin
• Coupe-froid magnétique
• Grandeur 34"
Modèle BD66
Cadre de 1 1/2"
$339

STANLEY
PORTE EN ACIER ISOLÉE
• Prémontée dans un cadre en pin
• Coupe-froid magnétique
• Grandeur 34"
Modèle AD65
Cadre de 1 1/2"
$399

ÉCONOMISEZ...
PAYEZ ET EMPORTEZ!
Plus de 25 modèles de portes en ACIER isolées en montre

Ouvert: du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30. Samedi: de 8 h 30 à midi
Spéciaux en vigueur jusqu'au 30 novembre

SAINT-BASILE, 139, boul. Laurier, 653-2265
VERDUN
925, rue Hickson
MONTRÉAL
2269, rue St-Clément
VERDUN
4281, rue Verdun
LAVAL
4525, boul. Samson



LE CLUB DE SKI SKIPPY
en collaboration avec L'OEIL RÉGIONAL
PRÉSENTE

WARREN MILLER'S
ESCAPE TO
SKI



Alberta, in all her majesty.
Canada

KOALA SPRINGS
SPARKLING MINERAL WATER WITH AN AUSTRALIAN FLAVOR

SAMEDI 8 NOVEMBRE
- 2 REPRÉSENTATIONS 19 h - 21 h
AU CENTRE CULTUREL DE BELOEIL
600, Richelieu
*Billets en vente chez:*

BELOEIL
Olympia Sports Experts
166, boul. Laurier, 467-7201

SAINT-BASILE
Sport Innovation
CENTRE ULTRA 653-9681

PRIX D'ENTRÉE
6$ billets achetés à l'avance
7$ billets à l'entrée



Le club Skippy: une solide équipe de moniteurs reconnue à travers le Québec.

1 500 MEMBRES DU CLUB SKIPPY DANS LA RÉGION

# Le ski alpin, de plus en plus populaire

ANNIE MELANÇON

Dévaler des pentes à toute allure. Visiter de nouveaux endroits, faire de nouvelles connaissances. Se fixer des objectifs, se dépasser. Voilà ce que les gens retrouvent dans le ski alpin, une activité sportive qui, d'année en année, gagne de plus en plus d'adeptes. Et quand on peut compter sur un excellent club pour les cours et les excursions, quoi de mieux?

C'est en 1971, à la polyvalente de Beloeil, que le club Skippy voyait le jour. Il s'agissait en fait d'élèves, qui, désirant pratiquer leur sport favori en groupe, s'étaient unis afin d'organiser divers voyages de ski. Le club Skippy a bien grandi depuis et est devenu maintenant une entreprise florissante regroupant quelque 5 000 membres. Et c'est loin d'être fini!

### UNE EXCELLENTE ÉCOLE

Jean-Marc Blais, directeur du club, est membre depuis 14 ans. Il nous raconte l'évolution du club Skippy. «Dès 1978, c'était les débuts de notre école de ski. Au début, on s'était improvisé instructeur. Mais nos cours ont pris beaucoup d'ampleur depuis. Aujourd'hui, on peut dire que nous avons la meilleure école de ski du Québec. Tous nos instructeurs, certifiés par l'Alliance des moniteurs de ski du Canada, ont un entraînement chaque semaine. Moi, je suis instructeur de niveau 3 et j'irai chercher cette année mon niveau 4. Au Canada, sur 13 000 moniteurs, on n'en retrouve que 150 de ce niveau».

En 1982, les cours pour adultes faisaient leur apparition, le mardi soir, sans oublier la création des fins de semaine de ski qui amènent les skieurs au mont Tremblant, au mont Orford, en passant par l'Utah et Val-Thorens. Et le club ne cesse d'innover. «Côté sécurité, nous sommes d'ailleurs la seule école qui fonctionne avec des «talkie-walkie», ajoute Jean-Marc.

Outre l'école junior et adulte, le club Skippy a également une école de compétition. «Je dirais que notre clientèle se compose d'environ 20 pour cent de 6-12 ans, 40 pour cent de 12-18 ans, et 40 pour cent d'adultes. Cette année, nous mettrons l'emphase sur les programmes de cours pour adultes. D'ailleurs, l'an dernier, le système de cours 1 dimanche sur 2 pour les adultes était mis sur pied».

### COÛTS RÉDUITS

L'avantage de faire partie d'un tel club, c'est son impact en ce qui concerne les stations de ski. «L'an dernier, nous avons fait voyager 30 000 skieurs. Nous sommes les meilleurs clients des monts Orford et Jay Peak, et d'excellents clients des monts Bromont, Tremblant et Sainte-Anne. Quand on arrive pour négocier, on a automatiquement des bons prix. Même chose pour les autobus.»

Mais Jean-Marc Blais, qui compte également sur l'appui de Daniel Gervais, directeur, ne veut pas que le club Skippy ne deviennent qu'un club à rabais. «Nous voulons également exploiter le côté social. Nous avons souligné avec éclat la remise des certificats à nos élèves l'an dernier. Plus de 2 000 personnes étaient à Beloeil pour cette journée. Notre objectif premier, c'est de favoriser le ski, d'organiser des activités et des excursions pour que les gens pratiquent ce sport avec intérêt. On ne vise pas uniquement les profits, mais l'épanouissement de ce sport et de ses athlètes».

D'ici 2 ou 3 ans, Jean-Marc Blais prévoit que le nombre de membres du club Skippy quadruplera. «Présentement, 17 pour cent des Québécois pratiquent le ski alpin. Et je prévois que d'ici 2 ou 3 ans, on devrait retrouver au club Skippy environ 20 000 membres».

Affilié aux magasins de sports dans 16 villes, dont Olympia Sports Experts à Beloeil, le club Skippy offre des points de départ dans 27 villes de la Rive-Sud, dont Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park et Saint-Basile. Pour informations, composer le 464-6711.


Protégez votre auto des intempéries.
Et faites-le dès maintenant!

LES PISCINES MÉTRIQUES INC.
205, BOUL. L'HEUREUX,
McMASTERVILLE-BELOEIL
464-3412
Abri "Temporaire" en démonstration
• VENTE • LOCATION • INSTALLATION
SPÉCIAL DU MOIS D'OCTOBRE
ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE
DÉTAIL
16' 530$
OU LOCATION
250$ pour l'hiver
16'



Y. LEROUX SPORT Inc.
ski-doo



EN VEDETTE
POUR UN TEMPS LIMITÉ
LES FORMULA DE SKI-DOO
AUSSI QUELQUES MODÈLES
NON COURANTS À PRIX RÉDUIT
Financement avantageux
Y. LEROUX SPORT INC.
177, St-Laurent, Saint-Damase
TÉLÉPHONE
797-2281
Heures d'ouverture:
Lund au ven: 8 h 30 à 21 h
Samedi: 8 h 30 à 16 h

OFFREZ UN TRAITEMENT DE BEAUTÉ À VOTRE AUTO



CARESSE AUTO inc.
L'EXTÉRIEUR
NOUS DONNERONS L'ÉCLAT DU NEUF À VOTRE VOITURE
- NETTOYAGE DE PEINTURE
- CIRAGE ET POLI-LUSTRE
- NETTOYAGE DU TOIT VINYLE
L'INTÉRIEUR:
- SHAMPOOING DE VOS SIÈGES ET TAPIS (PROTECTION ANTI-TACHE)
- NETTOYAGE DU MOTEUR

CARESSE AUTO vous offre également:
- Cirage de glissoire de piscines
- Cirage de bateaux et avions
- Système d'allumage automatique des phares
- Housses
- Burinage anti-vol

219, boul. Laurier, BELOEIL
467-9796
Dans les locaux de G. Perron Auto



## Les soeurs Newman se distinguent

À une compétition disputée le 22 octobre à Donnacona, et regroupant pas moins de 350 karatékas, deux élèves du Centre Robert Paquette se sont distinguées. Jaimee Newman a terminé première en combat et sa soeur Nancy, 3e en combat et 3e en kata. Elles sont accompagnées de leurs instructeurs, Daniel Renaud et Robert Paquette.

Il y aura des démonstrations de karaté à l'Expo-Beloeil, les 4, 5 et 6 novembre à 20 h 30, et les 5 et 6 novembre à 14 h 30.

# babillard

## Assemblée générale annuelle du Club de soccer de Beloeil

Le Club de soccer de Beloeil invite les personnes intéressées à son assemblée générale annuelle qui se tiendra le samedi 5 novembre, à 9 h, à la salle Richelieu du Centre civique de Mont-Saint-Hilaire.

Le choix du nouveau nom et du logo du club, le soccer élite et celui de masse, la durée des saisons et leurs coûts ainsi que l'élection de trois nouveaux membres au conseil exécutif seront à l'ordre du jour. Des rafraîchissements seront servis. Pour informations, contacter Jean Dion au 464-2428.

## Assemblée générale de l'ABMB: rectification

Veuillez prendre note que la date de l'assemblée générale de l'Association de baseball mineur de Beloeil a été changée. L'assemblée se tiendra le 31 octobre à 20 h, au chalet Antoine-Provost, au 1060, Saint-Joseph à Beloeil. Le but de cette assemblée est de faire le bilan de la saison. Il est très important que les personnes intéressées au baseball mineur viennent exprimer leurs idées et apportent des suggestions pour les prochaines années. À la fin de la soirée, on procédera à l'élection du comité de direction pour la prochaine année.

## Randonnée pédestre au mont Scarface

Randonnées en Plein Air organise une randonnée pédestre le dimanche 6 novembre au mont Scarface dans l'État de New York. Pour informations: 843-3262.

## Tournoi pee wee-bantam inter-régionale

La 11e édition du tournoi pee wee-bantam de Saint-Bruno se déroulera du 23 décembre au 3 janvier, avec cette année une classification différente car la catégorie bantam se joint au tournoi pour la première fois.

On attend 48 équipes, de niveaux pee wee A, B et C et bantam C. Une invitation est lancée aux clubs de la région Richelieu.

La date limite d'inscription pour les équipes intéressées est fixée au 15 novembre. Pour informations, communiquer avec Serge Ménard au 653-0255 ou Jean-Pierre Lefebvre au 653-0757 ou au 463-2133.




LA PARTICIPACTION, ÇA PERFECTIONNE
PARTICIPACTION



PROMOTIONS d.p. ENRG.

PLAQUES - TROPHÉES
GRAVURE, MÉTAL ET PLASTIQUE

ÉCUSSONS - CASQUETTES
ÉPINGLETTES - MACARONS

ARTICLES PUBLICITAIRES

BILL BRAZEAU 464-4920



INFO SKIPPY 464-6711

skier
CLUB SKIPPY

École de ski junior/adulte
Excursions/voyages
RÉDUCTIONS DE 10 à 50% SUR BILLETS




...TOUT COMPRIS




GILLES BOIRE
Président

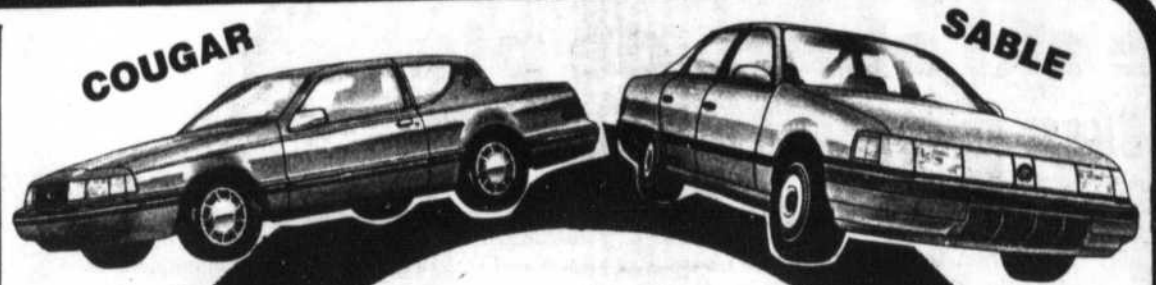

CLAUDE TESSIER
Gérant d'affaires


HECTOR PINARD
Conseiller aux ventes


JACQUES LANGELIER
Directeur du service


MICHEL LEMIEUX
Conseiller aux ventes


SYLVAIN DAVIAULT
Directeur des ventes




RAND SOLDE DE

VÉHICULES NEUFS ET DE DÉMONSTRATION

88




FAITES-NOUS UNE OFFRE!
Si elle est raisonnable nous l'accepterons



BELOEIL MERCURY 1984 LTÉE
81, boul. Laurier, Mc Masterville 467-3396
Ouvert de 9 h à 21 h du lundi au vendredi

SUN VALLEY

LIFT TICKET LINES OPEN 8AM

ROSSIGNOL
BLIZZARD
VOLKI SKI & TENNIS
FISCHER
KNEISSL
DYNASTAR
K2
ELAN

# RABAIS 50%

**sur entretien complet de vos skis**

- Aiguisage
- Base
- Cire chaude
- Lubrification - fixation
- Fini à la main

Rég.: 18,95$ POUR **9,00$** AVEC CE COUPON

**POUR ENFANTS "DUCK SHOES" RABAIS 20%**

**L'ACHAT DE SKIS, BOTTES ET FIXATIONS «À PRIX COMPÉTITIFS»**

**OBTENEZ GRATUITEMENT**

- Ski moulé
- Ajustage de bâtons de ski
- Sac à skis

**ACCESSOIRES 25%**

SKI INSURANCE
LOW RATES
TRAIL MAP
STEP RIGHT UP
FOOT POWDER

TECNICA
koflach
NORDICA
MARKER
DYNAFIT
GEZE sport
CABER
RAICHLE
LANGE
MUNARI

# SKIER BLIER

SPORT

**BLIER SPORT**
209, boul. Laurier
BELOEIL
464-5187

**SPÉCIALISTE SKI-TENNIS**

- Réparations de skis
- Semelles internes moulées à vos pieds

PETERSON

CROSS-COUNTRY SCOLAIRE

# Une compétition régionale que la CRSY n'est pas près d'oublier!

Faisant suite au cross-country organisé par la Commission scolaire régionale de l'Yamaska qui se déroulait le 13 octobre au Parc des Salines, 26 élèves de la Commission scolaire se présentaient, samedi dernier, à Sherbrooke pour la compétition régionale. Comme le soulignait Richard Phaneuf, de la CSRY, «cette compétition a été le jeu des chanceux, pas chanceux».

On se rappellera que le samedi 22 octobre, la première neige a fait son apparition. Une neige qui a nui aux automobilistes et également au chauffeur d'autobus qui devait conduire les jeunes athlètes à Sherbrooke. Ils sont arrivés avec 30 minutes de retard. Les participants n'étaient pas au bout de leurs peines, car peu temps après, une collision impliquant l'autobus et une voiture les retardaient d'une heure et demie. Heureusement, aucun passager de l'autobus ne fut blessé. Arrivés sur les lieux, les représentants du CSRY ont appris que les organisateurs de la compétition avaient décidé de faire démarrer les courses sans les attendre. Ainsi, les benjamins et benjamines étaient assurés de ne pouvoir se classer pour la compétition provinciale.

«Pendant que nous attendions la police, l'ambulance et la remorqueuse, j'ai téléphoné à l'Université de Sherbrooke pour les aviser de notre retard et demander à Marc Samson, commissaire de la ligue, de bien vouloir nous accorder un délai de 45 minutes. Le comité organisateur a pris en considération cet élément et grâce à des pressions que j'ai faites, avec l'appui des entraîneurs de Drummondville, Coaticook et Lennoxville, il a été décidé que nos jeunes participants courraient et qu'ils devraient obtenir un standard minimum pour se qualifier pour la compétition provinciale», expliquait Richard Phaneuf, technicien en loisirs à la CSRY.

Simon Riedl a ainsi battu le médaillé d'or par plus de 15 secondes et se qualifiait, avec Frédéric Riedl (cadet), Jonathan Plourde (cadet), Alexandre Lefort (cadet) et Manon Lamothe (juvénile) au championnat provincial. Les quatre garçons proviennent de Mont-Saint-Hilaire et étudient au séminaire, alors que Manon Lamothe est étudiante à la polyvalente Hyacinthe Delorme.

Les substituts pour la manifestation provinciale, qui se déroulait les 28 et 29 octobre à Alma étaient Mylène Paquette (cadette) de la PHD, Annie Desnoyers (cadette) de la Polybel, Mathieu Plourde (benjamin), de l'école Casavant.

Notons que la journée s'est terminée comme elle a débuté: au moment de partir de Sherbrooke, le chauffeur d'autobus s'est aperçu qu'à la suite de l'accident de l'avant-midi, la direction de l'autobus était défectueuse. Les représentants de la CSRY sont donc partis avec une demi-heure en retard. Quelle journée!



Vingt-six des 30 jeunes inscrits de la Commission scolaire régionale de l'Yamaska ont pris part à la compétition régionale de cross-country, à Sherbrooke. De ce nombre, 5 se sont qualifiés pour la compétition provinciale.


SOYEZ PRÊT POUR L'HIVER

Mise au point mineure
Nous installons les pièces de rechange Hyundai suivantes
Bougies
Pointes (jeu de contact)
Condensateur
49,95$ + taxe

Mise au point majeure
Nous installons les pièces de rechange Hyundai suivantes
Bougies
Pointes (jeu de contact)
Condensateur
Rotor
Chapeau distributeur
Filtre à essence
Filtre à air
76,95$ + taxe

Nous effectuons:
- le réglage du carburateur et du ralenti du moteur selon les normes de l'usine
- le réglage du volet de départ automatique ou manuel et le graissage de la timonerie
- l'ajout d'antigel pour une protection jusqu'à 40 degrés Celcius
- la recharge de la batterie, le nettoyage des bornes et la vérification des câbles de batterie
- le réglage de l'embrayage (le cas échéant)
- le graissage de toutes les charnières et fermetures
- les gicleurs d'essuie-glace

Nous vérifions:
- la performance du moteur
- la compression des cylindres par rapport aux spécifications
- la concentration du liquide de refroidissement du radiateur
- les essuie-glaces et lave-glace
- l'état du système d'échappement et nous vous en ferons rapport
- la sortie de l'alternateur et le niveau de charge
- la sortie de la bobine d'allumage
- le fonctionnement du système de chauffage et des câbles de commande
- les tuyaux du liquide de refroidissement, le bouchon de radiateur et le radiateur
- l'état du chapeau d'allumeur et de fils de bougie
- la tension et l'état de la courroie du ventilateur
- le fonctionnement du dégivreur de lunette arrière (le cas échéant)
- le fonctionnement du chauffe moteur (le cas échéant)
- tous les voyants intérieurs et les feux extérieurs
- le niveau des liquides. Mais, nous ne ferons pas le plein d'essence!
- l'état des plaquettes, des disques et des garnitures de freins arrière
- l'état des cinq pneus et leur pression

Remarques: certains points ne s'appliquent pas aux véhicules à allumage électronique

Cette offre se termine le 11 novembre 88 – Nous espérons bien vous revoir

RABAIS
Chauffe moteur Excel - Pony Stellar
49,95$ installé

RABAIS
Essuie-glace d'hiver
8,50$ chacun installé

RABAIS
Tapis Stellar brun Matériel (4)
Rég.: 46,95$
SPÉCIAL
25,00$

RABAIS
20% de rabais sur accessoires en inventaire Pony sur accessoires en inventaire Stellar 85-86

Coupons rabais Hyundai non applicables sur cette offre

CARREFOUR
DE LA VOITURE IMPORTÉE
2499 ouest, boul. Casavant, Saint-Hyacinthe
Tél.: 774-6344
HD HYUNDAI

Pour un choix judicieux...
Moi je vais sur le boulevard de l'auto





LA PARTICIPACTION, ÇA PERFECTIONNE
PARTICIPACTION

# à vos marques



## Autre sport, autres moeurs...

L'Association canadienne d'athlétisme annonçait le lundi 24 octobre qu'elle suspendait pour deux ans le sprinter Ben Johnson, et pour une période indéterminée, son entraîneur Charlie Francis. Johnson, âgé de 26 ans, se voyait ainsi interdit de toute compétition pour le Canada pendant deux ans à compter du 24 septembre, date du contrôle positif à Séoul. Il sera donc privé de toute subvention fédérale à jamais mais il pourra en appeler de cette sanction au bout de deux ans et le gouvernement pourrait alors décider de lever l'interdit.

Le dimanche 23 octobre, l'organisation des Expos de Montréal annonçait la mise sous contrat du voltigeur Tim Raines. Raines, qui a eu 29 ans en septembre, n'a frappé que .270, avec 12 circuits, 48 points produits et 33 buts volés. Devenant joueur autonome sans compensation si les Expos ne lui offraient pas de contrat, ce n'est pas moins de 6,3 millions $ qu'il recevra pour les 3 prochaines années. Oui, 6,3 millions $ pour un joueur trouvé coupable d'avoir consommé de la cocaïne il y a quelques années et qui se plaît à chaque saison à déclarer qu'il aimerait évoluer ailleurs.

Ben Johnson a tout donné pour le Canada. Certes, les stéroïdes anabolisants ont aidé à son développement athlétique. Mais il s'est tout de même entraîné très fort, et, il n'y a pas si longtemps de cela, faisait honneur à son pays. Il a fait une erreur. On ne la lui pardonne pas encore.

Pendant ce temps à Montréal, on a passé l'éponge pour Tim Raines et la cocaïne. D'ailleurs, au baseball, d'autres joueurs, trouvés coupables d'avoir consommé de la drogue ont été pardonnés et ont pu poursuivre leur carrière à coup de millions $.

Au hockey, je ne suis pas sûre que si Michel Goulet ou Patrick Roy s'étaient fait prendre à consommer de la drogue, les Québécois auraient été aussi cléments. Autre sport, autres moeurs?

Quelle que soit la drogue, son utilisation est regrettable. S'il est vrai que les stéroïdes aident le développement musculaire, la cocaïne ne doit sûrement pas nuire aux performances athlétiques. Alors, pourquoi donne-t-on une chance à une catégorie d'athlètes, comme les joueurs de baseball, qui sont grassement payés pour leur performance, et aucune à nos athlètes qui ont fait la gloire de notre pays?

Si on est prêt à payer pour voir évoluer un Américain qui ne reste à Montréal que pour les gros sous, on peut sûrement pardonner à nos athlètes amateurs, comme Johnson ou certains haltérophiles, d'avoir eu recours à une drogue pour augmenter leur performance, surtout quand on sait que c'est une pratique courante, devenue presque nécessaire à cause des hautes performances demandées. Une autre chance, c'est la seule chose qu'ils demandent.

Ben Johnson ne mérite pas cette suspension. Il a déjà été assez puni par l'humiliation que lui inflige la perte de sa médaille d'or. Et Tim Raines ne mérite pas non plus son contrat de 6,3 millions $. Qu'il joue d'abord comme un champion, puis on lui donnera le salaire qu'il mérite.

**Annie Melançon**

# babillard

### Randonnée dans les Cantons de l'Est

Marcher, c'est agréable. Dans la nature, c'est très agréable. Randonnées Plein Air invite les marcheurs ce dimanche 30 octobre à une belle randonnée dans les Cantons de l'Est.

En compagnie de naturalistes, on découvrira le mont Foster alors que ceux qui auront le goût d'une plus longue marche iront plutôt au mont Glen.

Pour informations: 843:3262.

### La campagne du club Zap se poursuit

L'Association de balle molle de McMasterville, le Comité de sports de combat et de conditionnement physique de Saint-Basile, le club de gymnastique artistique Arabesque de Beloeil et 11 autres organismes sportifs de la Rive-Sud lançaient, le 26 septembre, leur campagne de financement. Cette dernière n'a pas pour but une sollicitation financière directe des résidants concernés mais plutôt de leur permettre, tout en aidant les organismes sportifs, de devenir membre du club Zap.

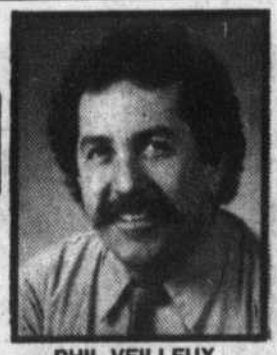
Le club Zap est une compagnie de distribution de pièces automobiles désireuse de vendre directement aux consommateurs en garantissant des économies pouvant aller jusqu'à 55 pour cent.

Les membres des associations contacteront, ou ont déjà contacté par téléphone, les résidants de McMasterville, Saint-Basile-le-Grand et Beloeil pour les inciter à adhérer au club Zap. Le club Zap prévoit remettre 250 000$ aux organismes communautaires de la Rive-Sud dès cet automne et au-delà de 1 200 000$ d'ici les 7 prochaines années. La campagne de financement prendra fin le 30 novembre.





LIQUIDATION 88 = UN PRIX
sur la route pour
8395$
EXCEL «L» 88
manuelle, incluant le Groupe L
TAXE PROV. INCLUSE, TRANSPORT & PRÉP. INCLUS.
IMMATRICULATION INCLUSE
P.S. Passez voir notre nouvelle SONATA
seray
CHAMBLY
730 Boul. Périgny, Chambly
658-4482
443-8557

OCTO
FREINS SILENCIEUX AMORTISSEURS MONROE

PHIL VEILLEUX
votre conseiller

LE NUMÉRO 1 DE LA RÉGION
POUR VOS FREINS, SILENCIEUX ET AMORTISSEURS

LES PREMIERS SOINS AFS DE CHEZ OCTO
• AMORTISSEURS • FREINS • SILENCIEUX
Pour autos neuves ou anciennes...
OCTO FREINS ET SILENCIEUX AUTO J V inc
557, boul. Laurier McMasterville • 464-2400

POUR
DÉPANNEUR
ET
CLUB VIDÉO
LOCATION DE FILMS VIDÉO
JEUX VIDÉO (NITENDO, CEGA)
et DISQUES AU LAZER
POUR INFORMATION
9 h 00 à 11 h 00
678-0828
13 h 00 à 21 h 00
465-9412

# sport'oeil



Bill Bob

## Un peu de tout...

**A** la suite d'une enquête, qui ne fut pas trop longue d'ailleurs, il m'a été permis d'apprendre les noms de tous ceux et celles qui ont participé de près ou de loin au complot de la semaine dernière visant à faire paraître une photo truquée au début de la chronique de **mon grand ami** monsieur Sam Défoule. Quelqu'un parmi ce groupe s'est fait un grand plaisir de me refiler les informations. On verra!...

*****

**Patrick Vergobbi**, le sympathique proprio du **restaurant Pique-Nuage** de Beloeil, a récemment effectué quelques sauts en parachute à l'Île Ste-Hélène pour une campagne publicitaire. Il en était à son mille quatre cent quarante et unième saut (1 441). Faut le faire!...

*****

**Jamie et Nancy Newman**, élèves de l'**école de karaté Robert Paquette**, ont récemment remporté les honneurs d'une importante compétition qui se déroulait à Saint-Eustache. Félicitations et surtout, ne lâchez pas! ...

*****

Le docteur **Patrice Trottier**, médecin à la **Clinique de la montagne de Mont-Saint-Hilaire**, a trouvé un moyen fort intéressant pour protéger sa maison et se protéger lui-même. En effet, son épouse, **Yolande Rioux**, s'est inscrite à cette même école de karaté de notre ami Robert Paquette. Astucieux ce docteur!...

*****

Nos voeux de joyeux anniversaire au président de l'AHMB, **Yvan Hurtubise**, qui a vieilli d'un an le 27 octobre dernier. Il nous a été impossible de savoir son âge. Ce serait entre 35 et 60 ans paraît-il!...

**Jean Côté**, directeur des ventes du **Carrefour de l'Auto Importée** de Saint-Hyacinthe, se tient en forme en pratiquant le hockey quelques fois par semaine aux patinoires intérieures de Sainte-Julie et de Marieville. Moyen comme un autre de recruter des clients...

*****

Si vous passez dans les environs du Palais de justice coin Saint-Laurent et Notre-Dame à Montréal, arrêtez juste en face au **restaurant «Au Vieux Quartier»** et le sympathique propriétaire **René «le doc» Lépine** se fera un plaisir de vous payer un bon café. René, en passant, est toujours dans le hockey pour l'organisation des Toros 87.

*****

Amateurs de ski, un des plus importants club de ski du Québec **«Skippy»** avec ses quelque 110 moniteurs, accepte encore vos inscriptions pour la saison qui approche à grands pas. Pour informations, **Jean-Marc Blais au 464-6711**...

*****

**Gilbert Geoffrion** vient d'être nommé régisseur des équipements sportifs et communautaires à la ville de Beloeil. Il s'occupera, entre autres, des heures de glace au centre sportif André-St-Laurent. Bon courage!...

*****

Notre confrère **André Duchesne** a perdu sa mère récemment, décédée à Lachine. Nos plus sincères condoléances André.

*****

Pour terminer, **à mes amis Sam, Raymond, Paul, Serge, François et ... Christiane**, à bientôt!...

*Salut et à la prochaine...*



## Un autre festival offensif

**Une scène qui s'est répétée souvent, au dernier match des Tigres à Beloeil. Après la brillante victoire de 15-2 contre Saint-Pascal, les Tigres se sont payé un autre festival offensif à domicile, cette fois-ci 9-2 contre les Athlétiques d'Ahuntsic. Mercredi, à Northshore, ils blanchissaient leurs rivaux 6-0. Les Tigres viennent au premier rang, en attaque dans la ligue, et au 2e en défensive. Un excellent début de saison pour la troupe de Gaston Grisé.**

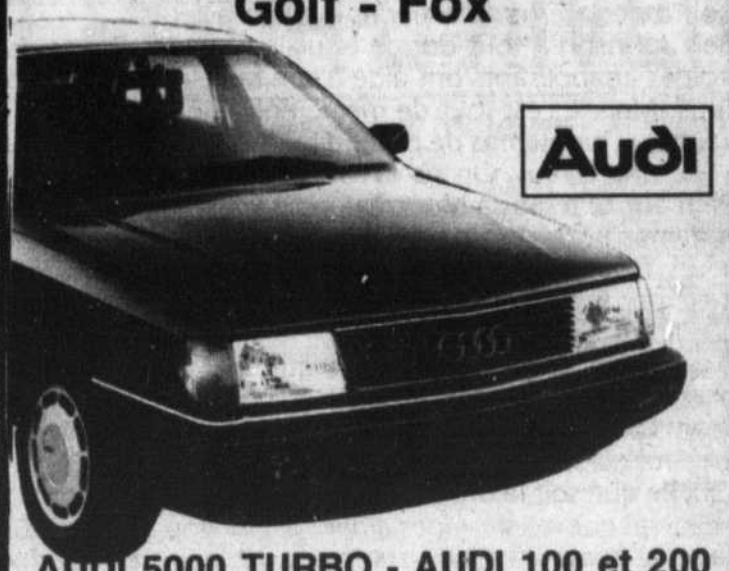
NOUVEAU! NOUVEAU!

UNE LOCATION

ET DES PRIX
appropriés
pour un accès à
l'excellence

et maintenant en plus de
AUDI, nous pouvons
louer, ou vendre une B
ou même une JAGUAR

Nous avons également des
Volkswagen Jetta
Golf - Fox




AUDI 5000 TURBO - AUDI 100 et 200

EXEMPLE:
AUDI 5000 S 1984
AVEC 2000$ COMPTANT
BASÉ SUR 36 MOIS

À PARTIR DE
285$ PAR MOIS
(*taxe en sus)

AUDI 5000S
1984
Gris foncé, garantie
à voir!

AUDI 4000S
1984
Bleue, bas millage
très propre
Garantie

3
AUDI 5000 TURBO
1985
Très propre, bleue
à voir, garantie

AUDI 5000 TURBO
DIESEL - 1984
Noire
garantie

3
AUDI 5000 TURBO
QUATRO - 1986
Rouge, très propre
carte Audi 10-89

AUDI 5000S
VENDU
garantie, à voir

32 500$
AUDI 5000 QUATRO
1987
Carte Audi 3 ans

AUDI 5000 CD
TURBO - 1986
38,000 km, noire
garantie

AUTOMOBILES F.M. LOCATION
560 est, rue Brunette, Saint-Hyacinthe
Route 137, Sud Téléphone Montréal
773-9643 464-5125

LOCATION - LOCATION - LOCATION -

éfectueux

ANNIE MECANÇON

DANS UN MATCH TRÈS RUDE CONTRE AHUNTSIC

# Une 6e victoire consécutive pour les Tigres

Les Athlétiques d'Ahuntsic ont cogné fort, dimanche dernier à la patinoire intérieure Saint-Laurent, mais les Tigres les ont battus de vitesse, pour s'envoler avec la victoire, 9-2, devant plus de 200 spectateurs.

Dès la première période, les Athlétiques se sont imposés, avec des jeux très rudes. «L'arbitre a laissé passer beaucoup trop de punitions, autant pour Ahuntsic que pour Beloeil. Dès la première période, il a perdu le contrôle du match, ce qui explique les événements de la troisième», signale Gaston Grisé.

Le match s'est d'ailleurs terminé avec un mini-combat de boxe, impliquant Pierre Blouin et Pablo Musto. Quelques minutes auparavant, André Paradis avait frappé solidement le gardien Marc Saint-Pierre, derrière son filet, ce qui a entraîné de nombreuses bousculades. Karl Bourque, d'Ahuntsic, a été expulsé de la rencontre sur ce jeu.



**Les Tigres ont lancé à plusieurs reprises en direction des gardiens Martin Chartrand (30) et François Ducharme. Les hommes de Gaston Grisé se retrouvent présentement au premier rang dans la ligue en attaque.**

### BELOEIL PREND LES DEVANTS

La première période fut disputée à vive allure et un seul but a été compté, soit celui de Patrick Lachapelle, à 8 minutes, 28 secondes. Lachapelle, en compagnie de Paul Bird s'est amené en zone adverse avec un seul défenseur, pour marquer le premier but du match. À 17 secondes du 2e tiers, Martin Lamarre donnait une avance de deux buts aux siens. Bloquant le dégagement d'un défenseur d'Ahuntsic avec sa jambe, il a repris la rondelle et l'a lancée entre le poteau et la jambière du gardien. Puis, en avantage numérique, après l'arrêt de Martin Chartrand, Patrice Laflamme, bien posté devant le filet, ajoutait un troisième but, flanqué de Lussier et de Ménard.

Les unités spéciales ont d'ailleurs joué un rôle prépondérant dans cette rencontre. Sept des 11 buts, dont 5 pour Beloeil en 8 occasions, ont été comptés avec l'avantage d'un homme. En attaque, les Tigres se sont d'ailleurs une fois de plus distingués, contrairement aux Athlétiques qui ont éprouvé de la difficulté à obtenir de bons lancers sur le gardien Saint-Pierre.

«Nous avons changé nos lignes avant la rencontre contre Saint-Pascal. Un changement qui a apporté des dividendes car en deux matchs, notre offensive a marqué pas moins de 24 buts», de signaler Dany Lessard, assistant-entraîneur.

### SAINT-PIERRE SE DISTINGUE

Si le gardien Marc Saint-Pierre a mal joué sur le premier but des Athlétiques en avantage numérique, il s'est repris de belle façon par la suite, effectuant de très beaux arrêts, dont un spectaculaire sur l'échappée de Pablo Musto. «Marc Saint-Pierre a offert une solide performance. Il nous a une fois de plus gardés dans le match», soulignait l'entraîneur Grisé.

Son vis-à-vis, Martin Chartrand a laissé sa place à François Ducharme, en raison d'une blessure, à 12 minutes 17 secondes de la 2e période.

### 5 BUTS POUR BELOEIL

Avec une avance de 3 buts sur leurs rivaux, les Tigres ont débuté le 3e tiers avec force. Profitant d'un avantage numérique, Patrice Laflamme, avec un puissant lancer à la gauche du gardien, ajoutait un 4e but pour les Tigres. Les Athlétiques ont cependant répliqué, avec le but de Christian Duchesne. Une minute plus tard, les Tigres enfilaient deux buts en 24 secondes, d'abord celui de Luc-André Matte, puis le troisième du match de Patrice Laflamme.

Les Athlétiques, de plus en plus agressifs, ont multiplié les punitions, ce qui a permis à Jocelyn Vinet d'enfiler les deux derniers des Tigres, en supériorité numérique.

La rencontre s'est terminée avec 5 minutes 39 secondes à faire dans le match, dans le tumulte et sous les applaudissements de la foule.

Un match rude, qui selon Gaston Grisé, aura des répercussions positives. «C'est un bon test pour la robustesse, car nous aurons à affronter d'autres équipes, talentueuses et robustes. Présentement, les joueurs ne frappent pas assez, ou du moins, ne complètent pas leur mouvement», ajoute-t-il. La défensive a également besoin d'ajustements. «Notre défensive possède encore quelques lacunes. Les joueurs ne se replient pas assez rapidement dans leur territoire», ajoute l'entraîneur des Tigres.

### UNE AUTRE SUSPENSION

Après Martin Cadorette, qui sera de retour dans l'alignement le premier novembre, résultat d'un coup de 6 pouces contre un joueur de Saint-Pascal, c'est maintenant au tour de Pierre Blouin, un jeune défenseur de 17 ans, d'être suspendu. Son combat contre Pablo Musto lui a coûté cher, car ce n'est pas avant 4 matchs qu'il pourra de nouveau rechausser les patins. Blouin avait également raté les 2 premières rencontres à cause d'un conflit avec le midget AA.

La prochaine rencontre à Beloeil est prévue le premier novembre, alors que les Tigres accueilleront les Sénateurs.

### SOMMAIRE

**BELOEIL: 9**
**AHUNTSIC: 2**

**PREMIÈRE PÉRIODE**

1- BELOEIL: Patrick Lachapelle (Bird) 8:28
Punitions: Abbandenato (Ahuntsic) 3:01; Ménard (Beloeil) 4:05; Tremblay (Ahuntsic) 13:52.

**DEUXIÈME PÉRIODE**

2- BELOEIL: Martin Lamarre (sans aide) AN 0:17
3- BELOEIL: Patrice Laflamme (Lussier et Ménard) AN 2:44
4- AHUNTSIC: Lino Difoglo (Musto et Torres) AN 5:41
5- BELOEIL: Martin Lamarre (Lachapelle et Chounard) (Lussier et Blouin) 9:28
Punitions: Paquin (Ahuntsic) 1:23; Ménard (Beloeil) 2:44; Lachapelle (Beloeil) 5:13; Thériault (Ahuntsic) 12:21

**TROISIÈME PÉRIODE**

6- BELOEIL: Patrice Laflamme (Ménard et Chounard) AN 4:26
7- AHUNTSIC: Nicolas Paquin (Duchesne) AN 5:59
8- BELOEIL: Luc-André Matte (Vinet et Chounard) 6:52
9- BELOEIL: Patrice Laflamme (Lussier et Ménard) 7:18
10- BELOEIL: Jocelyn Vinet (Chounard et Deragon) AN 9:49
11- BELOEIL: Jocelyn Vinet (Deragon) AN 10:20
Punitions: Bourque (Ahuntsic) 2:37; Lussier (Beloeil) 4:28; Tremblay (Ahuntsic) et C. Lamarre (Beloeil) 5:48; Carnevale (Ahuntsic) 7:55; Duchesne (Ahuntsic) 9:15; Lachapelle (Beloeil) 12:31; Saint-Pierre (Beloeil), Richard (Beloeil) 5 minutes; Paquin (Ahuntsic) 5 minutes et Paradis (Ahuntsic) 5 minutes 13:25; Blouin (Beloeil) et Musto (Ahuntsic) 5 minutes et expulsion de match.

EX-HOCKEYEUR DEVENU PARAPLÉGIQUE

# Une ovation debout pour Éric Landry

ANNIE MELANÇON

C'est tout un accueil qui a été réservé au jeune Éric Landry, à la mise en jeu officielle. C'est debout que la foule l'a accueilli. Un moment qu'Éric n'est pas près d'oublier. «C'était très émouvant. Je ne m'attendais pas à un tel accueil. Mes parents ont été très touchés par ce geste».

Effectuant la mise en jeu pour l'inauguration de la première saison des Tigres dans la ligue junior BB de Montréal, Éric Landry a également reçu un chandail des Tigres. Grand supporter de l'équipe, il avoue trouver difficile de ne pouvoir accompagner ses copains sur la glace. «Quand je suis allé dans le vestiaire voir les gars, ça m'a fait drôle car j'ai joué avec la plupart d'entre eux. Je donnerais n'importe quoi pour être sur la glace, ce soir, avec eux».

Éric Landry a commencé à jouer au hockey à Beloeil à l'âge de 8 ans. L'an dernier, il abandonnait la compétition pour devenir arbitre. Un accident d'automobile a mis fin à sa carrière sportive sur



**C'est Éric Landry qui a effectué la mise en jeu officielle. Étaient également présents pour l'occasion le maire de la ville de Beloeil, M. Julien Bussières, les membres du comité exécutif de l'AHMB et des Tigres, deux bénévoles qui ont grandement aidé à la venue du junior BB à Beloeil, Jean-Pierre Demers et Louis Mathé, la journaliste sportive de L'Oeil Régional, Annie Melançon et les capitaines des deux équipes, Patrick Lachapelle et André Paradis.**

glace.

Présentement en fauteuil roulant, Éric garde toujours espoir de marcher de nouveau. «Je n'ai pas subi une fracture complète, ce qui me donne beaucoup d'espoir. Déjà, je sens ma jambe droite. Je fais beaucoup de physiothérapie et j'ai confiance en mes chances de remarcher. Tant qu'on ne me dira pas que c'est impossible, je persévérerai».

Engagé dans le monde du sport depuis si longtemps, Éric espère continuer dans la même ligne. «J'espère pouvoir continuer à m'impliquer d'une manière ou d'une autre, dans le hockey. J'adore ce sport. Membre du club Optimiste de McMasterville, je suis présentement engagé dans l'organisation pour les régates internationales de la Montérégie», d'ajouter ce sympathique jeune homme de 19 ans.

Doué d'un bel optimisme, Éric Landry, en tant qu'athlète, a été habitué à se dépasser. Aujourd'hui, il persévère dans cette même ligne de pensée. Un exemple de courage à suivre.

### PLUSIEURS PERSONNALITÉS

Plusieurs personnalités ont également été invitées pour cette mise en jeu officielle. Ainsi, on retrouvait le maire de la ville de Beloeil, M. Julien Bussière, le président des Tigres et de l'Association de hockey mineur de Beloeil, M. Yvan Hurtubise, le comité exécutif de l'AHMB, le gérant, M. Marcel Mathieu, l'assistant-gérant, M. Yvon Blais, et la secrétaire-relationniste des Tigres, Mme Lisette Deslandes ainsi que deux bénévoles qui ont beaucoup aidé la cause des Tigres, Louis Manthé et Jean-Pierre Demers.

Tous les joueurs ont été présentés à la foule, et les plus applaudis ont été Patrick Lachapelle et Éric Lussier, deux excellents attaquants.

Les Tigres évolueront ce dimanche soir à Saint-Hubert, l'équipe de première position. Espérons qu'ils auront plus de chance que les Athlétiques d'Ahuntsic qui, à leur dernier match contre Saint-Hubert, ont dû s'avouer vaincus, n'ayant pas trouvé l'aréna...

Guichet Automatique Desjardins
LES SUPERMARCHÉS Serge Pepin
• Beloeil • Mt-St-Hilaire • Saint-Bruno • Saint-Jean • Boul. L'Heureux • Les Terrasses Saint-Hilaire
BANQUE NATIONALE DU CANADA
GUICHET JOUR NUIT

# VENEZ RENCONTRER NOTRE ÉQUIPE



PIERRE BRUNET
Directeur des ventes



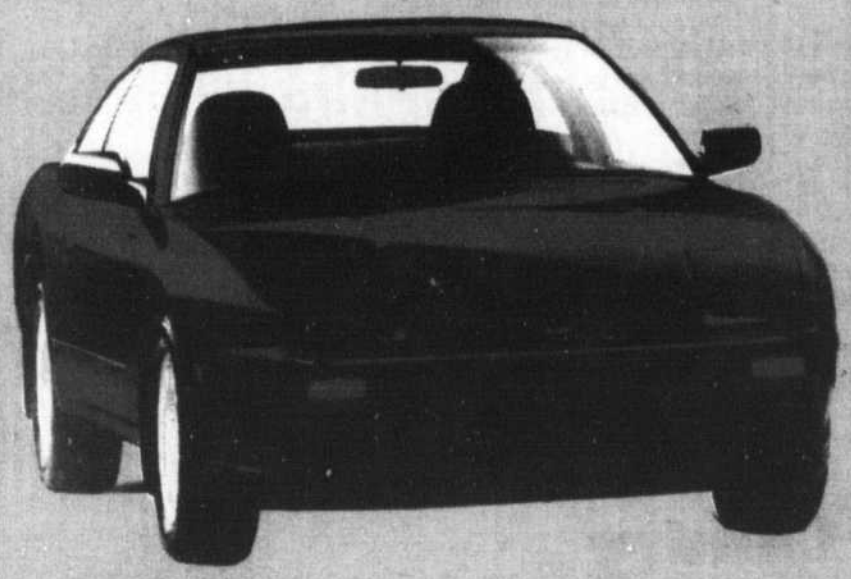
MARIO DUBÉ
Représentant



ALAIN MORIN
Représentant

# NOUVEAUX MODÈLES 1989

**Entre autres, venez faire l'essai de la toute nouvelle 240 SX**



# VENTE de LIQUIDATION

**DES MODÈLES 1988**

**DES RABAIS OU DES ÉQUIPEMENTS POUR PLUS DE 1 000$**

## LIQUIDATION DE VOITURES DE DÉMONSTRATION 1988

**9 véhicules au choix**
**Pulsar S.E. - Sentra - Stanza - Multi**

**PROGRAMME SPÉCIAL**
**sur location**
**à des taux imbattables**
Durée limitée

LOCATION YAMASKA

**GARANTIE**
3 ans / 60 000 km complet
6 ans / 100 000 km groupe motopropulseur

LES GALERIES NISSAN
St-Hyacinthe
2695, boul. Casavant
Saint-Hyacinthe: 774-1679
Montréal: 861-5028
Beloeil: 467-1273
sur le boulevard de l'auto

NISSAN NISSAN

PSP

HD HYUNDAI + SONATA + VOUS...



**DES LIENS NOUVEAUX POUR UNE GRANDE SATISFACTION**



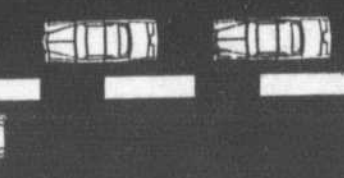
# L'ESSAYER

*C'EST EN FAIRE LA PREUVE*

***Maintenant la haute technologie a pris sa place chez Hyundai***

HD HYUNDAI sur le boulevard de l'auto
**CARREFOUR**
DE LA VOITURE IMPORTÉE
2499, ouest, boul. Casavant Saint-Hyacinthe

Saint-Hyacinthe 774-6344
Montréal 861-5028
Beloeil 467-1341



**Pour un choix judicieux...**

*Moi je vais* **sur le boulevard de l'auto**